

Pioneer

**REPRODUCTOR DVD
APARELHO DE DVD**

DV-626D

**Manual de instrucciones
Instruções de operação**



IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

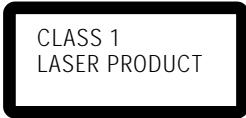
PRECAUCION

Este producto contiene un diodo de láser de clase superior a 1. Para mantener la seguridad apropiada, no quite ninguna tapa ni trate de acceder al interior del aparato.

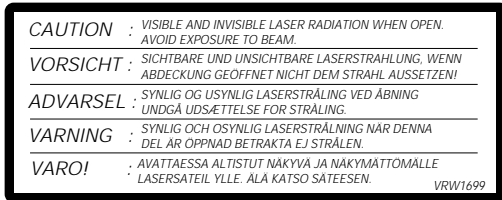
Confíe todo el mantenimiento a personal técnico cualificado.

En su aparato se han aplicado las siguientes etiquetas precautorias.

Ubicación: Situada en el panel posterior del reproductor



En la cubierta del reproductor



ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/CEE), Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

PRECAUÇÃO

Este produto contém um diodo laser de categoria acima da classe 1. Por questões de segurança, não se deve remover nenhuma das coberturas nem tentar ganhar acesso ao interior do produto.

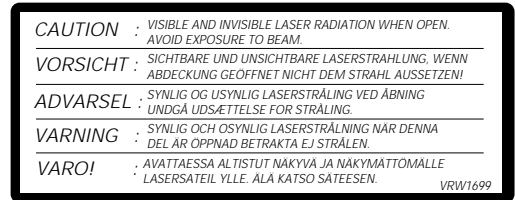
Recomenda-se entrar em contato com pessoal qualificado em caso de necessidade de serviços especializados.

As seguintes indicações são providas externamente no aparelho.

Localização: Painel posterior do aparelho



Sobre a tampa do aparelho



ADVERTÊNCIA: A FIM DE EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA OU HUMIDADE.

Este produto cumple com a Directiva de Voltagem Baixa (73/23/CEE), Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e com a Directiva da Marcação CE (93/68/CEE).

ENHORABUENA POR HABER ADQUIRIDO ESTE EXCELENTE PRODUCTO PIONEER.

Pioneer se encuentra en la vanguardia de la investigación DVD para productos del consumidor, y este aparato incorpora los avances tecnológicos más recientes.

Estamos seguros de que este reproductor DVD le satisfará plenamente.

Muchas gracias por su apoyo.

Lea completamente estas instrucciones para aprender a utilizar correctamente su modelo. Después de terminar de leer las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

- Este reproductor no es apropiado para usos comerciales.

Este producto incorpora tecnología de protección a los derechos de autor que es protegido por los reclamos de método de ciertas patentes de los EE.UU., y otros derechos de propiedades intelectuales por Macrovision Corporation y otros propietarios de los derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos del autor debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y es con el fin de ver en el hogar y en otros lugares limitados, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. El desarmado o ingeniería inversa está prohibida.

PARABÉNS PELA COMPRA DESTE ESTUPENDO PRODUTO PIONEER.

A Pioneer é líder na pesquisa de DVD para produtos de consumo, e este aparelho incorpora os últimos desenvolvimentos tecnológicos.

Estamos seguros que este reproductor DVD satisfar-lo-á plenamente.

Muito obrigado por seu apoio.

Favor ler este manual de instruções cuidadosamente para saber como operar este modelo apropriadamente. Depois de lido, guarde-o num lugar seguro para referência futura.






- Este aparelho não é destinado para uso comercial.

Este produto incorpora uma tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais que é protegida contra reclamações de método de certas patentes americanas e outros direitos de propriedade intelectual de propriedade da Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. O uso desta tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais deve ser autorizado pela Macrovision Corporation, e tem o propósito de uso doméstico e outros usos de visão limitados, a menos que autorizado de outra maneira pela Macrovision Corporation. A engenharia de inversão ou desmontagem são proibidas.

Características de este reproductor

Compatible con formatos DVD, CD de vídeo y CD

En los reproductores DVD de PIONEER pueden reproducirse los DVDs, CDs de vídeo y CDs que tengan los logotipos mostrados a continuación. Para tener más información acerca de los discos que son compatibles con este reproductor, consulte la tabla de abajo.

Tipos de discos reproducibles y sus marcas	Diámetro/ Caras reproducibles	Tiempo de reproducción	
	DVD DE VÍDEO	Audio digital Video digital (MPEG 2)	
	12 cm/una cara	1 capa 2 capas	133 minutos 242 minutos
	12 cm/dos caras	1 capa 2 capas	266 minutos 484 minutos
	DVD DE VÍDEO*	Audio digital Video digital (MPEG 2)	
	8 cm/una cara	1 capa 2 capas	41 minutos 75 minutos
	8 cm/dos caras	1 capa 2 capas	82 minutos 150 minutos
	CD DE VÍDEO	Audio digital Video digital (MPEG 1)	
	12 cm/una cara		74 minutos máximo
	CD DE VÍDEO sencillo	Audio digital Video digital (MPEG 1)	
	8 cm/una cara		20 minutos máximo
	CD	Audio digital	
	12 cm/una cara		74 minutos máximo
	CD sencillo	Audio digital	
	8 cm/una cara		20 minutos máximo

Los logotipos de los formatos de los discos mostrados arriba se encuentran en las etiquetas de los discos o en las carátulas de los discos.

- Para evitar fallos en el funcionamiento, no utilice un adaptador de 8 cm para CDs.
- Los discos que no sean los indicados arriba no podrán ser reproducidos en este aparato.
- Los DVDs que tienen números de región incompatibles, DVDs de audio, DVD-ROMs y CD-ROMs, no pueden reproducirse en esta unidad. El número de región del reproductor se encuentra en el panel trasero.

Audio y vídeo digital de vanguardia



Compatible con una amplia gama de formatos de salida de audio digital de DVD

Los DVDs están grabados en uno de cuatro tipos de formato de audio digital (hasta octubre de 1998). Las tomas de salida de audio digital de este reproductor pueden enviar corrientes de bits digitales Dolby Digital*, DTS**, MPEG y PCM lineal a componentes de AV con capacidad de descodificación incorporada.

Este reproductor también tiene una función que convierte los formatos de audio Dolby Digital y MPEG en formato PCM lineal. Esto permite reproducir en estéreo DVDs grabados en Dolby Digital y MPEG sin necesidad de utilizar un descodificador especial.

Equipado con salida de audio discreto de seis canales y un descodificador Dolby Digital y DTS interno

Disfrute del sonido ambiental de un cine producido por las pistas de sonido Dolby Digital y DTS sin necesidad de utilizar un descodificador externo. Este reproductor dispone de tomas de salida de audio discreto de seis canales, para que usted pueda conectar directamente este reproductor a un amplificador o receptor con entrada discreta de 6 canales, y utilizar la capacidad de descodificación Dolby Digital y DTS incorporada en el reproductor.

Múltiples formatos de salida de vídeo que pueden seleccionarse para adaptarse mejor a televisor o monitor de TV

Este reproductor dispone de dos tomas de vídeo S y dos tomas de vídeo compuesto, y un terminal AV CONNECTOR. La salida de señal RGB es posible desde el terminal AV CONNECTOR.

Reducción de ruido digital (Mejora de la calidad de vídeo)

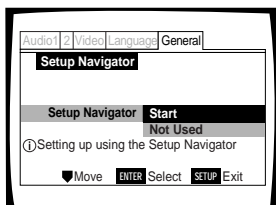
DNR (reducción de ruido digital) puede utilizarse para mejorar la imagen de vídeo y eliminar el ruido digital. Seleccione un ajuste apropiado programado previamente para el tema del programa, o haga ajustes manuales según sus preferencias y guárdelos en la memoria del reproductor.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3" y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 por Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

** "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc. Fabricados con licencia de Digital Theater Systems, Inc.

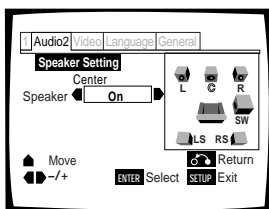
Preparación y ajuste sencillo utilizando menús en pantalla

Pulse **SETUP** en el mando a distancia para abrir la pantalla Setup y usted encontrará que resulta muy sencillo preparar y ajustar el sistema con los menús en pantalla organizados y dispuestos convenientemente. Además, la información en pantalla (i) aparece para clarificar las funciones y explicar las opciones disponibles. A continuación se ofrecen unos pocos ejemplos.



Responda a unas pocas preguntas y todos los ajustes necesarios de audio, vídeo e idioma en pantalla serán establecidos automáticamente mediante el reproductor utilizando Setup Navigator (página 21).

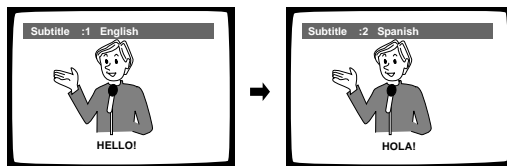
Preparación en pantalla del sistema de altavoces para que éste se adapte al sistema de audio de su hogar; preparación en el menú **Audio 2** para presentar de forma ideal el audio de múltiples canales (página 33).



Amplia gama de opciones para ver DVDs

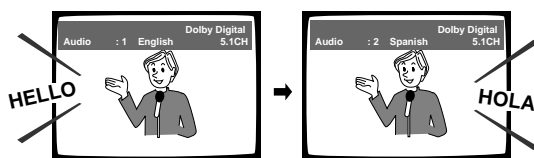
Subtítulos en múltiples idiomas (página 36)★

Puede seleccionar un idioma de subtítulos o apagar los subtítulos cuando vea películas u otros programas con subtítulos disponibles.



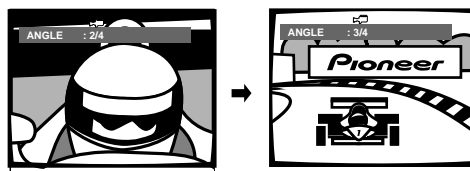
Múltiples idiomas (página 37)★

Puede seleccionar el idioma deseado cuando vea películas u otros programas que tengan grabados múltiples idiomas y/o pistas de sonido.



Multiángulo (página 47)★

Le permite ver escenas desde diferentes ángulos de filmación cuando vea películas u otros programas con reproducción de múltiples ángulos disponible.



★Esta marca indica que esto tal vez no sea posible con ciertos discos.

Diseño de ahorro de energía

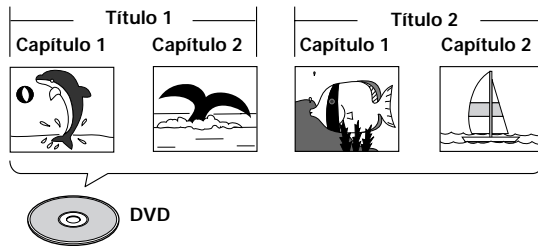
Esta unidad ha sido diseñada para utilizar el mínimo de electricidad cuando se encuentre en el modo de espera. En cuanto al consumo de alimentación en el modo de espera, consulte 'Especificaciones' en la página 67.

Diferencias en la composición de los discos

DVD

Los discos DVD se dividen en unidades llamadas títulos, y los títulos se dividen en capítulos. Un disco que tenga una película puede tener un título solamente, con muchos capítulos o ninguno. Los discos de karaoke pueden tener muchos títulos, con uno de ellos para cada canción del disco. Las pantallas de menús no pertenecen a ningún título.

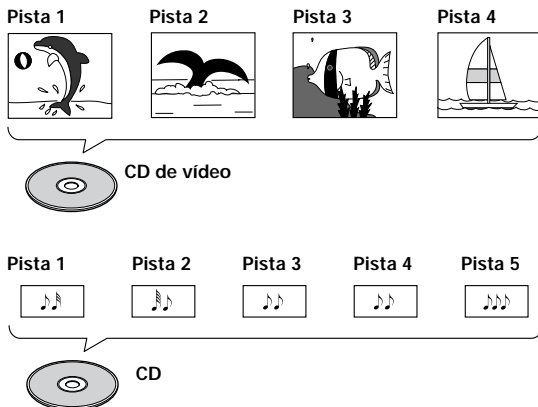
Las funciones del reproductor DVD se aplican generalmente a los títulos de un disco o a los capítulos de un título seleccionado. Las funciones del reproductor disponibles pueden cambiar también de título a título, dependiendo del disco. Cuando los discos tengan una división de títulos especial, deberá tenerse en cuenta que las funciones de búsqueda y programación podrán quedar afectadas.



CD de vídeo/CD

Los discos CD de vídeo y CD están divididos en unidades llamadas pistas (las pistas de CDs de vídeo pueden llamarse también escenas). Una canción corresponde generalmente a una pista. Algunas pistas están divididas aún más en unidades llamadas índices. Los discos CD de vídeo con PBC (control de reproducción) también contienen menús grabados en el disco que permiten acceder fácilmente al contenido del disco.

Cuando se reproduzcan en un reproductor DVD, los discos CD de vídeo y CD se considerarán como discos de un solo título, independientemente del número de pistas que tengan.



Cómo utilizar este manual

El DVD es un formato increíble que presenta la máxima calidad de audio y vídeo digital disponible hoy en día. La cantidad de información que puede grabarse en un disco DVD es extraordinaria, permitiéndole ofrecer numerosas funciones y características que ningún otro formato puede ofrecer.

Familiarícese con el reproductor.

Consulte la sección "Antes de utilizar el aparato" de la página 8 para confirmar que todos los accesorios se encuentren incluidos con el reproductor. Si empieza a utilizar un DVD por primera vez, tal vez le sirva de ayuda leer la sección "Nombres y funciones" que empieza en la página 9, para familiarizarse con las partes y botones de la unidad principal y del mando a distancia que serán utilizados en las explicaciones del manual.

También hay una lista de términos en la página 65 que le ayudará si tiene problemas para entender algunos de los términos asociados con el DVD.

Haga las conexiones necesarias.

Ningún sistema de entretenimiento se prepara exactamente de la misma forma. La sección "Conexiones", que empieza en la página 15, muestra cómo se hacen las conexiones de vídeo y audio más adecuadas a su sistema de entretenimiento en el hogar.

Prepare el reproductor.

Antes de empezar a disfrutar de los beneficios del formato DVD, es necesario preparar primero el reproductor para que éste dé salida a la información de vídeo y audio que corresponde a su sistema. La sección "Preparación del reproductor" que empieza en la página 21 explica cómo utilizar el Setup Navigator, una función que prepara automáticamente el reproductor según las respuestas dadas en un procedimiento de múltiples posibilidades que aparece en la pantalla. Los menús de las pantallas Setup, descritos en la sección que empieza en la página 29, también se utilizan en otras funciones. Aprender el procedimiento para utilizar estos menús hará que la utilización de este reproductor sea más sencilla y amena.

Reproduzca un disco.

Cuando todas las conexiones y preparaciones hayan sido hechas, usted estará listo para reproducir un DVD, CD de vídeo o CD con el reproductor. La sección "Empezando a utilizar su reproductor DVD", que empieza en la página 25, explica las operaciones básicas del reproductor.

Disfrute de las muchas características disponibles.

Una vez que conozca bien las funciones básicas del reproductor, usted estará listo para sacar ventaja de las diversas opciones que los DVDs y este reproductor pueden ofrecer. La sección "Funciones Avanzadas", que empieza en la página 41, describe cómo utilizar las características disponibles en muchos DVDs.

Índice

Antes de utilizar el aparato 8

- Comprobación de los accesorios 8
- Preparación del mando a distancia 8

Nombres y funciones 9

- Panel delantero 9
- Visualizador 11
- Panel trasero 12
- Mando a distancia 13

Conexiones 15

- Conexión de su reproductor DVD 15
- Conexiones de audio 17
- Conexiones de vídeo 19
- Conexión de AV CONNECTOR 20
- Conexiones de control del sistema 20

Preparación del reproductor 21

- Utilización del Setup Navigator 21

Empezando a utilizar su reproductor DVD 25

- Reproducción de DVDs, CDs de vídeo y CDs 25
- Salto hacia adelante/atrás de capítulos (pistas) .. 27
- Exploración en avance y retroceso 27
- Parada de la reproducción y desconexión de la alimentación 28

Ajustes de audio y vídeo 29

- Utilizando los menús de la pantalla Setup 29
- Cambio al modo de menú "Expert" de la pantalla Setup 30
- Ajuste del formato de salida de vídeo para las conexiones AV CONNECTOR 30
- Ajuste de la salida de audio digital para que sea compatible con su componente AV 31
- Encendido y apagado de la salida digital 32
- Ajuste de las conexiones de audio analógico a un amplificador o receptor AV 32
- Ajuste del sistema de altavoces para la reproducción de audio de múltiples canales 33
- Ajuste del tamaño de la pantalla del televisor ... 34
- Ajuste de la OSD (visualización en pantalla) .. 35

Ajuste de las opciones de idiomas .. 36

- Selección de un idioma de subtítulos (Subtítulos en múltiples idiomas) 36
- Cambio del idioma de audio (Función de múltiples idiomas) 37
- Ajuste de preferencias de idiomas y subtítulos en los menús de la pantalla Setup 38

Funciones Avanzadas 41

- Para reproducir sonido ambiental por altavoces estéreo 41
- Ajuste de la gama dinámica de la pista de sonido 42
- Ajuste de la calidad de vídeo (Reducción de ruido digital) 43
- Reproducción de imagen fija/Reproducción a cámara lenta/Avance de cuadro 45
- Búsqueda de un título, capítulo, pista o ubicación en un disco 46
- Ángulo de cámara deseado (Multi-Angle) 47
- Repetición de reproducción 48
- Reproducción aleatoria 49
- Reproducción en un orden deseado (Reproducción programada) 50
- Ajuste del nivel de bloqueo de los padres 53
- Continuación de la reproducción desde una ubicación especificada (Last Memory) 55
- Memorización de ajustes para los DVDs reproducidos con frecuencia (Condition Memory) 56
- Visión de la información del disco 57
- Cambio del color de fondo de la pantalla 59
- Encendido y apagado del protector de pantalla .. 59
- Reposición del reproductor a los ajustes del sistema 59

Información adicional 60

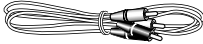
- Cuidados de los discos 60
- Para utilizar esta unidad de forma apropiada y durante mucho tiempo 61
- Lista de códigos de idiomas 62
- Localización de averías 63
- Términos 65
- Especificaciones 67

Antes de utilizar el aparato

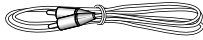
Comprobación de los accesorios

Confirme haber recibido los accesorios siguientes con su reproductor.

Cable de audio



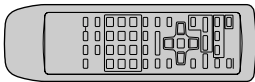
Cable de video



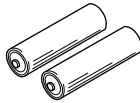
Cable de alimentación



Mando a distancia

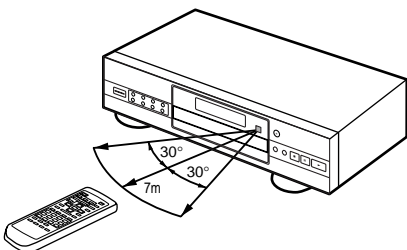


Pilas AA/R6P



Manual de instrucciones (este manual)

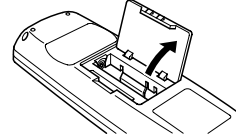
Funcionamiento del mando a distancia



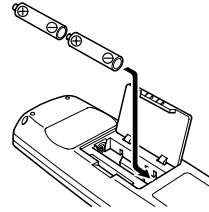
Preparación del mando a distancia

Inserción de las pilas en el mando a distancia

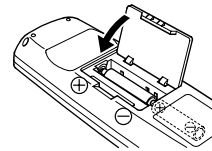
- 1 Mientras presiona la lengüeta de la tapa del compartimiento de las pilas hacia el centro del mando a distancia, tire de la tapa hacia afuera en el sentido indicado por la flecha.



- 2 Inserte las pilas. Asegúrese de que las marcas de polaridad positiva (+) y negativa (-) de las pilas concuerden con las marcas correspondientes del interior del compartimiento de las pilas.



- 3 Cierre la tapa.



Notas

- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- Cuando sustituya las pilas, sustitúyalas siempre por pilas nuevas.
- Cuando no utilice el mando a distancia durante un largo período de tiempo (más de 1 mes), quite las pilas para impedir posibles daños causados por la corrosión de las pilas. Si las pilas tienen fugas, limpie el líquido de las pilas y luego inserte pilas nuevas.

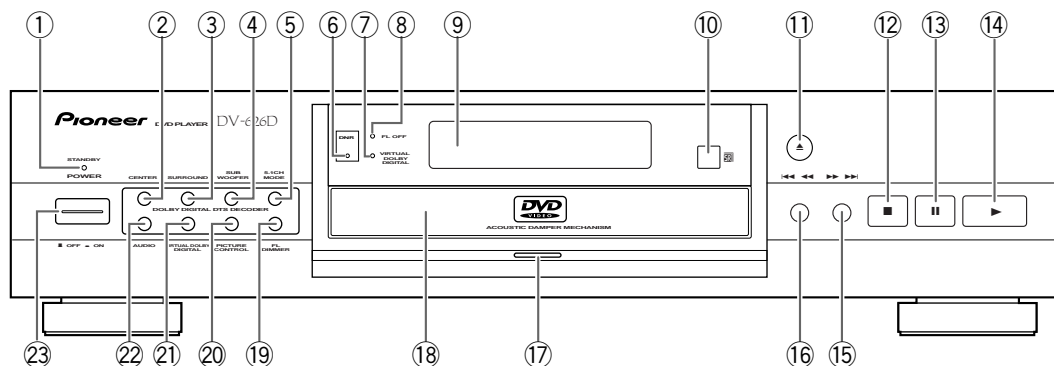
Cuando utilice el mando a distancia, dirijalo hacia el sensor de señales procedentes del mando a distancia (IR) situado en el panel delantero del reproductor. El mando a distancia puede utilizarse a distancias de hasta 7 m del reproductor, y dentro de un margen de 30° a ambos lados del sensor.

Notas

- La exposición del sensor de señales a la luz solar directa o a una fuente de luz intensa puede causar fallos en la operación.
- Si la toma CONTROL IN del panel trasero del reproductor se conecta a la toma CONTROL OUT de otro componente, dirija el mando a distancia a ese componente para controlar el reproductor. Si dirige el mando a distancia hacia este reproductor no podrá realizarse la operación (página 20).

Nombres y funciones

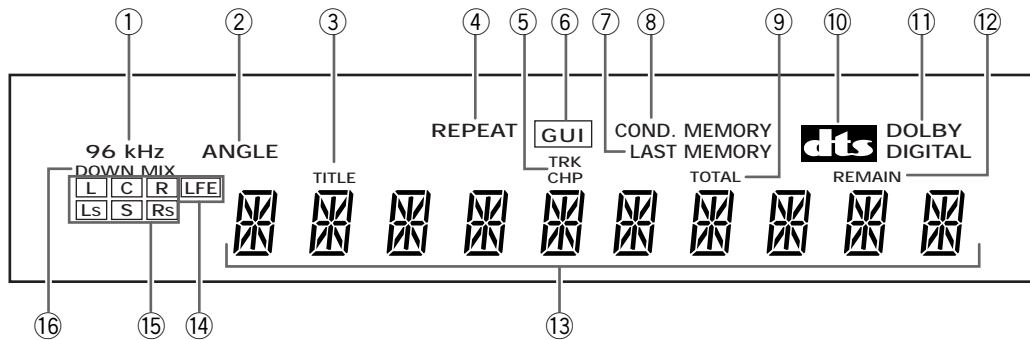
Panel delantero



- ① **Indicador STANDBY**
Indica que el reproductor está en espera, utilizando una cantidad mínima de energía para mantener los ajustes del sistema (página 28).
- ② **Botón CENTER**
Púlselo para encender y apagar el canal del altavoz central cuando esté escuchando fuentes que salen por las salidas de audio discreto de 5,1 canales (página 33).
- ③ **Botón SURROUND**
Púlselo para encender y apagar los canales de los altavoces de sonido ambiental (traseros) cuando esté escuchando fuentes que salen por las salidas de audio discreto de 5,1 canales (página 33).
- ④ **Botón SUB WOOFER**
Púlselo para encender y apagar el canal del altavoz de graves secundarios (LFE) cuando esté escuchando fuentes que salen por las salidas de audio discreto de 5,1 canales (página 33).
- ⑤ **5.1 CH MODE button**
Púlselo para cambiar la salida de audio entre audio de 5,1 canales y audio de 2 canales. También se puede establecer la salida de audio predeterminada en el menú **Audio 2** de la pantalla Setup (página 32).
- ⑥ **Indicador DNR**
Indica que está activada la función de reducción de ruido digital (página 43).
- ⑦ **Indicador VIRTUAL DOLBY DIGITAL**
Púlselo para encender y apagar Virtual Dolby Digital (página 41).
- ⑧ **Indicador FL OFF**
Indica que el visualizador del reproductor ha sido apagado utilizando **FL DIMMER** (página 10).
- ⑨ **Visualizador**
Visualiza la información del sistema (página 11).
- ⑩ **Sensor remoto**
Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto para controlar el reproductor (página 8).
- ⑪ **Botón ▲ (apertura/cierre)**
Púlselo para abrir y cerrar la bandeja del disco (páginas 25 y 28).

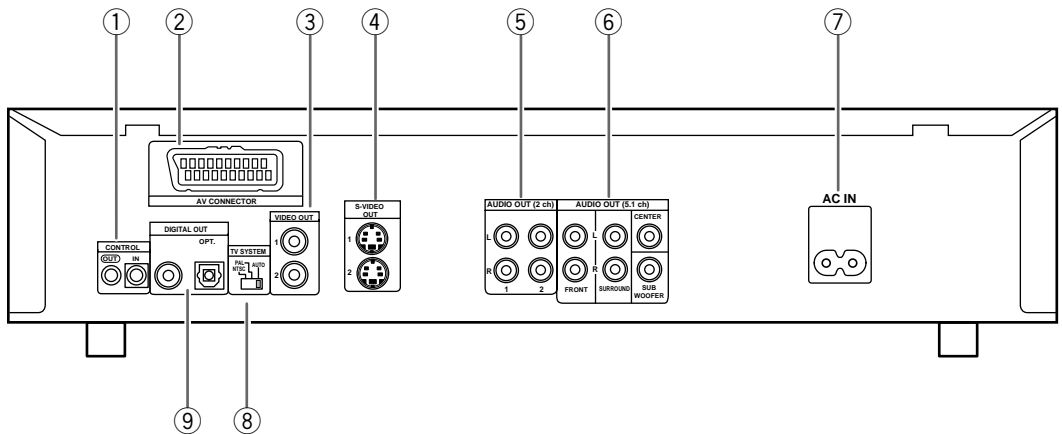
- ⑫ **Botón ■ (parada)**
Púselo para detener la reproducción. Al pulsarlo una vez la reproducción se reanuda desde un punto situado un poco antes de donde fue detenida. Al pulsarlo dos veces el disco vuelve al principio si la reproducción empieza de nuevo (página 28).
- ⑬ **Botón II (pausa)**
Púselo durante la reproducción para hacer una pausa. Púselo de nuevo para reanudar la reproducción (página 45).
- ⑭ **Botón ► (reproducción)**
Púselo para iniciar o reanudar la reproducción (páginas 25 y 28).
- ⑮ **Botón ►► ►► (avance)**
Púselo para avanzar a capítulos/pistas. Manténgalo pulsado para realizar la exploración con avance rápido (página 27).
- ⑯ **Botón ◀◀ ◀◀ (retroceso)**
Púselo para retroceder a capítulos/pistas anteriores. Manténgalo pulsado para realizar la exploración con retroceso rápido (página 27).
- ⑰ **Iluminación de disco**
Se enciende cuando está cargado un DVD y cuando no se encuentra cargado ningún disco. Se apaga cuando se inserta en el reproductor un disco que no es del formato DVD.
- ⑱ **Bandeja del disco**
Cuando cargue un disco, póngalo en esta bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba (páginas 25 y 28).
- ⑲ **Botón FL DIMMER**
Púselo para cambiar el brillo del visualizador fluorescente y la iluminación del disco en cuatro pasos: brillo máximo, brillo medio, brillo mínimo y apagado. Cuando el visualizador fluorescente esté apagado, el indicador FL OFF se encenderá.
- ⑳ **Botón PICTURE CONTROL**
Púselo repetidamente para seleccionar uno de los ajustes de calidad de imagen programados. El ajuste cambiará cada vez que se pulse el botón (página 43).
- ㉑ **Botón VIRTUAL DOLBY DIGITAL**
Púselo para activar y desactivar la función de sonido ambiental virtual (página 41).
- ㉒ **Botón AUDIO**
Púselo repetidamente para seleccionar una de las pistas de audio disponibles en un DVD (página 37).
- ㉓ **Interruptor POWER**
Púselo para encender o apagar el reproductor (páginas 25, 28 y 59).

Visualizador



- 1 Indicador 96 kHz**
Indica que el disco actualmente cargado contiene una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.
- 2 Indicador ANGLE**
Indica que se está realizando una reproducción de múltiples ángulos (página 47).
- 3 Indicador TITLE**
Indica que se está visualizando un número de título.
- 4 Indicador REPEAT**
Indica que la función de repetición está activada y que el título, el capítulo o la pista actual está siendo repetida.
- 5 Indicadores TRK y CHP**
Indica que se está visualizando un número de capítulo o pista.
- 6 Indicador GUI**
Indica que se está realizando una operación de menú en pantalla (páginas 21 y 29).
- 7 Indicador LAST MEMORY**
Indica que la ubicación Last Memory está siendo memorizada para el DVD o CD de video que está actualmente cargado (página 55).
- 8 Indicador COND. MEMORY**
Indica que los ajustes Condition Memory están siendo memorizados para el DVD que está actualmente cargado (página 56).
- 9 Indicador TOTAL**
Indica que el disco del reproductor está parado y que se ha pulsado **DISPLAY** (página 58).
- 10 Indicador DTS**
Indica la reproducción de audio DTS.
- 11 Indicador DOLBY DIGITAL**
Indica la reproducción de audio Dolby Digital.
- 12 Indicador REMAIN**
Indica que el tiempo de reproducción restante de un título o capítulo/pista está siendo visualizado.
- 13 Visualización del contador**
Visualiza el modo de reproducción, el tipo de disco, el título y los números de los capítulos/pistas, el tiempo de reproducción, etc.
- 14 Indicador de canal LFE**
El indicador de canal LFE (efectos de baja frecuencia) indica audio de 5,1 canales que contiene un canal para los sonidos de baja frecuencia utilizados por el altavoz de graves secundarios.
- 15 Indicadores del formato del programa**
Durante la reproducción de audio de múltiples canales, indican qué canales se encuentran presentes en la pista de sonido.
L : Delantero izquierdo*¹,², **C** : Central *¹,
R : Delantero derecho *¹,²,
LS : Sonido ambiental izquierdo*¹,
S : Sonido ambiental (mono) *²,
RS : Sonido ambiental derecho*¹
*1 : Indica la reproducción DTS o Dolby Digital de 5,1 canales.
*2 : Indica la reproducción Dolby Pro Logic.
- 16 Indicador DOWNMIX**
Durante la reproducción de audio de múltiples canales, indica que la señal de salida ha sido "mezclada" tomándola de la fuente de audio original. Ésta es una función automática realizada por el reproductor para presentar la mezcla de audio más apropiada para los altavoces de su sistema.

Panel trasero



① Tomas CONTROL

Se utiliza para conectar este reproductor a otro componente que tenga la marca Pioneer . Esto le permite controlar esta unidad como si fuera un componente del sistema. Las operaciones del reproductor se realizan luego dirigiendo el mando a distancia al componente al que está conectado el reproductor (página 20).

② Toma AV CONNECTOR

Utilice un cable SCART de 21 contactos para conectar a un televisor o monitor de TV compatible con este tipo de conexión. Desde la toma AV CONNECTOR (páginas 20 y 30) salen señales de audio (2 canales estéreo) y vídeo (vídeo, vídeo S y RGB).

③ Tomas VIDEO OUT

Conéctela a la entrada de vídeo de un televisor, monitor, amplificador de AV o receptor de AV que tenga capacidad de entrada de vídeo (página 19).

④ Tomas S-VIDEO OUT

Si su televisor o monitor tiene una entrada de S vídeo, conectando el reproductor a su televisor o monitor mediante la toma S video podrá reproducirse una imagen más clara (página 19).

⑤ Tomas AUDIO OUT (2 ch)

Utilice estas tomas para dar salida al audio de dos canales (analógico) hacia las entradas de audio estéreo de un televisor o amplificador estéreo. Si las conecta a un receptor que tenga tomas de entrada analógica y digital para la conexión de un reproductor DVD, tal vez sea conveniente hacer ambas conexiones (página 18).

⑥ Tomas AUDIO OUT (5.1 ch)

Se utiliza para dar salida a 6 canales de audio discreto de audio digital hacia un receptor o amplificador con entradas de audio discreto (página 18).

⑦ Terminal AC IN para conexión del cable de alimentación

Se utiliza para conectar el cable de alimentación a una toma de corriente (páginas 15 y 16).

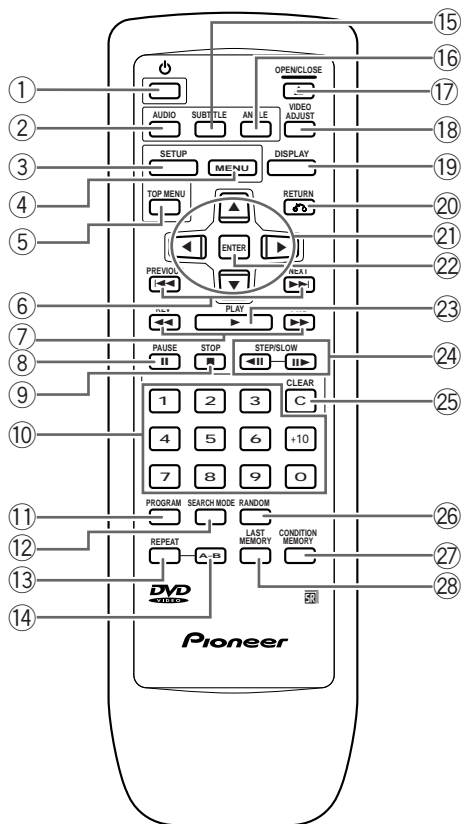
⑧ Interruptor TV SYSTEM

Se utiliza para cambiar el modo de la señal de TV a PAL o NTSC según el tipo de TV y el disco que vaya a ser utilizado. Cuando el interruptor esté en la posición AUTO, el reproductor dará salida al formato del disco tal y como es (página 19).

⑨ Tomas DIGITAL OUT (coaxial, óptica (OPT.))

Se utilizan para dar salida a la señal de audio digital grabada en los discos. Se puede dar salida a la señal digital mediante toma de salida coaxial u óptica a un amplificador AV o a un receptor AV (página 17).

Mando a distancia



(Los botones con un asterisco (*) son para operaciones del menú.)

- 1 Botón (alimentación en espera/conectada)**
 Pulse este interruptor para encender el reproductor o ponerlo en el modo de espera (página 28).
- 2 Botón AUDIO**
 Púlselo repetidamente para seleccionar uno de los idiomas de audio y/o formatos de audio programados en un DVD (página 37).
 Para los CDs de video y CDs, cada vez que se pulsa el botón la salida de audio cambia de la forma siguiente.

Stereo → 1/L (Izquierda) → 2/R (Derecha)
- 3 Botón SETUP***
 Púlselo cuando el reproductor esté en el modo de reproducción o parada para abrir y cerrar la pantalla Setup (páginas 21 y 29).
- 4 Botón MENU***
 Se utiliza para visualizar o cerrar la pantalla de menú de DVD (página 26).
- 5 Botón TOP MENU***
 Púlselo para llamar al menú superior programado en el DVD. Dependiendo del DVD, el menú superior puede ser idéntico al menú DVD (página 26).
- 6 Botones PREVIOUS /NEXT**
 Durante la reproducción, pulse **PREVIOUS** para retroceder a un capítulo/pista anterior y **NEXT** para avanzar al capítulo/pista siguiente (página 27).
- 7 Botones REV /FWD (retroceso/avance rápidos)**
 Durante la reproducción de un DVD o CD de vídeo, pulse **FWD** para realizar la exploración en avance rápido. Pulse **REV** para realizar la exploración en retroceso rápido en un DVD o CD de vídeo. Cuando esté cargado un CD se realizará la exploración de audio (página 27).
- 8 Botón PAUSE**
 Púlselo para hacer una pausa en la reproducción de un disco. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción (página 45).
- 9 Botón STOP**
 Púlselo para detener la reproducción. Al pulsarlo una vez se puede reanudar la reproducción desde un punto situado un poco antes de donde ésta paró. Al pulsarlo dos veces el disco vuelve al comienzo cuando se inicia de nuevo la reproducción (página 28).
- 10 Botones de números (1-9, 0, +10)***
 Se utilizan para realizar las búsquedas directas de títulos y capítulos/pistas, y para introducir valores numéricos (páginas 26, 46, 50 y 53).

- 11 **Botón PROGRAM**
Podrá programar títulos, capítulos o pistas para reproducirlos en el orden deseado. Los programas pueden tener un máximo de 24 pasos. Además, los programas de DVD para un máximo de 24 discos pueden almacenarse en la memoria del reproductor para poder utilizarlos en el futuro (página 50).
- 12 **Botón SEARCH MODE**
Púlselo para realizar una búsqueda de título, capítulo/pista o tiempo transcurrido (página 46).
- 13 **Botón REPEAT**
Púlselo una vez para repetir la reproducción del capítulo/pista actual. Púlselo dos veces para repetir la reproducción del título actual (página 48).
- 14 **Botón A-B**
Púlselo al principio y al final de la sección que desee repetir o para marcar un punto al que desee volver más adelante (página 48).
- 15 **Botón SUBTITLE**
Púlselo repetidamente para seleccionar uno de los idiomas de subtítulos programados en un DVD o para apagar los subtítulos (página 36).
- 16 **Botón ANGLE**
Algunos DVDs están grabados con opciones de reproducción con varios ángulos de filmación. Presione repetidamente **ANGLE** para visualizar diferentes ángulos de filmación (página 47).
- 17 **Botón OPEN/CLOSE ▲**
Púlselo para abrir o cerrar la bandeja del disco (páginas 25 y 28).
- 18 **Botón VIDEO ADJUST**
Se pueden ajustar varios atributos de la presentación de vídeo para que se adapten al tipo de programa o preferencias personales. Pulse **VIDEO ADJUST** para visualizar las opciones en pantalla (página 43).
- 19 **Botón DISPLAY**
Púlselo durante la reproducción para visualizar información estadística del disco. Al pulsarlo repetidamente se visualiza información diferente (página 57).
- 20 **Botón RETURN ↶ ***
Se utiliza para retroceder un menú (los ajustes actuales se mantienen). Utilice **RETURN ↶ *** cuando no quiera cambiar el ajuste de opciones en un menú (páginas 21, 26, 30 y 54).
- 21 **Botones del cursor (◀/▶/▲/▼)***
Se utilizan para moverse por las opciones en las pantallas de menús y para cambiar ajustes (páginas 21, 26, 29 y 53).
- 22 **Botón ENTER***
Se utiliza para implementar los ajustes seleccionados con los botones del cursor o para establecer los ítems resaltados en un menú (páginas 21, 26, 30 y 53).
- 23 **Botón PLAY ▶**
Púlselo para iniciar la reproducción de un disco (páginas 27 y 28).
- 24 **Botones STEP/SLOW ◀II/II▶**
Pulse **STEP/SLOW II▶** durante la reproducción para ver la reproducción a cámara lenta. En el modo de pausa, pulse **STEP/SLOW II▶** para avanzar cuadro a cuadro en los DVDs y CDs de vídeo y **STEP/SLOW ◀II** para retroceder unos pocos cuadros cada vez (página 45).
- 25 **Botón CLEAR**
Funciona en conjunción con un número de funciones del reproductor. Se utiliza para cancelar la reproducción repetida y aleatoria, y para editar programas (páginas 36, 48, 49 y 50).
- 26 **Botón RANDOM**
Púlselo para reproducir capítulos/pistas en orden aleatorio (página 49).
- 27 **Botón CONDITION MEMORY**
Puede almacenar en la memoria los ajustes de un máximo de 15 DVDs. Pulse **CONDITION MEMORY** durante la reproducción de un DVD para memorizar los ajustes (página 56).
- 28 **Botón LAST MEMORY**
Podrá reanudar la reproducción de un DVD o CD de vídeo desde el punto donde usted la detenga aunque se retire el disco del reproductor. Pulse **LAST MEMORY** durante la reproducción para establecer un punto Last Memory. Cuando desee reanudar la reproducción de ese disco, pulse **LAST MEMORY** estando en el punto de parada y la reproducción empezará desde el punto memorizado. Las ubicaciones Last Memory podrán almacenarse para un máximo de 5 DVDs (o 4 DVDs y 1 CD de vídeo) (página 55).

Conexiones

Guía de conexión

La ilustración de esta página muestra las conexiones básicas utilizando los cables de audio y vídeo suministrados con este reproductor. Utilice esta ilustración como guía para preparar su sistema para el hogar.

En las páginas 17 a 20 puede encontrarse una explicación de cada tipo de conexión de audio y vídeo disponible. Para determinar la mejor conexión de audio y vídeo para su sistema, consulte los manuales suministrados con los componentes a los que está haciendo las conexiones.

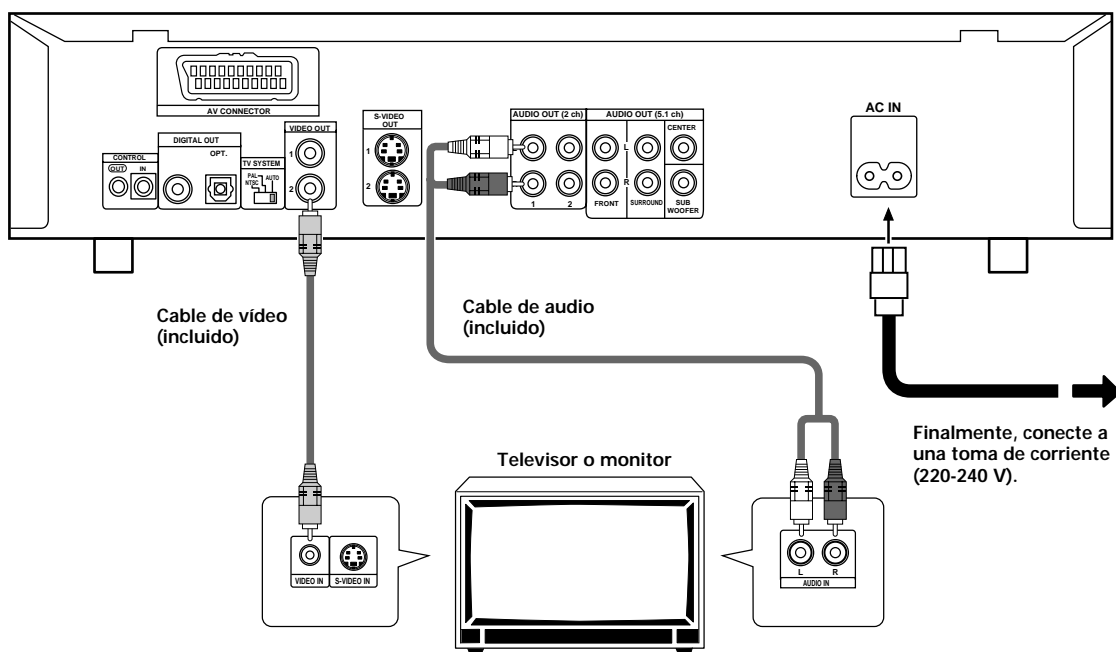
Además de hacer conexiones físicas a su televisor o monitor de TV, también resulta necesario asignar el tamaño de la pantalla del televisor. Usted podrá utilizar [Setup Navigator] en el menú **General** de la pantalla Setup para establecer si está utilizando un televisor o monitor de pantalla ancha o pantalla estándar (página 22). Además, usted podrá utilizar el ajuste [TV Screen] en el menú **Vídeo** de la pantalla Setup (página 34).

Notas

- Cuando haga conexiones a esta unidad o cuando cambie conexiones, compruebe que el aparato esté apagado pulsando **POWER**, y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- La salida de vídeo analógico de este reproductor utiliza un circuito de protección contra copiado para impedir copiar la reproducción de los DVDs. Si usted conecta el reproductor a un televisor a través de un vídeo, o graba y reproduce el contenido de un disco con un vídeo, la imagen de reproducción tal vez no sea normal.

Conexión de su reproductor DVD

A diferencia de cualquier otro formato de medio audiovisual, el DVD ofrece una amplia gama de opciones de salida para audio y vídeo que permiten disfrutar de la reproducción en cualquier número de configuraciones de sistemas, desde un televisor estándar con entrada de audio estéreo hasta un sistema de cine en el hogar con monitor de proyección y plena capacidad para sonido ambiental.



Haga las conexiones de vídeo desde una de las tomas VIDEO OUT del reproductor a la toma VIDEO IN del televisor o monitor de TV utilizando el cable de vídeo incluido con el reproductor.

Haga las conexiones de audio desde una de las tomas AUDIO OUT del reproductor a las tomas AUDIO IN del televisor o monitor de TV utilizando el cable de audio estéreo incluido con el reproductor. Asegúrese de que concuerde el color de las clavijas con el color de las tomas (rojo y blanco).

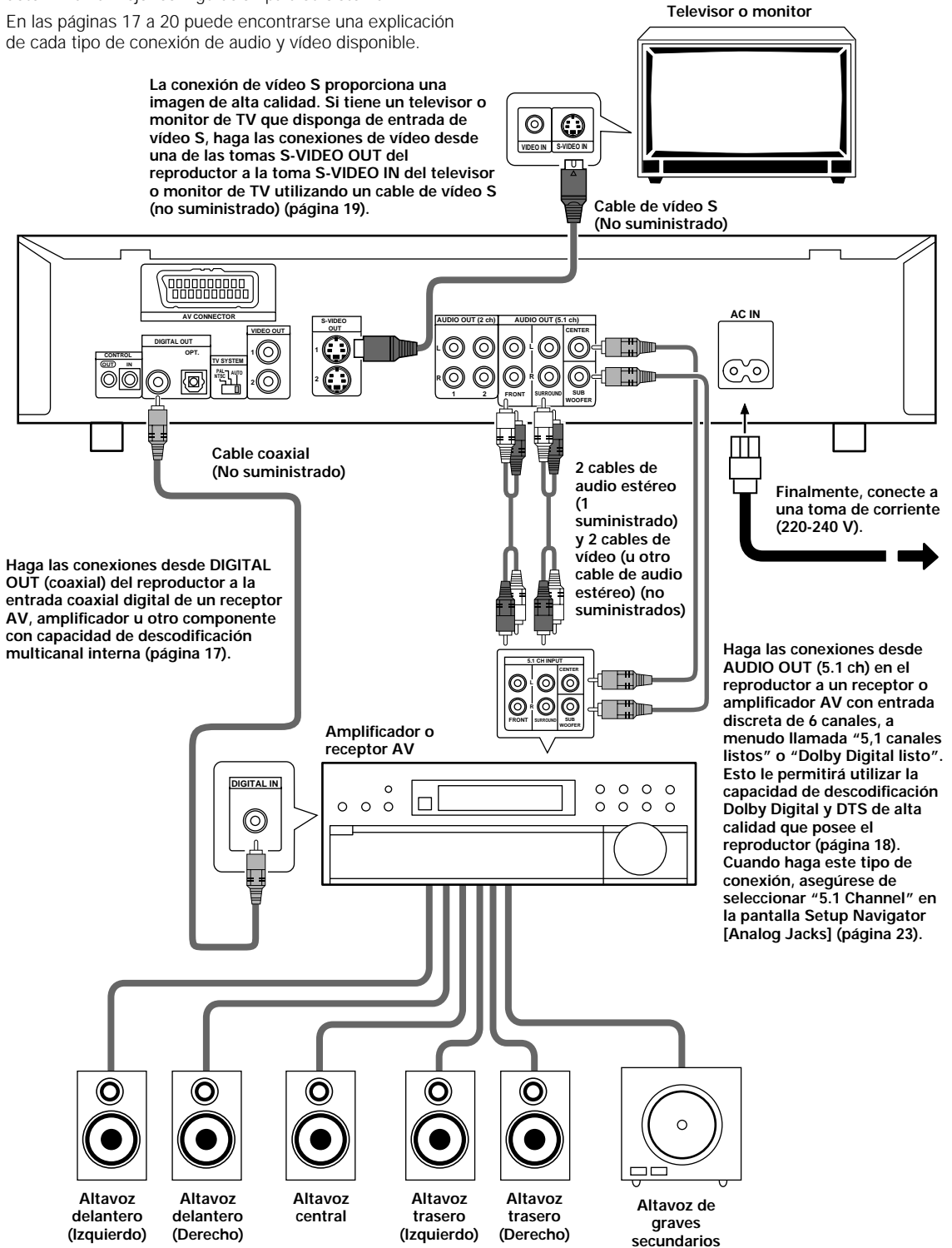
Conexiones de componentes de cine para el hogar

Las conexiones de esta página demuestran la versatilidad de este reproductor para poder conectarse a cualquier número de sistemas de entretenimiento en el hogar.

Tenga en cuenta que las ilustraciones mostradas en esta página son ejemplos. Consulte los manuales suministrados con los componentes a los que haga las conexiones para determinar la mejor configuración para su sistema.

En las páginas 17 a 20 puede encontrarse una explicación de cada tipo de conexión de audio y vídeo disponible.

La conexión de vídeo S proporciona una imagen de alta calidad. Si tiene un televisor o monitor de TV que disponga de entrada de vídeo S, haga las conexiones de vídeo desde una de las tomas S-VIDEO OUT del reproductor a la toma S-VIDEO IN del televisor o monitor de TV utilizando un cable de vídeo S (no suministrado) (página 19).



Haga las conexiones desde DIGITAL OUT (coaxial) del reproductor a la entrada coaxial digital de un receptor AV, amplificador u otro componente con capacidad de descodificación multicanal interna (página 17).

Haga las conexiones desde AUDIO OUT (5.1 ch) en el reproductor a un receptor o amplificador AV con entrada discreta de 6 canales, a menudo llamada "5,1 canales listos" o "Dolby Digital listo". Esto le permitirá utilizar la capacidad de descodificación Dolby Digital y DTS de alta calidad que posee el reproductor (página 18). Cuando haga este tipo de conexión, asegúrese de seleccionar "5.1 Channel" en la pantalla Setup Navigator [Analog Jacks] (página 23).

Conexiones de audio

Este reproductor dispone de dos posibilidades de conexión digital (óptica y coaxial) y de salida de audio analógico de 2 y 5,1 canales.

Conexiones de audio digital:

Puede disfrutar del audio digital grabado en discos DVD y que procede de las tomas de salida digital óptica y digital coaxial.

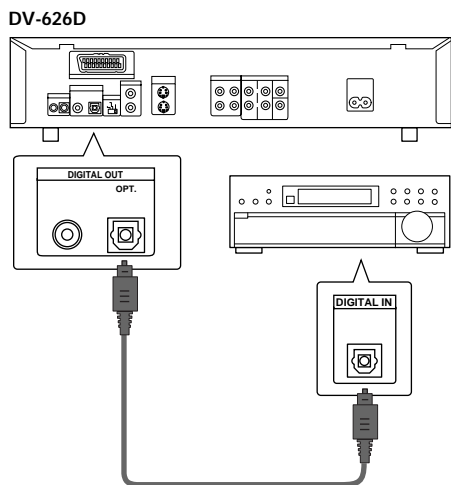
Cuando haga conexiones de audio digital, no haga conexiones desde las salidas óptica digital y coaxial digital al mismo componente.

Cuando se cargue un DVD grabado en Dolby Digital, DTS o MPEG, saldrá ruido si usted ha hecho las conexiones a través de las tomas de audio digital a un receptor o amplificador que no pueda descodificar la corriente de bits digital de Dolby Digital, DTS o MPEG. En este caso, asegúrese de preparar el ajuste de audio de Setup Navigator que mejor refleje el tipo de sistema que usted está utilizando (página 24). Además, el ajuste de audio digital podrá realizarse manualmente en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup (página 31).

SALIDA DIGITAL (Óptica)

La señal digital se transmite como impulsos de luz a través de un cable de fibra óptica.

- Se utiliza para conectar a un amplificador o receptor AV con descodificador Dolby Digital, DTS o MPEG incorporado.
- Utilice un cable de fibra óptica (no suministrado) para conectar la salida óptica digital del reproductor a la entrada óptica digital de un amplificador o receptor AV.

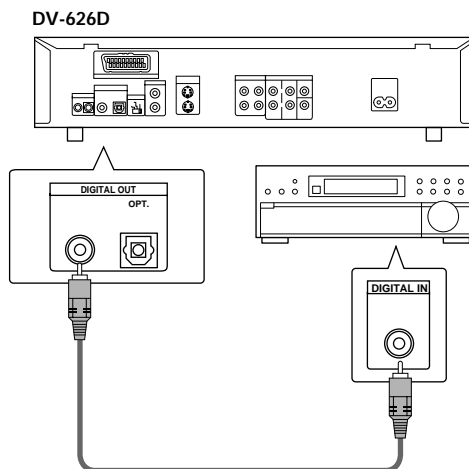


Amplificador o receptor AV con descodificador Dolby Digital, DTS o MPEG incorporado

SALIDA DIGITAL (Coaxial)

La señal digital se transmite electrónicamente a través de un cable coaxial.

- Se utiliza para conectar a un amplificador o receptor AV con descodificador Dolby Digital, DTS o MPEG incorporado.
- Utilice un cable coaxial (no suministrado) para conectar la salida digital coaxial del reproductor a la entrada digital coaxial de un amplificador o receptor AV.



Amplificador o receptor AV con descodificador Dolby Digital, DTS o MPEG incorporado

Conexión de audio analógico:

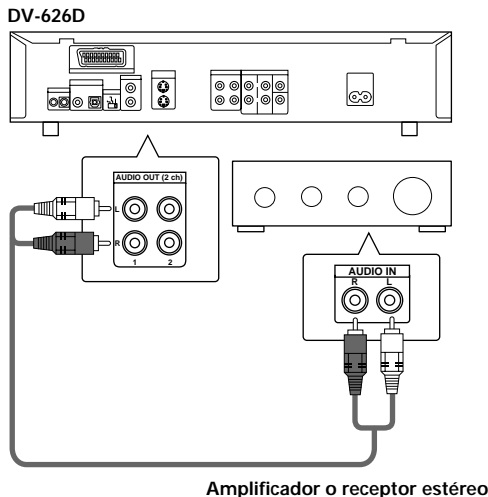
Después de hacer las conexiones físicas a las tomas analógicas AUDIO OUT (2 Ch) o AUDIO OUT (5.1 Ch), asegúrese de identificar qué salidas va a utilizar en la pantalla [Analog Jacks] del Setup Navigator (página 23). También podrá ajustar manualmente la salida en [Audio Out] del menú **Audio 2** de la pantalla Setup (página 32).

Notas

- Cuando se seleccione "5.1 Channel", los canales de audio delantero derecho (R) e izquierdo (L) saldrán por las tomas de 2 canales.
- El ajuste [Audio Out] crea una salida de audio predeterminada para el reproductor. Si se hacen conexiones a las tomas analógicas AUDIO OUT (2 Ch) y AUDIO OUT (5.1 Ch) para hacer conexiones de audio diferentes para fuentes de audio estéreo y de múltiples canales, será posible cambiar entre la salida de audio de 2 y 5,1 canales pulsando **5.1 CH MODE** en el panel delantero. Sin embargo, este botón no funcionará cuando el indicador GUI esté encendido.

SALIDA DE AUDIO DE 2 CANALES

- Haga las conexiones de audio analógico a un amplificador o receptor estéreo.
- Las conexiones de audio analógico también pueden hacerse a un televisor o monitor con tomas de entrada estéreo.
- Utilice el cable de audio suministrado para conectar una de las tomas AUDIO OUT del reproductor a la entrada de audio del amplificador o receptor estéreo.
- Cuando haga conexiones de audio analógico, asegúrese de que el color de las clavijas coincida con el color de las tomas (rojo y blanco).
- Cuando haga este tipo de conexión, asegúrese de seleccionar "2 Channel" en la pantalla de Setup Navigator [Analog Jacks] (página 23).

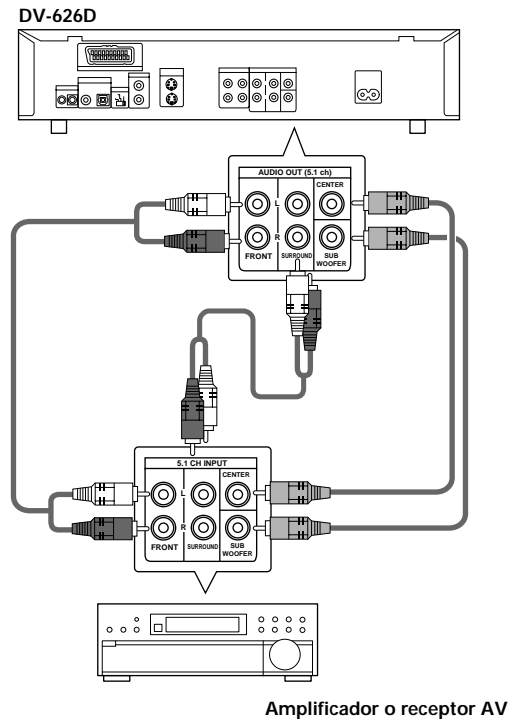


SALIDA DE AUDIO DE 5,1 CANALES

El audio de 5,1 canales se refiere al estándar de sonido ambiental actual de la industria que requiere dos altavoces delanteros, un altavoz central, dos altavoces de sonido ambiental (traseros) y un altavoz de graves secundarios. Aunque en realidad son 6 canales, como el canal de graves secundarios, o canal LFE, forma una mera fracción del total de la pista de sonido, éste ha sido designado como el 0,1 del sistema 5,1.

Utilizando el decodificador interno de audio de múltiples canales del reproductor, el audio de los DVDs Dolby Digital y DTS podrá salir por las salidas discretas de 5,1 canales a un amplificador o receptor AV con capacidad de entrada de 5,1 canales.

- Utilice cables de audio para hacer conexiones desde las tomas AUDIO OUT (5.1 ch) del reproductor a las tomas de entrada equivalentes del amplificador o receptor AV.
- Cuando haga conexiones de audio analógico de 5,1 canales, asegúrese de hacer coincidir los canales izquierdo y derecho de ambos componentes, y asegúrese también de que las tomas de todos los canales estén conectadas correctamente en ambos componentes.
- Para conectar los canales CENTER y SUB WOOFER al amplificador o receptor AV podrán utilizarse 2 cables de audio o un cable estéreo.
- Cuando haga este tipo de conexión, asegúrese de seleccionar "5.1 Channel" en la pantalla de Setup Navigator [Analog Jacks] (página 23).



Conexiones de vídeo

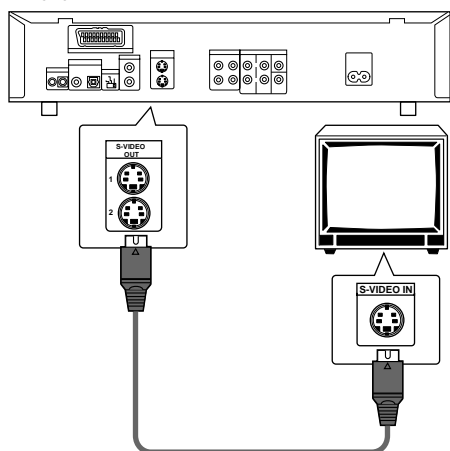
Este reproductor dispone de tres tipos de salida de vídeo: S vídeo, vídeo compuesto y vídeo componente. Compruebe el manual suministrado con su televisor o monitor para determinar la mejor conexión posible para su sistema.

Además de hacer conexiones físicas a su televisor o monitor de TV, también resulta necesario asignar el tamaño de la pantalla del televisor. Usted podrá utilizar [Setup Navigator] en el menú **General** de la pantalla Setup para establecer si está utilizando un televisor o monitor de pantalla ancha o pantalla estándar (página 22). Además, usted podrá utilizar el ajuste [TV Screen] en el menú **Vídeo** de la pantalla Setup (página 34).

SALIDA DE S VIDEO

- Haga las conexiones de S vídeo a un televisor o monitor con entrada de S vídeo para producir una imagen de vídeo de alta calidad.
- Utilice un cable de vídeo S (no suministrado) para conectar una de las tomas S-VIDEO OUT del reproductor a la entrada S-video del televisor o monitor de TV.

DV-626D

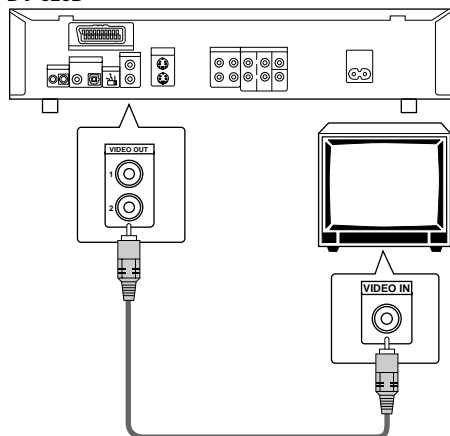


Televisor o monitor

SALIDA DE VÍDEO

- Haga las conexiones de vídeo compuesto a un televisor o monitor estándar con una toma de entrada de vídeo.
- Utilice el cable de vídeo suministrado para conectar una de las tomas VIDEO OUT del reproductor a la entrada de vídeo del televisor o monitor de TV.
- Asegúrese de que el color del enchufe coincida con el color de la toma (amarillo).

DV-626D

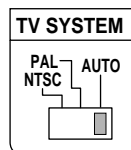


Televisor o monitor

Conmutador TV SYSTEM

La salida de vídeo cambia de la forma siguiente según el formato de grabación del disco de reproducción.

En CDs de vídeo se puede realizar la conversión NTSC → PAL y PAL → NTSC. En DVDs no se puede realizar la conversión PAL → NTSC. Cuando el conmutador TV SYSTEM se ponga en la posición AUTO, el formato del disco saldrá tal y como es. Cuando no esté cargado un CD ni otro disco, se seleccionará el formato de salida de vídeo anterior.



Disco		Formato de salida		
Tipo	Formato	Posición del conmutador TV SYSTEM		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	—	PAL	PAL
CD de vídeo	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD, sin disco		NTSC	PAL	NTSC o PAL

Acerca de MOD. (modulación) PAL

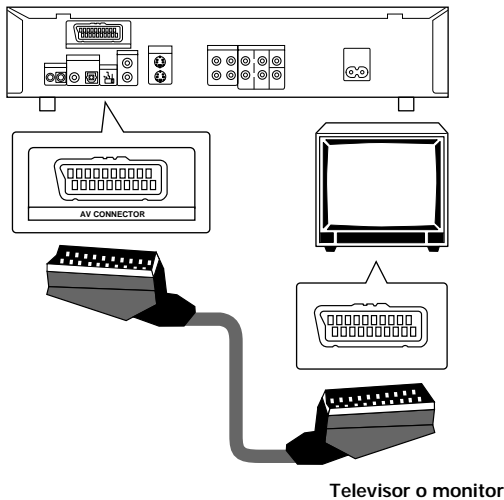
- SHRINK (Contracción)**
La mayoría de los modelos del sistema de televisión PAL desarrollados más recientemente detectan 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) y conmutan automáticamente la amplitud vertical, resultando en una visualización sin contracción vertical.
- Si su televisor PAL no dispone de control de retención vertical, tal vez no pueda ver discos NTSC porque la imagen tal vez se desplace verticalmente. Si el televisor dispone de un control de retención vertical, ajústelo hasta que la imagen deje de desplazarse. En algunos televisores, la imagen puede contraerse verticalmente, dejando bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no indica ningún fallo del funcionamiento; se debe a la conversión NTSC → PAL.

Conexión de AV CONNECTOR


Utilizando un cable SCART de 21 contactos de venta en el comercio, conecte la toma AV CONNECTOR del reproductor a un televisor o monitor para obtener audio y vídeo con una sola conexión.

- La señal de salida de vídeo de la toma AV CONNECTOR contiene información de vídeo compuesto, vídeo S y RGB. Después de hacer las conexiones físicas a su televisor o monitor de TV, seleccione el formato de vídeo más apropiado en el ajuste [Video Out] del menú **Vídeo** de la pantalla Setup (página 30).
- Los cables SCART se encuentran disponibles en una variedad de configuraciones. Antes de hacer las conexiones, asegúrese de que el cable que piensa utilizar sea adecuado para el televisor o monitor al que haga la conexión.
- Las descripciones de las señales de los contactos de AV CONNECTOR se encuentran en las 'Especificaciones' (página 67).

DV-626D

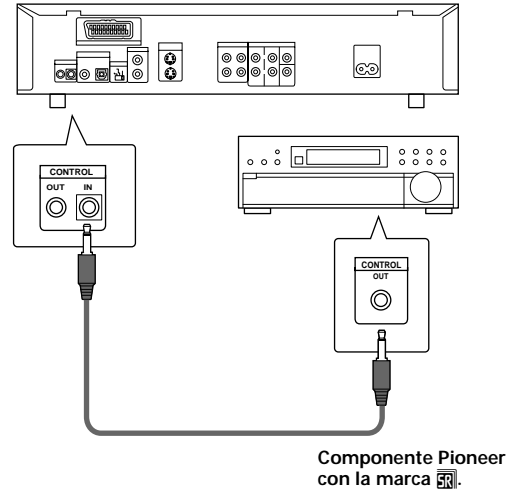


Conexiones de control del sistema

Utilizando un cable de venta en comercio, que tenga una miniclavija de 3,5 mm de diámetro sin resistencia, para conectar la toma CONTROL IN de este reproductor a la toma CONTROL OUT de otro componente PIONEER que tenga la marca , usted podrá controlar el reproductor como si fuese un componente del sistema (control del sistema).

- Si hace la conexión para controlar el sistema, usted no podrá utilizar directamente el reproductor. Apunte el mando a distancia al componente (amplificador AV, etc.) conectado a la toma CONTROL OUT para controlar el reproductor.
- Cuando controle el reproductor como parte del sistema, asegúrese de hacer una conexión al amplificador **utilizando un cable de audio o vídeo**, aunque sólo utilice componentes digitales.
- Para conocer detalles, consulte los manuales de instrucciones de los componentes conectados.

DV-626D



Preparación del reproductor

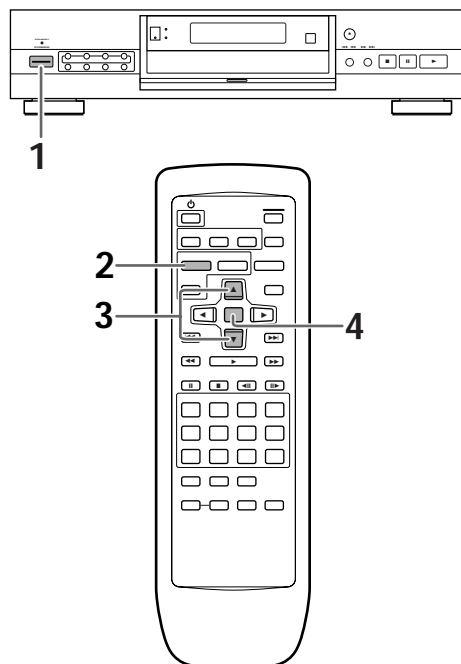
Utilización del Setup Navigator

El Setup Navigator ha sido diseñado para simplificar el proceso de preparar el reproductor DVD para que funcione. Diseñado como una serie de múltiples preguntas en pantalla, el Setup Navigator establece automáticamente los ajustes de audio, vídeo e idioma según se responde a las preguntas. Una vez completado este procedimiento, será posible empezar a utilizar el reproductor DVD para disfrutar de los DVDs.

El procedimiento de esta página describe las operaciones necesarias para la función dentro de las pantallas del Setup Navigator. En la página siguiente puede encontrarse una descripción detallada del contenido de cada pregunta que aparece en la pantalla.

Cuando se hace la preparación por primera vez

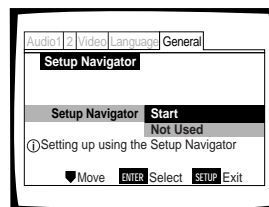
Algunos DVDs empiezan a ser reproducidos automáticamente cuando se introducen en el reproductor. Por lo tanto, se recomienda preparar el reproductor utilizando el Setup Navigator antes de cargar un DVD por primera vez. Si ya se ha cargado un DVD, asegúrese de pulsar **STOP** ■ antes de proseguir.



1 Pulse **POWER** del panel delantero para encender el reproductor.

2 Pulse **SETUP**.

Cuando se pulse **SETUP** por primera vez aparecerá la pantalla siguiente. Aunque Setup Navigator se utilice más de una vez, esta pantalla sólo aparecerá la primera vez que se pulse **SETUP**.



3 Utilice los botones del cursor (◀▶) para hacer una selección.

- Si va a utilizar el Setup Navigator no será necesario cambiar el ajuste de la primera pantalla. Vaya al paso siguiente.
- Si desea preparar el reproductor sin utilizar el Setup Navigator, utilice el botón del cursor (▼) para seleccionar ahora "Not Used". La función del Setup Navigator podrá utilizarse posteriormente en la operación manual del menú de la pantalla Setup (página 29).

4 Pulse **ENTER**.

La selección se introduce la próxima vez que aparece la pantalla del Setup Navigator.

Utilice los pasos 3 y 4 como base para introducir ajustes en las pantallas del Setup Navigator descritas en las páginas siguientes.

Para cambiar la respuesta a una pregunta anterior

Utilice el botón del cursor (◀) para volver a las pantallas anteriores. Sin embargo, tenga en cuenta que usted no podrá avanzar utilizando el botón del cursor (▶), así que será necesario responder a todas las preguntas que se hagan después de la pantalla a la que se haya vuelto.

Para salir del Setup Navigator

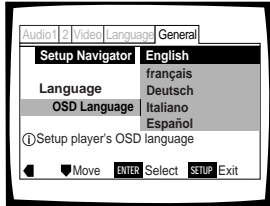
Pulse **SETUP** mientras está en cualquiera de las pantallas para salir del Setup Navigator. Tenga en cuenta que si se sale del Setup Navigator antes de contestar a todas las preguntas, los ajustes no cambiarán.

Para volver a la pantalla Setup

Pulse **RETURN** ↵. Se sale del Setup Navigator y aparece la pantalla del menú **General** de la pantalla Setup. Tenga en cuenta que no se hará ningún cambio si se pulsa **RETURN** ↵ antes de terminar el Setup Navigator.

Para poner el idioma OSD (Idioma de la visualización en pantalla)

La pantalla [OSD Language] establece el idioma OSD, o idioma de la visualización en pantalla, que se refiere al idioma utilizado por el reproductor en menús y mensajes de la pantalla. Además, el idioma que se establezca también será utilizado como idioma de audio y de subtítulos predeterminado.



Ajustes: **English***
français
Deutsch
Italiano
Español

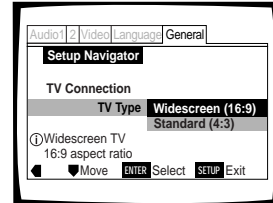
* Ajuste de fábrica

Nota

Además de poner el idioma OSD, el idioma de audio y de subtítulos también se establece ahora. Si usted desea cambiar el idioma de audio o de subtítulos a un idioma diferente, haga los cambios necesarios en [Audio Language] y [Subtitle Language] del menú **Language** de la pantalla Setup (página 38).

Ajuste del tamaño de la pantalla de TV

La pantalla [TV Connection] establece el tamaño, o más apropiadamente, la relación entre la anchura y la altura de su televisor o monitor de TV. La relación convencional entre la anchura y la altura de un televisor convencional es 4:3, mientras que la relación entre la anchura y la altura de un televisor de pantalla ancha o de alta definición es de 16:9. A esta relación entre la anchura y la altura se le llama relación de aspecto.



Ajustes: **Widescreen (16:9)***
Standard (4:3)

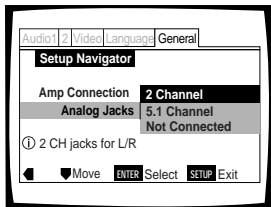
* Ajuste de fábrica

Notas

- Hay dos formatos de pantalla que pueden utilizarse para visualizar la reproducción de DVDs de formato de pantalla ancha: buzón y panorámica y exploración. Cuando se seleccione "Standard (4:3)" en el Setup Navigator, el formato de pantalla de buzón se seleccionará automáticamente. Para cambiar al formato de panorámica y exploración, haga cambios en el menú Video de la pantalla Setup [TV screen setting] (página 36).
- Cuando se selecciona "Standard (4:3)" en Setup Navigator, la reproducción de audio digital PCM lineal sale automáticamente cambiada a 48 kHz (cuando la señal original es de 96 kHz). Para escuchar el audio con la frecuencia de muestreo de 96 kHz, ponga [TV Screen] del menú **Video** de la pantalla Setup en "Wide" o "4:3 Pan&Scan" (página 34). Además, asegúrese de que su sistema esté preparado para dar salida a una corriente de bits de 96 kHz utilizando Setup Navigator o el ajuste [96 kHz PCM Out] del menú **Audio 1** de la pantalla Setup (páginas 24 y 31 respectivamente).

Ajuste de las conexiones de audio analógico a un amplificador o receptor AV

La pantalla [Analog Jacks] establece si se han hecho conexiones analógicas a un amplificador o a un receptor AV, y si se han hecho conexiones, establece si éstas han sido hechas para sonido estéreo de 2 canales o sonido ambiental de 5,1 canales.



Ajustes: **2 Channel***

Se selecciona si usted ha hecho conexiones de 2 canales a un amplificador o receptor.

5.1 Channel

Se selecciona si usted ha hecho conexiones de 5,1 canales a un amplificador o receptor AV con las entradas apropiadas. Cuando se seleccione este ajuste aparecerán varias pantallas para determinar la configuración de su sistema de altavoces. Estas pantallas se describen en la sección "Para coordinar su sistema de altavoces para la salida de 5,1 canales" en esta página.

Not Connected

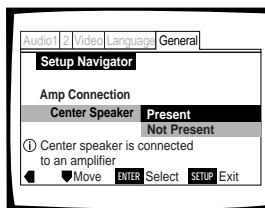
Se selecciona si usted no ha hecho conexiones a un amplificador o receptor o si ha hecho conexiones estéreo a un televisor o monitor de TV.

* Ajuste de fábrica

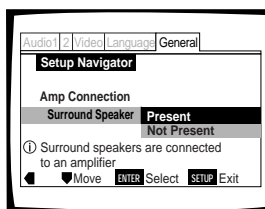
Para coordinar su sistema de altavoces para la salida de 5,1 canales

Cuando se seleccione "5.1 Channel" en la pantalla [Analog Jacks], aparecerán las pantallas siguientes para determinar la configuración de su sistema de altavoces. En todas las pantallas siguientes, seleccione "Present" si el altavoz en cuestión se encuentra en su sistema, y "No Present" si no se encuentra en su sistema.

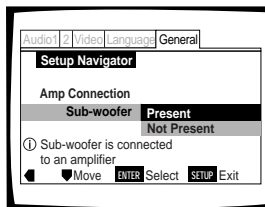
[Center Speaker]



[Surround Speakers]



[Sub-woofer]



Ajustes: **Present***
Not Present

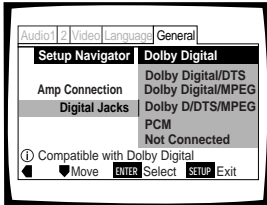
* Ajuste de fábrica

Nota

Si se selecciona "No Present" para [Center Speaker] y [Surround Speaker], [Sub-woofer] se pondrá automáticamente en "Not Present" y la pantalla [Sub-woofer] no se visualizará.

Ajuste de conexiones de audio digital a un amplificador o decodificador AV

La pantalla [Digital Jacks] establece si se han hecho conexiones digitales a un amplificador AV, a un receptor o a un decodificador externo. Como se encuentran disponibles muchas opciones, consulte las instrucciones suministradas con el componente al que está conectado el reproductor para determinar qué formatos de audio digital pueden ser descodificados. Si no ha hecho conexiones digitales, seleccione "Not Connected".

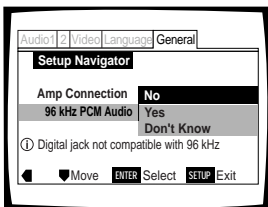


Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital/DTS
Dolby Digital/MPEG
Dolby D/DTS/MPEG
PCM
Not Connected

* Ajuste de fábrica

Ajuste de compatibilidad con la salida de 96 kHz

La pantalla [96 kHz PCM Audio] establece si el componente AV al que está conectado el reproductor es capaz o no de procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Esta pantalla sólo aparece si se han hecho las conexiones a un componente AV externo como se determina en pantallas anteriores.



Ajustes: **No***
 Se selecciona si el componente AV conectado no puede procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

Yes

Se selecciona si el componente AV conectado puede procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

Don't Know

Se selecciona si usted no está seguro si el componente AV conectado puede procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

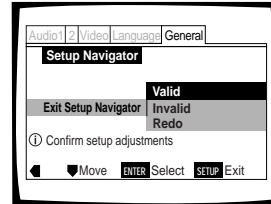
* Ajuste de fábrica

Nota

- Cuando se reproduce un DVD en el formato de buzón, la reproducción de audio digital PCM lineal sale automáticamente cambiada a 48 kHz (cuando la señal original es de 96 kHz). Para escuchar el audio con la frecuencia de muestreo de 96 kHz, ponga [TV Screen] del menú **Video** de la pantalla Setup en "Wide" o "4:3 (Pan&Scan)" (página 34).

Confirmación de los ajustes

[Exit Setup Navigator] es la pantalla final del Setup Navigator.



Ajustes: **Valid***

Se selecciona para que el reproductor haga automáticamente todos los ajustes necesarios de audio, video e idioma.

Invalid

Se selecciona para salir del Setup Navigator sin cambiar ninguno de los ajustes del sistema.

Redo

Se selecciona para volver a la pantalla [OSD Language] del Setup Navigator y para hacer de nuevo los ajustes.

* Ajuste de fábrica

Para salir de la pantalla Setup

Cuando haya completado la preparación del reproductor utilizando el Setup Navigator, o si ha salido del Setup Navigator, aparecerá el menú **General** de la pantalla Setup. Pulse **Setup** para cerrar la pantalla Setup.

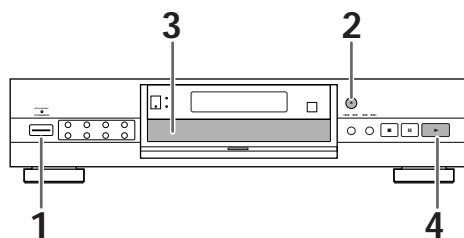
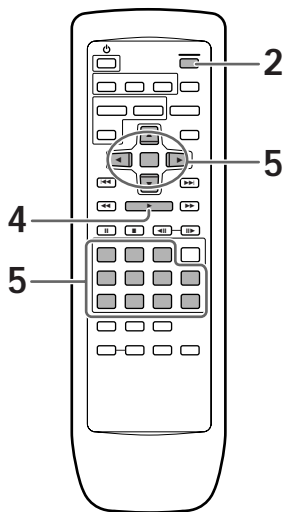
Para cambiar otros ajustes del reproductor en los menús de la pantalla Setup.

El procedimiento para cambiar los ajustes en los menús de la pantalla Setup se describen en la página 29.

Empezando a utilizar su reproductor DVD

Reproducción de DVDs, CDs de vídeo y CDs – DVD/CD de vídeo/CD

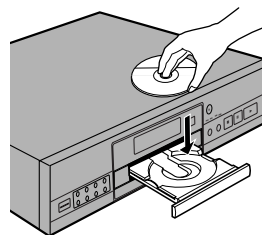
Antes de poder empezar a disfrutar del audio y del vídeo digital de los DVDs, asegúrese de haber realizado el procedimiento del Setup Navigator descrito en la sección anterior o de realizar los ajustes necesarios en los menús de la pantalla Setup, como se describe en la siguiente sección, para preparar el reproductor de forma que corresponda a su sistema. Después de haber hecho estos ajustes, usted estará ahora listo para empezar a utilizar el reproductor y disfrutar de los DVDs, CDs de vídeo y CDs.



1 Pulse **POWER** del panel delantero para encender el reproductor.

2 Pulse **OPEN/CLOSE** ▲ (▲ en el panel delantero).
La bandeja del disco sale.

3 Cargue un disco.
Cargue un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba, utilizando la guía de la bandeja del disco para alinear el disco.



4 Pulse **PLAY** ► (► en el panel delantero).

- La bandeja del disco se cierra y empieza la reproducción.

- **Dependiendo del disco, es posible que se visualice un menú. Si se visualiza un menú, prosiga con el paso 5.**

5 Seleccione el ítem que desee ver.

- Cuando haya un DVD cargado:
Seleccione el ítem con los botones del cursor ◀ ▶/▲/▼ o los botones de números y luego pulse **ENTER**.

- Cuando haya cargado un CD de vídeo:
Utilice los botones de números para seleccionar el ítem.

Notas

- Si usted hace conexiones de audio digital a un receptor o amplificador que no tiene un descodificador incorporado se producirá ruido. Compruebe que el formato de salida de audio digital seleccionado en el menú **Audio 1** corresponda a los componentes de audio a los que usted ha hecho conexiones (página 31).
- El tamaño de la pantalla del televisor ha sido ajustado en fábrica al formato de pantalla ancha (relación de aspecto 16:9). Si tiene una pantalla de televisor estándar (relación de aspecto 4:3), este ajuste puede ser cambiado, para que coincida con el tamaño de la pantalla de su televisor, en el menú **Video** (página 34).

Cuando esté prohibida una operación

Es posible que haya casos en los que usted trate de utilizar el reproductor para hacer una operación y ésta, por alguna razón, no pueda ser realizada. Cuando ocurra esto, en la pantalla aparecerá uno de los dos iconos siguientes:



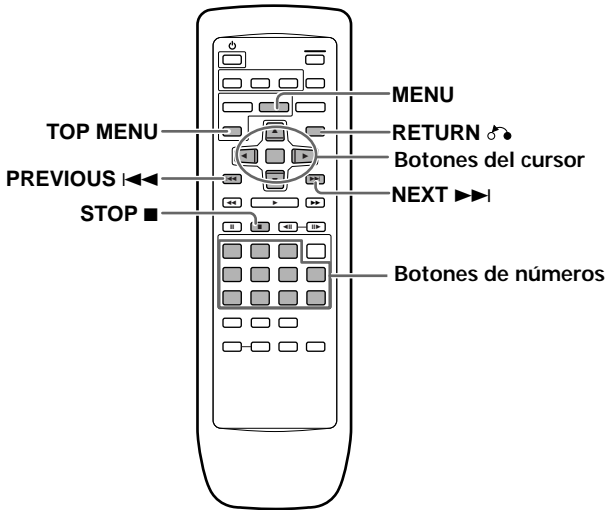
El reproductor prohíbe la operación.



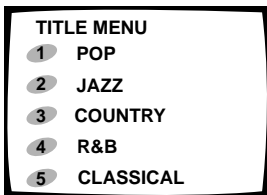
La programación del disco prohíbe la operación.

Cuando se visualice una pantalla de menú

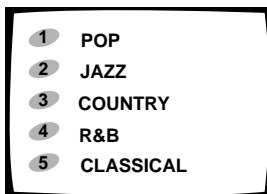
Las pantallas de menús se visualizan para los DVDs que tienen pantallas de menús o CDs de vídeo que incluyen control de reproducción (PBC). Los DVDs contienen a menudo información extra, a la que puede tenerse acceso en el menú DVD, y que a veces hace que navegar por las pantallas de los menús DVD sea tan interesante como ver la presentación del programa.



Ejemplo: Cuando se cargue un DVD que tenga pantallas de menús



Ejemplo: Cuando se cargue un CD de vídeo que tenga control de reproducción



Para abrir o volver a la pantalla de menús del DVD o del CD de vídeo

Aunque esto cambia según el disco, al pulsar **MENU**, **TOP MENU** o **RETURN** durante la reproducción de un DVD, o **RETURN** durante la reproducción de un CD de vídeo, la pantalla de menús se visualiza. Consulte las carátulas de los discos DVD o CD de vídeo y los datos que las acompañan para obtener más información.

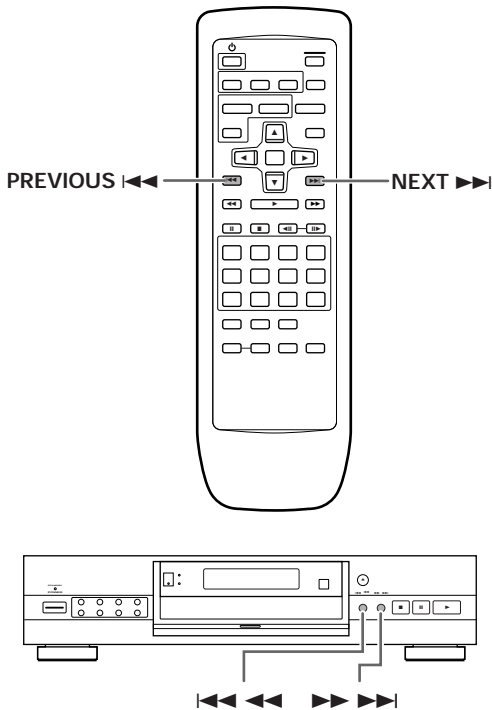
Para navegar por una pantalla de menús

- Aunque los títulos de DVDs individuales pueden cambiar, cuando se visualice una pantalla de menús, utilice los botones del cursor (**◀/▶/▲/▼**) y **ENTER** en el mando a distancia. Los botones del cursor se utilizan para moverse por las opciones de la pantalla, y el botón **ENTER** se utiliza para seleccionar.
- De vez en cuando, los botones de números pueden utilizarse también para seleccionar. Si esto es posible, utilizar los botones de números sirve para seleccionar directamente una opción o una pantalla de menús. Sólo los botones de números se utilizan para hacer selecciones en las pantallas de menús de CDs de vídeo.
- Cuando el CD de vídeo tenga más de un menú, se podrá avanzar o retroceder por las páginas con **PREVIOUS** o **NEXT**.

Para reproducir CDs de vídeo sin visualizar pantallas de menús

Los CDs de vídeo con control de reproducción (PBC) visualizan una pantalla de menú cuando empieza la reproducción. Sin embargo, se puede reproducir un CD de vídeo sin visualizar las pantallas de menús. Cuando se cargue un CD de vídeo con PBC, pulse **STOP**, y luego el botón correspondiente al número de la pista que usted quiera reproducir.

Salto hacia adelante/atrás de capítulos (pistas) – DVD/CD de vídeo/CD



Avance al siguiente capítulo (pista)

Pulse **NEXT** ►► (►► ►► en el panel delantero).

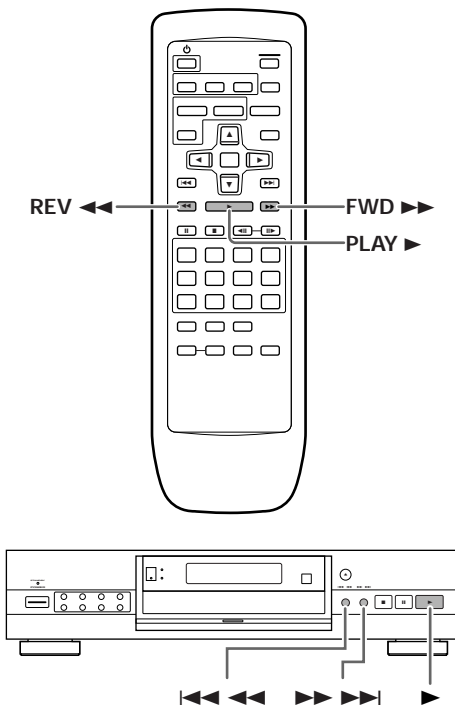
- Púlselo para avanzar hasta el siguiente capítulo (pista).
- Cuando se cargue un CD, se podrá avanzar más de una pista manteniendo pulsado **NEXT** ►► y soltándolo cuando el número de la pista deseada aparezca en el visualizador.

Salto hacia atrás hasta el capítulo (pista) anterior

Pulse **PREVIOUS** ◄◄ (◄◄ ◄◄ en el panel delantero).

- Púlselo una vez para saltar hacia atrás hasta el principio del capítulo (pista) que está siendo reproducido.
- Púlselo dos veces para saltar hacia atrás hasta el principio del capítulo (pista) anterior.
- Cuando se cargue un CD, se podrá saltar hacia atrás hasta la pista que se desee escuchar manteniendo pulsado **PREVIOUS** ◄◄ y soltándolo cuando el número de la pista deseada aparezca en el visualizador.

Exploración en avance y retroceso – DVD/CD de vídeo/CD



Exploración con avance rápido

Mantenga pulsado **FWD** ►► (►► ►► en el panel delantero) durante la reproducción.

- Suelte **FWD** ►► cuando alcance la ubicación deseada. La reproducción normal se reanuda.
- Cuando el indicador "Scan" de la pantalla deje de parpadear y se encienda, la exploración con avance rápido continuará aunque se suelte el botón. Pulse **PLAY** ► cuando se alcance la ubicación deseada.

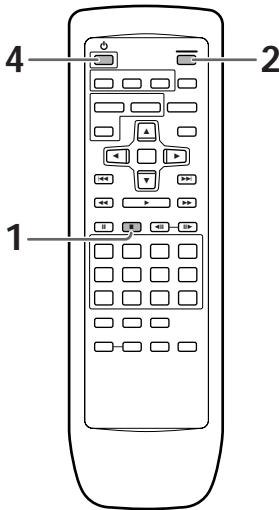
Exploración con retroceso rápido

Mantenga pulsado **REV** ◄◄ (◄◄ ◄◄ en el panel delantero) durante la reproducción.

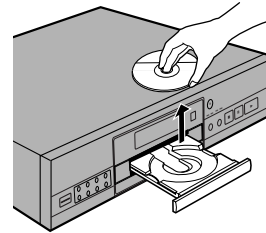
- Suelte **REV** ◄◄ cuando alcance la ubicación deseada. La reproducción normal se reanuda.
- Cuando el indicador "Scan" de la pantalla deje de parpadear y se encienda, la exploración con retroceso rápido continuará aunque se suelte el botón. Pulse **PLAY** ► cuando se haya alcanzado la ubicación deseada.

Parada de la reproducción y desconexión de la alimentación

– DVD/CD de vídeo/CD



- 1 Pulse **STOP** ■ (■ en el panel delantero).
La reproducción se para.
- 2 Pulse **OPEN/CLOSE** ▲ (▲ en el panel delantero).
La bandeja del disco sale.
- 3 Quite el disco.



- 4 Pulse **⏸** del mando a distancia para poner el reproductor en espera.
La bandeja del disco se introduce y el indicador de espera se enciende.
- 5 Pulse **POWER** del panel delantero.
El reproductor se apaga.

Reanudación de la reproducción desde donde la detuvo — DVD/CD de vídeo

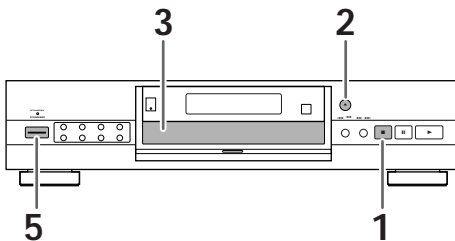
Con este reproductor es posible reanudar la reproducción de un DVD aunque la reproducción haya sido parada.

Pulse una vez **STOP** ■ para poder reanudar la reproducción desde un punto ubicado un poco antes de donde se paró el DVD cuando se pulse de nuevo **PLAY** ►.

- Al pulsar dos veces **STOP** ■, el disco vuelve al principio cuando se pulsa de nuevo **PLAY** ►.
- Cuando se pulsa **STOP** ■, "RESUME" aparece en el visualizador durante tanto tiempo como es posible reanudar la reproducción. Si se cancela esta función, "RESUME" desaparecerá y el formato del disco aparecerá en el visualizador.

Nota

La reanudación del disco sólo es posible cuando el disco está cargado y no se ha pulsado **STOP** ■ dos veces seguidas ("RESUME" aparece en el visualizador). Si desea seguir viendo un DVD a una hora o día posterior, se recomienda utilizar la función Last Memory descrita en la página 55.



Ajustes de audio y vídeo

Utilizando los menús de la pantalla Setup

El procedimiento de esta página describe cómo utilizar los menús de la pantalla Setup. Estos menús se utilizan para establecer y ajustar varias configuraciones del sistema. Las diversas funciones que pueden ajustarse se explican en este manual. El procedimiento de esta página proporciona una idea básica para utilizar los menús de la pantalla Setup.

Cuando se hace la preparación por primera vez

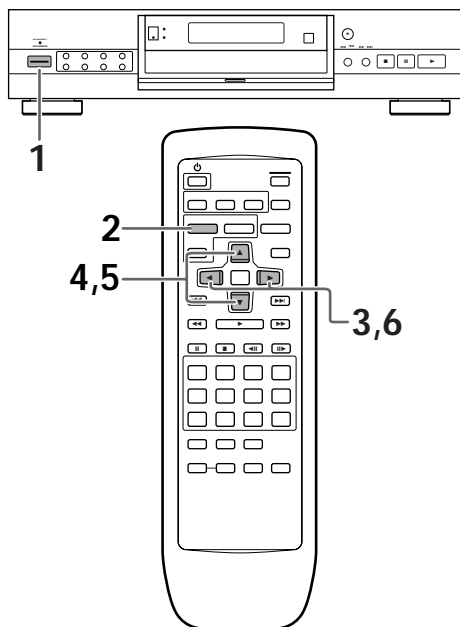
Se recomienda preparar el reproductor utilizando el Setup Navigator (página 21). Si usted selecciona "Not Used" cuando aparece el Setup Navigator, usted aún podrá preparar el reproductor utilizando el Setup Navigator en la pantalla del menú **General**.

Si elige no utilizar el Setup Navigator, asegúrese de hacer los ajustes necesarios en los menús **Audio 1**, **Audio 2**, **Video** y **Language** de la pantalla Setup, como se describe en las páginas siguientes.

Algunos DVDs empiezan a reproducirse automáticamente cuando se cargan en el reproductor. Si se ha cargado un DVD, asegúrese de pulsar **STOP** ■ antes de proseguir.

Nota

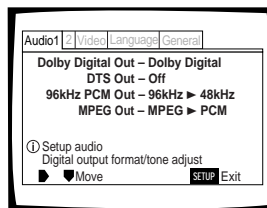
Si se abre la pantalla Setup durante la reproducción de un DVD que se está viendo en el formato de buzón, la pantalla tal vez cambie al formato de pantalla ancha. Esto no es ningún fallo, y la pantalla volverá a ser normal cuando se cierre la pantalla Setup.



- 1 Pulse **POWER** del panel delantero para encender el reproductor.

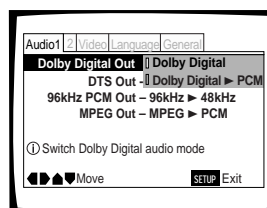
- 2 Pulse **SETUP**.
La pantalla Setup aparece.

(Ejemplo)



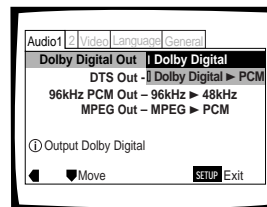
- 3 Utilice los botones del cursor (◀/▶) para seleccionar el menú que usted quiera. Como cada menú se selecciona con el cursor, los ajustes aparecen debajo del encabezamiento del menú.
- 4 Pulse el botón del cursor (▼) para entrar en el menú. El elemento superior del menú resalta.

(Ejemplo)

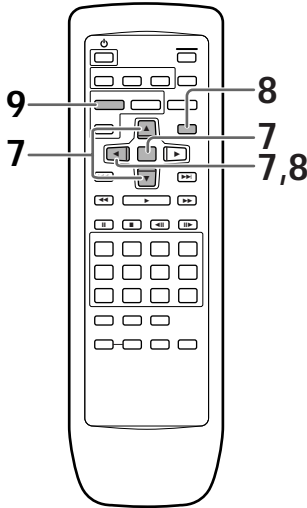


- 5 Utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar el ajuste que quiera cambiar. Las opciones disponibles para cada ajuste aparecen a la derecha cuando se selecciona el ajuste. El ajuste actual aparece con el indicador de ajuste encendido.
- 6 Pulse el botón del cursor (▶) para entrar en las opciones de ajuste.

(Ejemplo)



- No todas las opciones del menú pueden cambiarse mientras se reproduce el disco. En estos casos, las opciones aparecen con color gris en la pantalla y no pueden ajustarse. Para cambiar estos ajustes, pulse primero **STOP** ■ antes de pulsar **SETUP**.
- Al utilizar el menú después de pulsar **STOP** ■ se puede cancelar la función de reanudación.
- Algunas opciones de menú no se activan inmediatamente si se ajustan mientras se reproduce el disco. Para activar estos ajustes, detenga la reproducción y reanúdela de nuevo, o cambie los ajustes mientras el disco está parado.



- 7 Utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar un ajuste nuevo y pulse **ENTER** para memorizar el ajuste nuevo. Pulse **RETURN** ↵ o el botón del cursor (◀) para salida de las opciones sin hacer ningún cambio.
- 8 Pulse **RETURN** ↵ o el botón del cursor (◀) para volver a la barra del menú principal para seleccionar otro menú.
- 9 Pulse **SETUP** para cerrar la pantalla Setup. La pantalla Setup se cierra.

Cómo interpretar los colores de los indicadores de ajuste en los menús de la pantalla Setup

Cuando prepare el sistema, o cuando haga ajustes, se recomienda saber qué ajustes pueden aplicarse a los diferentes formatos de disco. Cuando aparezcan los ajustes para cada opción de menú, el ajuste actualmente seleccionado aparecerá con el indicador de ajuste resaltado en uno de tres colores: azul, verde o amarillo. Estos colores corresponden a los formatos de disco indicados en la tabla de abajo.

Color de indicador	Formato(s) de disco(s)
Azul	DVD solamente
Amarillo	DVD/CD de vídeo
Verde	Todos los formatos compatibles


Nota

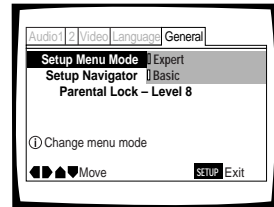
Si un ajuste que sólo se aplica a los DVDs se cambia mientras está cargado un CD de vídeo o CD, en la parte superior derecha de la pantalla aparecerá un icono DVD azul para indicar que el ajuste no puede aplicarse al disco que se encuentra actualmente introducido. El ajuste será efectivo la próxima vez que se introduzca un DVD.

IMPORTANTE

Cambio al modo de menú "Expert" de la pantalla Setup

Los menús de la pantalla Setup se dividen en dos niveles: "Basic" y "Expert", para que el aparato pueda ser utilizado más cómodamente por usuarios de dos niveles diferentes. El modo de menú "Basic" contiene funciones que pueden considerarse como necesarias para el funcionamiento básico de este reproductor e información útil en pantalla que puede identificarse mediante la marca ①. El modo del menú "Expert" añade al modo de menú "Basic" funciones del reproductor que pueden ajustarse para personalizar aún más el rendimiento del reproductor.

En este manual, las funciones contenidas en el modo de menú "Expert" se identifican mediante el icono . Haga los cambios en el ajuste [Setup Menu Mode] del menú **General** de la pantalla Setup.



Ajustes: **Expert**
Basic*

* Ajuste de fábrica

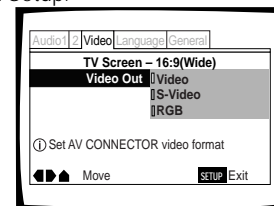
Nota

La información en pantalla sólo aparece en el modo de menú "Basic".

Ajuste del formato de salida de vídeo para las conexiones AV CONNECTOR

Cuando se hagan conexiones a AV CONNECTOR en el reproductor mediante un cable SCART, será posible seleccionar el formato de vídeo compatible con su televisor o monitor. Seleccione "Video" para tener una salida de señal de vídeo compuesto, "S-Video" para tener una salida de señal de vídeo S y "RGB" para tener una salida de señal RGB. Para tener más información acerca de qué formatos de vídeo son los más apropiados, consulte las instrucciones suministradas con su televisor o monitor.

Haga cambios en el ajuste [Video Out] del menú **Video** de la pantalla Setup.



Ajustes: **Video***
S-Video
RGB

* Ajuste de fábrica

Ajuste de la salida de audio digital para que sea compatible con su componente AV - DVD

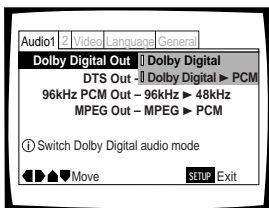
Este reproductor puede ofrecer una salida de audio digital para Dolby Digital, DTS y MPEG, y señales con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Haga los ajustes en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup para que reflejen la capacidad de los componentes a los que usted haya hecho conexiones digitales.

Notas

- Si ya ha completado las operaciones de la pantalla del Setup Navigator, los ajustes de esta página ya habrán sido establecidos por el reproductor.
- Si sólo ha hecho conexiones de estéreo (analógicas) utilizando los cables de audio suministrados, no será necesario hacer ningún cambio en este menú.

Salida de Dolby Digital

Este reproductor es capaz de dar salida a señales de sonido ambiental Dolby Digital. Cuando el reproductor esté conectado a un componente AV que tenga un decodificador Dolby Digital incorporado, seleccione "Dolby Digital". Este reproductor también puede convertir la señal Dolby Digital en señal PCM lineal digital, la misma salida de señal digital que la de un CD. Seleccione "Dolby Digital ► PCM" cuando haya hecho las conexiones a un amplificador o receptor con decodificador Dolby Pro Logic o convertidor digital analógico (DAC).



Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital ► PCM

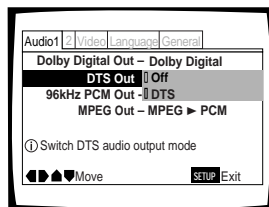
*Ajuste de fábrica

Nota

No hay salida de señal digital cuando se selecciona "Dolby Digital ► PCM" durante la salida de 5,1 canales o cuando el indicador Virtual Dolby Digital está encendido.

Salida DTS

Este reproductor es capaz de dar salida a audio digital DTS de DVDs grabados en DTS. Cuando este reproductor se conecte a un componente AV que tenga un decodificador DTS incorporado, seleccione "DTS". Si su sistema no está equipado para decodificar DTS, seleccione "Off". Consulte los manuales de instrucciones suministrados con sus componentes de audio si usted no está seguro de la compatibilidad con DTS.



Ajustes: **Off***
DTS

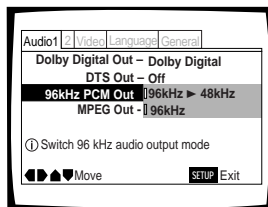
* Ajuste de fábrica

Nota

Si ha hecho conexiones de audio digital a un(os) componente(s) que no esté(n) equipado(s) para decodificar la secuencia digital DTS, asegúrese de seleccionar "Off". Si sale una señal DTS sin decodificar, la salida será ruido digital que podría estropear sus altavoces.

Salida PCM de 96 kHz

Este reproductor es capaz de dar salida a señales digitales con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Si usted ha hecho conexiones a un componente capaz de procesar esta frecuencia de señal, seleccione "96 kHz" para que la señal salga como es. Como algunos componentes son incapaces de procesar la entrada de señal digital con frecuencias de muestreo de 96 kHz, al seleccionar "96 kHz ► 48 kHz" la señal se comprime en una señal estándar con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.



Ajustes: **96 kHz ► 48 kHz***
96 kHz

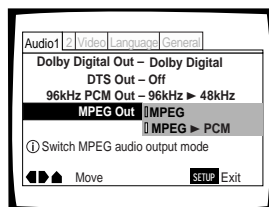
* Ajuste de fábrica

Notas

- En DVDs que contengan protección contra copiado tal vez no sea posible reproducir el audio a 96 kHz. Con este tipo de disco, aunque se seleccione "96 kHz", el reproductor dará salida automáticamente al audio con una velocidad reducida de 48 kHz.
- Cuando se reproduce un DVD en el formato de buzón, la reproducción de audio digital PCM lineal sale automáticamente cambiada a 48 kHz (cuando la señal original es de 96 kHz). Para escuchar el audio con la frecuencia de muestreo de 96 kHz, ponga [TV Screen] del menú **Video** de la pantalla Setup en "Wide" o "4:3 Pan&Scan" (página 34).
- Tenga en cuenta que los cambios en el ajuste no pueden hacerse cuando se reproduce un disco.

Salida MPEG

Este reproductor es capaz de dar salida a la secuencia de bits digital MPEG. Cuando el reproductor esté conectado a un componente AV que tenga un decodificador MPEG incorporado, seleccione el ajuste "MPEG". De lo contrario, seleccione "MPEG ► PCM" para convertir la señal digital en señal PCM, la salida de señal digital procedente de un CD.



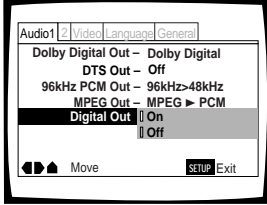
Ajustes: **MPEG**
MPEG ► PCM*

* Ajuste de fábrica

Encendido y apagado de la salida digital Expert

Según sus preferencias y el tipo de conexiones hechas, usted podrá optar por no dar salida en absoluto a la señal de audio digital. Cuando seleccione "Off" para este ajuste no saldrán señales por las tomas de salida de audio digital.

Haga los cambios para el ajuste [Digital Out] en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup en el modo de menú "Expert" (página 30).



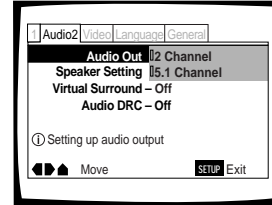
Ajustes: **On*** (Sale la corriente de bits digital)
Off (No sale la corriente de bits digital)

* Ajuste de fábrica

Ajuste de las conexiones de audio analógico a un amplificador o receptor AV

Este reproductor es capaz de dar salida a sonido estéreo de 2 canales y sonido ambiental de 5,1 canales. Utilice este ajuste para seleccionar qué salidas analógicas están conectadas a un componente AV.

Haga los ajustes en [Audio Out] en el menú **Audio 2** de la pantalla Setup.



Ajustes: **2 Channel***
5.1 Channel

*Ajuste de fábrica

Notas

- Este ajuste puede cambiarse también utilizando **5.1 CH MODE** del panel delantero. Sin embargo, este botón no funciona cuando el indicador GUI está encendido.
- Cuando se seleccione "5.1 Channel", los canales de audio delantero derecho (R) e izquierdo (L) saldrán por las tomas de 2 canales.
- Si las señales del altavoz central o de los altavoces de sonido ambiental no están grabadas en el disco, no habrá salida de las tomas de salida CENTER y SURROUND. Esto no es ningún fallo. Los canales de los altavoces pueden verificarse en los indicadores de múltiples canales del visualizador.
- Cuando se seleccione "5.1 Channel" en este ajuste y se seleccione "Dolby Digital ▶ PCM" en [Dolby Digital Out] en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup, no saldrá audio de las tomas de salida digital.

Ajuste del sistema de altavoces para la reproducción de audio de múltiples canales

Este reproductor contiene un descodificador incorporado para fuentes de audio Dolby Digital y DTS, así como también una salida de audio discreto de 5,1 canales que puede ser utilizada para hacer conexiones a un amplificador o receptor que disponga de las entradas correspondientes. De ser posible, el sistema de 5,1 canales deberá tener 6 altavoces: 2 altavoces delanteros, 2 altavoces de sonido ambiental, un altavoz central y un altavoz de graves secundarios. Sin embargo, como esto no es siempre posible, el ajuste con exactitud de [Speaker Setting] para reflejar la configuración de sus altavoces permitirá al descodificador incorporado en el reproductor cambiar la ruta de las señales para compensar los altavoces que faltan.

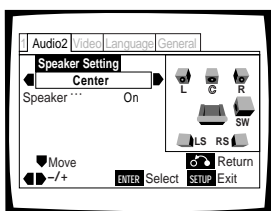
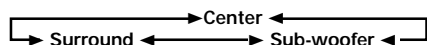
Haga ajustes en [Speaker Setting] en el menú **Audio 2** de la pantalla Setup.

Notas

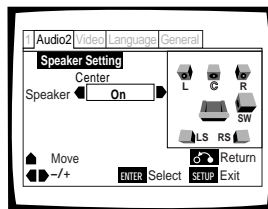
- Si usted ya ha completado las operaciones de la pantalla del Setup Navigator, los ajustes de esta página ya habrán sido establecidos por el reproductor.
- Si no ha hecho conexiones a las tomas AUDIO OUT (5.1 ch) del panel trasero del reproductor, no será necesario hacer ningún cambio en este ajuste.

1 Utilice los botones del cursor (◀▶) para seleccionar el altavoz.

Cada vez que pulse el botón del cursor, el altavoz seleccionado cambiará en el orden siguiente:



2 Utilice el botón de cursor (▼) para mover el cursor hacia abajo, hacia la barra de altavoces, y utilice los botones del cursor (◀▶) para seleccionar "On" u "Off" correspondiente a si el altavoz seleccionado se encuentra en su sistema o no.



Notas

- Para ayudar a identificar los altavoces que están siendo seleccionados, las iniciales de los altavoces en la representación del sistema de altavoces del lado derecho de la pantalla aparecerán en color azul.
- Cuando se seleccione "On" para un altavoz o par de altavoces, los iconos de esos altavoces se pondrán amarillos en la representación del sistema de altavoces del lado derecho de la pantalla.
- Si se selecciona "Off" para [Center Speaker] y [Surround Speaker], [Sub-woofer] se pondrá automáticamente en "Off".
- Cuando el altavoz de graves secundarios esté en "On", los componentes de gama baja de las señales de los altavoces central y de sonido ambiental se mezclarán con la señal LFE y saldrán desde la toma SUB WOOFER.
- Cuando el altavoz de graves secundarios esté en "Off", los componentes de gama baja de las señales de los altavoces central y de sonido ambiental se mezclarán en las señales L y R y saldrán desde los altavoces delanteros.
- Los altavoces de este menú también pueden encenderse y apagarse utilizando **CENTER**, **SURROUND** y **SUB WOOFER** del panel delantero. Sin embargo, estos botones no funcionan si el indicador GUI está encendido.

Acerca de la salida de audio de la fuente

Cuando el modo de entrada de fuente haya sido cambiado entre los ajustes 5.1 Channel y 2 Channel utilizando el ajuste [Audio Out] en el menú **Audio 2** de la pantalla Setup o pulsando **5.1 CH MODE** en el panel delantero, la salida de audio para cada fuente se mostrará en la tabla siguiente.

CONTENIDO DE AUDIO	MODO DE SALIDA	SALIDA DE AUDIO (2 CANALES)		SALIDA DE AUDIO (5,1 CANALES)			SALIDA DIGITAL		
		Iz., De.	Delantero iz., de.	Central	Ambiental iz., de.	Graves secundarios	Dolby Digital ▶ PCM	Dolby Digital	
DVD	Dolby Digital	MODO 5,1 canales	Canal del. iz., del. de.	Canal del. iz., del. de.	Central	Canal de sonido ambiental iz, de.	LFE	SILENCIAMIENTO	Dolby Digital
		MODO 2 canales	MEZCLA de 2 canales iz, de	MEZCLA de 2 canales iz, de	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	*1 Canal iz, canal de.	Dolby Digital
	Karaoke Dolby Digital	MODO 5,1 canales	MEZCLA de 2 canales iz, de	MEZCLA de 2 canales iz, de	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	Dolby Digital
		MODO 2 canales	MEZCLA de 2 canales iz, de	MEZCLA de 2 canales iz, de	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	Canal iz, canal de.	Dolby Digital
	LPCM	MODO 5,1/2 canales	Canal iz. Canal de.	Canal iz. Canal de.	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	Canal iz, canal de.	Canal iz, canal de.
	DTS	MODO 5,1 canales	Canal del. iz., del. de.	Canal del. iz., del. de.	Central	Canal de sonido ambiental iz, de.	LFE	*2 DTS	*2 DTS
MODO 2 canales		MEZCLA de 2 canales iz, de	MEZCLA de 2 canales iz, de	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	*2 DTS	*2 DTS	
CD	MODO 5,1/2 canales	Canal iz. Canal de.	Canal iz. Canal de.	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	Canal iz, canal de.	Canal iz, canal de.	
CD de video	MODO 5,1/2 canales	Canal iz. Canal de.	Canal iz. Canal de.	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	SILENCIAMIENTO	Canal iz, canal de.	Canal iz, canal de.	

* 1 Cuando el indicador VIRTUAL DOLBY DIGITAL esté encendido, la salida PCM se silenciará.

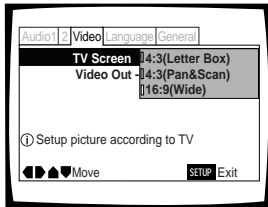
* 2 Cuando el ajuste [DTS Out] del menú **Audio 1** de la pantalla Setup se ponga en "Off", la salida digital de DTS se silenciará.

Ajuste del tamaño de la pantalla del televisor

La relación entre anchura y altura de un televisor convencional es de 4:3, mientras que la relación entre anchura y altura de los televisores de pantalla ancha y alta definición es de 16:9. A esta relación entre anchura y altura se le llama relación de aspecto.

Cuando vea programas grabados con relaciones de aspecto diferentes, la relación entre la altura y la anchura de la imagen podrá conmutarse para que concuerde con el televisor o monitor que esté siendo utilizado.

Haga los cambios del tamaño de la pantalla del televisor en el ajuste [TV Screen] del menú **Video** de la pantalla Setup. Tenga en cuenta que los cambios en el ajuste [TV Screen] no pueden hacerse cuando se reproduce un disco. Pare la reproducción del disco antes de intentar hacer cualquier cambio.



- Ajustes: **4:3 (Letter Box)**
4:3 (Pan & Scan)
16:9 (Wide)*

* Ajuste de fábrica

Notas

- Si se selecciona "Standard (4:3)" en la pantalla del Setup Navigator, en esta pantalla se selecciona "4:3 (Letter Box)". Si prefiere el formato de panorámica y exploración, cambie los ajustes en esta pantalla.
- Si el aspecto puede cambiarse o no depende del disco. Consulte la información escrita en la carátula del disco, etc.
- Algunos discos tal vez no incluyan el formato de pantalla seleccionado en el ajuste [TV Screen]. En este caso se seleccionará automáticamente el formato de pantalla de televisor disponible en el disco.
- Cuando se reproduce un DVD en el formato de buzón, la reproducción de audio digital PCM lineal sale automáticamente cambiada a 48 kHz (cuando la señal original es de 96 kHz). Para escuchar el audio con la frecuencia de muestreo de 96 kHz, seleccione "Wide" o "4:3 Pan&Scan" (página 34).

Diferencias en tamaños de pantalla y formatos DVD

La variedad de formatos de tamaño de pantalla actualmente disponible puede resultar algo confusa. Si se hace un mal ajuste, la presentación de video tal vez no aparezca como es debido. Los diagramas y descripciones siguientes tienen la finalidad de ayudarle a establecer el tamaño de la pantalla del televisor de forma que usted pueda disfrutar a fondo del video digital de los DVDs.

Los ajustes de [TV Screen] resultan quizá más convenientes cuando el DVD que usted está viendo está programado con el formato de pantalla ancha. Si usted tiene un televisor convencional, seleccione "4:3 Letter Box" o "4:3 Pan & Scan" según sus preferencias personales. Si tiene un televisor de pantalla ancha, seleccione "Wide".

Cuando se utilice un televisor o monitor de pantalla ancha	
Formato de pantalla del DVD	Ajustes y apariencias
DVD con formato de pantalla ancha Tenga en cuenta que hay algunos formatos de buzón de pantalla ancha que ponen franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no es ningún problema de funcionamiento.	 <p>Ajuste "Wide"</p>
DVD con formato de pantalla estándar Cuando vea un DVD con formato de pantalla estándar en un televisor de pantalla ancha, a los lados de la pantalla tal vez se pongan automáticamente franjas negras para hacer el ajuste al formato del DVD.	 <p>Ajuste "Wide"</p>
DVD con formato de pantalla estándar (efecto alargado no natural) Si usted está viendo un DVD con formato de pantalla estándar en un televisor de pantalla ancha, la imagen podrá aparecer alargada en la pantalla. Para remediar esta condición, cambie el ajuste de su televisor de pantalla ancha para visualizar una pantalla estándar (4:3). Consulte las instrucciones suministradas con su televisor o monitor de pantalla ancha para obtener más información.	 <p>Ajuste "Wide"</p>

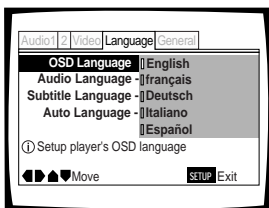
Cuando se utilice un televisor o monitor de pantalla estándar	
Formato de pantalla del DVD	Ajustes y apariencias
DVD con formato de pantalla ancha La presentación Letter Box pone franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla para proporcionar la presentación de una pantalla ancha completa en un televisor estándar (relación de aspecto 4:3).	 <p>Ajuste "Letter Box"</p>
DVD con formato de pantalla ancha La presentación Pan & Scan recorta ambos lados de la presentación de pantalla ancha para utilizar toda la pantalla del televisor estándar.	 <p>Ajuste "Pan & Scan"</p>
DVD con formato de pantalla estándar Si usted tiene un televisor estándar, el formato de pantalla estándar se presentará independientemente del ajuste.	 <p>Cualquier ajuste</p>
DVD con formato de pantalla ancha (efecto no natural) Si está viendo un DVD con formato de pantalla ancha en un televisor estándar y el ajuste [TV Screen] se pone en "Wide", la imagen podrá aparecer 'apretada' en la pantalla. Para remediar esta condición, seleccione "Letter Box" o "Pan & Scan".	 <p>Ajuste "Wide"</p>

Ajuste de la OSD (visualización en pantalla)

Si usted ya ha completado las operaciones de la pantalla del Setup Navigator, los ajustes de esta página ya habrán sido establecidos por el reproductor.

Ajuste del idioma de la visualización en pantalla (OSD)

Este ajuste se utiliza para establecer el idioma en el que van a aparecer los indicadores de funcionamiento, los mensajes en pantalla y las operaciones. Cambie este ajuste en el ajuste [OSD Language] del menú **Language** de la pantalla Setup.



- Ajustes: **English***
français
Deutsch
Italiano
Español

* Ajuste de fábrica

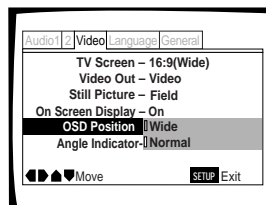
Notas

- Los idiomas que pueden seleccionarse pueden ser diferentes de los mostrados arriba.
- El ajuste [OSD Language] ha sido establecido en fábrica en "English". Si desea que se visualice el idioma inglés no será necesario hacer ningún ajuste.

Ajuste de posición de la visualización en pantalla **Expert**

Cuando vea programas convencionales en un televisor de pantalla ancha, la visualización del funcionamiento estará en la parte superior de la pantalla, y tal vez sea difícil verla. El cambio de posición de la visualización le permite ver claramente los indicadores de operación incluso en un televisor de pantalla ancha.

Haga cambios en [OSD Position] en el menú **Video** de la pantalla Setup, en el modo de menú "Expert" (página 30).



- Ajustes: **Wide**
Normal*

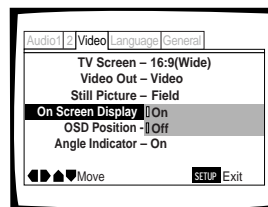
* Ajuste de fábrica

Nota

Este ajuste sólo sirve con los DVDs que contienen una presentación de video con una relación de aspecto de 4:3.

Encendido y apagado de la visualización en pantalla **Expert**

Si no desea que los indicadores de funcionamiento (Play, Stop, Resume, etc.) y otros mensajes se visualicen en la pantalla, será posible apagarlos en el ajuste [On Screen Display] del menú **Video** de la pantalla Setup, en el modo "Expert" (página 30).



- Ajustes: **On***
Off

* Ajuste de fábrica

Ajuste de las opciones de idiomas

Los DVDs tienen una gran capacidad de información de audio, que incluye pistas con un máximo de 8 idiomas diferentes e información de subtítulos en un máximo de 32 idiomas diferentes. Esta sección explica brevemente la variedad de opciones de idiomas de audio y subtítulos disponibles con este reproductor.

Tenga en cuenta que si usted ha completado el Setup Navigator, las opciones del idioma de audio y de subtítulos habrán sido establecidas automáticamente según el idioma OSD (el idioma que aparece en la pantalla).

En esta sección usted podrá:

- **Seleccionar uno de los idiomas de subtítulos programado en un DVD o apagar los subtítulos utilizando el mando a distancia (en esta página).**
- **Seleccionar uno de los idiomas programados en un DVD utilizando el mando a distancia (página 37).**
- **Cambiar el tipo de salida de audio utilizando CDs de vídeo y CDs (página 37).**
- **Ajustar preferencias para el idioma de audio y subtítulos (página 38).**
- **Ajustar preferencias para el idioma que va a ser visualizado mediante el menú DVD (página 39).**
- **Ajustar la función Auto Language para visualizar subtítulos sólo con las películas extranjeras (página 40).**
- **Seleccionar el encendido o apagado de los subtítulos, o incluso optar por seleccionar subtítulos de ayuda para espectadores con dificultades auditivas (página 40).**
- **Seleccionar el idioma de los subtítulos que aparecen aunque los subtítulos estén apagados (página 40).**

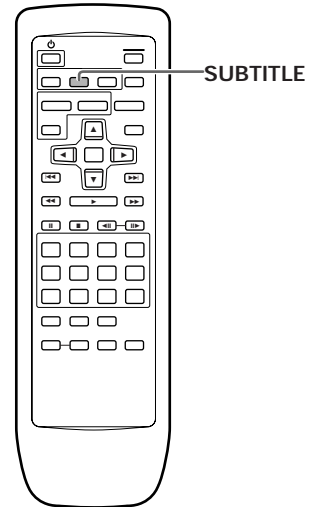
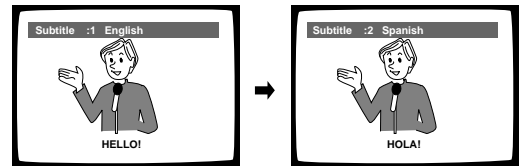
Nota

El contenido de los DVDs cambia y no todos ellos tienen múltiples idiomas e información de subtítulos. Por lo tanto, hacer ajustes en esta sección tal vez no surta ningún efecto en algunos DVDs.

Selección de un idioma de subtítulos (Subtítulos en múltiples idiomas)

– DVD


Con DVDs que tengan grabados datos de subtítulos en múltiples idiomas usted podrá seleccionar el idioma de subtítulos que usted quiera.



Pulse repetidamente **SUBTITLE** durante la reproducción.

Al pulsar una vez **SUBTITLE** se visualiza el idioma de subtítulos actualmente seleccionado. Al pulsarlo posteriormente se va cambiando a otros idiomas de subtítulos disponibles en el DVD.

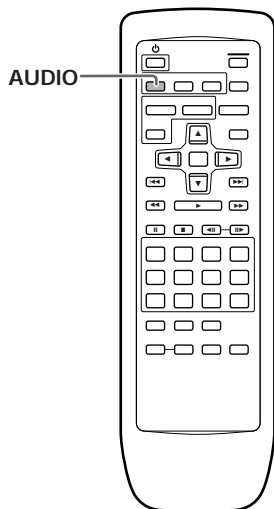
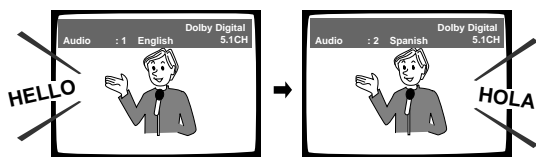
Notas

- El idioma de subtítulos no puede conmutarse si éste no se encuentra grabado, o si sólo se encuentra grabado un idioma.
- La conmutación de idiomas de subtítulos tal vez no sea posible con algunos discos. En este caso se visualizará la marca .
- Para borrar subtítulos durante la reproducción, pulse **SUBTITLE** y luego pulse **CLEAR**, o pulse **SUBTITLE** hasta que aparezca "Off".
- Para algunos discos, la selección del idioma de subtítulos puede hacerse utilizando el menú del DVD. En este caso, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menús del DVD y luego haga su selección.

Cambio del idioma de audio (Función de múltiples idiomas)

- DVD


Dolby Digital, PCM y otros datos de audio pueden ser grabados en DVDs en varios idiomas o pistas de audio, permitiéndolo elegir el idioma o audio deseado.



Pulse repetidamente **AUDIO** para seleccionar el idioma deseado.

Al pulsar una vez **AUDIO** se visualiza el idioma actualmente seleccionado. Al pulsarlo posteriormente se va cambiando a otros idiomas de audio disponibles en el DVD.

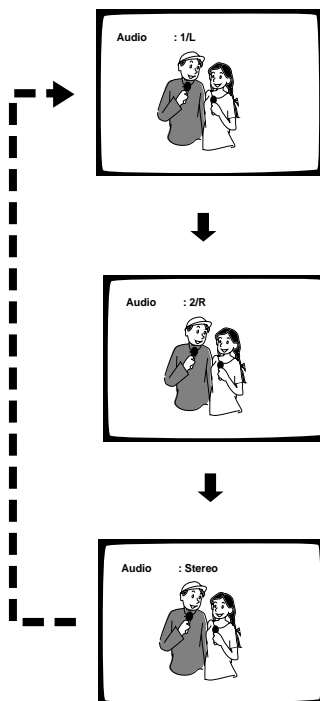
Notas

- Usted no puede cambiar idiomas si sólo hay un idioma grabado en el disco.
- La conmutación del idioma de audio tal vez no sea posible con algunos discos. En este caso se visualizará la marca .
- Para algunos títulos, la selección puede hacerse utilizando el menú del DVD. En este caso, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menús del DVD y luego haga su selección.
- Dependiendo del disco, cuando se cambie la pista de audio pulsando **AUDIO**, la pantalla se pondrá negra brevemente. Esto no es ningún problema de funcionamiento.

Cambio del tipo de audio

- CD de vídeo/CD

Para disfrutar de CDs de vídeo de karaoke o de formato similar y CDs se puede seleccionar audio estéreo, o audio mono del canal derecho o izquierdo dependiendo de los requerimientos de la fuente.



Pulse repetidamente **AUDIO** durante la reproducción para cambiar el tipo de audio.

La salida de audio cambia de "1/L" (canal izquierdo) a "2/R" (canal derecho) a "Stereo".

Nota

Con discos de karaoke u otros discos, ajuste el tipo de audio apropiado para cantar y para el acompañamiento después de confirmar la información de la carátula del disco o del material que lo acompaña.

Ajuste de preferencias de idiomas y subtítulos en los menús de la pantalla Setup

El menú **Language** de la pantalla Setup contiene varios ajustes relacionados con las preferencias de los idiomas de audio y subtítulos.

Tenga en cuenta que los cambios en los ajustes del menú **Language** de esta sección no pueden hacerse cuando se reproduce un disco. Detenga la reproducción del disco antes intentar hacer cambios nuevos.

Selección de preferencia de un idioma de audio

El idioma de audio que usted escucha normalmente puede seleccionarse de entre los varios idiomas de audio de un DVD. Aunque el idioma de audio se cambie durante la reproducción pulsando **AUDIO**, el idioma seleccionado en este ajuste será seleccionado como ajuste predeterminado cuando se cambie el DVD.

Haga los cambios en el ajuste [Audio Language] en el menú **Language** de la pantalla Setup.



Ajustes: **English***

French

German

Italian

Spanish

Other (Para tener detalles sobre cómo seleccionar otros idiomas, consulte 'Cuando se seleccione "Other"' en la página siguiente.)

*Ajuste de fábrica

Selección de preferencia de un idioma de subtítulos

El idioma de los subtítulos que usted visualiza normalmente puede seleccionarse de entre los subtítulos programados en un disco. Aunque el idioma de subtítulos se cambie durante la reproducción pulsando **SUBTITLE**, el idioma seleccionado en este ajuste será seleccionado como ajuste predeterminado cuando se cambie el disco.

Haga los cambios en el ajuste [Subtitle Language] en el menú **Language** de la pantalla Setup.



Ajustes: **English***

French

German

Italian

Spanish

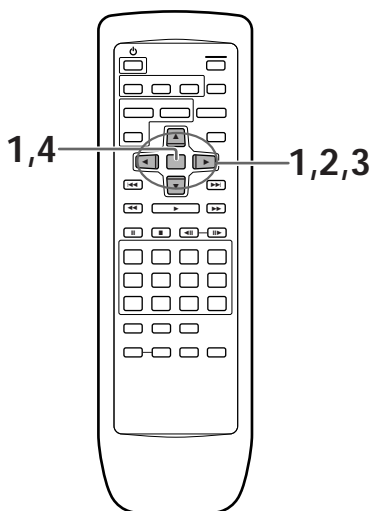
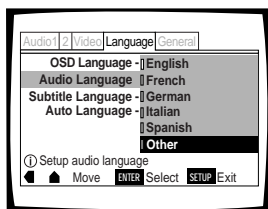
Other (Para tener detalles sobre cómo seleccionar otros idiomas, consulte 'Cuando se seleccione "Other"' en la página siguiente.)

*Ajuste de fábrica

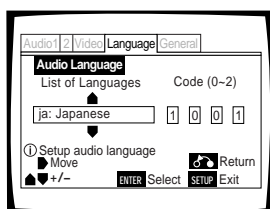
Cuando se seleccione "Other"

Cuando desee seleccionar uno de los 136 idiomas como idioma de audio principal, siga los pasos de abajo cuando aparezca la pantalla siguiente.

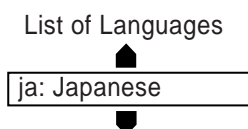
En la página 62 se encuentra una lista de los códigos de los idiomas.



- Utilice los botones del cursor para seleccionar "Other" y pulse **ENTER**. La pantalla de selección de idiomas aparece.

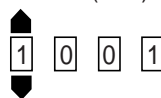


- Utilice los botones del cursor (◀/▶) para seleccionar "List of Languages" o "Code".
- Si selecciona "List of Languages", utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar el idioma.



Si selecciona "Code", utilice los botones del cursor (▲/▼) para introducir los números del código de entrada. Utilice los botones del cursor (◀/▶) para cambiar la posición del cursor. Para introducir el código también podrá utilizar los botones de números.

Code (0-2)



- Pulse **ENTER** para establecer el idioma nuevo. Para salir de la pantalla sin hacer ningún cambio, pulse **RETURN**.

Selección de preferencia de un idioma de menú del DVD **Expert**

Además de contener idiomas de audio diferentes. Los DVDs pueden contener también pantallas de menús en idiomas diferentes. Al ajustar un idioma de DVD, el idioma seleccionado se convierte en el ajuste predeterminado cuando se reproduce un DVD con información de menú en ese idioma.

Al seleccionar "w/ Subtitle Language" se asigna automáticamente el idioma seleccionado en el ajuste [Subtitle Language].

Haga cambios en el ajuste [DVD Language] en el menú **Language** de la pantalla Setup, en el modo de menú "Expert" (página 30).



Ajustes: **w/ Subtitle Language***

- English
- French
- German
- Italian
- Spanish
- Other

* Ajuste de fábrica

Notas

- Los ajustes de menú pueden ser diferentes de los mostrados arriba.
- Si esta función no sirve, los idiomas que pueden ser seleccionados pueden seleccionarse también en el menú del DVD. Pulse **MENU** para abrir el menú DVD y haga la selección deseada.

Ajuste Auto Language para controlar idiomas de subtítulos y de audio tomando como base el contenido del programa

Cuando se utiliza la función Auto Language, las películas extranjeras se muestran con la pista de sonido original y los subtítulos aparecen en el idioma seleccionado en la opción de menú [Subtitle Language]. Las películas nacionales se muestran con la pista de sonido original y sin subtítulos.

Haga cambios en el ajuste [Auto Language] en el menú **Language** de la pantalla Setup.



Ajustes: **On***

Off

* Ajuste de fábrica

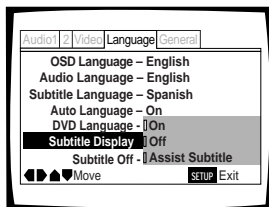
Nota

La función Auto Language sólo se activa cuando está ajustada en "On", y el idioma ajustado para [Audio Language] y [Subtitle Language] es el mismo.

Selección de subtítulos, subtítulos de ayuda y no subtítulos **Expert**

Utilice esta función para encender o apagar los subtítulos. Además, algunos DVDs proporcionan subtítulos de ayuda que dan explicaciones adicionales acerca de las escenas, además de los subtítulos estándar para aquellas personas con dificultades para oír bien. Seleccione "Assist Subtitle" para visualizar estos subtítulos en DVDs que ofrezcan esta función.

Haga cambios en el ajuste [Subtitle Display] en el menú **Language** de la pantalla Setup, en el modo de menú "Expert" (página 30).



Ajustes: **On***

Off

Assist Subtitle

* Ajuste de fábrica

Notas

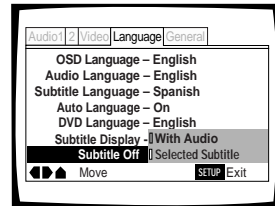
- Si el DVD no tiene grabada información de subtítulos no aparecerán subtítulos aunque esta función esté ajustada en "On".
- Este ajuste sirve como ajuste predeterminado para visualizar o no visualizar subtítulos. Aunque esta opción se ajuste en "Off", los subtítulos podrán visualizarse pulsando **SUBTITLE**. De forma similar, si esta opción se ajusta en "On", los subtítulos podrán apagarse pulsando **SUBTITLE** y luego **CLEAR**.

Selección del idioma de los subtítulos forzados **Expert**

Aunque los subtítulos estén apagados, algunos DVDs los visualizarán en la pantalla. Este ajuste le permite seleccionar el idioma de los subtítulos que van a ser visualizados con este tipo de DVD.

Seleccione "With Audio" para visualizar los subtítulos en el mismo idioma ajustado en el ajuste [Audio Language]. Seleccione "Selected Subtitle" para visualizar los subtítulos en el idioma ajustado en el ajuste [Subtitle Language].

Haga cambios en el ajuste [Subtitle Off] en el menú **Language** de la pantalla Setup, en el modo de menú "Expert" (página 30).



Ajustes: **With Audio**

Selected Subtitle*

* Ajuste de fábrica

Funciones Avanzadas

Este reproductor es compatible con formatos de discos DVD, CD de vídeo y CD. Los usuarios que ya conocen los CDs de vídeo o los CDs estarán familiarizados con algunas de las funciones que este reproductor puede realizar. Con DVDs se encuentra disponible una gran variedad de posibilidades.

En esta sección usted podrá:

- **Active Virtual Dolby Digital para el sonido ambiental procedente de fuentes de 2 canales (esta página).**
- **Ajuste la gama dinámica de la pista de sonido de forma que los sonidos bajos se oigan mejor (página 42).**
- **Haga los ajustes en la presentación de la imagen (página 43).**
- **Hacer una pausa en la reproducción de un DVD o CD de vídeo, reproducir a velocidades muy bajas o ver la imagen cuadro a cuadro (página 45).**
- **Buscar títulos, capítulos, pistas o ubicaciones en un disco (página 46).**
- **Cambiar el ángulo de reproducción cuando se ven DVDs con programación de múltiples ángulos (página 47).**
- **Repetir todo un título, capítulo o pista, o sólo la parte especificada (página 48).**
- **Reproducir títulos o capítulos de DVD, o pistas de CD de vídeo/CD, en orden aleatorio (página 49).**
- **Programar títulos o capítulos de DVD, o pistas de CD de vídeo/CD, para reproducirlas en un orden especificado (página 50).**
- **Ajustar el nivel de bloqueo de los padres para impedir que los niños tengan acceso a programas no recomendados (página 53).**
- **Continuar viendo un DVD desde donde usted interrumpió la reproducción utilizando la función Last Memory (página 55).**
- **Guardar los ajustes del sistema para un máximo de 15 DVDs con la función Condition Memory (página 56).**
- **Ver el tiempo de reproducción y otra información de los discos (página 57).**
- **Cambiar el color de fondo (página 59).**
- **Encienda y apague el protector de pantalla (página 59).**
- **Reponer el sistema (página 59).**

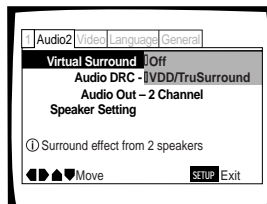
Nota

El contenido de los DVDs es diferente y no todos ellos tienen la misma información. Por lo tanto, algunas funciones de esta sección tal vez no surtan ningún efecto en algunos DVDs.

Para reproducir sonido ambiental por altavoces estéreo – DVD/CD de vídeo

Dependiendo de la fuente de audio, este reproductor es capaz de cambiar entre Virtual Dolby Digital (fuentes de audio multicanal) y TruSurround (fuentes de audio estéreo) para producir un efecto de sonido ambiental con los altavoces estéreo.

Esta función sólo se activa cuando se han hecho conexiones a las tomas AUDIO OUT (2ch).



Ajustes: **Off***
VDD/TruSurround

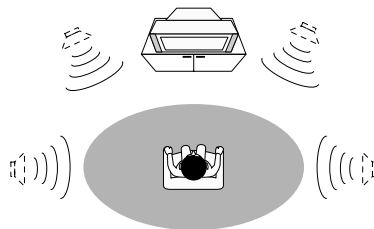
*Ajuste de fábrica

Notas

- No se produce ningún efecto cuando la fuente de audio es DTS o LPCM de 96 kHz, o durante la reproducción de CDs.
- Cuando el indicador VIRTUAL DOLBY DIGITAL esté encendido durante la reproducción, y se seleccione "Dolby Digital ► PCM" en [Dolby Digital Out] del menú **Audio 1** de la pantalla Setup, no habrá salida de audio por las tomas de salida digital.
- La función Virtual Surround también puede activarse y desactivarse utilizando **VIRTUAL DOLBY DIGITAL** del panel delantero. Sin embargo, este botón no funcionará cuando el indicador GUI esté encendido.

TruSurround y Virtual Dolby Digital

TruSurround utiliza tecnología que simula el sonido ambiental multicanal empleando solamente dos altavoces. Virtual Dolby Digital funciona junto con fuentes de audio Dolby Digital para crear un sonido ambiental real. Virtual Dolby Digital se selecciona automáticamente cuando se cargan fuentes Dolby Digital.



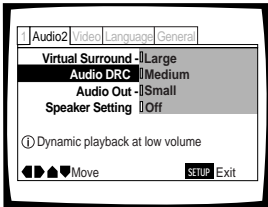
TruSurround™

TruSurround y el símbolo (●) son marcas registradas de SRS Labs, Inc. en los Estados Unidos de Norteamérica y en países extranjeros seleccionados. La tecnología TruSurround se incorpora bajo licencia de SRS Labs, Inc.

Ajuste de la gama dinámica de la pista de sonido – DVD

Audio DRC significa compresión de la gama dinámica de audio. Cuando Audio DRC esté activada, los sonidos suaves tales como el diálogo podrán oírse más claramente sin que los sonidos altos aumenten todavía más. Seleccione entre los tres niveles de compresión dependiendo del efecto que usted desee. Cuando Audio DRC se ponga en "Off" no se producirá ningún efecto en la fuente de audio.

Haga cambios en el ajuste [Audio DRC] en el menú **Audio 2** de la pantalla Setup.



- Ajustes: **Large**
(máxima compresión de la fuente de audio)
- Medium**
(compresión moderada de la fuente de audio)
- Small**
(compresión muy pequeña de la fuente de audio)
- Off***

*Ajuste de fábrica

Nota

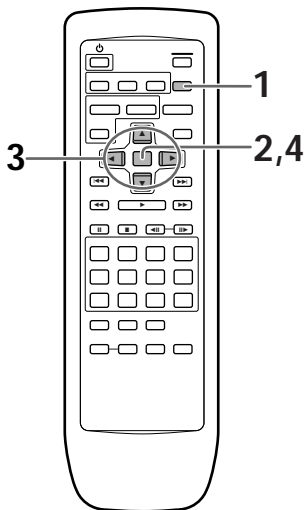
Audio DRC sólo sirve con fuentes de audio Dolby Digital.

Ajuste de la calidad de vídeo (Reducción de ruido digital)

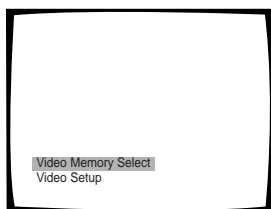
- DVD/CD de vídeo

Usted podrá seleccionar un ajuste programado previamente que haya sido designado para concordar con cierto tipo de programa o hacer ajustes según sus preferencias y guardarlos en la memoria del reproductor.

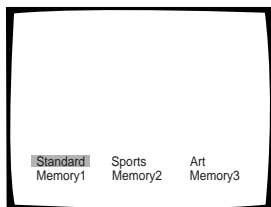
Selección de un ajuste programado previamente



1 Pulse **VIDEO ADJUST.**



2 Pulse **ENTER.**



3 Utilice los botones del cursor (◀/▶/▲/▼) para seleccionar uno de los ajustes de calidad de imagen programados previamente.

Standard: Preajuste que muestra la imagen tal y como es, sin ajustes especiales.

Sports: Preajuste designado para deportes y programas similares.

Art: Preajuste designado para películas artísticas y programas similares.

- Si se reproduce un DVD o CD de vídeo, los efectos de cada ajuste pueden verse mientras éste queda resaltado en la pantalla. Esto puede ser útil para seleccionar un ajuste apropiado.
- "MEMORY1", "MEMORY2" y "MEMORY3" son ajustes que puede programar el usuario. Consulte 'Ajuste de la calidad de la imagen' en la página siguiente para tener más información acerca de la personalización de sus propios ajustes de calidad de imagen.

4 Pulse **ENTER.**

La nueva selección se establece.

Para seleccionar la calidad de imagen utilizando PICTURE CONTROL del panel delantero

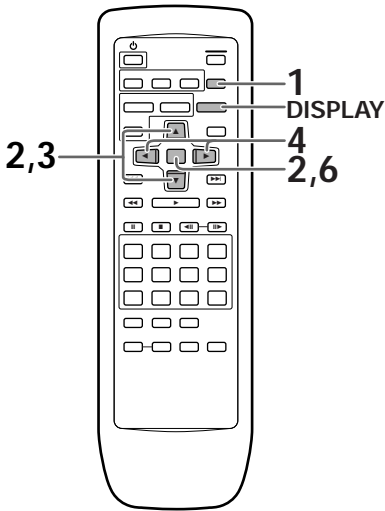
Los ajustes de la calidad de imagen preprogramados también pueden seleccionarse utilizando **PICTURE CONTROL** del panel delantero. Al pulsar repetidamente **PICTURE CONTROL** van cambiando los diferentes ajustes hacia la derecha. No es necesario pulsar **ENTER** del mando a distancia para establecer el nuevo ajuste de calidad de imagen.

Nota

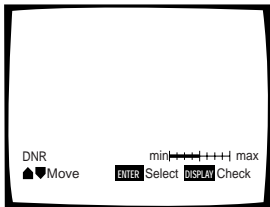
Cada ajuste de la calidad de imagen se define mediante un número de ajustes individuales, descritos en "Ajuste de la calidad de imagen" de la página siguiente. Cuando el ajuste "DNR" de la calidad de imagen sea cualquier otro diferente de 0, el indicador DNR se encenderá en el panel delantero. Tenga en cuenta que cada uno de los ajustes preprogramados tiene ajustes "DNR" superiores a 0.

continúa

Ajuste de la calidad de la imagen



- 1 Pulse **VIDEO ADJUST**.
- 2 Utilice el botón del cursor (▼) para seleccionar "Video Setup" y pulse **ENTER**.
- 3 Utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar lo que desee ajustar.



Los ajustes giran en el orden siguiente:
DNR: ajusta la cantidad de ruido de la señal del componente de luminancia presente en la señal de vídeo

Sharpness: ajusta la claridad de la imagen

Detail: ajusta los bordes de la imagen

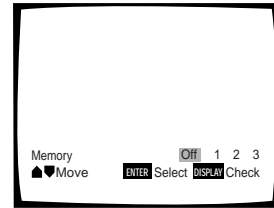
Gamma: ajusta el brillo de las imágenes oscuras

Chroma Delay: ajusta el retardo de los componentes Y (luminancia) y C (color) de la señal de vídeo

Memory: seleccione una ubicación de memoria donde guardar sus ajustes

- 4 Utilice los botones del cursor (◀/▶) para establecer los ajustes.
Si se reproduce un DVD o un CD, los cambios se verán en la pantalla según se hace el ajuste.

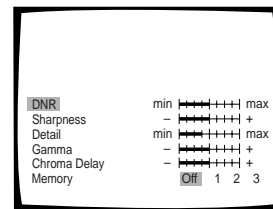
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para hacer más ajustes.
Si desea guardar los ajustes en la memoria del reproductor, asegúrese de seleccionar "1", "2" o "3" en [Memory] para establecer en qué memoria va a guardar los nuevos ajustes. Tenga en cuenta que si selecciona una ubicación que ya tiene ajustes guardados, los ajustes viejos serán sustituidos por los nuevos.



- 6 Cuando haya terminado de hacer los ajustes, pulse **ENTER** para establecer los nuevos ajustes.

Para visualizar todos los ajustes de una vez

Al pulsar **DISPLAY** pueden verse todos los ajustes en una pantalla. También se puede hacer ajustes mientras se visualiza esta pantalla, utilizando los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar un ajuste y los botones del cursor (◀/▶) para establecer el ajuste seleccionado.



Nota

Si se abre la pantalla Setup durante la reproducción de un DVD que se está viendo en el formato de buzón, la pantalla tal vez cambie al formato de pantalla ancha. Esto no es ningún fallo, y la pantalla volverá a ser normal cuando se cierre la pantalla Setup.

Reproducción de imagen fija/ Reproducción a cámara lenta/ Avance de cuadro – DVD/CD de vídeo

Las imágenes de vídeo de los DVDs y CDs de vídeo pueden verse como imagen fija, reproducirse a cámara lenta e incluso avanzarse cuadro a cuadro.

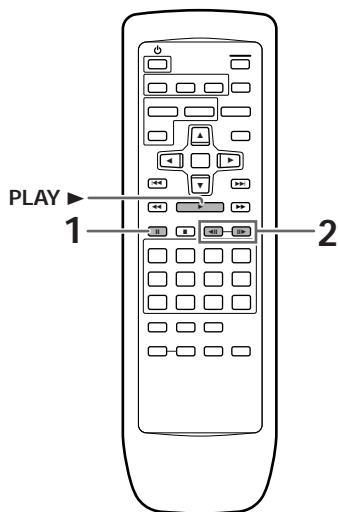


Imagen fija

Pulse **PAUSE** **||**.

Cuando vea un DVD, si la imagen en pausa parpadea, seleccione el ajuste "Field" en el ajuste [Still Picture] del menú **Video** de la pantalla Setup como se describe en la sección de abajo.

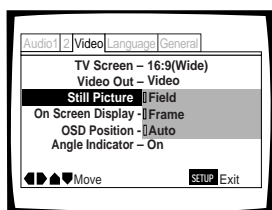
Para volver a la reproducción normal

Cuando vea la reproducción de una imagen fija, al pulsar **PAUSE** **||** o **PLAY** **▶** se reanuda la operación de reproducción normal.

Selección del tipo de imagen en pausa que va a ser visualizado **Expert**

Esta función le permite ver una imagen fija clara cuando se hace una pausa en la reproducción del DVD.

Haga cambios en el ajuste [Still Picture] en el menú **Video** de la pantalla Setup, en el modo de menú "Expert" (página 30).



Ajustes: **Field** (El desplazamiento vertical se eliminará durante la reproducción de una imagen en pausa.)

Frame (Para obtener una calidad de imagen más alta.)

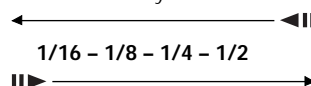
Auto* (Se selecciona automáticamente el campo o cuadro según el disco.)

* Ajuste de fábrica

Reproducción a cámara lenta

Mantenga pulsado **STEP/SLOW** **||▶** durante unos 2 segundos durante la reproducción.

- La reproducción a cámara lenta está activada.
- Durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de la reproducción podrá ajustarse en cuatro pasos, entre 1/2 y 1/16 de la velocidad normal, utilizando **STEP/SLOW** **◀||** y **||▶**.



Mantenga pulsado **STEP/SLOW** **◀||** durante la reproducción de un DVD.

- La reproducción a cámara lenta en el sentido de retroceso se activa.
- En el sentido de retroceso, la velocidad de reproducción no puede ajustarse.

Para volver a la reproducción normal

Cuando vea la reproducción de imágenes fijas o a cámara lenta, al pulsar **PLAY** **▶** se repone la operación de reproducción normal.

Reproducción con avance cuadro a cuadro: Para ver un cuadro cada vez

1 Pulse **PAUSE** **||**.

2 Pulse **STEP/SLOW** **◀||** o **||▶**.

STEP/SLOW **||▶**: La imagen avanza un cuadro cada vez que se pulsa el botón.

STEP/SLOW **◀||**: La imagen retrocede unos pocos cuadros cada vez que se pulsa el botón.

Para volver a la reproducción normal

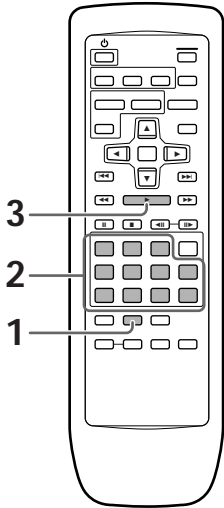
Cuando vea la reproducción cuadro a cuadro, al pulsar **PLAY** **▶** se repone la operación de reproducción normal.

Notas

- Durante la reproducción de imágenes fijas o cámara lenta no hay sonido, ni tampoco durante la reproducción cuadro a cuadro.
- Con ciertos títulos tal vez no sea posible la reproducción de imagen fija, cámara lenta o avance de cuadro. En este caso se visualizará la marca
- Dependiendo del disco puede haber algunas vibraciones de la imagen durante la reproducción en retroceso a cámara lenta.

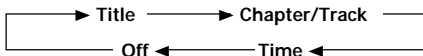
Búsqueda de un título, capítulo, pista o ubicación en un disco – DVD/CD de vídeo/CD

Este reproductor ofrece formas diferentes de acceder a la información de un DVD, CD de vídeo o CD. Utilizando **SEARCH MODE**, usted podrá buscar títulos o capítulos en un DVD y pistas en un CD de vídeo o CD, e incluso podrá seleccionar el momento en el que empezar a reproducir.



1 Pulse repetidamente **SEARCH MODE** para seleccionar el tipo de búsqueda.

El tipo de búsqueda cambia con cada pulsación de la forma siguiente:



2 Pulse el(los) botón(es) del título, capítulo o pista deseado, o del tiempo específico, donde usted quiera empezar la reproducción.

- Para seleccionar el número 3, pulse 3.
- Para seleccionar el número 10, pulse 1 y 0.
- Para seleccionar el número 37, pulse 3 y 7.

Cuando realice una búsqueda con tiempo:

- Para seleccionar 21 minutos y 43 segundos, pulse 2, 1, 4 y 3.
- Para seleccionar 1 horas y 14 minutos, pulse 7, 4, 0 y 0.

3 Pulse **PLAY ►**.

Empieza la reproducción del título, capítulo o pista seleccionado. Cuando se realice una búsqueda con tiempo, la reproducción empezará tras el tiempo establecido.

Para realizar una búsqueda directa de título o capítulo/pista utilizando los botones de números

Pulse los botones de números mientras el disco está parado para seleccionar un número de título.

Pulse los botones de número mientras el disco está reproduciéndose para seleccionar un capítulo o pista.

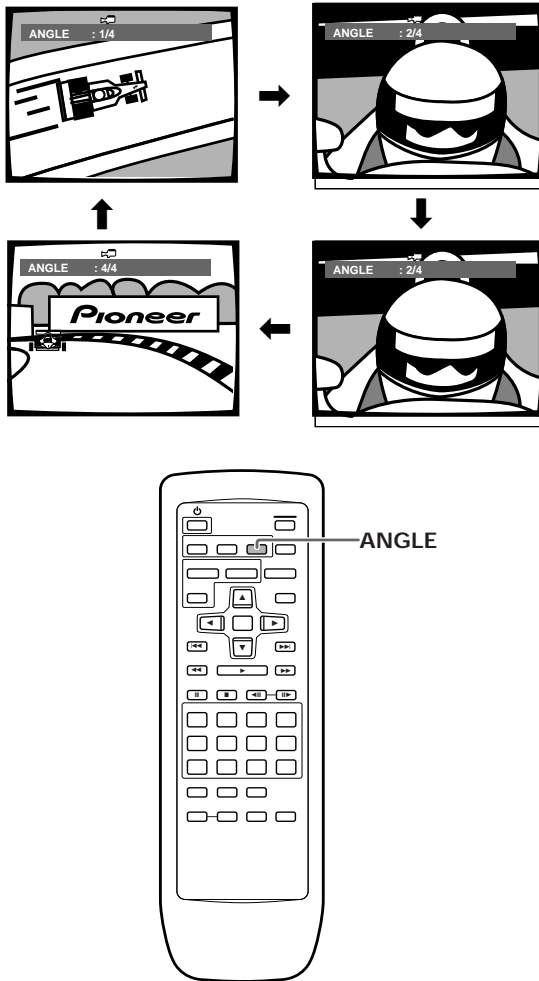
- Para seleccionar el número 3, pulse 3.
- Para seleccionar el número 10, pulse +10 y 0.
- Para seleccionar el número 37, pulse +10, +10, +10 y 7.

Notas

- Para algunos discos, la selección puede hacerse utilizando el menú superior del DVD. En este caso, pulse **TOP MENU** para visualizar la pantalla del menú y luego haga su selección.
- Con algunos DVDs, la operación de búsqueda tal vez no sea posible y ésta tal vez se detenga poco antes de haberse activado. En este caso, se visualizará la marca
- La búsqueda con tiempo resulta imposible con CDs.
- Cuando realice la búsqueda con tiempo en DVDs, la reproducción tal vez empiece desde un punto ligeramente diferente del tiempo especificado.
- La búsqueda con tiempo resulta imposible cuando el disco está parado.
- La búsqueda con tiempo resulta imposible durante la reproducción de CDs de vídeo con PBC.

Ángulo de cámara deseado (Multi-Angle) – DVD

Cuando vea DVD con opción de múltiples ángulos usted podrá seleccionar un ángulo de cámara deseado.



Pulse **ANGLE** durante la reproducción.

El ángulo de la cámara cambia cada vez que se pulsa el botón.

Notas

- Podrá utilizar la función Multi-Angle sólo con discos que tengan grabaciones de imágenes filmadas desde diferentes ángulos de cámara.
- Durante la reproducción Multi-Angle, el indicador ANGLE del visualizador se encenderá.
- Para algunos discos, la selección puede hacerse utilizando el menú del DVD. En este caso, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menús del DVD y luego haga la selección deseada.

Para comprobar si un disco está grabado con ángulos o no

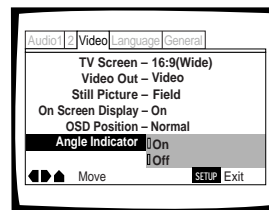
La carátula de los discos que estén grabados con ángulos deberán tener la marca . Cuando se reproducen ubicaciones de discos que han sido grabados con ángulos puede visualizarse el indicador .

Para cancelar la marca de ángulo, ponga [Angle Indicator] en "Off" en el menú **Video** de la pantalla Setup descrito en la sección de abajo.

Encendido y apagado del indicador de ángulo **Expert**

Cuando se reproduce una imagen grabada con diferentes ángulos se visualiza en la pantalla. Este ajuste le permite ver claramente si la imagen de reproducción está grabada con múltiples ángulos o no.

Encienda o apague el indicador de ángulo en el ajuste [Angle Indicator] del menú **Video** de la pantalla Setup, en el modo de menú "Expert" (página 30).



Ajustes: **On*** (Se visualiza)

Off (No se visualiza)

* Ajuste de fábrica

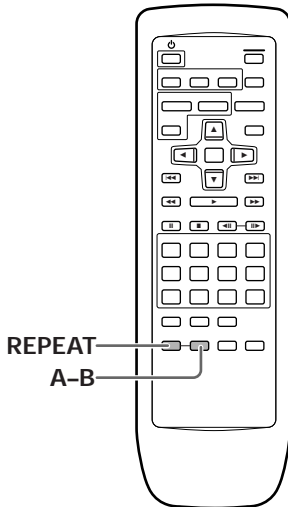
Nota

Aunque el ajuste [Angle Indicator] esté en "Off", el indicador ANGLE del visualizador del reproductor se encenderá durante la reproducción de múltiples ángulos. Por lo tanto, se puede saber cuándo se utiliza la función Multi-Angle sin tener que visualizar el icono en la pantalla.

Repetición de reproducción

– DVD/CD de vídeo/CD

Podrá repetir todo un título, capítulo o pista, o sólo una parte.



Repetición de reproducción de capítulo/pista

Pulse **REPEAT** una vez durante la reproducción del capítulo o pista que desee repetir.

Repetición de reproducción de un título

Pulse dos veces **REPEAT** durante la reproducción del título que desee repetir.

- Con DVDs, el título continúa reproduciéndose hasta el final, y la reproducción empieza luego una vez más desde el comienzo de ese título.
- Con CDs de vídeo y CDs, un disco se considera como un título único, así que se repite todo el disco.

Para repetir un programa

Pulse una vez **REPEAT** durante la reproducción de un programa para repetir el programa.

Para cancelar la repetición de reproducción

Pulse **CLEAR**. La reproducción continúa, pero la función de repetición se cancela.

Repetición de reproducción de una sección especificada

Pulse **A–B** al principio y al final de la sección que usted desee repetir.

- Cuando se pulse **A–B** por segunda vez, el disco volverá a la ubicación donde se pulsó **A–B** por primera vez y la sección seleccionada se reproducirá repetidamente.
- Usted sólo podrá realizar la repetición A–B dentro del mismo título, capítulo o pista.

Para cancelar la repetición de reproducción A–B

Pulse **CLEAR**. La reproducción continúa, pero la función de repetición se cancela.


Retorno a una ubicación especificada en un disco

- 1 Pulse **A–B** en la ubicación deseada.
- 2 Cuando desee volver a la ubicación especificada, pulse **PLAY ►**.

Para borrar la ubicación especificada

Pulse **CLEAR** para cancelar la repetición de reproducción o para borrar la ubicación especificada que fue establecida utilizando **A–B**.

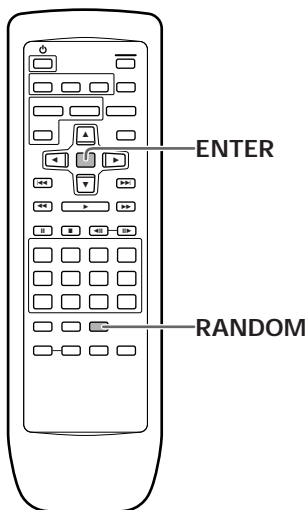
Notas

- Con algunos discos DVD, puede haber algunas veces en que la repetición de reproducción resulte imposible. En estos casos, la marca  aparecerá en la pantalla.
- Con CDs de vídeo, la repetición de reproducción no será posible cuando se visualice el menú (reproducción PBC). Para realizar la repetición de la reproducción, inicie la reproducción sin visualizar un menú pulsando el número de la pista que vaya a ser repetida cuando el disco esté parado, y luego pulse **REPEAT**.

Reproducción aleatoria

– DVD/CD de vídeo/CD

Los títulos, capítulos o pistas de un disco pueden reproducirse en orden aleatorio.




Para cambiar títulos, capítulos o pistas durante la reproducción aleatoria

- Pulse **NEXT** ►► y la siguiente canción o escena seleccionada aleatoriamente empezará a reproducirse.
- Pulse **PREVIOUS** ◀◀ y la reproducción de la canción actual empezará de nuevo desde el principio.

Para detener la reproducción aleatoria

Pulse **CLEAR**. Así se vuelve a la reproducción normal de capítulos/pistas a partir del capítulo/pista que está siendo reproducido.

Notas

- Con CDs de vídeo, la reproducción aleatoria no es posible durante la reproducción cuando se visualiza el menú (reproducción PBC). Para realizar la reproducción aleatoria, empiece a reproducir sin visualizar un menú pulsando un botón de número de pista estando en el modo de parada, y luego pulse **RANDOM**.
- La reproducción aleatoria de capítulos/pistas programados no es posible.
- En el caso de DVDs, la reproducción aleatoria tal vez no sea posible con algunos discos.
- La repetición de reproducción de la reproducción aleatoria no es posible. En estos casos, la marca  aparecerá en la pantalla.

Reproducción aleatoria de capítulos de un título – DVD

Pulse una vez **RANDOM** y luego pulse **ENTER**.

“Random Chapter” aparecerá en la pantalla y los capítulos del título se reproducirán en orden aleatorio.

Reproducción aleatoria de títulos

Pulse dos veces **RANDOM** y luego pulse **ENTER**.

“Random Title” aparecerá en la pantalla y los títulos se reproducirán en orden aleatorio.

Reproducción aleatoria de pistas

– CD de vídeo/CD

Pulse **RANDOM**.

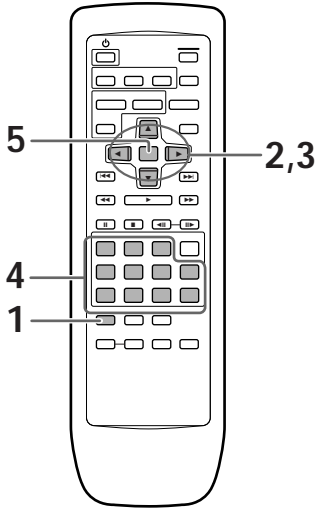
“Random” aparece en la pantalla y empieza la reproducción aleatoria.

Reproducción en un orden deseado (Reproducción programada) – DVD/CD de vídeo/CD

Los títulos y los capítulos de un título de un DVD, y de forma similar las pistas de un CD de vídeo o CD, pueden memorizarse para poder reproducirlos en el orden que usted quiera.

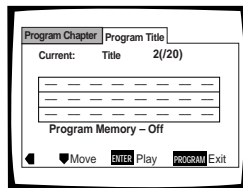
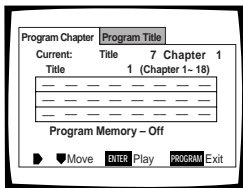
Programación de DVDs

Se puede memorizar un programa con un máximo de 24 pasos.



1 Pulse **PROGRAM**.

La pantalla del programa aparece.

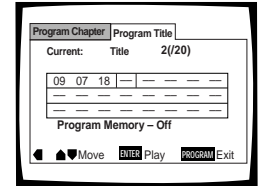
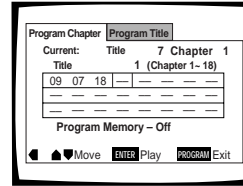


2 Utilice los botones del cursor (◀/▶) para seleccionar la programación de Chapter o Title.

3 Una vez seleccionado el tipo de programa, utilice los botones del cursor (▼) para entrar en la ventana de programación. Cuando se seleccione "Program Chapter", usted deberá seleccionar también en qué título se encuentran los capítulos que van a ser programados. Utilice los botones del cursor (▲) para resaltar "Title" y luego utilice los botones de número para introducir el número del título que va a ser utilizado.

4 En la ventana de programación, utilice los botones de números para introducir los números de los títulos o capítulos en el orden que quiera programarlos.

- Para programar los títulos/capítulos 9, 7 y 18 de un DVD en orden, pulse 9, 7, +10 y 8.



5 Pulse **ENTER**.

- La reproducción empieza en el orden establecido.
- Pulse **PROGRAM** para volver a la visualización anterior. El programa no empezará a reproducirse hasta después de pulsar **PLAY**.

Para programar una pausa en un programa

Pulse **PAUSE II** en lugar de un número de botón.

"II" aparece en la pantalla y la pausa puede programarse.

En la primera o última posición de un programa no se puede programar una pausa, y tampoco pueden programarse dos o más pausas seguidas.

Para borrar un número

Utilice los botones del cursor (▲/▼/◀/▶) para resaltar el número incorrecto y luego pulse **CLEAR**.

El número se borra. Si el número se encontraba delante de otros números, los números posteriores vuelven a ordenarse de forma automática.

Para introducir un número

Utilice los botones del cursor (▲/▼/◀/▶) para resaltar el número que va a quedar después del número nuevo, y luego pulse el botón del número correspondiente al número que va a ser introducido.

El número nuevo se introduce antes del número seleccionado previamente.

Para detener la reproducción programada

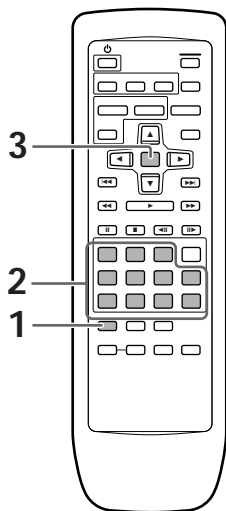
Pulse **STOP**.

Notas

- Cuando programe capítulos, en la pantalla tal vez aparezcan capítulos no programados, pero esto no es ningún fallo del funcionamiento.
- La programación tal vez no sea posible con ciertos discos DVD. Con estos tipos de disco, la marca aparecerá en la pantalla cuando se intente programar.
- Sólo los capítulos que se encuentran dentro del mismo título podrán ser programados durante la programación de capítulos.

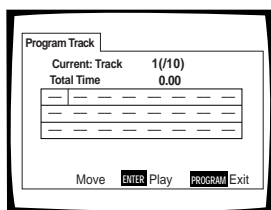
Programación de CDs de vídeo, CDs

Se puede memorizar un programa con un máximo de 24 pasos.



1 Pulse **PROGRAM**.

La pantalla de programación aparece. Cuando se cargue un CD de vídeo o CD, el cursor aparecerá en la ventana de programación.



2 Utilice los botones de números para introducir los números de las pistas en el orden que usted quiera programarlos.

- Para programar las pistas 9, 7 y 18 en este orden, pulse 9, 7, +10 y 8.
- Para editar el programa, consulte los procedimientos en la página anterior.

3 Pulse **ENTER**.

- La reproducción empieza en el orden de pistas especificado.
- Para detener la reproducción programada, pulse **STOP** ■.

Nota

Usted no podrá programar cuando reproduzca un CD de vídeo utilizando las selecciones de menús (durante PBC).

Opciones de programación adicionales

– DVD/CD de vídeo/CD

Después de haber hecho un programa, entonces será posible confirmar, añadir o borrar el contenido del programa.

Para confirmar el contenido de un programa

En un programa de pistas de CD de vídeo o CD, pulse **PROGRAM** para confirmar. La pantalla del programa visualiza el programa actual.

En un DVD, seleccione el tipo de programa (título o capítulo) con los botones del cursor (◀▶). El programa de títulos o capítulos del DVD actual podrá confirmarse luego en la pantalla del programa apropiada.

Para añadir a un programa

- 1 Pulse **PROGRAM**.
- 2 Pulse un botón de número para añadir un título, capítulo o pista nuevo al final del programa.
- 3 Pulse **PROGRAM** para salir de la pantalla del programa.

Para borrar un programa

- 1 Pulse **PROGRAM**.
- 2 Seleccione el programa con los botones del cursor (◀▶) y luego pulse **CLEAR**.
- 3 Pulse **PROGRAM** para salir de la pantalla del programa.

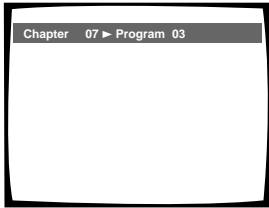
Notas

- Se borrará el programa completo aunque la bandeja del disco esté abierta.
- Al pulsar **CLEAR** cuando el disco está parado se cancelarán todos los programas.

Para hacer un programa de capítulos de sus partes favoritas de un disco según se reproduce éste – DVD/CD de vídeo/CD

Con este reproductor se puede hacer un programa mientras ve un DVD o CD de vídeo o mientras escucha un CD.

Mantenga pulsado **PROGRAM** durante un mínimo de 2 segundos en cualquier punto durante la reproducción de un título, capítulo o pista que usted desee programar, y esto se añadirá a un programa sin visualizar una pantalla Program. Cuando se añada con éxito un título, capítulo o pista al programa, esto se mostrará momentáneamente en el visualizador, así como también su posición en el programa.



Para confirmar el contenido de un programa

Pulse **PROGRAM**.

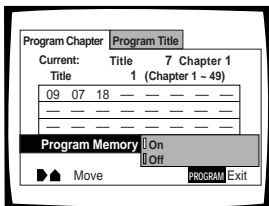
Notas

- Cuando utilice esta función para programar DVDs, el programa que esté siendo creado corresponderá a la pantalla Program (capítulo o título) que aparece cuando se pulsa **PROGRAM**. Asegúrese de comprobar que esté seleccionado el tipo de programa apropiado.
- Usted no puede hacer un programa que tenga capítulos de títulos diferentes.

Para guardar un programa en la memoria – DVD

Este reproductor puede memorizar los programas de hasta 24 DVDs. Poniendo Program Memory en "On", el reproductor guardará su programa y lo recuperará la próxima vez que usted utilice el mismo DVD. Cuando la memoria de programas exceda 24 DVDs, los programas serán borrados en orden cronológico empezando desde el programa más antiguo de la memoria.

- 1 Utilice el botón del cursor (▼) para resaltar [Program Memory] y utilice los botones del cursor (▶) para seleccionar "On".



- 2 Pulse **ENTER**.
El programa se guarda en la memoria.

Nota

Cuando se cargue un DVD con programa almacenado en la memoria, la reproducción del programa empezará automáticamente.

Para borrar un programa guardado en la memoria – DVD

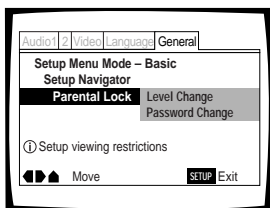
El reproductor borra los programas en orden cronológico cuando se excede el número máximo de programas que puede almacenar la memoria. Para impedir que el reproductor borre programas antiguos que usted todavía utiliza regularmente, o cuando usted no desee utilizar más un programa, usted podrá borrar manualmente programas almacenados en la memoria.

- 1 Cargue un DVD que tenga un programa almacenado en la memoria.
- 2 Pulse **PROGRAM**.
La pantalla del programa aparece.
- 3 Utilice el botón del cursor (▼) para resaltar [Program Memory] y utilice los botones del cursor (▶/▼) para seleccionar "Off".
- 4 Pulse **ENTER**.
El programa se borra de la memoria.

Ajuste del nivel de bloqueo de los padres

Este reproductor le permite establecer el bloqueo de los padres si el DVD tiene grabado un nivel de bloqueo de los padres. Con discos que tengan la función de bloqueo de los padres, usted podrá bloquear el acceso a los programas que no considere apropiado para sus hijos. Consulte la carátula del disco DVD y los documentos que lo acompañen para ver si un disco particular tiene nivel de bloqueo de los padres.

Haga cambios en el ajuste [Parental Lock] en el menú **General** de la pantalla Setup. Tenga en cuenta que los cambios en el nivel Parental Lock no pueden realizarse mientras se reproduce un disco. Pare la reproducción del disco antes de intentar hacer cualquier cambio.



Ajustes: **Level Change** (Para obtener información, consulte 'Ajuste del nivel Parental Lock' en la página siguiente.)

Password Change (Para obtener información, consulte 'Cambio de la contraseña' en la página siguiente.)

Cuando se cargue un DVD con nivel de bloqueo de los padres establecido

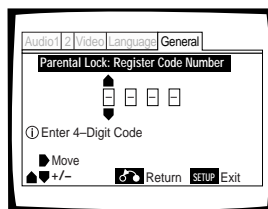
La reproducción no podrá iniciarse hasta que el número del código haya sido introducido correctamente con los botones del cursor (◀/▶/▲/▼) o con los botones de números y se haya pulsado **ENTER**.

Introducción de la contraseña

Cuando seleccione "Level Change" o "Password Change" será necesario introducir la contraseña (código de 4 dígitos). Utilice los pasos siguientes en cualquier momento que se le pida introducir o confirmar su contraseña.

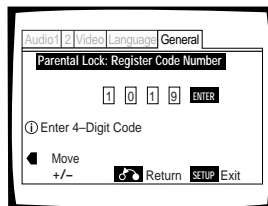
- 1 Utilice los botones del cursor (▲/▼) o los botones de números para seleccionar un número entre 0 y 9.

También puede utilizar los botones de números para introducir directamente los números. Cuando introduzca su contraseña por primera vez, o cuando la cambie, se le pedirá que vuelva a introducir su contraseña. Cuando utilice los botones de números para confirmar la contraseña, los números aparecerán como asteriscos, y el cursor avanzará automáticamente hasta la siguiente posición.



- 2 Utilice los botones del cursor (◀/▶) para mover el cursor a una posición diferente en la contraseña.

Cuando haya introducido los cuatro números de la contraseña aparecerá ENTER en la pantalla.



- 3 Pulse **ENTER** para establecer la nueva contraseña.

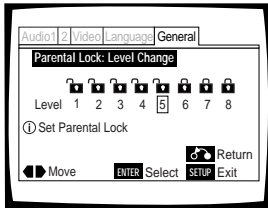
La contraseña se introduce.

Nota

Asegúrese de no olvidar su contraseña. Si la olvida, reponga el sistema e introduzca una contraseña nueva. Para reponer el sistema, consulte 'Reposición del reproductor a los ajustes del sistema' (página 59). Tenga en cuenta que este procedimiento repone el sistema y borra todos los ajustes memorizados, no sólo la contraseña.

Ajuste del nivel Parental Lock

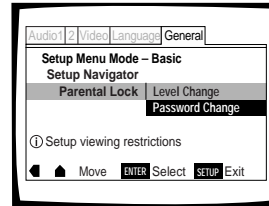
Cambie el nivel Parental Lock a un nivel más alto o más bajo según la calificación impresa en la carátula del disco DVD o en la documentación que lo acompaña. Si usted utiliza la función Condition Memory para guardar los ajustes de un disco particular, el nivel Parental Lock también se guardará. Como éste se guarda en la memoria, los niveles Parental Lock podrán ajustarse para discos individuales según su contenido, en vez utilizar un nivel fijo para todos los DVDs.



- 1 Seleccione "Level Change" en el ajuste [Parental Lock] y pulse **ENTER**.
La pantalla cambia a la pantalla de introducción de contraseña. Si usted no ha puesto la contraseña, se le pedirá que lo haga en este momento. Para introducir la contraseña, consulte 'Introducción de la contraseña' en la página anterior.
- 2 Utilice los botones del cursor (◀/▶) para ajustar el nivel Parental Lock.
Los iconos de candado aparecen "abiertos" hasta el nivel seleccionado para indicar qué acceso se encuentra disponible.
- 3 Pulse **ENTER** para establecer el nivel nuevo.
El nuevo nivel Parental Lock se establece y la pantalla retorna a la pantalla de menú **General**. Para volver a la pantalla de menú **General** sin hacer ningún cambio, pulse **RETURN** ↵.

Cambio de la contraseña

Cambie su contraseña siempre que lo considere necesario. Sin embargo, si usted se olvida de su contraseña, usted no podrá entrar en esta pantalla para cambiarla.

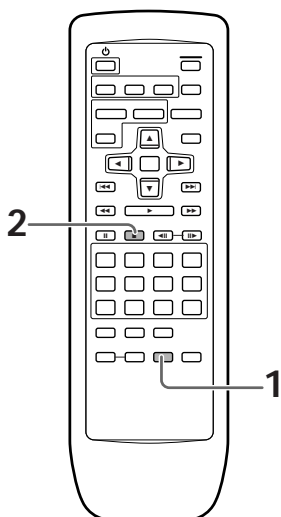


- 1 Seleccione "Password Change" en el ajuste [Parental Lock] y pulse **ENTER**.
La pantalla cambia a la de introducción de contraseña como se muestra en la sección 'Introducción de la contraseña' en la página anterior.
- 2 Introduzca su contraseña actual.
Para introducir la contraseña, consulte 'Introducción de la contraseña' en la página anterior.
Si no ha puesto aún una contraseña, usted no podrá seleccionar este ajuste. Establezca una contraseña seleccionando primero "Level Change".
- 3 Utilice los botones del cursor (◀/▶/▲/▼) o los botones de números para introducir una contraseña nueva.
- 4 Pulse **ENTER** cuando haya introducido la contraseña nueva.
La nueva contraseña se establece y la pantalla vuelve a la pantalla de menú **General**. Para volver a la pantalla de menú **General** sin hacer ningún cambio, pulse **RETURN** ↵.

Continuación de la reproducción desde una ubicación especificada (Last Memory) – DVD/CD de vídeo

La función Last Memory resulta conveniente cuando usted desea continuar viendo un disco desde el punto donde interrumpió la reproducción. A diferencia de la función de reanudación, la función Last Memory resulta eficaz aunque el DVD haya sido retirado del reproductor (las ubicaciones Last Memory guardadas para los CDs de vídeo sólo son eficaces si el disco permanece cargado en el reproductor).

Memorización de una ubicación Last Memory para volver a ella posteriormente



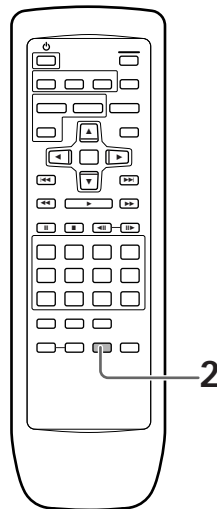
1 Pulse **LAST MEMORY** durante la reproducción.
El indicador LAST MEMORY se enciende en el reproductor.

2 Pulse **⏻** para poner la alimentación en el modo de espera, o detenga la reproducción con **STOP ■**.

Una vez memorizado el punto, éste será recuperado aunque la alimentación esté desconectada, o si el disco ha sido expulsado. Se pueden memorizar puntos de hasta 5 discos, y esos puntos serán recuperados la próxima vez que se reproduzca uno cualquiera de esos discos.

- Un punto Last Memory puede memorizarse sólo para un CD de vídeo cada vez, ya que la función sólo es efectiva hasta que el CD de vídeo se retira del reproductor.

Reanudación de la reproducción desde donde se pulsó LAST MEMORY



1 Cargue un disco que tenga un punto Last Memory memorizado.
Algunos discos DVD empezarán a ser reproducidos tan pronto como se carguen. En este caso, pulse **STOP ■** para detener la reproducción.

2 Pulse **LAST MEMORY** estando en el modo de parada.
El disco empieza a ser reproducido en el punto memorizado.

- El modo Last Memory puede no funcionar con algunos discos DVD.
- Si registra más de cinco DVDs, los detalles del último disco se memorizarán, mientras que los detalles del disco más antiguo (el que usted registró el primero) se borrarán.
- Si usted pulsa **PLAY ►**, la reproducción empezará al principio del disco, a pesar de que usted haya memorizado el disco con Last Memory.
- Esta función es para reproducir DVDs solamente. No podrá utilizarla con CDs de vídeo o CDs.

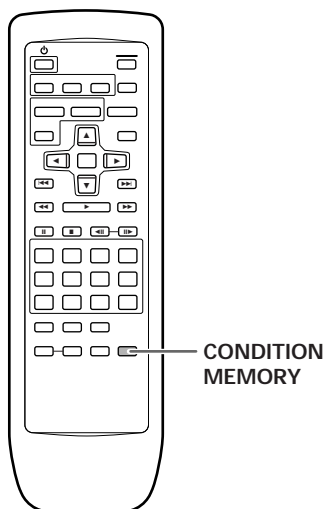
Para borrar la ubicación Last Memory

Recupere la ubicación Last Memory pulsando **LAST MEMORY**. Y luego pulse **CLEAR** mientras se visualiza "Last Memory" en la pantalla. El indicador LAST MEMORY desaparece del visualizador.

Memorización de ajustes para los DVDs reproducidos con frecuencia (Condition Memory)

– DVD

Usted podrá almacenar en la memoria los ajustes de DVDs que vea con frecuencia. Los ajustes permanecerán en la memoria aunque usted quite el disco del reproductor, o ponga la alimentación del reproductor en el modo de espera. Si carga un disco que tiene sus ajustes memorizados, el indicador "COND_MEMO" se encenderá. Cuando inicie la reproducción del disco, los ajustes memorizados serán recuperados automáticamente.



Pulse **CONDITION MEMORY** durante la reproducción.

Se memorizarán los ajustes para el disco que esté siendo reproducido.

Se memorizan los siete ajustes siguientes:

Pantalla de TV (página 34)

Posición OSD (página 35)

Subtítulos de múltiples idiomas (página 36)

Múltiples idiomas (página 37)

Ajuste de vídeo (página 43)

Múltiples ángulos (página 47)

Nivel Parental Lock (página 53)

Cuando se cargue un disco con ajustes memorizados

"Condition Memory" aparecerá en la pantalla, y se seleccionarán los ajustes previamente memorizados.

Borrado del contenido grabado

Cargue un disco que tenga ajustes memorizados, y pulse **CLEAR** mientras se visualiza "Condition Memory". Los datos grabados del disco se borrarán.

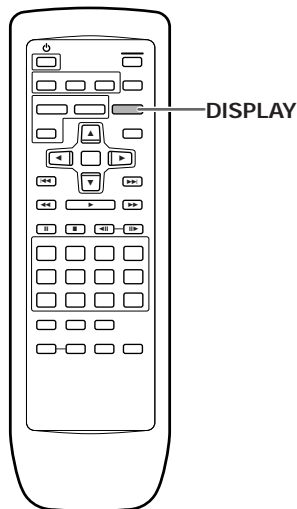
Notas

- Los ajustes se almacenan en la memoria para ser utilizados en cualquier momento.
- Usted podrá almacenar en la memoria ajustes para un máximo de 15 DVDs. Si usted memoriza ajustes para más de 15 DVDs, los ajustes memorizados previamente se borrarán en orden cronológico empezando por los más antiguos. Posteriormente, si usted carga un disco con ajustes borrados, los ajustes del disco reproducido más recientemente se utilizarán con ese disco.
- Si hace cambios en cualquiera de los ajustes memorizados en Condition Memory, pulse **CONDITION MEMORY** durante la reproducción para memorizar ajustes nuevos.
- El cambio de modo de múltiples idiomas, etc., es automático en algunos discos.

Visión de la información del disco

- DVD/CD de vídeo/CD

Utilice **DISPLAY** para obtener información del disco que se encuentra actualmente cargado. Podrá obtener información acerca de los títulos y capítulos en un DVD o de las pistas en un CD de vídeo o CD. Cuando vea DVDs, usted podrá comprobar también la frecuencia de transmisión de la secuencia de bits digital.



Pulse **DISPLAY** mientras se reproduce un disco. Pulse repetidamente **DISPLAY** para cambiar la información que está siendo visualizada.

La información del disco se visualiza superpuestas en la imagen de la pantalla.

Nota

Dependiendo del formato y tipo del disco que esté siendo utilizado, tal vez no se visualicen todas las pantallas.

La visualización cambia para cada tipo de disco, como se muestra a continuación, cada vez que se pulsa el botón.

DVD



Información TITLE:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo transcurrido del título actual.

Fila inferior: Tiempo restante del título, tiempo total del título



Información CHAPTER:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo transcurrido del título actual.

Fila inferior: Tiempo en el capítulo actual, tiempo total del capítulo.



Información CHAPTER:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo transcurrido del título actual.

Fila inferior: Tiempo restante del capítulo actual, tiempo total del capítulo.



Información de frecuencia de transmisión:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo total transcurrido del DVD.

Fila inferior: Nivel de frecuencia de transmisión de secuencia de bits.



Visualización apagada

CD

A screenshot of a CD player's track information screen. The top bar shows 'Play' and 'Track' with values '1' and '-3.29/ 3.32'. Below this is a large empty white area.



A screenshot of a CD player's disc information screen. The top bar shows 'Play' and 'All' with values '1/2' and '-6.15/ 6.32'. Below this is a large empty white area.



Visualización apagada

Información de pista:

Fila superior: Número de la pista actual, tiempo de pista.

Fila inferior: Tiempo restante de la pista actual, y tiempo total de la pista.

Información de disco:

Fila superior: Número de la pista actual, número total de pistas de CD, tiempo total transcurrido de CD.

Fila inferior: Tiempo restante de CD, tiempo total de CD.

CD de vídeo (con PCB desactivado)

A screenshot of a video CD player's disc information screen. The top bar shows 'Play' and 'All' with values '5/10' and '-2.38/ 22.57'. Below this is a large empty white area.



A screenshot of a video CD player's track information screen. The top bar shows 'Play' and 'Track' with values '5' and '2.38/ 4.40'. Below this is a large empty white area.



A screenshot of a video CD player's track information screen. The top bar shows 'Play' and 'Track' with values '5' and '-2.02/ 4.40'. Below this is a large empty white area.



Visualización apagada

Información de disco:

Fila superior: Número de la pista actual, número total de pistas, tiempo total transcurrido de CD de vídeo.

Fila inferior: Tiempo restante de CD de vídeo, tiempo total de CD de vídeo.

Información de pista:

Fila superior: Número de la pista actual, tiempo total transcurrido de CD de vídeo.

Fila inferior: Tiempo de reproducción de la pista, tiempo total de la pista.

Información de pista:

Fila superior: Número de la pista actual, tiempo total transcurrido de CD de vídeo.

Fila inferior: Tiempo restante de la pista, tiempo total de la pista.

Pulse **DISPLAY** mientras el disco está parado para visualizar la información de título o capítulo de un DVD, o la información de pistas de un CD de vídeo o CD. Pulse de nuevo **DISPLAY** para apagar la visualización.

Se visualiza la información de los títulos y los capítulos o pistas de un disco. Cuando la información exceda el espacio de la pantalla, utilice los botones del cursor (◀/▶) para moverse a otras pantallas.

DVD

A screenshot of a DVD player's information screen. The title bar says 'Information: DVD'. The main area shows a table of titles and chapters. At the bottom, it shows '1/1' and 'DISPLAY Exit'.

Title	Chapter	Title	Chapter
01	1-1	06	1-1
02	1-1	07	1-1
03	1-1	08	1-1
04	1-1	09	1-4
05	1-1		

Información de DVD

Quando se cargue un DVD se visualizará cada título y el número de capítulos de cada título.

CD de vídeo y CD

A screenshot of a video CD player's disc information screen. The title bar says 'Information: Compact Disc'. The main area shows 'Total Time' as '6.30' and a table of tracks. At the bottom, it shows '1/1' and 'DISPLAY Exit'.

Track	Time
01	3.32
02	2.58

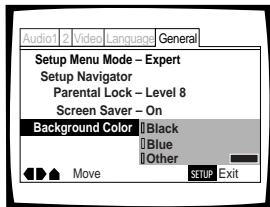
Información de CD de vídeo y CD

Quando se cargue un CD de vídeo o CD se visualizará el tiempo total del disco y el tiempo de cada pista del disco.

Cambio del color de fondo de la pantalla Expert

Usted podrá seleccionar un fondo azul o negro para que aparezca cuando el reproductor esté en el modo de parada.

Haga cambios en el ajuste [Background Color] en el menú **General** de la pantalla Setup, en el modo de menú "Expert" (página 30).

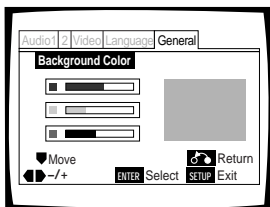


Ajustes: **Black**
Blue*
Other

*Ajuste de fábrica

Quando se seleccione "Other"

Este reproductor le ofrece la opción de crear su propio color de fondo ajustando los niveles del rojo, verde y azul.

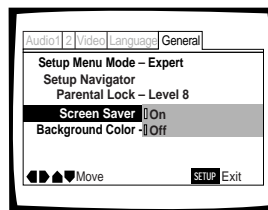


- 1 Utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar una barra de color. La barra de color seleccionada resalta.
- 2 Utilice los botones del cursor (◀/▶) para ajustar el nivel del color. Al ajustarse la barra de color, el cuadrado del lado derecho de la pantalla indica cómo aparece la mezcla actual de los tres colores.
- 3 Repita los pasos 1 y 2 hasta que usted logre el color deseado.
- 4 Pulse **ENTER** para establecer el color como color de fondo.

Encendido y apagado del protector de pantalla Expert

A modo de función de protección contra las imágenes residuales de la pantalla o del monitor de TV, un fenómeno que recibe el nombre de "quemadura de pantalla", el protector de pantalla aparece cuando se visualiza una misma pantalla durante cierto periodo de tiempo. Sin embargo, la función del protector de pantalla puede activarse y desactivarse si usted lo desea.

Haga los cambios en [Screen Saver] en el menú **General** de la pantalla Setup en el modo de menú "Expert" (página 30).



Ajustes: **On***
Off

*Ajuste de fábrica

Reposición del reproductor a los ajustes del sistema

Para reponer el reproductor, mantenga pulsado **■ (parada)** del aparato principal cuando pulse **POWER** para cambiar del modo de apagado al modo de encendido.

Toda la memoria de programas y los ajustes guardados de funciones tales como Last Memory y Condition Memory se borrarán, y todos los ajustes de los menús de la pantalla Setup volverán a los ajustes de fábrica.

Información adicional

Cuidados de los discos

CÓMO SUJETAR LOS DISCOS

Cuando cargue o extraiga discos, procure no tocar sus superficies de reproducción.



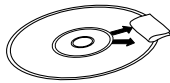
LIMPIEZA

Las huellas dactilares o la suciedad en los discos pueden afectar al sonido y a la calidad de la imagen.

Para limpiar sus discos, utilice un paño blando y limpio. De ser necesario, humedezca un paño blando en detergente neutro diluido para quitar la suciedad o las huellas dactilares difíciles de quitar.



No limpie en sentido circular. (Las rayas concéntricas en las ranuras del disco tienden a causar ruido.)



Pase suavemente el paño desde el interior hasta el borde exterior.

Los discos no deben limpiarse con aerosoles de limpieza de discos de vinilo, con aerosoles que evitan la electricidad estática, etc. No utilice tampoco líquidos volátiles tales como bencina, diluyente, etc.

LIMPIADOR DE LENTES

La lente fonocaptora del reproductor no deberá ensuciarse con un uso normal, pero si por alguna razón funcionara mal porque está sucia, póngase en contacto con su centro de servicio PIONEER autorizado más cercano. En el comercio se encuentran a la venta limpiadores de lentes, pero deberá tenerse mucho cuidado al utilizarlos porque algunos podrían estropear la lente.

NUNCA REPRODUZCA DISCOS AGRIETADOS O DEFORMADOS

El disco gira a alta velocidad en el reproductor cuando se reproduce. Nunca reproduzca un disco agrietado, rayado o deformado. Esto puede estropear el reproductor o hacer que funcione mal.



NUNCA UTILICE DISCOS CON FORMAS ESPECIALES

Los CDs con formas especiales (CDs en forma de corazón, CD octogonales, etc.) no pueden reproducirse en este aparato.

Intentar hacer esto puede estropear el aparato. No utilice estos CDs.



PARA GUARDAR LOS DISCOS EN POSICIÓN VERTICAL TRAS UTILIZARLOS

Después de reproducir un disco, retírelo siempre del reproductor y vuelva a ponerlo en su carátula. Y luego guárdelo en posición vertical alejado del calor y la humedad.

- Guarde los discos cuidadosamente. Si los guarda inclinados, o apilados uno encima de otro, los discos podrán deformarse aunque estén guardados en sus cajas.
- No deje los discos en lugares tales como asientos de un automóvil que puedan estar demasiado calientes.

PRECAUCIÓN CUANDO UTILICE LOS DISCOS

Todos los derechos reservados.

La reproducción pública, la emisión o el copiado sin autorización violan las leyes pertinentes.

Notas acerca de la utilización de cables ópticos

- No pase los cables alrededor de aristas afiladas. Cuando los guarde, bobínelos de forma que sus diámetros tengan un mínimo de 15 cm.
- Cuando haga conexiones, meta a fondo las clavijas en los terminales.
- No utilice cables de más de 3 metros de longitud.
- Si se acumula humedad o polvo en las clavijas, límpielas con un paño blando antes de conectarlas.



Para utilizar esta unidad de forma apropiada y durante mucho tiempo

NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN

Durante la reproducción, el disco gira a alta velocidad. NO levante ni mueva la unidad durante la reproducción porque de lo contrario, el disco se estropeará.

CUANDO TRASLADÉ LA UNIDAD

Cuando cambie el lugar de instalación o embale la unidad para trasladarla de lugar, asegúrese de quitar el disco y poner la bandeja del disco en su posición original en el reproductor. Luego, pulse \odot del mando a distancia y ponga la alimentación en espera. **Compruebe que la indicación “-OFF-” del visualizador se apague y luego pulse POWER del panel delantero para apagar el reproductor**, y luego desconecte el cable de alimentación. Esta unidad puede estropearse si se traslada habiendo un disco cargado en su interior.

INSTALACIÓN

- Seleccione un lugar estable al lado de un televisor o sistema estéreo que vaya a conectarse a la unidad.
- Cuando utilice la unidad con un sistema estéreo, instale los altavoces un poco separados del televisor.
- NO instale la unidad encima de un televisor o monitor de TV en color. Instale la unidad lejos de un equipo que pueda ser afectado por el magnetismo como, por ejemplo, una platina de casetes.
- NO ponga objetos encima de la unidad.

EVITE INSTALAR LA UNIDAD EN UN LUGAR:

- Expuesto a la luz solar directa
- Expuesto a la humedad o donde la ventilación no sea adecuada
- Muy caliente o frío
- Expuesto a vibraciones
- Expuesto al polvo
- Expuesto al humo aceitoso, al vapor o al calor (en una cocina, por ejemplo)

ORIFICIOS DE VENTILACIÓN

NO utilice el reproductor encima de una alfombra, cama o sofá que tengan fibras largas, y no lo cubra con un trapo etc. Esto impedirá la disipación del calor y podría causar daños.

CALOR

NO ponga la unidad encima de un equipo que genere calor como, por ejemplo, un amplificador.

Cuando instale la unidad en una estantería, póngala en el estante más bajo posible (pero donde no quede expuesta al polvo) y separada del amplificador para evitar el calor que éste u otro equipo de audio genere.

PRECAUCIÓN: CUANDO PONGA LA UNIDAD EN UNA ESTANTERÍA PARA EQUIPOS ESTÉREO CON PUERTAS DE CRISTAL

Asegúrese de que haya suficiente espacio entre la unidad y las puertas de cristal cuando abra la bandeja del disco utilizando el mando a distancia. Si la bandeja del disco se abre y encuentra una fuerte resistencia, como la de una puerta de cristal cerrada, la unidad podría estropearse.

CONDENSACIÓN

La humedad puede formarse en la sección de funcionamiento del reproductor si éste se pasa de un lugar frío a otro caliente o si la temperatura de la sala aumenta repentinamente. Cuando pase esto, el rendimiento del reproductor se reducirá.

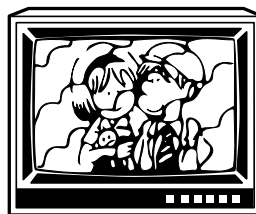
Para impedir esto, deje el reproductor en su nuevo ambiente durante una hora aproximadamente antes de conectar su alimentación, o asegúrese de que la temperatura de la habitación aumente gradualmente.

La condensación también puede formarse durante el verano si el reproductor se expone al aire frío de un acondicionador de aire. En tales casos, cambie la ubicación del reproductor.



DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN CUANDO NO SE UTILICE LA UNIDAD

Dependiendo de la intensidad de la señal de emisión de televisión o radio, al tener el televisor o la radio encendidos estando conectada la alimentación de esta unidad se pueden producir franjas en la pantalla del televisor o ruidos. Sin embargo, esto no es ningún fallo de funcionamiento de esta unidad, el televisor o la radio. En tal caso, desconecte la alimentación de la unidad.



PRECAUCIÓN CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Sujete el cable de alimentación por la clavija. No desenchufe el cable tirando del propio cable, y nunca toque la clavija con las manos mojadas porque esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No ponga la unidad, un mueble, etc., encima del cable, y no lo pellizque. Nunca haga un nudo con el cable ni lo ate junto con otros cables. Los cables de alimentación deben colocarse de forma que nadie los pise. Un cable de alimentación estropeado puede causar un incendio o una descarga eléctrica. Compruebe el cable de alimentación de vez en cuando. Cuando esté dañado, pida a su centro de servicio autorizado PIONEER más cercano o a su concesionario que se lo sustituyan.

Lista de códigos de idiomas

Los códigos de idiomas se utilizan cuando se establecen las preferencias de idioma para audio y subtítulos. (Consulte la página 39.)

Idioma	Código de entrada
Japonés (ja)	1001
Inglés (en)	0514
Francés (fr)	0618
Alemán (de)	0405
Italiano (it)	0920
Español (es)	0519
Holandés (nl)	1412
Ruso (ru)	1821
Chino (zh)	2608
Coreano (ko)	1115
Griego (el)	0512
Afar (aa)	0101
Abkhazian (ab)	0102
Afrikaans (af)	0106
Amharic (am)	0113
Árabe (ar)	0118
Assamese (as)	0119
Aimara (ay)	0125
Azerbaiyano (az)	0126
Bashkir (ba)	0201
Bielorruso (be)	0205
Búlgaro (bg)	0207
Bihari (bh)	0208
Bislama (bi)	0209
Bengalí (bn)	0214
Tibetano (bo)	0215
Bretón (br)	0218
Catalán (ca)	0301
Corso (co)	0315
Checo (cs)	0319
Galés (cy)	0325
Danés (da)	0401
Butanés (dz)	0426
Esperanto (eo)	0515
Estonio (et)	0520
Vasco (eu)	0521
Persa (fa)	0601
Finés (fi)	0609
Fiyiano (fj)	0610
Faroese (fo)	0615
Frisio (fy)	0625
Irlandés (ga)	0701
Gaélico escocés (gd)	0704
Gallego (gl)	0712
Guaraní (gn)	0714
Gujarati (gu)	0721
Hausa (ha)	0801

Idioma	Código de entrada
Hindi (hi)	0809
Croata (hr)	0818
Húngaro (hu)	0821
Armenio (hy)	0825
Interlingüa (ia)	0901
Interlingüe (ie)	0905
Inupiak (ik)	0911
Indonesio (in)	0914
Islandés (is)	0919
Hebreo (iw)	0923
Yiddish (ji)	1009
Javanés (jw)	1023
Georgiano (ka)	1101
Kazakh (kk)	1111
Groenlandés (kl)	1112
Camboyano (km)	1113
Kannada (kn)	1114
Cachemiro (ks)	1119
Kurdo (ku)	1121
Kirghiz (ky)	1125
Latín (la)	1201
Lingala (ln)	1214
Laosiano (lo)	1215
Lituano (lt)	1220
Latvio (lv)	1222
Malagasy (mg)	1307
Maorí (mi)	1309
Macedonio (mk)	1311
Malayalam (ml)	1312
Mogol (mn)	1314
Moldavo (mo)	1315
Marathi (mr)	1318
Malayo (ms)	1319
Maltés (mt)	1320
Birmanio (my)	1325
Nauru (na)	1401
Nepalí (ne)	1405
Noruego (no)	1415
Occitano (oc)	1503
Oromo (om)	1513
Oriya (or)	1518
Punjabí (pa)	1601
Polaco (pl)	1612
Pashto (ps)	1619
Portugués (pt)	1620
Quechua (qu)	1721
Rhaeto-Romance (rm)	1813

Idioma	Código de entrada
Kirundi (rn)	1814
Rumano (ro)	1815
Kinyarwanda (rw)	1823
Sánscrito (sa)	1901
Sindhi (sd)	1904
Sangho (sg)	1907
Serbocroata (sh)	1908
Cingalés (si)	1909
Eslovaco (sk)	1911
Esloveno (sl)	1912
Samoano (sm)	1913
Shona (sn)	1914
Somalí (so)	1915
Albano (sq)	1917
Serbio (sr)	1918
Siswati (ss)	1919
Sesotho (st)	1920
Sundanés (su)	1921
Sueco (sv)	1922
Swahili (sw)	1923
Tamil (ta)	2001
Teluga (te)	2005
Tajik (tg)	2007
Tailandés (th)	2008
Tigrinya (ti)	2009
Turcomano (tk)	2011
Tagalo (tl)	2012
Setswana (tn)	2014
Tongano (to)	2015
Turco (tr)	2018
Tsonga (ts)	2019
Tatar (tt)	2020
Twi (tw)	2023
Ucraniano (uk)	2111
Urdú (ur)	2118
Uzbeko (uz)	2126
Vietnamita (vi)	2209
Volapük (vo)	2215
Wolof (wo)	2315
Xhosa (xh)	2408
Yoruba (yo)	2515
Zulú (zu)	2621

Localización de averías

Las operaciones incorrectas se confunden a veces con problemas y fallos de funcionamiento. Si piensa que algo no funciona bien en este componente, compruebe los puntos indicados en la tabla de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los demás componentes y los aparatos eléctricos que estén siendo utilizados. Si el problema no puede rectificarse aún después de realizar las comprobaciones listadas abajo, solicite a su centro de servicio autorizado PIONEER más cercano o a su concesionario que lleven a cabo el trabajo de reparación necesario.

La bandeja del disco vuelve a salir al exterior automáticamente poco después de cerrarla.

El disco está sucio o deformado.

- ➔ Consulte "Cuidados de los discos" (página 60).

El disco está mal colocado en su bandeja.

- ➔ Utilice la guía de la bandeja del disco para alinear el disco (página 25).

El número de la región no concuerda con el de esta unidad.

- ➔ Si el número de región del disco no concuerda con el número del reproductor, el disco no podrá utilizarse (página 66).

Hay condensación en la sección de operación del reproductor.

- ➔ Deje que se evapore la condensación. Si el reproductor está cerca de un acondicionador de aire deberá separarlo de él (página 61).

No se puede reproducir.

El disco ha sido cargado al revés.

- ➔ Compruebe que el disco haya sido cargado con la cara de la etiqueta hacia arriba.

La marca aparece en la pantalla.

La función seleccionada no funciona para ese disco.

La marca aparece en la pantalla.

La operación está prohibida por el reproductor.

La reproducción de la imagen cesa y los botones de operación no pueden utilizarse.

- ➔ Pare la reproducción del disco (pulse **STOP** ■) y luego inicie de nuevo la reproducción.
- ➔ Pulse **POWER** del panel delantero para apagar el reproductor, y luego vuelva a conectar la alimentación.

Los ajustes nuevos hechos en los menús de las pantallas Setup mientras se reproduce un disco no sirven.

Algunos ajustes pueden cambiarse mientras se reproduce un disco, pero no sirven. Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

- ➔ Haga el mismo ajuste cuando el reproductor esté parado.
- ➔ Pare la reproducción del disco (pulse **STOP** ■) y luego inicie de nuevo la reproducción. Cuando se reanude la reproducción, los ajustes nuevos deberán activarse. Tenga en cuenta que al hacer ajustes en los menús de las pantallas Setup se puede cancelar la función de reanudación.


Cuando haga cambios en los menús de la pantalla Setup se visualizará .

Habrà un CD de vídeo o un CD cargado en el reproductor y el ajuste que fue cambiado sólo se aplicará al rendimiento del DVD.

- ➔ El ajuste se activará la próxima vez que se cargue un DVD.

Los ajustes se cancelan.

Cuando se desconecte la alimentación debido a un fallo de alimentación o a la desconexión del cable de alimentación, los ajustes se cancelarán.

- ➔ Antes de desenchufar el cable de alimentación, pulse  en el mando a distancia, comprobando que desaparezca "–OFF–" del visualizador, y pulse **POWER** del panel frontal para apagar el reproductor.

No hay imagen ni color.

La conexión no es correcta.

- ➔ Compruebe que las conexiones de los cables estén bien hechas y que las clavijas estén conectadas firmemente.

Los ajustes internos del reproductor no son correctos.

- ➔ Si se han hecho las conexiones de AV CONNECTOR, asegúrese de que el ajuste [Video Out] del menú **Vídeo** de la pantalla Setup corresponda a la capacidad del televisor o monitor al que se hayan hecho las conexiones (página 30).

La operación (ajustes) del televisor o amplificador AV no es apropiada.

- ➔ Asegúrese de que su televisor, receptor o amplificador esté preparado para la reproducción de DVDs.

La pantalla está alargada o el aspecto no cambia.

El ajuste de aspecto múltiple no es apropiado.

- ➔ Cambie el ajuste de aspecto en el ajuste [TV Screen] en el menú **Vídeo** de la pantalla Setup al tipo de pantalla más apropiado al televisor o monitor que esté utilizando (página 34).

La pantalla se reduce repentinamente cuando se abre la pantalla Setup.

Si la pantalla Setup se abre durante la reproducción de un DVD que está viéndose en el formato de buzón, la pantalla tal vez cambie al formato de pantalla ancha.

- ➔ Esto no es un fallo de funcionamiento. La pantalla volverá al estado normal cuando se cierre la pantalla Setup.

Distorsión de imagen durante la reproducción o pantalla oscura.

Este reproductor es compatible con la protección contra copiado Macro-Vision System. Algunos discos incluyen una señal de prevención contra copiado, y cuando se reproduce este tipo de disco, en algunas secciones de la imagen pueden aparecer franjas, etc., dependiendo del televisor.

- ➔ Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

La posición del conmutador TV SYSTEM fue cambiada durante las operaciones del reproductor.

- ➔ El cambio de posición del conmutador TV SYSTEM no surte ningún efecto si se está reproduciendo un disco. Detenga la reproducción antes de continuar.

Los discos responden de forma diferente a las funciones particulares del reproductor, lo que puede causar que la pantalla se ponga negra brevemente o vibre ligeramente cuando se ejecuta la función.

- ➔ Esto se debe en su mayor parte a las diferencias entre discos y el contenido de los discos, y no es ningún problema de funcionamiento de este reproductor.

Sale audio por las tomas de salida analógica pero no por las tomas de salida digital

Los ajustes del reproductor no son correctos.

- ➔ En el menú Audio 1 de la pantalla Setup, compruebe que estén seleccionados los formatos de salida de audio digital apropiados, y que el ajuste [Digital Out] no esté en "Off" (página 32).
- ➔ Cuando el indicador VIRTUAL DOLBY DIGITAL esté encendido durante la reproducción, no habrá salida de señal de audio por las tomas de salida digital.

Cuando la imagen se graba en una videogradora o pasa a través de un selector AV hay distorsiones en ella.

Debido a los circuitos de protección contra copiado del reproductor, la conexión de este aparato a través de una videogradora o un selector AV puede causar problemas en la imagen.

- ➔ Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

La operación del mando a distancia es imposible.

La toma de entrada de control del panel trasero está siendo utilizada.

- ➔ Dirija el mando a distancia al componente al que está conectado el reproductor (página 20).

El control remoto está demasiado lejos del reproductor, o el ángulo con el sensor de señales es demasiado ancho.

- ➔ Asegúrese de utilizar el mando a distancia a una distancia que se encuentre dentro del margen de operación (página 8).

Las pilas están agotadas.

- ➔ Reemplace las pilas agotadas por otras nuevas (página 8).

No sale audio o éste sale distorsionado.

El ajuste [96 kHz PCM Out] del menú **Audio 1** de la pantalla Setup está en "96 kHz".

- ➔ Con DVDs que tienen protección contra copiado tal vez no sea posible reproducir el audio a 96 kHz.
- ➔ Con este tipo de disco, aunque se seleccione "96 kHz", el reproductor dará salida automáticamente a un audio comprimido a 48 kHz. Esto no es ningún fallo de funcionamiento.
- ➔ Está seleccionado el ajuste "4:3 (Letter Box)". Aunque se seleccione "96 kHz", el reproductor cambiará automáticamente el audio a 48 kHz. Esto no es ningún fallo de funcionamiento.
- ➔ Asegúrese de hacer las conexiones de audio analógico y también las conexiones de audio digital (páginas 17 y 18).

El disco está sucio.

- ➔ Consulte "Cuidados de los discos" (página 60).

Las clavijas de conexión no están completamente insertadas en los terminales o no están conectadas.

- ➔ Compruebe que todas las clavijas de conexión estén firmemente insertadas.

La clavija de conexión o el terminal está sucio.

- ➔ Compruebe que las clavijas y terminales estén limpios, etc.

La conexión de los cables de audio está mal hecha.

- ➔ Asegúrese de que los cables de audio estén conectados correctamente (páginas 17 y 18).

La conexión se ha hecho al terminal de entrada PHONO del amplificador.

- ➔ Cambie la conexión a cualquier terminal de entrada a excepción de PHONO.

El modo de pausa está activado.

- ➔ Pulse **PLAY ►** o **PAUSE II** para salir del modo de pausa.

La operación del amplificador estéreo no es correcta.

- ➔ Compruebe el selector de entrada (CD, AUX, etc.) para determinar si se ha seleccionado la reproducción de DVD.

Diferencia considerable en el volumen del DVD y CD.

Los DVDs y los CDs usan diferentes métodos de grabación.

- ➔ Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

La mezcla de audio no suena bien o suena incompleta (por ejemplo, no puede oírse el diálogo de los actores)

La selección de la salida de audio es incorrecta.

- ➔ Cuando se selecciona la salida de audio de 5,1 canales, los canales de audio delantero derecho (R) y delantero izquierdo (L) salen por las 2 tomas de canales. De forma similar, cuando se selecciona la salida de audio de 2 canales, los canales estéreo salen desde los canales delantero derecho (R) y delantero izquierdo (L) de las tomas de 5,1 canales. Compruebe que esté seleccionada la salida correcta (página 32).

Precaución

La electricidad estática u otras influencias externas pueden causar fallos en el funcionamiento de esta unidad. En este caso, al desenchufar el cable de alimentación y al volver a conectarlo, la unidad volverá generalmente a funcionar de la forma apropiada. Si esto no soluciona el problema, consulte a su centro de servicio PIONEER más cercano.

Términos

Relación de aspecto

La relación de aspecto se refiere a la relación entre anchura y altura de las pantallas de televisores. La relación de un televisor normal es de 4:3, mientras que la relación de un televisor de alta definición o televisor de pantalla ancha es de 16:9. La segunda de estas relaciones le permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más amplia.

Número de capítulo

Los números de capítulo son los números asignados a las secciones de un título del disco, algo similar a los capítulos de un libro. Si el disco incluye números de capítulos, usted podrá localizar rápidamente la sección que desee utilizando la función de búsqueda y otras funciones.

Memoria de condición

“Condición” se refiere a los diversos ajustes de modo, etc. En este reproductor se pueden memorizar varias condiciones tales como las establecidas durante la reproducción, etc. Esta función le permite reproducir el mismo disco en cualquier momento sin tener que reponer sus ajustes preferidos.

Secuencia de bits digital

La secuencia de bits digital no se refiere a la señal de audio, sino a los datos digitales que, una vez convertidos, pasan a ser señal de audio. El reproductor da salida a la secuencia de bits digital a través de la salida óptica digital o coaxial digital. Si la secuencia de bits no puede descodificarse mediante el amplificador AV conectado, etc., se producirá ruido digital. Los formatos de secuencia de bits digital compatibles con diferentes sistemas de entretenimiento pueden seleccionarse en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup.

Salida digital (coaxial)

La salida de la señal de audio digital se transmite electrónicamente utilizando un cable coaxial. Como la señal transmitida es digital, la conexión debe hacerse a la entrada digital coaxial de otro componente. Si se hace a las entradas de audio analógico saldrá ruido porque la señal digital no puede descodificarse.

Salida digital (óptica)

Normalmente, el audio se convierte en señal eléctrica y se transmite a través de cables eléctricos desde el reproductor hasta el amplificador, etc. El cambio de esta señal a señal digital y su transmisión a través de cable de fibra óptica recibe el nombre de salida digital óptica. De forma similar, la entrada digital óptica recibe señales digitales procedentes de unidades externas como, por ejemplo, un amplificador o receptor AV.

DNR (Reducción de ruido digital)

La reducción de ruido digital, en referencia a la calidad de la imagen, se refiere a la detección y extracción de componentes digitales, o datos errantes de vídeo, que aparecen como puntos en la pantalla. Cuando se activa la función de reducción de ruido digital de este reproductor, algunos de estos datos podrán ser detectados y se evitará que aparezcan en la pantalla.

Dolby Digital

El máximo de 5,1 canales de audio utilizados en el sistema de sonido ambiental (Surround Digital) para cines se comprime en datos digitales mediante codificador algorítmico de la tercera generación, AC-3.



DTS

DTS significa Digital Theater System (sistema de cine digital). DTS es un sistema de sonido ambiental, diferente de Dolby Digital, que ha alcanzado una gran popularidad como formato de sonido ambiental para películas.



Gama dinámica

La gama dinámica se refiere a la diferencia entre los niveles máximo y mínimo de la pista de sonido medidos en decibelios (dB).

Al comprimir la gama dinámica aumenta el nivel de señal mínimo y se reduce el nivel de señal máximo. Esto le permite oír claramente voces y otras señales de audio de bajo nivel mientras se reducen las señales de audio intensas como las del sonido de explosiones.

MPEG

Abreviatura de Grupo de Expertos en Imágenes en Movimiento. Éste es un estándar internacional para comprimir imágenes en movimiento. En algunos DVDs, el audio digital ha sido comprimido y grabado en este formato.

Multiángulo

Cuando ve programas de televisión usted ve la imagen filmada a través de la cámara de televisión. Debido a esto, la imagen se visualiza en su televisor desde el punto de vista de la posición de la cámara de televisión. En un estudio de televisión, la imagen es filmada por muchas cámaras al mismo tiempo, y una de esas imágenes es seleccionada por el director del programa y transmitida a su televisor. Si todas las imágenes filmadas fueran transmitidas a su televisor usted podría seleccionar la imagen de la cámara que deseara. Algunos discos DVD están grabados con los ángulos de todas las cámaras utilizadas para filmar, y éstos podrán ser seleccionados utilizando este reproductor. Estos tipos de disco reciben el nombre de discos multiángulo.

Nivel de bloqueo de los padres

Esta función fue sugerida por padres preocupados por el tipo de programas que sus hijos podían ver. Las restricciones del bloqueo de los padres son restricciones incorporadas en títulos que incluyen escenas que los padres no desean que vean sus hijos.

PCM

PCM significa Modulación de Código de Impulso, y es audio digital. El audio digital de los CDs es PCM. Este reproductor también tiene una función que convierte la secuencia de bits digital Dolby Digital y MPEG en PCM para permitirle escuchar sonido digital de alta calidad aunque no disponga de un descodificador especial.

Control de reproducción (PBC)

Esto se refiere a las señales grabadas en un CD de vídeo (Versión 2.0) que permite el control de la reproducción.

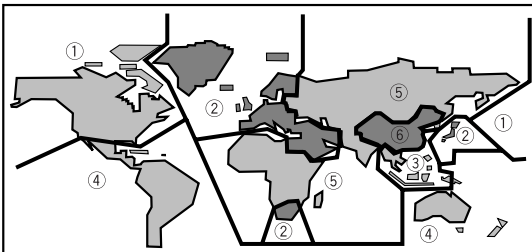
Podrá utilizar menús grabados en discos con PBC para buscar fácilmente de forma interactiva las escenas deseadas y reproducirlas.

También podrá disfrutar viendo imágenes fijas de alta definición y de definición estándar.

Códigos de restricción regional (número de región)

Los códigos de restricción regional están incorporados en reproductores de DVD y en discos DVD para cada región de venta. Si el código regional del reproductor DVD no concuerda con los códigos regionales del disco DVD, la reproducción resultará imposible.

El número de región puede encontrarse en el panel trasero del reproductor DVD. La ilustración de abajo muestra las regiones y los números de región correspondientes.



Frecuencia de muestreo

Cuando una onda de sonido es convertida en una señal digital, el sonido es muestreado y convertido en datos a una velocidad de frecuencia específica. Por ejemplo, una señal con una frecuencia de muestreo de 96 kHz indica que en un segundo, la señal analógica fue muestreada 96.000 veces para producir la señal digital.


Subtítulos

Los subtítulos consisten en texto superpuesto en películas u otros programas. En un disco DVD se puede grabar un máximo de 32 idiomas diferentes para subtítulos. La función de subtítulos puede utilizarse para seleccionar el idioma de su elección.

S vídeo

La conexión de la salida de S vídeo del reproductor a un televisor o monitor con entrada de S vídeo, mediante un cable S vídeo, produce una reproducción de imágenes más claras al enviar señales separadas para la luminancia y el color. Estas señales se combinan luego mediante el televisor para producir imágenes de mejor calidad.

Control del sistema

Cuando conecte este reproductor con un cable provisto de miniclavija a otro componente Pioneer tal como un receptor o amplificador que tenga la marca , usted podrá controlar el reproductor como si fuera un componente del sistema. Para controlar el reproductor, dirija el mando a distancia del reproductor hacia el componente al que está conectado el reproductor, no hacia el propio reproductor.

Número de tiempo

El número de tiempo corresponde al tiempo de reproducción transcurrido de un disco a partir de su comienzo. Cuando utilice la función de búsqueda con tiempo, utilice el número de tiempo para localizar escenas que se producen en el tiempo seleccionado.

Número de título

Los discos DVD se dividen en unidades que reciben el nombre de títulos, y a su vez, los títulos están divididos en capítulos. Las pantallas de menús no pertenecen a ningún título. Un disco que contiene una película puede tener un título solamente que a su vez puede tener muchas divisiones de capítulos o ninguna. Los discos de karaoke pueden tener muchos títulos, asignando un título a cada canción del disco.

TOC

La información TOC (índice) consiste en datos, que no son señales de audio, grabados al principio de un disco. Como su nombre indica, es como el índice de un libro, con información tal como el número de canciones y el tiempo de reproducción.

TruSurround

TruSurround es un sistema de sonido ambiental simulado que produce un efecto de sonido ambiental con altavoces estéreo.

Virtual Dolby Digital

Virtual Dolby Digital utiliza fuentes de audio multicanal Dolby Digital para crear un efecto de sonido ambiental real con altavoces estéreo.

Especificaciones

Generalidades

Sistema	Sistema de DVD y sistema de audio digital de disco compacto
Alimentación	CA 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo	20 W
Consumo en el modo de espera	Menos de 0,9 W
Peso	3,0 kg
Dimensiones	420 (An) x 288 (Prof) x 104 (Al) mm (Sin incluir cables que sobresalgan, etc.)
Temperatura de funcionamiento	+5°C a + 35°C
Humedad de funcionamiento	5% a 85% (sin condensación)

Salida de S vídeo (2 salidas individuales)

Y (luminancia) - Nivel de salida	1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Nivel de salida	286 mVp-p (75 Ω)
Tomas	Toma S-VIDEO

Salida de vídeo (2 salidas individuales)

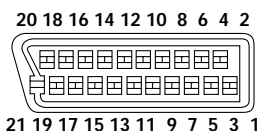
Nivel de salida	1 Vp-p (75 Ω)
Tomas	Toma RCA

Entrada/Salida de conector AV

..... Conector de 21 contactos

Este conector proporciona las señales de vídeo y audio para hacer la conexión a un televisor o monitor en color compatible.

Asignación del conector de 21 contactos



N.º de contactos

1 Audio 2/salida derecha	11 Salida G
3 Audio 1/salida izquierda	15 Salida R o C
4 Masa	17 Masa
7 Salida B	19 Salida de vídeo o Y
8 Estado	21 Masa

Salida de audio (2 pares)

Nivel de salida	
Durante la salida de audio	200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Número de canales	2
Tomas	Tomas RCA

Salida de audio (5.1 CH)

Nivel de salida	
Durante la salida de audio	200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Número de canales	6
Tomas	Tomas RCA

Características de audio digital

Respuesta de frecuencia	4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
Relación señal a ruido	más de 115 dB
Gama dinámica	más de 103 dB
Distorsión armónica total	0,002%
Fluctuación y trémolo	Límite de medición (±0,001% W. PEAK) menos

Salida digital

Salida digital óptica	Toma digital óptica
Salida digital coaxial	Toma RCA

Otros terminales

CONTROL IN	Minitoma (3,5ø)
CONTROL OUT	Minitoma (3,5ø)

Accesorios

Mando a distancia	1
Pilas secas AA (R6P)	2
Cable de audio	1
Cable de vídeo	1
Cable de alimentación	1
Manual de instrucciones	1

Nota

Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso con motivos de mejoras.

Características deste aparelho

Compatível com os formatos DVD, Video CD e CD

Discos DVD, vídeo CD e discos de CD que mostrarem os ícones abaixo podem ser reproduzidos nos leitores de DVD PIONEER. Para maiores informações sobre os discos compatíveis com este aparelho, vide a tabela abaixo.

Tipos de discos que podem ser tocados e suas marcas	Diâmetros/lados que podem ser tocados	Tempo de reprodução
	DVD VIDEO	Áudio digital Vídeo digital (MPEG 2)
	12 cm/face única 1 camada 2 camadas	133 minutos 242 minutos
	12 cm/face dupla 1 camada 2 camadas	266 minutos 484 minutos
	DVD VIDEO*	Áudio digital Vídeo digital (MPEG 2)
	8 cm/face única 1 camada 2 camadas	41 minutos 75 minutos
	8 cm/face dupla 1 camada 2 camadas	82 minutos 150 minutos
	VIDEO CD	Áudio digital Vídeo digital (MPEG 1) Máximo 74 minutos
	12 cm/face única	
	VIDEO CD single	Áudio digital Vídeo digital (MPEG 1) Máximo 20 minutos
	8 cm/face única	
	CD	Áudio digital
	12 cm/face única	Máximo 74 minutos
	CD single	Áudio digital
	8 cm/face única	Máximo 20 minutos

Os logotipos de formato de disco mostrados acima são encontrados nos rótulos ou livretos dos discos.

- Para evitar mau funcionamento, não use adaptadores de 8 cm (para CD).
- Outros discos que não sejam os indicados acima não podem ser reproduzidos nesta unidade.
- DVDs que possuem números de região incompatíveis, DVD-Audio, DVD-ROM e CD-ROM não podem ser tocados nesta unidade. O número de região do aparelho não pode ser encontrado no painel traseiro.

Estado de arte de vídeo e áudio digitais



Compatível com uma ampla variedade de formatos de saída de áudio digital DVD

DVDs são gravados em um dos quatro tipos de formatos de áudio digitais (desde Outubro de 1998). As tomadas de saída de áudio digitais deste aparelho podem fornecer correntes digitais Dolby Digital*, DTS**, MPEG e PCM linear para componentes AV que possuam capacidade de decodificação.

Este aparelho possui também uma função que converte formatos de áudio Dolby Digital e MPEG em formato PCM linear. Isto permite a reprodução estéreo de DVDs gravados em Dolby Digital e MPEG sem a necessidade de um decodificador especial.

Equipado com saídas de áudio discretas de seis canais e decodificador interno de Dolby Digital e DTS

Aprecie o som envolvente cinematográfico produzido pelas faixas de áudio DTS e Dolby Digital sem a necessidade de um decodificador externo. Este aparelho possui seis canais de tomadas de saída de áudio discretas para que seja possível conectá-lo directamente a um amplificador ou receptor com seis canais de entradas discretos e utilizar a capacidade de decodificação de Dolby Digital e DTS inserida nele.

Formatos de saída de vídeo múltiplos que podem ser seleccionados para melhor visualizar sua TV ou monitor

Este aparelho comporta duas fontes compostas, duas tomadas S-vídeo e um terminal AV CONECTOR. É possível a obtenção de um sinal RGB de um terminal AV CONECTOR.

Redução de ruído digital (Aumento da qualidade de vídeo)

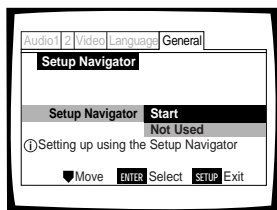
DNR (redução de ruído digital) pode ser utilizada para melhorar a imagem de vídeo e remover o ruído digital uma selecção digital de um ajuste pré-programado ajustado a um assunto de um programa, ou para realizar ajustes manuais para satisfazer suas necessidades ou preferencias e salvá-las na memória do reproduzidor.

* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3" e o símbolo com duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais não publicados. © 1992-1997 por Dolby Laboratories. Todos os direitos reservados.

** "DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas registradas da Digital Theater Systems, Inc. Fabricado sob licença da Digital Theater Systems, Inc.

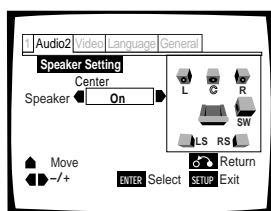
Regulagem e ajuste fáceis usando menus no écran

Pressione **SETUP** no telecomando para abrir a tela Ajustes e encontrar os sistemas de regulos e ajustes fáceis de realizar em menus da tela convenientemente organizados e arranjados. Além disso, aparecem informações nas telas (Ⓜ) para elucidar as funções e explicar as opções disponíveis. Abaixo seguem alguns exemplos.



Responda a poucas questões e tenha todos os ajustes de áudio, vídeo e idioma corrigidos automaticamente pelo aparelho através da utilização do Setup Navigator (página 85).

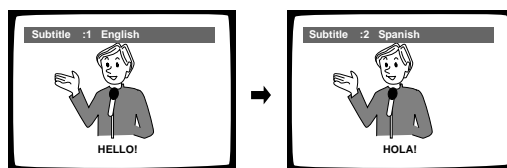
Regule o sistema de altifalantes na tela para se ajustar ao sistema de áudio caseiro está no menu **Audio 2** para apresentação ideal de áudio multicanal (página 97).



Ampla faixa de opções para assistir a DVDs

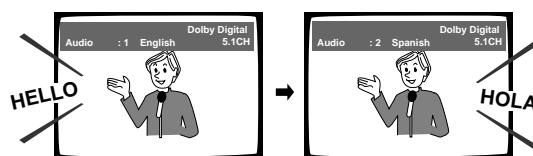
Legendas em múltiplas línguas (página 100)★

Pode-se seleccionar uma língua para as legendas ou apagá-las ao se assistir a filmes ou outros tipos de mídia com legendas.



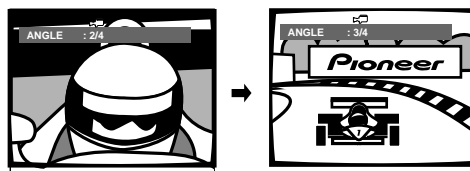
Múltiplas línguas (página 101)★

Pode-se seleccionar a língua ao se assistir a filmes ou outras formas de mídia que possuem múltiplas línguas e/ou trilhas sonoras gravadas.



Múltiplos ângulos (página 111)★

Pode-se ver as cenas de diferentes ângulos ao se assistir a filmes ou outros tipos de mídia dotados de reprodução em múltiplos ângulos.



★Esta marca indica que pode não ser possível com certos discos.

Projecto com economia de energia

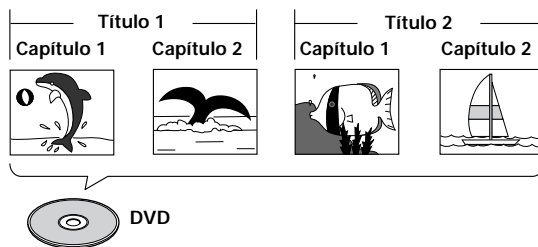
Esta unidade é projectada para usar uma quantidade mínima de electricidade quando o aparelho está no modo de espera. Quanto à quantidade de energia consumida no modo de espera, vide as 'Especificações' na página 131.

Diferenças na composição do disco

DVD

Discos DVD são divididos em unidades referidas como títulos, e os títulos são divididos em capítulos. Um disco contendo um filme pode possuir somente um título com várias divisões de capítulos, ou nenhuma. Discos de karaoke podem ter vários títulos, sendo cada título atribuído a uma canção do disco. Écrans de menu não pertencem a nenhum título.

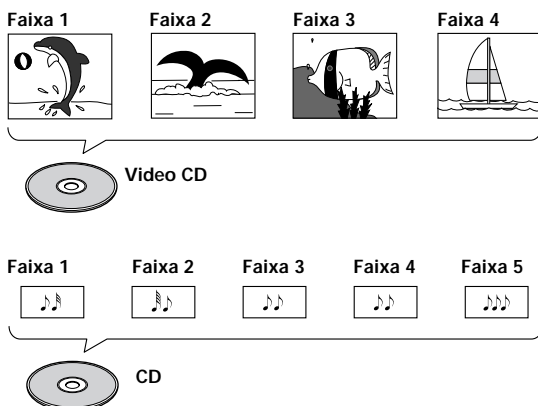
As funções do aparelho de DVD geralmente se aplicam a títulos no disco ou capítulos dentro dum título seleccionado. As funções disponíveis no aparelho também podem variar de título para título, dependendo do disco. Se o disco possuir uma única divisão de título, deve-se notar que as funções de busca e de programação podem ser afectadas.



Video CD/CD

Discos Video CD ou CD são divididos em unidades referidas como faixas (faixas de Video CD também podem ser referidas como cenas). Uma música geralmente corresponde a uma faixa. Algumas faixas podem ser ainda divididas em unidades chamadas índices. Discos de Video CD com PBC (Controlo de Reprodução) também contêm menus gravados no disco que possibilitam acesso fácil ao conteúdo do disco.

Quando reproduzidos num aparelho de DVD, tanto discos Video CD como CD são considerados como tendo um único título, independentemente do número de faixas.



Como continuar este manual

O DVD é um formato incrível que incorpora a mais alta qualidade em áudio e vídeo digital disponível actualmente. A quantidade de informações que pode ser armazenada no disco DVD é formidável, o que permite oferecer numerosas funções e recursos que não são disponíveis em nenhum outro formato.

Familiarize-se com o aparelho.

Vide a secção "Antes do uso" na página 72 para confirmar que todos os acessórios estão incluídos junto com o aparelho. Se este é seu primeiro contacto com um DVD, talvez seja útil passar pela secção "Nomes e funções" que começa na página 73 para familiarizar-se com as partes e botões da unidade principal e do controlo remoto, já que eles serão mencionados em todo o manual.

Há também uma lista de termos que pode ser encontrada na página 129, caso encontre problemas na compreensão da terminologia associada ao DVD.

Faça as conexões necessárias.

Aparentemente não há nenhum sistema de entretenimento que seja regulado exactamente da mesma forma. A secção "Montagem das conexões" que começa na página 79 mostra como as conexões de áudio e vídeo podem ser feitas para adaptar-se ao sistema de entretenimento doméstico.

Ajuste do reproduzidor.

Antes de começar a aproveitar os benefícios do formato DVD, é necessário primeiramente ajustar o reproduzidor de acordo com as informações das saídas de vídeo e áudio correspondentes ao seu sistema. A sessão "Ajuste do aparelho" que inicia na página 85 explica como utilizar o Navegador de Ajustes (Setup Navigator), uma função que ajusta automaticamente o reproduzidor de acordo com as respostas dadas à procedimentos de múltipla escolha nas telas. Os menus da tela Ajustes, descritos na sessão iniciada na página 93, são utilizados também para um número de outras funções. Aprender qual o procedimento para operar estes menus tornarão a utilização do reproduzidor muito mais fácil e agradável.

Toque um disco.

Quando todas as conexões e ajustes tiverem sido feitas, estará tudo pronto para tocar um DVD, Video CD ou CD no aparelho. A secção "Familiarização com o uso do aparelho de DVD" que começa na página 89 resume as operações básicas do aparelho.

Desfrute dos vários recursos disponíveis.

Quando sentir-se confortável com o uso das funções básicas do aparelho, será hora de desfrutar das várias opções que o DVD e este aparelho têm para oferecer. A secção "Funções Avançadas" que começa na página 105 descreve como usar os recursos disponíveis em vários DVDs.

Tabela de conteúdo

Antes do uso 72

- Verificação de acessórios 72
- Preparação do controlo remoto 72

Nomes e funções 73

- Painel frontal 73
- Janela de visualização 75
- Painel traseiro 76
- Controlo remoto 77

Montagens das conexões 79

- Conexão com o aparelho de DVD 79
- Conexões de áudio 81
- Conexões de vídeo 83
- Conexão AV CONNECTOR 84
- Conexões de controlo de sistema 84

Ajuste do aparelho 85

- Utilização do Setup Navigator 85

Familiarização com o uso do aparelho de DVD 89

- Reprodução de DVDs, Video CDs e CDs 99
- Salto para a frente/para trás de capítulo (faixa) .. 91
- Busca em avanço e retrocesso 91
- Paragem da reprodução e desligamento da alimentação 92

Regulo dos ajustes de Vídeo e Áudio .. 93

- Uso dos menus do écran Setup 93
- Mudando o ajuste de tela para o modo de Menu " Expert" 94
- Ajustando o formato da saída de vídeo para as conexões AV CONNECTOR 94
- Ajuste da saída de áudio digital para ficar compatível com seu componente AV 95
- Para ligar e desligar a saída digital 96
- Ajuste das conexões de áudio analógicas para um receptor ou amplificador AV 96
- Ajuste do sistema de altifalante para reprodução de áudio multicanais 97
- Ajuste do tamanho do écran do televisor 98
- Ajuste do OSD (visualização no écran) 99

Ajuste das opções de línguas 100

- Seleccção de língua das legendas (legendas em múltiplas línguas) 100
- Mudança da língua de áudio (função de múltiplas línguas) 101
- Ajuste de preferências de língua e legendas nos menus do écran Setup 102

Funções Avançadas 105

- Obtenção de som envolvente de altifalantes estéreos 105
- Ajuste da faixa dinâmica da trilha sonora de áudio 106
- Ajuste da qualidade de vídeo (redução de ruído digital) 107
- Imagem parada/reprodução lenta/reprodução com avanço de quadro 109
- Busca de título, capítulo, faixa ou localização dum disco 110
- Visualização através dum ângulo de câmara desejado (múltiplos ângulos) 111
- Reprodução repetida 112
- Reprodução aleatória 113
- Reprodução na ordem desejada (reprodução de programa) 114
- Ajuste do nível de trava de censura 117
- Reprodução contínua a partir dum local específico (última memória) 119
- Memorização de ajustes para DVDs vistos com frequência (memória de condição) 120
- Visualização das informações do disco 121
- Para mudar a cor de fundo do écran 123
- Liga e desliga do Protector de Tela 123
- Para repor o aparelho nos ajustes do sistema 123

Informações adicionais 124

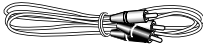
- Cuidados com o disco 124
- Para o uso correcto e duradouro desta unidade 125
- Lista de códigos de língua 126
- Detecção de problemas 127
- Termos 129
- Especificações 131

Antes do uso

Verificação de acessórios

Por favor confirme que os seguintes itens acompanham o aparelho.

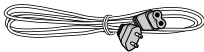
Cabo de áudio



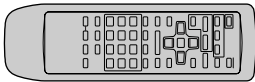
Cabo de vídeo



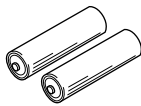
Cabo de alimentação



Unidade de controlo remoto



Baterias AA/R6P

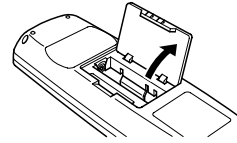


Instruções de operação (este manual)

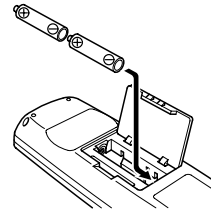
Preparação do controlo remoto

Inserção de pilhas no controlo remoto

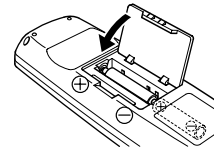
- 1 Enquanto empurra a aba da tampa do compartimento de pilhas em direcção ao centro do controlo remoto, puxe-a na direcção indicada pela seta.



- 2 Insira as pilhas. Certifique-se de acertar as indicações de polaridade positiva (+) e negativa (-) das pilhas com as marcas dentro do compartimento de pilhas.



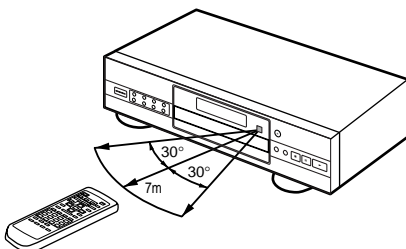
- 3 Feche a tampa.



Notas

- Não misture pilhas usadas com novas.
- Quando substituir as pilhas, use somente pilhas novas.
- Quando deixar de usar o controlo remoto por um longo período de tempo (mais de 1 mês), remova as pilhas para evitar possível dano devido à corrosão das pilhas. Se ocorrer vazamento das pilhas, enxugue o líquido das pilhas do compartimento e depois insira pilhas novas.

Operação do controlo remoto



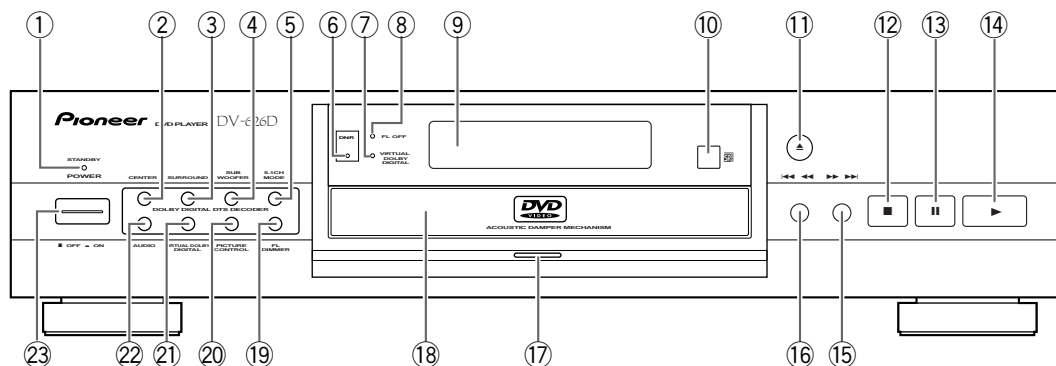
Para manusear o controlo remoto, aponte-o para o sensor remoto (SR) localizado no painel frontal do aparelho. O controlo remoto pode ser usado a até 7 m do aparelho e dentro dum ângulo de 30° de cada lado do sensor.

Notas

- Expor o sensor remoto à luz solar directa ou luz forte pode causar operação incorrecta.
- Se a tomada CONTROL IN no painel traseiro do aparelho for conectada à tomada CONTROL OUT dum outro componente, aponte o controlo remoto ao outro componente para operar o aparelho. A operação não é possível quando se aponta a este aparelho (página 84).

Nomes e funções

Painel frontal



① Indicador de STANDBY

Indica que o leitor está em alerta, utilizando uma mínima quantidade de energia para manter os ajustes do sistema (página 92).

② Tecla CENTER

Pressione para ligar e desligar o canal altifalante central quando escutar fontes provenientes de saídas de áudio discretas do canal 5.1 (página 97).

③ Tecla SURROUND

Pressione para ligar e desligar os canais de altifalante de envolvimento (traseiro) quando escutar fontes provenientes de saídas de áudio discretas do canal 5.1 (página 97).

④ Tecla SUB WOOFER

Pressione para ligar e desligar o canal Sub-woofer (LFE) quando escutar fontes provenientes de saídas de áudio discretas do canal 5.1 (página 97).

⑤ Tecla 5.1 CH MODE

Pressione para comutar a saída de áudio entre canal de áudio 5.1 e o canal de áudio 2. Também é possível ajustar a saída de áudio padrão no menu **Audio 2** da tela Ajustes (página 96).

⑥ Indicador DNR

Indica que a função de redução de ruído digital está ligada (página 107).

⑦ Indicador VIRTUAL DOLBY DIGITAL

Pressione Virtual Dolby Digital para ligar e desligar (página 105).

⑧ Indicador FL OFF

Indica que a janela do mostrador do reprodutor foi desligada pela utilização do **FL DIMMER** (página 74).

⑨ Janela de visualização

Mostra informações sobre o sistema (página 75).

⑩ Sensor remoto

Aponte o controle remoto para o sensor remoto para operar o aparelho (página 72).

⑪ Botão ▲ (abrir/fechar)

Pressione para abrir e fechar a bandeja do disco (páginas 89 e 92).

12 Botão ■ (paragem)

Pressione para interromper a reprodução. Pressionar uma vez faz a reprodução voltar a partir dum ponto logo antes do local onde ela foi interrompida. Pressionar duas vezes faz o disco retornar ao começo do disco se a reprodução iniciar-se novamente (página 92).

13 Botão II (pausa)

Pressione durante a reprodução para produzir pausa. Pressione novamente para retomar a reprodução (página 109).

14 Botão ► (reprodução)

Pressione para iniciar ou retomar a reprodução (páginas 89 e 92).

15 Botão ►► ►► (avanço)

Pressione para avançar capítulos/faixas. Pressione e segure para fazer busca em avanço a alta velocidade (página 91).

16 Botão ◀◀ ◀◀ (retrocesso)

Pressione para voltar a capítulos/faixas anteriores. Pressione e segure para fazer busca com reprodução reversa (página 91).

17 Iluminação do disco

Acende quando o DVD é carregado e quando nenhum disco é carregado. Desliga-se quando um disco com outro formato que não DVD é carregado no reprodutor.

18 Bandeja de disco

Ao carregar um disco, coloque-o na bandeja com o lado do rótulo voltado para cima (páginas 89 e 92).

19 Tecla FL DIMMER

Pressione para modificar o brilho do mostrador FL e a iluminação do disco em quatro passos: máximo brilho, médio brilho, mínimo brilho e desligado. Quando o mostrador FL é desligado, o indicador FL OFF acende.

20 PICTURE CONTROL button

Pressione repetidamente para seleccionar um dos ajustes de qualidade de filme programados. Os ajustes se modificam cada vez que a tecla é pressionada (página 107).

21 Tecla VIRTUAL DOLBY DIGITAL

Pressione para ligar e desligar a função de sonorização envolvente virtual (página 105).

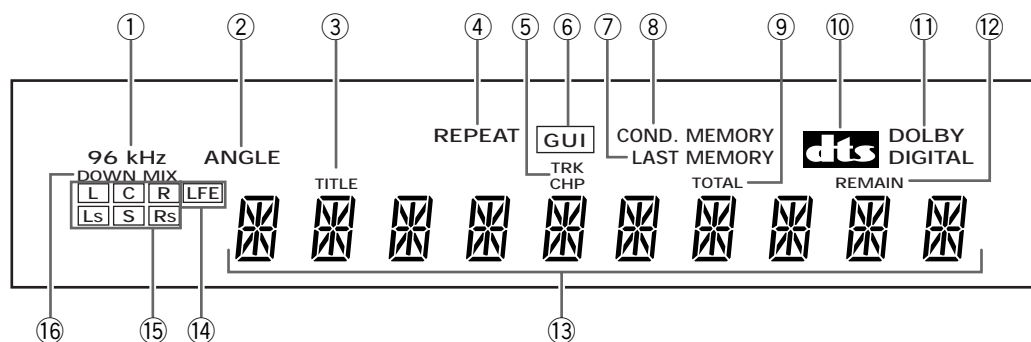
22 Tecla AUDIO

Pressione repetidamente para seleccionar uma das faixas sonoras disponíveis no DVD (página 101).

23 Interruptor POWER

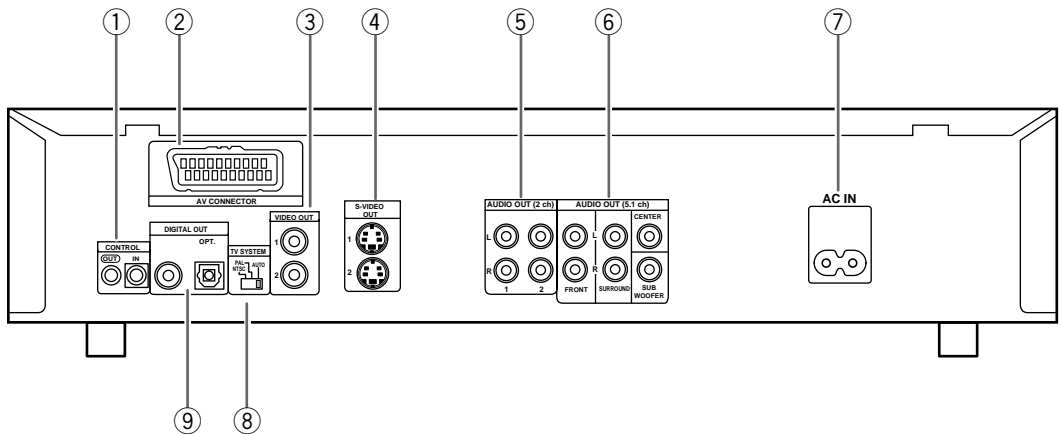
Pressione o interruptor para ligar e desligar o leitor (páginas 89, 92 e 123).

Janela de visualização



- 1 Indicador 96 kHz**
Indica que o disco carregado actualmente contém um sinal de áudio com frequência de amostragem de 96 kHz.
- 2 Indicador ANGLE (ângulo)**
Indica que a reprodução em múltiplos ângulos está em curso (página 111).
- 3 Indicador TITLE (título)**
Indica o número do título que está a ser exibido.
- 4 Indicador REPEAT**
Indica que a função Repeat está ligada e que o título actual, capítulo ou faixa será repetido.
- 5 Indicador TRK e CHP**
Indica que um número de capítulo ou faixa está a ser mostrado.
- 6 Indicador GUI**
Indica que uma operação de menu no ecrã está a ser realizada (páginas 85 e 93).
- 7 Indicador LAST MEMORY (última memória)**
Indica que o local da Última Memória está gravado na memória para o DVD ou Video CD actualmente carregado (página 119).
- 8 Indicador COND. MEMORY**
Indica que os ajustes da Memória de Condição estão memorizados para o DVD actualmente carregado (página 120).
- 9 Indicador TOTAL**
Indica que o disco no leitor está parado e a tecla **DISPLAY** foi pressionado (página 122).
- 10 Indicador DTS**
Indica a reprodução de áudio DTS.
- 11 Indicador DOLBY DIGITAL**
Indica reprodução de áudio Dolby Digital.
- 12 Indicador REMAIN (restante)**
Indica que o tempo de reprodução restante dum título ou capítulo/faixa está a ser mostrado.
- 13 Exibição do contador**
Mostra o modo de reprodução, tipo de disco, números de título e capítulo/faixa, tempo de reprodução, etc.
- 14 Indicador de canal LFE**
O indicador de canal LFE (efeitos de frequência baixa) indica o canal 5.1 que contém um canal para sons de baixa frequência que são utilizados pelo sub-alfalante de graves.
- 15 Indicadores de formato de programa**
Durante a reprodução de áudio multicanal, indica quais os canais presentes na faixa.
L : Frontal esquerdo *1*2, **C** : Central *1, **R** : Frontal direito *1*2, **LS** : Esquerdo envolvente*1, **S** : Envolvente (monoaural) *2, **RS** : Direito envolvente*1
*1 : Indica reprodução Dolby Digital 5.1ch ou DTS.
*2 : Indica reprodução Dolby Pro Logic.
- 16 Indicador DOWNMIX**
Durante a reprodução de áudio multicanal, indica que o sinal de saída foi "sobmesclada" a partir da fonte de áudio original. Esta é uma função automática realizada pelo reproduzidor de maneira a apresentar uma mistura de áudio mais apropriada para os altifalantes presentes em seu sistema.

Painel traseiro



① Tomadas CONTROL

Use-a para conectar este aparelho a um outro componente com a marca Pioneer . Isto permite controlar esta unidade como se fosse um componente dum sistema. As operações do aparelho são então realizadas apontando-se o controlo remoto para o componente ao qual o aparelho está conectado (página 84).

② Tomada AV CONNECTOR

Utilize um cabo SCART 21-pinos para conectar a TV ou monitor compatíveis com este tipo de conexão. Ambos os sinais de áudio (estéreo do canal 2), vídeo (Vídeo, S-Video e RGB) saem da tomada AV CONNECTOR (páginas 84 e 94).

③ Tomadas VIDEO OUT

Conecte à entrada de vídeo dum televisor, monitor, amplificador AV ou receptor com capacidade para entrada de vídeo (página 83).

④ Tomadas S-VIDEO OUT

Se seu televisor ou monitor possui entrada S-vídeo, é possível obter uma reprodução de imagem nítida conectando-se o aparelho ao televisor ou monitor através da tomada S-Video (página 83).

⑤ Tomadas AUDIO OUT (2 ch)

Use-as para transmitir áudio de dois canais (analógico) às entradas estereofónicas de áudio dum televisor ou amplificador estereofónico. Se houver conexão a um receptor que possui tomadas de entrada tanto digital como analógica para a conexão com o DVD, pode ser útil fazer ambas as conexões (página 82).

⑥ Tomadas AUDIO OUT (5.1 ch)

Utilize para saída dos 6 canais de áudio discreto de áudio digital decodificado para um receptor ou amplificador com entradas de áudio discretas (página 82).

⑦ Terminal de conexão do cabo de alimentação AC IN

Use-o para conectar o cabo de alimentação à tomada da rede (páginas 79 e 80).

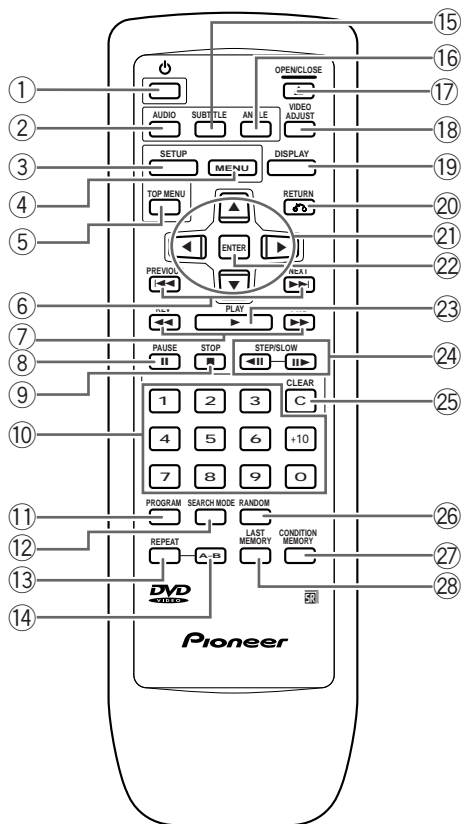
⑧ Interruptor TV SYSTEM

Use-o para mudar o modo do sinal do televisor para PAL ou NTSC de acordo com os tipos de televisor e disco a serem usados. Quando o interruptor está na posição AUTO, o aparelho transmite o formato do disco da forma como ele se encontra (página 83).


⑨ Tomadas DIGITAL OUT (coaxial, óptico (OPT.))











Use para tirar o sinal de áudio digital gravado nos discos. Pode-se transmitir o sinal digital através das tomadas de saída coaxial ou óptica para um amplificador AV ou receptor (página 81).

Controlo remoto



(Botões indicados com * são usados para operação com menu).

- ① **Botão  (prontidão/ligar)**
 Pressione para ligar o aparelho ou colocá-lo no modo de prontidão (página 92).
- ② **Botão AUDIO**
 Pressione repetidamente para seleccionar uma das línguas de áudio e/ou formatos de áudio programados no DVD (página 101).
 Para Video CD e CD, cada toque faz mudar a saída de áudio da seguinte forma:

→ Stereo → 1/L (esquerdo) → 2/R (direito)
- ③ **Botão SETUP***
 Pressione quando o aparelho estiver nos modos de reprodução ou paragem para abrir e fechar o ecrã Setup (páginas 85 e 93).
- ④ **Botão MENU***
 Utilize para mostrar ou fechar a tela de menu de DVD (página 90).
- ⑤ **Botão TOP MENU***
 Pressione para chamar o menu de topo programado no DVD. De acordo com o tipo de DVD, o menu de topo pode ser idêntico ao menu DVD (página 90).
- ⑥ **Botões PREVIOUS /NEXT **
 Durante a reprodução, pressione **PREVIOUS**  para voltar ao capítulo/faixa anterior e **NEXT**  para avançar para o capítulo/faixa seguinte (página 91).
- ⑦ **Teclas REV /FWD  (rápido retrocesso/avanço)**
 Durante a reprodução de um DVD ou Vídeo CD, pressione **FWD**  para realizar um rápido avanço. Durante a reprodução de um DVD ou Vídeo CD, pressione **REV**  para realizar um rápido retrocesso do DVD e Vídeo CD. Quando o CD é carregado, a busca de áudio é realizada (página 91).
- ⑧ **Botão PAUSE **
 Pressione para provocar pausa na reprodução do disco. Pressione novamente para retomar a reprodução (página 109).
- ⑨ **Botão STOP **
 Pressione para interromper a reprodução. Pressionar uma vez permite fazer a reprodução reiniciar a partir dum ponto um pouco antes do local da interrupção. Pressionar duas vezes faz o disco retornar ao começo do disco quando a reprodução iniciar-se novamente (página 92).
- ⑩ **Botões numéricos (1-9, 0, +10)***
 Use para realizar buscas directas de título e capítulo/faixa, e para introduzir valores numéricos (páginas 90, 110, 114 e 117).

- 11 **Botão PROGRAM**
Pode-se programar títulos, capítulos ou faixas a serem reproduzidos na ordem desejada. Os programas podem ter no máximo 24 passos. Além disso, podem ser armazenados programas de DVD de até 24 discos na memória do DVD para uso futuro (página 114).
- 12 **Botão SEARCH MODE**
Pressione para realizar busca de título, capítulo/faixa ou tempo decorrido (página 110).
- 13 **Botão REPEAT**
Pressione uma vez para repetir a reprodução da faixa/capítulo actual. Pressione duas vezes para repetir a reprodução do título actual (página 112).
- 14 **Botão A-B**
Pressione no começo e fim da secção que se quer repetir ou para marcar um local para o qual se quer retornar depois (página 112).
- 15 **Botão SUBTITLE**
Pressione repetidamente para seleccionar uma das línguas de legendas programadas no DVD ou para desligar as legendas (página 100).
- 16 **Botão ANGLE**
Alguns DVDs são gravados com várias opções para reprodução de ângulos de câmara. Pressione **ANGLE** repetidamente para fazer mostrar diferentes ângulos de câmara (página 111).
- 17 **Botão OPEN/CLOSE ▲**
Pressione para abrir/fechar a bandeja do disco (páginas 89 e 92).
- 18 **Tecla VIDEO ADJUST**
Vários atributos de apresentação de vídeo podem ser ajustados para serem compatíveis com um tipo de programa ou de acordo com as preferências pessoais. Pressione **VIDEO ADJUST** para mostrar as opções na tela (página 107).
- 19 **Botão DISPLAY**
Pressione durante a reprodução para visualizar informações estatísticas do disco. Pressione repetidamente para visualizar diferentes informações (página 121).
- 20 **Botão RETURN ↵***
Use para voltar um menu (os ajustes actuais são mantidos). Use **RETURN ↵** quando não se quer mudar os ajustes de opção dum menu (páginas 85, 90, 94 e 118).
- 21 **Botões de cursor (◀/▶/▲/▼)***
Use para deslocar-se entre as opções nos ecrãs de menu e para mudar os ajustes (páginas 85, 90, 93 e 117).
- 22 **Botão ENTER***
Use para implementar os ajustes seleccionados com os botões de cursor ou para ajustar itens realçados num menu (páginas 85, 90, 94 e 117).
- 23 **Botão PLAY ▶**
Pressione para iniciar a reprodução do disco (páginas 89 e 92).
- 24 **Botões STEP/SLOW ◀II▶**
Pressione **STEP/SLOW II▶** durante a reprodução para visualizar uma reprodução lenta. No modo pausado, pressione **STEP/SLOW II▶** para avançar o DVD e vídeo CD quadro a quadro e **STEP/SLOW ◀II** para voltar alguns quadros no tempo (página 109).
- 25 **Botão CLEAR**
Trabalha em conjunto com várias funções do aparelho. Use-o para cancelar a reprodução repetida e aleatória, e para editar programas (páginas 100, 112, 113 e 114).
- 26 **Botão RANDOM**
Pressione para reproduzir capítulos/faixas em ordem aleatória (página 113).
- 27 **Botão CONDITION MEMORY**
Pode-se armazenar na memória ajustes de até 15 DVDs. Pressione **CONDITION MEMORY** durante a reprodução do DVD para memorizar os ajustes (página 120).
- 28 **Botão LAST MEMORY**
Pode-se retomar a reprodução do DVD ou Video CD a partir do ponto assistido por último mesmo se o disco for removido do aparelho. Pressione **LAST MEMORY** durante a reprodução para ajustar um ponto de Última Memória. Quando quiser retomar a reprodução do disco, pressione **LAST MEMORY** no modo de paragem e a reprodução iniciar-se-á a partir do ponto memorizado. Os locais da Última Memória podem ser armazenados para até 5 DVDs (ou 4 DVDs e 1 Video CD) (página 119).

Montagens das conexões

Conexão com o aparelho de DVD

Ao contrário de outros formatos de mídia audiovisual, o DVD oferece uma ampla variedade de opções de saída de áudio e vídeo que permitem desfrutar de reprodução em várias configurações de sistema, desde um televisor convencional com entrada de áudio estéreo até um sistema de teatro doméstico com monitor de projecção e recursos completos de som envolvente.

Guia de conexão

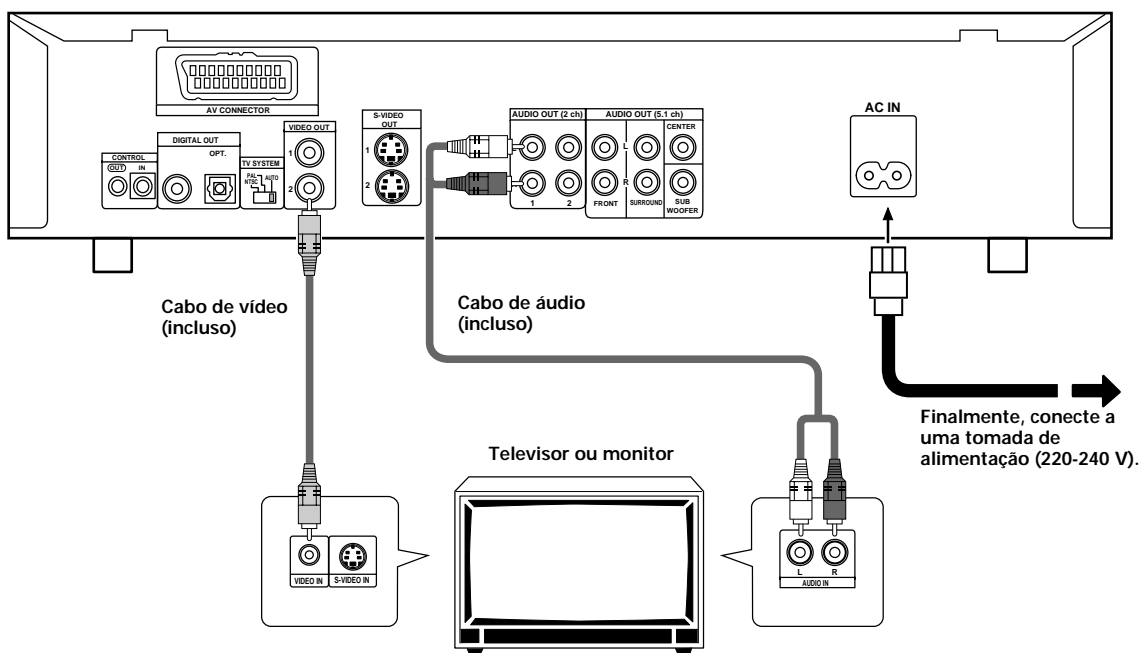
A ilustração nesta página mostra o ajuste básico usando os cabos de áudio e vídeo inclusos junto com o aparelho. Use a ilustração como guia para montar seu sistema doméstico.

Uma explanação de cada uma das conexões disponíveis pode ser encontrada nas páginas 81 até 84. Para determinar o melhor ajuste de conexões de áudio e vídeo para seu sistema, consulte os manuais fornecidos junto aos componentes com os quais realizará conexões.

Quando realizar conexões físicas em sua TV ou monitor, é necessário assinalar o tamanho da tela da TV. Utilize o [Setup Navigator] na tela de ajustes **General** para ajustar o tamanho para tela ampla ou padrão de TV ou monitor (página 86). É possível utilizar ainda o ajuste [TV Screen] na tela de ajuste do menu **Video** (página 98).

Notas

- Quando realizar conexões nesta unidade ou modificar as conexões, verifique se a unidade está desligada através do pressionamento da tecla **POWER** e desconecte o cabo de alimentação da tomada de energia.
- A saída de vídeo analógica deste aparelho usa circuitos de protecção contra cópia para evitar a cópia do material de vídeo que está a ser reproduzido no DVD. Se o aparelho for conectado a um televisor através de um videogravador, ou se o conteúdo dum disco for gravado e reproduzido com um videogravador, a imagem reproduzida pode não sair normal.



Realize as conexões de vídeo a partir de uma das tomadas VIDEO OUT do reproduzidor na tomada VIDEO IN da TV ou monitor através de um cabo de vídeo que acompanha o aparelho.

Realize as conexões de áudio a partir de uma das tomadas AUDIO OUT do reproduzidor na tomada AUDIO IN da TV ou monitor através de um cabo de áudio estéreo incluído com o aparelho. Certifique-se de coordenar as cores dos plugues com as cores das tomadas (vermelho e branco).

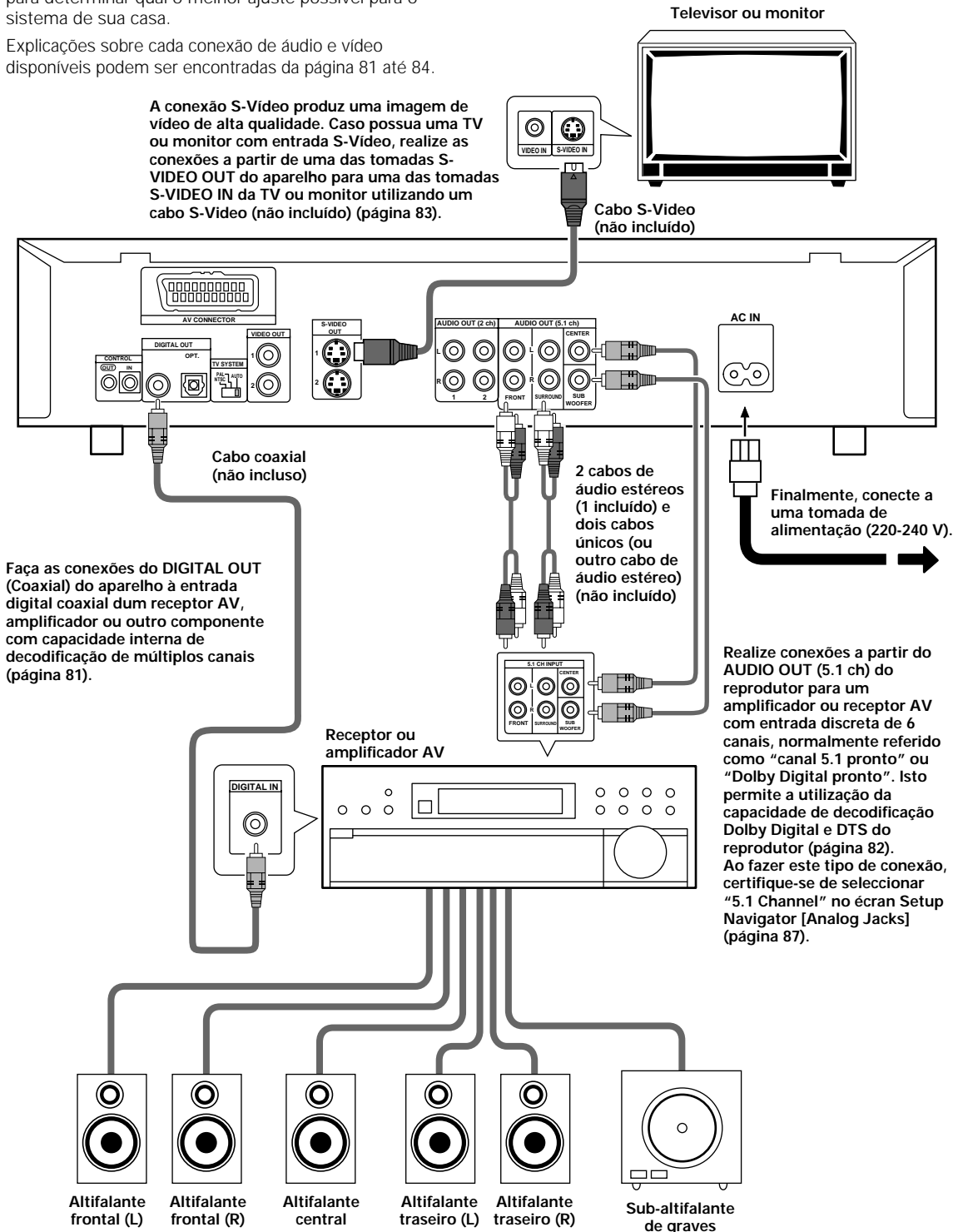
Conexões para Componentes do Teatro Caseiro (Home Theater)

As conexões desta página demonstram a versatilidade deste aparelho para se ajustar a quaisquer números de sistemas de entretenimento em casa.

Observe que a ilustração mostrada nesta página é dada como um exemplo. Consulte os manuais fornecidos com os componentes com os quais realizará conexões para determinar qual o melhor ajuste possível para o sistema de sua casa.

Explicações sobre cada conexão de áudio e vídeo disponíveis podem ser encontradas da página 81 até 84.

A conexão S-Video produz uma imagem de vídeo de alta qualidade. Caso possua uma TV ou monitor com entrada S-Video, realize as conexões a partir de uma das tomadas S-VIDEO OUT do aparelho para uma das tomadas S-VIDEO IN da TV ou monitor utilizando um cabo S-Video (não incluído) (página 83).



Faça as conexões do DIGITAL OUT (Coaxial) do aparelho à entrada digital coaxial dum receptor AV, amplificador ou outro componente com capacidade interna de decodificação de múltiplos canais (página 81).

Realize conexões a partir do AUDIO OUT (5.1 ch) do reproduutor para um amplificador ou receptor AV com entrada discreta de 6 canais, normalmente referido como "canal 5.1 pronto" ou "Dolby Digital pronto". Isto permite a utilização da capacidade de decodificação Dolby Digital e DTS do reproduutor (página 82). Ao fazer este tipo de conexão, certifique-se de seleccionar "5.1 Channel" no ecrã Setup Navigator [Analog Jacks] (página 87).

Conexões de áudio

Este reproduzidor tem a possibilidade de conexão de saída de áudio em dois canais digitais (óptico e coaxial) e também ao canal 2 analógico e ao canal 5.1.

Conexões de áudio digital:

Pode-se desfrutar do áudio digital gravado em discos DVD com as tomadas de saída digital óptica e coaxial.

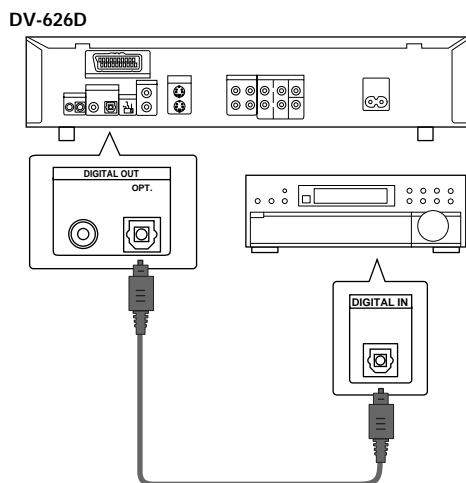
Ao fazer conexões de áudio digital, não conecte as saídas digitais coaxial e óptica ao mesmo componente.

Quando um DVD gravado em Dolby Digital, DTS ou MPEG é carregado, pode ocorrer o aparecimento de ruídos se realizadas conexões via tomadas de áudio digitais para um receptor ou amplificador que não decodifique as correntes digitais Dolby Digital, DTS ou MPEG. Neste caso, certifique-se de acertar os ajustes de áudio do Navegador de Ajustes para melhor reflectir o tipo de sistema utilizado (página 88). Mais ainda, os ajustes de áudio digitais podem ser corrigidos manualmente no menu **Áudio 1** da tela Ajustes (página 95).

DIGITAL OUT (Óptica)

O sinal digital é transmitido como pulsos de luz através dum cabo de fibra óptica.

- Use-a para conectar a um amplificador AV ou receptor com decodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG embutido.
- Use um cabo de fibra óptica (que não é fornecido) para conectar a saída óptica digital do aparelho à entrada óptica digital dum amplificador AV ou receptor.

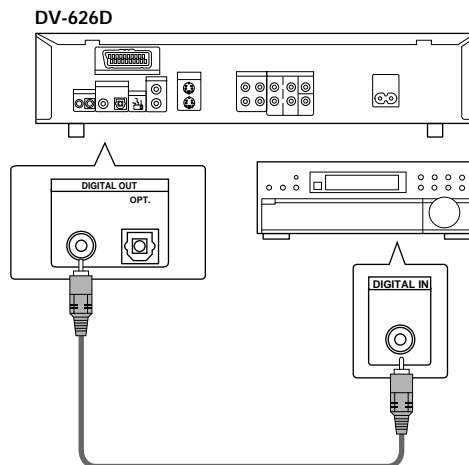


Amplificador AV ou receptor com Dolby Digital embutido, DTS ou decodificador MPEG

DIGITAL OUT (Coaxial)

O sinal digital é transmitido electronicamente através dum cabo coaxial.

- Use-a para conectar a um amplificador AV ou receptor com decodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG embutido.
- Use um cabo coaxial (que não é fornecido) para conectar a saída digital coaxial do aparelho à entrada digital coaxial dum amplificador AV ou receptor.



Amplificador AV ou receptor com decodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG embutido

Conexão de áudio analógica:

Após a realização das conexões físicas nas tomadas análogas de AUDIO OUT (2 ch) ou AUDIO OUT (5.1 ch), certifique-se de identificar qual a saída que está sendo utilizada na tela [Analog Jacks] do Navegador de Ajustes (página 87). É possível regular manualmente a saída no ajuste [Audio Out] do menu **Áudio 2** da tela Ajustes (página 96).

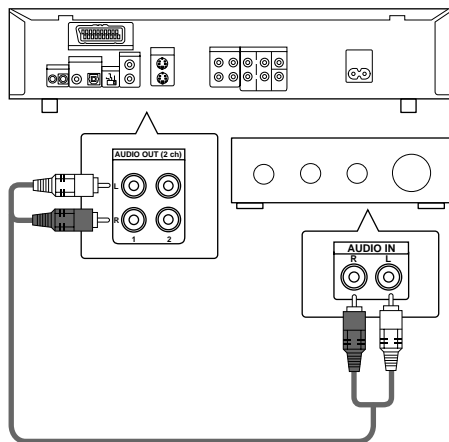
Notas

- Quando se selecciona "5.1 Channel", os canais de áudio frontais direito (R) e esquerdo (L) são produzidos pelas tomadas de 2 canais.
- O ajuste [Audio Out] cria uma saída de áudio padrão para o reproduzidor. Se as conexões forem realizadas em ambas as tomadas analógicas AUDIO OUT (2 ch) e AUDIO OUT (5.1 ch) para realizar conexões de áudio diferentes em fontes de áudio estéreo e multicanal, é possível comutar entre as saídas de áudio dos canais 2 e 5.1 através do pressionamento de **5.1 CH MODE** no painel frontal. Contudo, esta tecla não opera quando o indicador GUI está aceso.

SAÍDA DE ÁUDIO DO CANAL 2

- Faça as conexões de áudio analógicas a um amplificador ou receptor estéreo.
- As conexões de áudio analógicas podem também ser feitas a um televisor ou monitor com tomadas de entrada estéreo.
- Utilize o cabo de áudio fornecido para conectar uma das tomadas AUDIO OUT do aparelho na entrada de áudio do seu receptor ou amplificador estéreo.
- Ao fazer as conexões de áudio analógicas, certifique-se de combinar a cor das cavilhas com a das tomadas (vermelho e branco).
- Ao fazer este tipo de conexão, certifique-se de seleccionar "2 Channel" no ecrã Setup Navigator [Analog Jack] (página 87).

DV-626D



Amplificador ou receptor estéreo

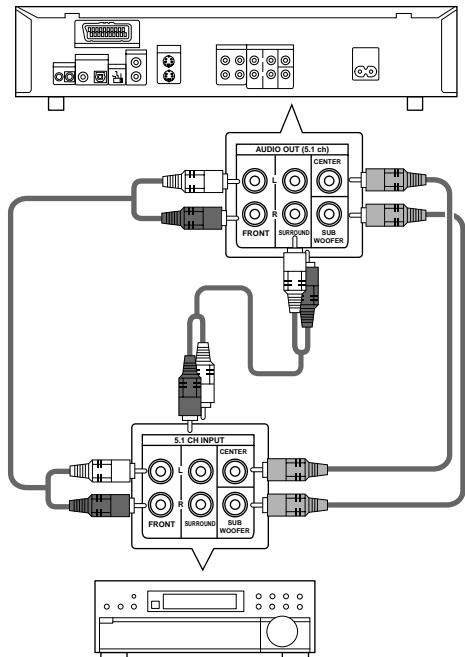
SAÍDA DE ÁUDIO DO CANAL 5.1

O canal de áudio 5.1 se refere ao padrão de som envolvente da indústria actual que requer dois altifalantes frontais, um altifalante central, dois altifalantes (traseiros) envolventes e um de sub-altifalante de graves. Ainda que existam actualmente 6 canais devido ao canal do sub-altifalante de graves ou ao canal LFE, representam uma mera fracção da faixa de áudio total, designadas como 0.1 do sistema 5.1.

Através da utilização do decodificador de áudio multicanais interno do reproduzidor, o áudio dos DVDs Dolby Digital ou DTS pode ser a saída de uma saída discreta do canal 5.1 para um receptor ou amplificador AV com a capacidade de entrada do canal 5.1.

- Utilize os cabos de áudio para realizar conexões das tomadas AUDIO OUT (5.1 ch) do reproduzidor em tomadas equivalentes de entrada de receptor ou amplificador AV.
- Quando realizar conexões de áudio analógicas do canal 5.1, certifique-se de ajustar os canais direito e esquerdo em ambos os componentes, e também verificar se as tomadas de todos os canais estão conectadas correctamente em ambos os componentes.
- Tanto os 2 cabos de áudio únicos quanto o cabo estéreo podem ser conectados aos canais CENTER e SUB WOOFER do receptor ou amplificador AV.
- Ao fazer este tipo de conexão, certifique-se de seleccionar "5.1 Channel" no ecrã Setup Navigator [Analog Jack] (página 87).

DV-626D



Receptor ou amplificador AV

Conexões de vídeo

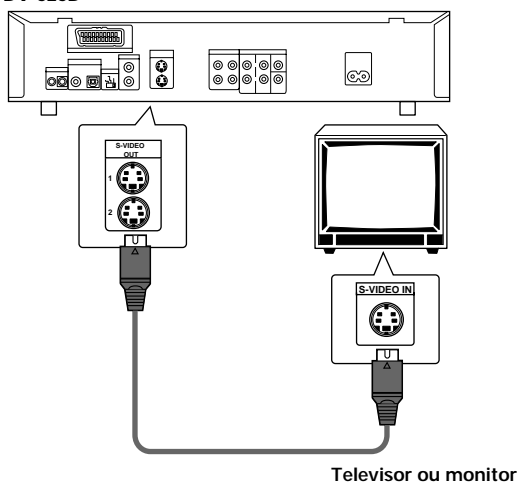
Este aparelho proporciona saída para S-video, vídeo composto e vídeo componente. Verifique o manual fornecido com seu televisor ou monitor para determinar a melhor conexão possível para seu sistema.

Quando realizar conexões físicas em sua TV ou monitor, é necessário assinalar o tamanho da tela da TV. Utilize o [Setup Navigator] na tela de ajustes **General** para ajustar o tamanho para tela ampla ou padrão de TV ou monitor (página 86). É possível utilizar ainda o ajuste [TV Screen] na tela de ajuste do menu **Video** (página 98).

S-VIDEO OUT

- Faça as conexões do S-Video com um televisor ou monitor com entrada para S-video para produzir uma imagem de vídeo de alta qualidade.
- Utilize um cabo S-video (não fornecido) para conectar uma das tomadas S-VIDEO OUT do aparelho na entrada S-Video da TV ou monitor.

DV-626D

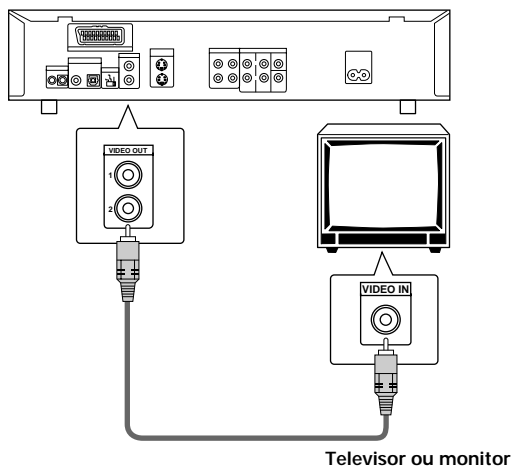


Televisor ou monitor

VIDEO OUT

- Faça as conexões de vídeo composto a um televisor ou monitor padrão com uma tomada de entrada de vídeo.
- Utilize o cabo fornecido para conectar uma das tomadas VIDEO OUT do aparelho na entrada de vídeo da TV ou monitor.
- Certifique-se de combinar a cor da cavilha com a da tomada (amarelo).

DV-626D

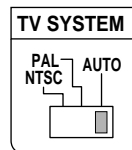


Televisor ou monitor

Interruptor TV SYSTEM

A saída de vídeo muda da seguinte forma de acordo com o formato gravado no disco a ser tocado.

As conversões NTSC → PAL, PAL → NTSC são possíveis com Vídeo CDs. A conversão PAL → NTSC não é possível com DVDs. Quando o interruptor TV SYSTEM está colocado na posição AUTO, o formato do disco é transmitido da forma como está. Quando não há CD ou disco carregado, o formato de saída de vídeo anterior é selecionado.



Disco		Formato de saída		
Tipo	Formato	Posição do interruptor TV SYSTEM		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	—	PAL	PAL
Vídeo CD	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD, sem disco		NTSC	PAL	NTSC ou PAL

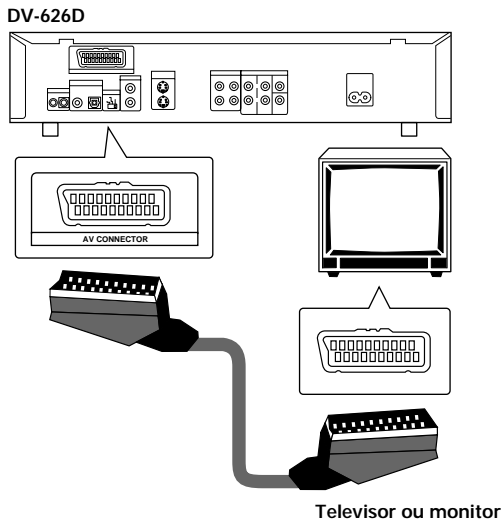
Sobre MOD. (modulação) PAL

- SHRINK (encolhimento)
A maioria dos modelos do sistema recém-desenvolvido de televisão PAL de contagem regressiva faz a detecção 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) e automaticamente muda a amplitude vertical, resultando em visualização sem encolhimento vertical.
- Se o seu televisor PAL não possui controle V-Hold, talvez não seja possível reproduzir discos NTSC, pois a imagem pode rolar. Se o televisor possuir controle V-Hold, ajuste-o até que a imagem pare de rolar. Em alguns televisores, a imagem pode encolher verticalmente, deixando faixas pretas no topo e na base do écran. Isto não constitui um defeito, mas é causado pela conversão NTSC → PAL.


Conexão AV CONNECTOR

Usando um cabo SCART de 21 pinos à venda no mercado, conecte a tomada AV CONNECTOR do aparelho a um televisor ou monitor para obter áudio e vídeo com uma simples conexão.

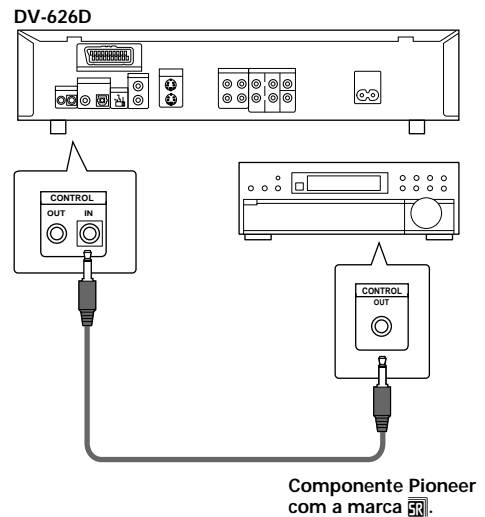
- O sinal de saída de vídeo da tomada AV CONNECTOR contém informação sobre fonte composta de vídeo, S-vídeo e RGB. Após a realização de conexões físicas na sua TV ou monitor, selecione o formato de vídeo mais apropriado no ajuste [Video Out] do menu **Video** da tela Ajustes (página 94).
- Os cabos SCART são disponíveis numa variedade de configurações. Antes de fazer as conexões, certifique-se de verificar se o cabo que pretende usar é apropriado para o televisor ou monitor com o qual se está a fazer as conexões.
- As descrições de sinal dos pinos de AV CONNECTOR podem ser encontradas em 'Especificações' (página 131).



Conexões de controlo de sistema

Usando um cabo disponível no mercado com mini-cavilha (diâmetro de 3,5 mm, sem resistência) para conectar a tomada CONTROL IN do aparelho à tomada CONTROL OUT dum outro componente PIONEER com a marca , pode-se controlar o aparelho como se fosse um componente dum sistema (controlo de sistema).

- Se fizer a conexão para controlo de sistema, não é possível operar o aparelho diretamente. Apontar a unidade de controlo remoto ao componente (amplificador AV, etc.) conectado à tomada CONTROL OUT para operá-lo.
- Para controlar como um sistema, certifique-se de fazer a conexão com o amplificador **usando um cabo de áudio ou vídeo**, mesmo quando estiver a usar somente componentes digitais.
- Para maiores detalhes, vide os manuais de operação dos componentes conectados.



Ajuste do aparelho

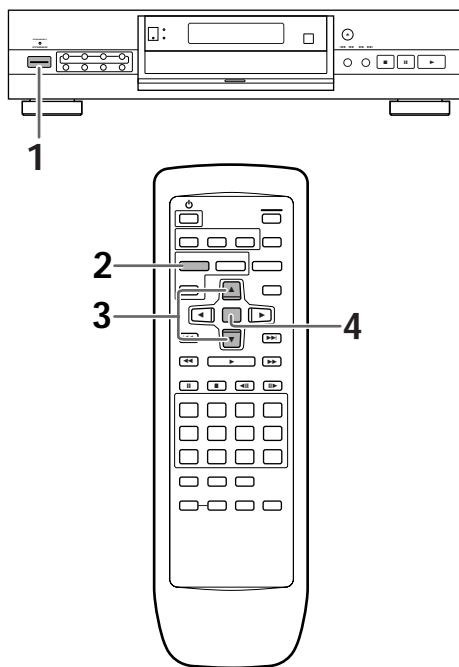
Utilização do Setup Navigator

O Setup Navigator foi projectado para simplificar o processo de ajustar o reprodutor de DVD pronto para funcionar. Projectado como uma série de telas de questões de múltipla escolha, o Setup Navigator regula automaticamente os ajustes de áudio, vídeo e de linguagem de acordo como as perguntas são respondidas. Uma vez que este procedimento seja completado, será possível iniciar a utilização do reprodutor de DVD para apreciar DVDs.

O procedimento nesta página descreve as operações necessárias para funcionar com as telas do Setup Navigator. Uma descrição detalhada dos conteúdos de cada questão que aparece na tela pode ser encontrada na página seguinte.

Ao fazer o ajuste pela primeira vez

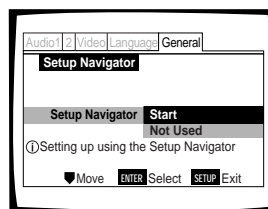
Alguns DVDs iniciam a reprodução imediatamente quando colocados no aparelho. É recomendado o ajuste do reprodutor através da utilização do Setup Navigator antes de carregar o DVD pela primeira vez. Se um DVD foi colocado, certifique-se de pressionar **STOP** ■ antes de continuar.



1 Pressione **POWER** no painel frontal para ligar o aparelho.

2 Pressione **SETUP**.

Ao pressionar **SETUP** pela primeira vez, a seguinte tela é exibida. Embora o Setup Navigator possa ser utilizado mais de uma vez, esta tela aparece somente quando da primeira vez que pressiona-se **SETUP**.



3 Utilize os botões cursores (▲/▼) para realizar a selecção.

- Se o Setup Navigator for utilizado, não é necessário realizar mudanças nos ajustes da primeira tela. Por favor proceda ao passo seguinte.
- Se o ajuste do reprodutor sem a utilização do Setup Navigator for desejada, utilize o botão cursor (▼) para seleccionar "Not Used" neste momento. A função Setup Navigator pode ser ainda utilizada mais tarde em uma operação do menu da tela Setup manual (página 93).

4 Pressione **ENTER**.

A selecção é feita e a próxima tela do Setup Navigator aparece.

Utilize os passos 3 e 4 como base para entrar as selecções em todas as telas do Navegador de Ajustes descritas nas páginas seguintes.

Para modificar a resposta de uma pergunta anterior

Utilize a tecla cursora (◀) para retornar às telas anteriores. Observe, contudo, que não é possível ir adiante utilizando a tecla cursora (▶), sendo necessário responder todas as perguntas que ocorram após a tela que foi retornada.

Para sair do Navegador de Ajustes

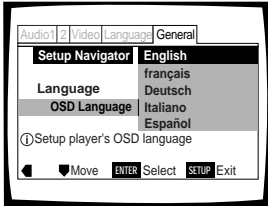
Pressione **SETUP** enquanto estiver em qualquer tela para sair do Navegador de Ajustes. Observe que ao sair do Navegador de Ajustes antes de terminar de responder todas as questões, nenhum ajuste será feito.

Para retornar à tela Ajustes

Pressione **RETURN** ⏪. Ocorrerá a saída do Navegador de Ajustes e o menu **General** da tela Ajustes aparecerá. Observe que não ocorrerá ajustes se **RETURN** ⏪ for pressionado antes do Navegador de Ajustes ser finalizado.

Ajuste do idioma OSD (Idioma do mostrador na tela)

A tela [OSD Language] estabelece o idioma OSD ou o idioma do mostrador na tela, que se refere ao idioma que será utilizado pelo reprodutor nos menus e mensagens nas telas. Adicionalmente, o idioma que for estabelecido neste ajuste será também utilizado como padrão de idioma de áudio e subtítulos.



Ajustes: **English***
français
Deutsch
Italiano
Español

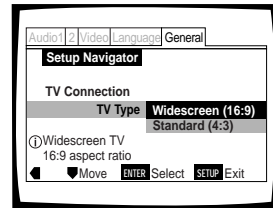
* Ajuste de fábrica

Nota

Em conjunto com o ajuste do idioma OSD, o idioma de áudio e de subtítulos também será ajustado nesta hora. Se desejar mudar o idioma de áudio e de subtítulos para um idioma diferente, realize as mudanças no menu **Language** da tela Setup [Audio Language] e [Subtitle language] como desejar (página 102).

Ajuste do tamanho da tela da TV

A tela [TV Connection] estabelece o tamanho, ou mais apropriadamente, a razão entre o comprimento e a altura da sua TV ou monitor. A razão comprimento-para-altura de uma TV convencional é de 4:3 e de uma TV de alta definição é 16:9. Esta razão comprimento-para-altura é chamada de razão aspecto.



Ajustes: **Widescreen (16:9)***
Standard (4:3)

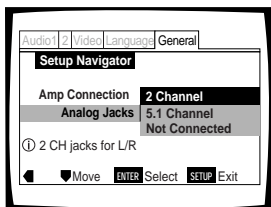
* Ajuste de fábrica

Notas

- Há dois formatos de exibição que podem ser usados para a reprodução de DVDs com ecrã amplo, ou sejam, o de quadro rectangular e o panorâmico com exploração. Ao seleccionar-se "Standard (4:3)" no navegador de ajuste, o formato de quadro rectangular é seleccionado automaticamente. Para comutar ao formato panorâmico com exploração, fazer as mudanças no menu Video do ecrã de ajuste [TV screen setting] (ajuste do ecrã de televisão) (página 98).
- Quando se selecciona "Standard (4:3)" no Setup Navigator, a reprodução de áudio Linear PCM da saída é automaticamente sub-amostrada para 48 kHz (quando o sinal original é de 96 kHz). Para ouvir o áudio na frequência de 96 kHz, ajuste [TV Screen] no menu **Video** do ecrã Setup em "Wide" ou "4:3 Pan&Scan" (página 98). Além disso, certifique-se de que seu sistema está ajustado para saída de bits de 96 kHz usando o Setup Navigator ou o ajuste [96kHz PCM Out] do menu **Audio 1** do ecrã Setup (páginas 88 e 95, respectivamente).

Ajuste das conexões de áudio analógicas para um amplificador AV ou receptor

A tela [Analog Jacks] estabelece se conexões analógicas foram realizadas em amplificador AV ou receptor e, se foram realizadas, se conexões foram realizadas para canal estéreo 2 ou para canal 5.1 de som envolvente.



Ajustes: **2 Channel***

Selecione se possui conexões de 2 canais para amplificador ou receptor.

5.1 Channel

Selecione se possui conexões de canal 5.1 para amplificador AV ou receptor com as entradas apropriadas. Quando este ajuste é selecionado, muitas telas aparecerão para determinar a configuração do seu sistema de altifalante. Estas ecrãs são descritas na sessão 'Para coordenar seu sistema de altifalante à uma saída de canal 5.1' nesta página.

Not Connected

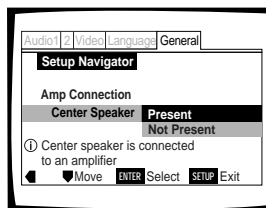
Selecione se não existirem conexões em amplificador ou receptor ou se houver realizado conexões estéreos na TV ou monitor.

* Ajuste de fábrica

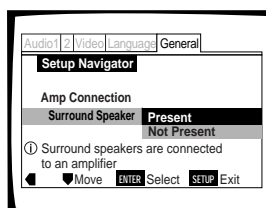
Para coordenar seu sistema de altifalante à uma saída de canal 5.1

Quando "5.1 Channel" é seleccionado na tela [Analog Jacks], as seguintes telas aparecerão para determinar a configuração do seu sistema de altifalantes. Em todas as telas seguintes, selecione "Present" se o altifalante está presente em seu sistema e "Not Present" se não está.

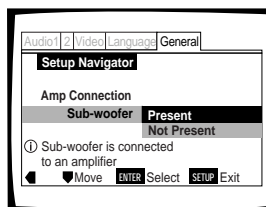
[Center Speaker]



[Surround Speakers]



[Sub-woofer]



Ajustes: **Present***
Not Present

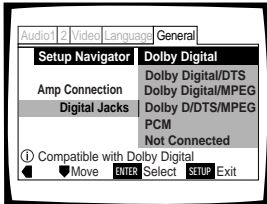
* Ajuste de fábrica

Nota

Se "Not Present" for seleccionado para ambos [Center Speaker] e [Surround Speaker], [Sub-woofer] é automaticamente ajustado para "Not Present" e a tela [Sub-woofer] não é mostrada.

Ajuste de conexões de áudio digitais em um amplificador AV ou decodificador

A tela [Digital Jacks] estabelece se conexões digitais foram realizadas em amplificador AV, receptor ou decodificador externo. Por existirem muitas alternativas disponíveis, consulte as instruções fornecidas com o componente. O reproduzidor é conectado para determinar qual o formato de áudio digital pode ser decodificado. Se não existirem conexões digitais, selecione "Not Connected".

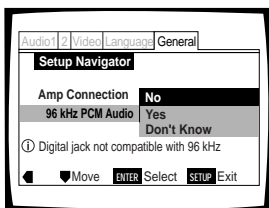


Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital/DTS
Dolby Digital/MPEG
Dolby D/DTS/MPEG
PCM
Not Connected

* Ajuste de fábrica

Ajuste da compatibilidade com saída de 96 kHz

A tela [96 kHz PCM Audio] estabelece se o componente AV ao qual o reproduzidor é conectado é capaz de processar um sinal de áudio com uma classe de amostragem de 96 kHz. Esta tela aparece somente se conexões forem realizadas para um componente AV externo como determinadas nas telas anteriores.



Ajustes: **No***
Selecione se o componente AV conectado não pode processar um sinal de áudio com classe de amostragem de 96 kHz.

Yes

Selecione se o componente AV conectado pode processar um sinal de áudio com classe de amostragem de 96 kHz.

Don't Know

Selecione se não estiver certo se o componente AV conectado pode ou não processar um sinal de áudio com classe de amostragem de 96 kHz.

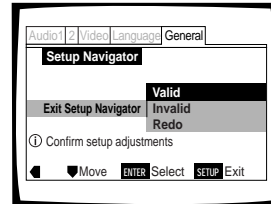
* Ajuste de fábrica

Nota

Quando um DVD é reproduzido no formato caixa de letras, a reprodução de áudio digital Linear PCM na saída é automaticamente sub-amostrada para 48 kHz (quando o sinal original é de 96 kHz). Para ouvir o áudio na frequência de amostragem de 96 kHz, coloque o ajuste [TV Screen] do menu **Video** do ecrã Setup em "Wide" ou "4:3 (Pan&Scan)" (página 98).

Confirmação dos ajustes

[Exit Setup Navigator] é a tela final do Setup Navigator.



Ajustes: **Valid***

Selecione para fazer o reproduzidor realizar todos os ajustes de áudio, vídeo e idioma automaticamente.

Invalid

Selecione para sair do Setup Navigator sem modificar nenhum dos parâmetros do sistema.

Redo

Selecione para retornar para a tela [OSD Language] do Setup Navigator e realizar os ajustes novamente.

* Ajuste de fábrica

Para sair da tela Setup

Quando o ajuste do reproduzidor estiver completo através da utilização do Setup Navigator, o menu **General** da tela Setup aparece. Pressione **Setup** para fechar a tela de Setup.

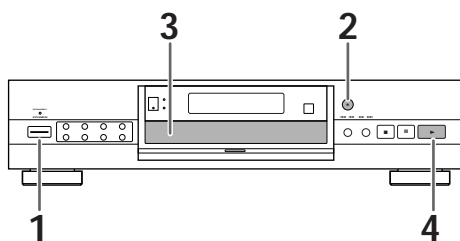
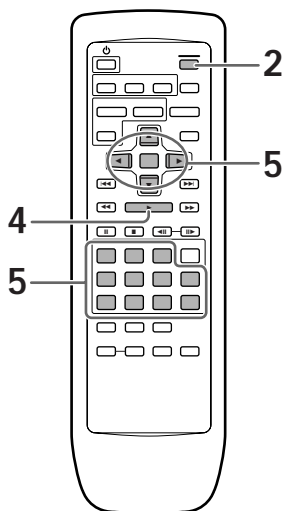
Para modificar outros ajustes do reproduzidor no menu de tela Setup

O procedimento para modificar os ajustes nos menus de tela Setup são descritos na página 93.

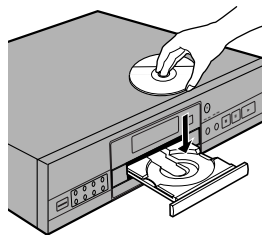
Familiarização com o uso do aparelho de DVD

Reprodução de DVDs, Video CDs e CDs – DVD/Video CD/CD

Antes de iniciar a aproveitar os vídeo e áudio digitais nos DVDs, certifique-se de ter realizado o procedimento do Navegador de Ajustes descrito na sessão anterior ou realizar os ajustes necessários nos menus da tela Ajustes como ressaltado na próxima sessão para ajustar o reproduzidor para corresponder ao seu sistema em casa. Após realizados estes ajustes, o aparelho está pronto para utilizar DVDs, Video CDs e CDs.



- 1 Pressione **POWER** no painel frontal para ligar o aparelho.
- 2 Pressione **OPEN/CLOSE ▲** (▲ no painel frontal).
A bandeja do disco sai.
- 3 Coloque um disco.
Coloque um disco com o lado do rótulo voltado para cima, usando o guia da bandeja do disco para alinhar o disco.



- 4 Pressione **PLAY ►** (► no painel frontal).
 - A bandeja do disco se fecha, e a reprodução começa.
 - **Dependendo do disco, um menu pode aparecer. Se um menu for mostrado, siga ao passo 5.**
- 5 Seleccione o item que se quer visualizar.
 - Quando um DVD é colocado:
Selecione o item com os botões de cursor ◀/▶/▲/▼ ou os botões numéricos, e depois pressione **ENTER**.
 - Quando um Video CD é colocado:
Use os botões numéricos para seleccionar o item.

Notas

- Um ruído é produzido quando se faz conexões digitais a um receptor ou amplificador que não possui decodificador embutido. Confirme que o formato de saída de áudio seleccionado no menu **Audio 1** corresponde aos componentes de áudio com os quais foram feitas as conexões (página 95).
- O tamanho do écran do televisor é ajustado na fábrica para mostrar o formato de écran largo (razão de aspecto 16:9). Caso tenha um écran de televisor padrão (razão de aspecto 4:3), este ajuste pode ser mudado para adaptar-se ao tamanho de écran do seu televisor no menu **Video** (página 98).

Quando uma operação é proibida

Pode haver casos em que se está a usar o aparelho e se tenta realizar uma operação, e por alguma razão a operação não pode ser realizada. Se isto ocorrer, um dos seguintes ícones aparecem no écran.



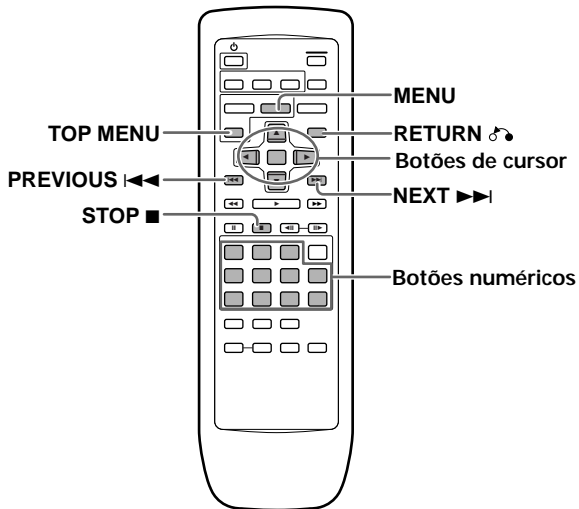
A operação é proibida pelo aparelho.



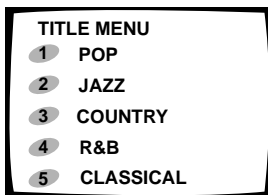
A operação é proibida pela programação do disco.

Quando um écran de menu é mostrado

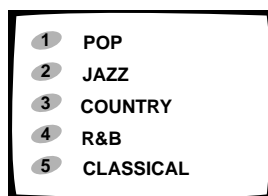
Os écrans de menu são mostrados em DVDs que possuem écrans de menu ou Video CDs que incluem Controlo de Reprodução (PBC). Os DVDs muitas vezes contêm informações extras que podem ser acessadas no menu do DVD e algumas vezes fazem a navegação entre os écrans de menu do DVD tornar-se tão agradável como assistir à apresentação da característica em questão.



Exemplo: Quando um DVD que possui écrans de menu está carregado



Exemplo: Quando um Video CD que possui Controlo de Reprodução está carregado



Para abrir ou retornar ao écran de menu DVD ou Video CD

Embora isto difere dependendo do disco, o pressionar **MENU**, **TOP MENU** ou **RETURN** durante a reprodução de DVD ou **RETURN** durante a reprodução de Video CD faz aparecer o écran de menu. Vide o livreto do disco DVD ou Video CD e os documentos que o acompanham para obter maiores informações.

Para navegar num écran de menu

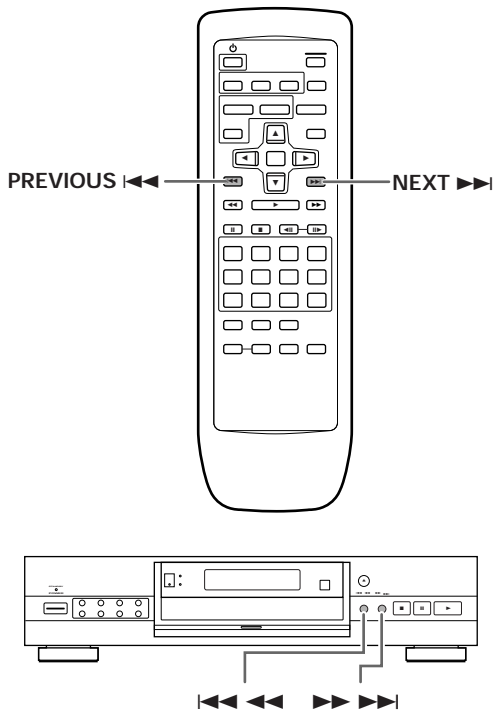
- Embora títulos individuais de DVD possam diferir, use os botões de cursor (◀/▶/▲/▼) e **ENTER** no controlo remoto quando um écran de menu é mostrado. Os botões de cursor são usados para mover as opções no écran e o **ENTER** é usado para a selecção.
- Ocasionalmente, os botões numéricos também podem ser usados para fazer selecções. Quando isto é possível, os botões numéricos servem para seleccionar diretamente uma opção no écran de menu. Somente os botões numerados são utilizados para seleccionar as telas dos menus do vídeo CD.
- Quando o Video CD possui mais que um menu, as páginas podem ser avançadas ou retornadas com **PREVIOUS** e **NEXT**.

Para tocar Video CDs sem mostrar écrans de menu

Video CDs com Controlo de Reprodução (PBC) mostram um écran de menu quando a reprodução se inicia. É possível, contudo, reproduzir Video CDs sem visualizar écrans de menu.

Quando um Video CD com PBC é carregado, pressione **STOP** e depois o botão numérico da faixa que se quer reproduzir.

Salto para a frente/para trás de capítulo (faixa) – DVD/Video CD/CD



Avanço até o próximo capítulo (faixa)

Pressione **NEXT** ►► (►► ►► no painel frontal).

- Pressione para saltar para a frente até o próximo capítulo (faixa).
- Quando um CD estiver carregado, pode-se avançar mais do que uma faixa para a frente pressionando-se e segurando-se **NEXT** ►► e soltando-o quando o número da faixa desejada aparecer no mostrador.

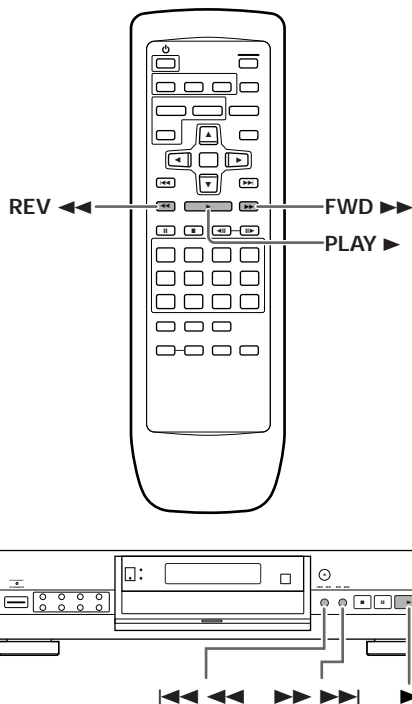
Salto para trás até o capítulo (faixa) anterior

Pressione **PREVIOUS** ◀◀ (◀◀ ◀◀ no painel frontal).

- Pressione uma vez para saltar até o início do capítulo (faixa) reproduzido actualmente.
- Pressione duas vezes para saltar até o início do capítulo (faixa) anterior.
- Quando um CD está carregado, pode-se saltar para trás até a faixa que se quer ouvir, pressionando-se e segurando-se **PREVIOUS** ◀◀ e soltando-o quando o número da faixa desejada aparecer no mostrador.

Busca em avanço e retrocesso

– DVD/Video CD/CD



Busca em avanço rápida

Pressione e segure **FWD** ►► (►► ►► no painel frontal) durante a reprodução.

- Solte **FWD** ►► quando atingir o local desejado. A reprodução normal se reinicia.
- Quando o indicador "Scan" no écran muda do estado a piscar para o estado aceso, a busca em avanço rápida continua mesmo se o botão for solto. Quando a localização desejada for atingida, pressione **PLAY** ►.

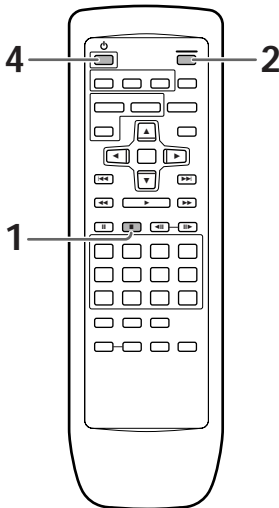
Busca em retrocesso rápida

Pressione e segure **REV** ◀◀ (◀◀ ◀◀ no painel frontal) durante a reprodução.

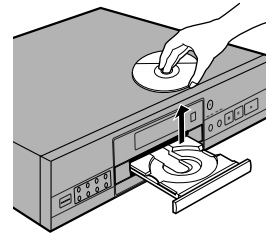
- Solte **REV** ◀◀ quando atingir o local desejado. A reprodução normal se reinicia.
- Quando o indicador "Scan" no écran muda do estado a piscar para o estado aceso, a busca em retrocesso rápida continua mesmo se o botão for solto. Quando a localização desejada for atingida, pressione **PLAY** ►.

Paragem da reprodução e desligamento da alimentação

– DVD/Video CD/CD



- 1 Pressione **STOP** ■ (■ no painel frontal).
A reprodução é interrompida.
- 2 Pressione **OPEN/CLOSE** ▲ (▲ no painel frontal).
A bandeja do disco sai.
- 3 Remova o disco.



- 4 Pressione ◊ no telecomando para colocar o aparelho em espera.
A bandeja do disco retorna e o indicador de espera se acende.
- 5 Pressione **POWER** no painel frontal.
O aparelho é desligado.

Retomada da reprodução a partir donde foi interrompida — DVD/Video CD

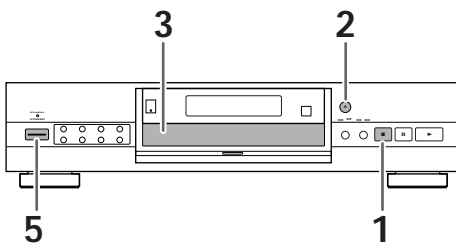
Com este aparelho, é possível reiniciar a reprodução do DVD mesmo quando a reprodução foi interrompida.

Pressione **STOP** ■ uma vez para permitir que a reprodução se reinicie a partir dum ponto um pouco antes da interrupção do DVD, quando **PLAY** ► for pressionado novamente.

- Pressionar **STOP** ■ duas vezes faz o disco retornar ao começo quando **PLAY** ► é pressionado novamente.
- Quando se pressiona **STOP** ■, aparece a mensagem "RESUME" no mostrador durante todo o tempo em que a reprodução de retomada continua possível. Se a função for cancelada, a mensagem "RESUME" desaparecerá e o formato do disco aparecerá no mostrador.

Nota

Reprodução de recomeço (Resume Play) somente é possível quando o disco é carregado e a tecla **STOP** ■ não é pressionada duas vezes seguidas ("RESUME" aparece no mostrador). Se desejar continuar a visualizar o DVD em uma hora ou dia mais tarde, é recomendado que se utilize a função Memória Final (Last Memory) descrita na página 119.



Regulo dos ajustes de Vídeo e Áudio

Uso dos menus do écran Setup

O procedimento desta página descreve como usar os menus do écran Setup (ajuste). Estes menus são usados para regular e ajustar vários ajustes do sistema. As várias funções que podem ser ajustadas são tratadas em todo o manual. O procedimento desta página representa um resumo básico do uso dos menus do écran Setup.

Ao fazer o ajuste pela primeira vez

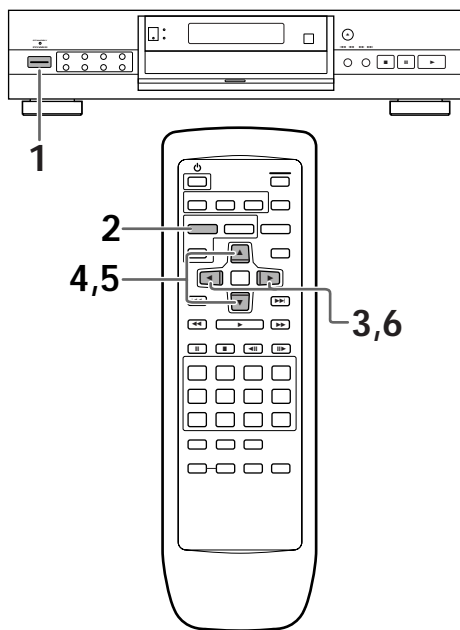
É recomendado que se ajuste o reproduzidor utilizando o Navegador de Ajustes (página 85). Se for seleccionado "Not Used" quando o Navegador de Ajustes aparecer, pode-se ainda utilizar o Navegador de Ajustes na tela menu **General**.

Se for escolhido não utilizar o Navegador de Ajustes, certifique-se de realizar os ajustes necessários nos menus **Audio1**, **Audio 2**, **Vídeo** e **Language** como descritos nas páginas seguintes.

Alguns DVDs iniciam a reprodução automaticamente quando carregados no aparelho. Se um DVD foi carregado, certifique-se de pressionar **STOP** ■ antes de proceder.

Nota

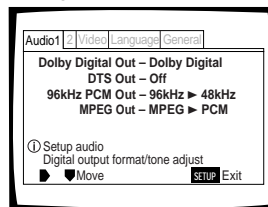
Se a tela Ajustes é aberta durante a reprodução de um DVD que está sendo visualizado em formato de caixa de letra, a tela pode comutar para o formato de tela ampla. Isto não significa um defeito e a tela retorna ao normal quando a tela Ajustes é encerrada.



1 Pressione **POWER** no painel frontal para ligar o aparelho.

2 Pressione **SETUP**.
O écran Setup aparece.

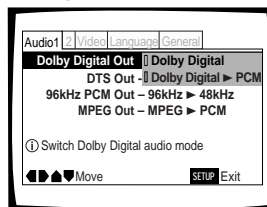
(Exemplo)



3 Use os botões de cursor (◀/▶) para seleccionar o menu desejado.
Quando cada menu é seleccionado com o cursor, os ajustes aparecem sob o título do menu.

4 Pressione o botão de cursor (▼) para entrar no menu.
O item no alto do menu fica realçado.

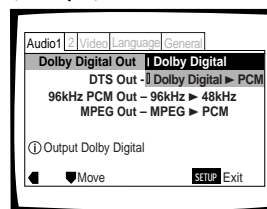
(Exemplo)



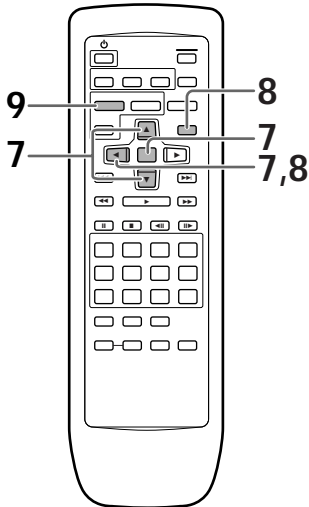
5 Use os botões de cursor (▲/▼) para seleccionar o ajuste que se quer alterar.
As opções disponíveis para cada ajuste aparecem à direita quando o ajuste é seleccionado. O ajuste actual aparece com o indicador de ajuste aceso.

6 Pressione o botão de cursor (▶) para introduzir as opções de ajuste.

(Exemplo)



- Nem todas as opções do menu podem ser alteradas enquanto um disco está a tocar. Nestes casos, as opções aparecerão fracas no écran e não poderão ser ajustadas. Para alterar estes ajustes, pressione **STOP** ■ antes e depois pressione **SETUP**.
- Usar o menu depois de pressionar **STOP** ■ pode fazer cancelar a função de retomada.
- Algumas opções de menu não são imediatamente efectivadas se ajustadas enquanto o disco está a tocar. Para tornar estes ajustes efectivos, interrompa a reprodução e depois reinicie novamente, ou altere os ajustes enquanto o disco está parado.



- 7 Use os botões de cursor (▲/▼) para seleccionar um novo ajuste e pressione **ENTER** para colocar o novo ajuste na memória. Pressione **RETURN** ou o botão de cursor (◀) para sair das opções sem fazer nenhuma alteração.
- 8 Pressione **RETURN** ou o botão de cursor (◀) para voltar à barra do menu principal e seleccionar um outro menu.
- 9 Pressione **SETUP** para fechar o écran Setup. O écran Setup é fechado.

Como interpretar as cores do indicador de ajuste dos menus do écran Setup

Ao regular o sistema ou ao fazer ajustes, é conveniente saber quais ajustes podem ser feitos nos diferentes formatos de disco. Quando os ajustes aparecem em cada opção do menu, o ajuste seleccionado actualmente aparece com o indicador de ajuste realçado em uma das três cores: azul, verde ou amarelo. Estas cores indicam para quais formatos a opção do menu se aplica, conforme mostrado na tabela abaixo.

Cor do indicador	Formato(s) do disco
Azul	Somente DVD
Amarelo	DVD/Video CD
Verde	Todos os formatos compatíveis


Nota

Quando um ajuste aplicável somente a DVDs é alterado enquanto um Video CD ou CD está carregado, um ícone DVD azul aparece no canto superior direito do écran para indicar que o ajuste não se aplica ao disco actualmente carregado. O ajuste será efectivado na próxima vez que se colocar um DVD.

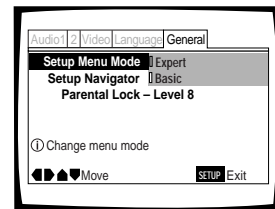
IMPORTANTE

Mudando o ajuste de tela para o modo de Menu "Expert"

Os menus da tela Ajustes são divididos em dois níveis, "Basic" e "Expert", para tornar esta unidade mais conveniente para operar para diferentes tipos de usuários. O modo do menu "Basic" contém funções que podem ser consideradas necessárias para operações básicas deste reproduutor e informações de ajuda na tela identificadas pela marca ⓘ. O modo do menu "Expert" adiciona ao modo do menu "Basic" funções adicionais do reproduutor que podem ser ajustadas para tornar a performance do reproduutor mais personalizada.

Neste manual, as funções contidas no Menu "Expert" estão identificadas através do ícone .

Faça alterações no ajuste [Setup Menu Mode] no menu **General** do écran Setup.



Ajustes: **Expert**
Basic*

* Ajuste de fábrica

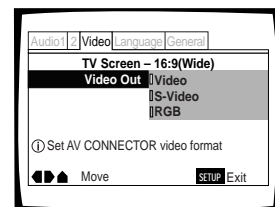
Nota

Informação na tela somente aparece no modo do menu "Basic".

Ajustando o formato da saída de vídeo para as conexões AV CONNECTOR

Quando as conexões forem realizadas para o AV CONNECTOR no leitor via cabo SCART, é possível seleccionar o formato de vídeo compatível com sua TV ou monitor. Selecione "Video" para obter uma saída de sinal de vídeo composto, "S-Video" para uma saída de sinal S-Video e "RGB" para obter uma saída de sinal RGB. Para maiores informações sobre qual formato é o mais adequado, consulte as informações fornecidas com a sua TV ou monitor.

Realize mudanças no ajuste de [Video Out] no menu **Video** do écran Setup.



Ajustes: **Video***
S-Video
RGB

* Ajuste de fábrica

Ajuste da saída de áudio digital para ficar compatível com seu componente AV – DVD

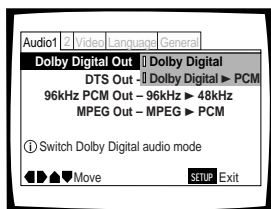
Este aparelho possui capacidade para saída de áudio digital Dolby Digital, DTS, MPEG e sinais com uma taxa de amostragem de 96 kHz. Faça os ajustes no menu **Áudio 1** do écran Setup para reflectir as capacidades dos componentes com os quais foram feitas conexões digitais.

Notas

- Se as operações da tela Setup Navigator foram completadas, os ajustes nesta página serão ajustados automaticamente pelo reproduzidor.
- Se foram feitas apenas conexões de linha estereofónicas (analógicas) usando o cabo de áudio fornecido, não é necessário fazer qualquer alteração neste menu.

Saída de Dolby Digital

Este aparelho é capaz de transmitir sinal de áudio sonoro envolvente Dolby Digital. Quando o aparelho é conectado a um componente AV que possui um decodificador Dolby Digital embutido, selecione "Dolby Digital". Este aparelho pode também converter o sinal Dolby Digital a sinal Linear PCM, o mesmo sinal que sai dum CD. Selecione "Dolby Digital ► PCM" se tiver feito conexões a um amplificador ou receptor com decodificador Dolby Pro Logic ou a um Conversor Analógico Digital (DAC).



Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital ► PCM

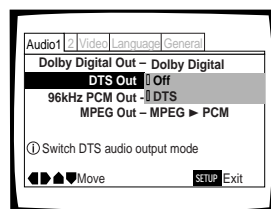
*Ajuste de fábrica

Nota

Não há saída de sinal digital quando "Dolby Digital ► PCM" é selecionado durante a saída de 5.1 canais ou quando o indicador Virtual Dolby Digital está aceso.

Saída DTS

Este aparelho é capaz de produzir saída de áudio digital DTS para DVDs gravados em DTS. Se este aparelho estiver conectado a um componente AV que possui decodificador DTS embutido, selecione "DTS". Se o seu sistema não estiver equipado para decodificar DTS, selecione "Off". Vide as instruções de operação fornecidas com seus componentes de áudio caso esteja inseguro quanto à compatibilidade com DTS.



Ajustes: **Off***
DTS

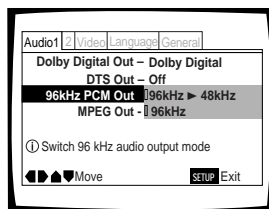
* Ajuste de fábrica

Nota

Se foram feitas conexões de áudio digital com componentes não equipados para decodificar seqüências digitais DTS, certifique-se de seleccionar "Off". Se um sinal DTS for produzido sem decodificador, a saída será de ruído digital que poderá causar danos aos altifalantes.

Saída PCM 96 kHz

Este aparelho é capaz de produzir saída de sinais digitais com frequência de amostragem de 96 kHz. Quando são feitas conexões a um componente capaz de processar a essa taxa de amostragem, selecione "96 kHz" para que o sinal seja produzido como ele é. Como alguns componentes não são capazes de processar entrada de sinal digital com frequências de amostragem de 96 kHz, seleccionar "96 kHz ► 48 kHz" faz comprimir o sinal, transformando-o num sinal padrão com taxa de amostragem de 48 kHz.



Ajustes: **96 kHz ► 48 kHz***
96 kHz

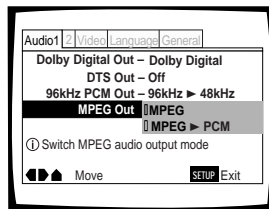
* Ajuste de fábrica

Notas

- Em DVDs que contenham protecção contra cópia, não é possível a reprodução em áudio de 96 kHz. Quando este tipo de disco é encontrado, mesmo que "96 kHz" seja seleccionado, o reproduzidor automaticamente coloca a saída de áudio na taxa comprimida de 48 kHz.
- Quando um DVD é reproduzido no formato caixa de letras, a reprodução de áudio digital Linear PCM na saída é automaticamente sub-amostrada para 48 kHz (quando o sinal original é de 96 kHz). Para ouvir o áudio na frequência de amostragem de 96 kHz, coloque o ajuste [TV Screen] do menu **Video** do écran Setup em "Wide" ou "4:3 (Pan&Scan)" (página 98).
- Note que as mudanças no ajuste não podem ser executadas enquanto um disco está a tocar.

Saída MPEG

Este aparelho é capaz de produzir saída de seqüências digitais MPEG. Se o aparelho estiver conectado a um componente AV que possui decodificador MPEG embutido, selecione o ajuste "MPEG". Senão, selecione "MPEG ► PCM" para converter o sinal digital a sinal PCM, o sinal produzido na saída dum CD.



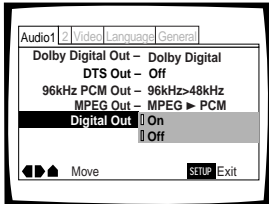
Ajustes: **MPEG**
MPEG ► PCM*

* Ajuste de fábrica Po

Para ligar e desligar a saída digital Expert

Dependendo de sua preferência e do tipo de conexões feitas, pode-se optar por não produzir saída de sinal digital. Quando este ajuste é colocado em "Off", não ocorre saída de sinal pelas tomadas de saída de áudio digital.

Faça as alterações no menu **Audio 1** do ecrã Setup, no modo de menu "Expert" (página 94).



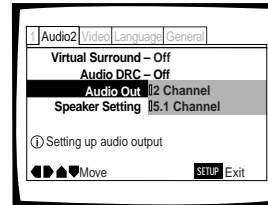
Ajustes: **On*** (A corrente digital de bits é produzida)
Off (A corrente digital de bits não é produzida).

* Ajuste de fábrica

Ajuste das conexões de áudio analógicas para um receptor ou amplificador AV

Este aparelho pode ter saídas de áudio de som envolvente multicanal 5.1 e de estéreo de canal 2. Utilize este ajuste para seleccionar quais as saídas analógicas estão conectadas ao componente AV.

Realize modificações no ajuste [Audio Out] na tela Ajustes do menu **Audio 2**.



Ajustes: **2 Channel**
5.1 Channel

* Ajuste de fábrica

Notas

- Este ajuste pode ser modificado através da utilização do **5.1 CH MODE** no painel frontal. Contudo, esta tecla não opera quando o indicador GUI está aceso.
- Quando se selecciona "5.1 Channel", os canais de áudio frontais direito (R) e esquerdo (L) são produzidos pelas tomadas de 2 canais.
- Se os componentes centrais ou envolventes não são gravados no disco, não existirá saída das tomadas de saída CENTER ou SURROUND. Os canais das colunas de altifalantes podem ser verificados nos indicadores de formato de programa no mostrador.
- Quando "5.1 Channel" é seleccionado neste ajuste e "Dolby Digital ► PCM" é seleccionado no ajuste [Dolby Digital Out] na tela Ajustes do menu **Audio 1**, não ocorre saída de áudio nas tomadas de saída digitais.

Ajuste do sistema de altifalante para reprodução de áudio multicanais

This player contains a built-in decoder for Dolby Digital and DTS audio sources as well as 5.1 channel discrete audio output. Idealmente, o sistema de canal 5.1 contém 6 altifalantes: 2 altifalantes frontais, 2 altifalantes envolventes, um altifalante central, e um sub-altifalante de graves. Contudo, como nem sempre este é o caso, regule precisamente o ajuste [Speaker Setting] para reflectir o ajuste de altifalante que permite o decodificador do reproduzidor redireccionar sinais para compensar altifalantes ausentes.

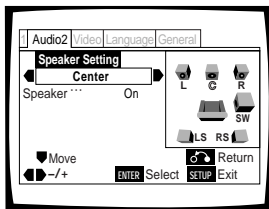
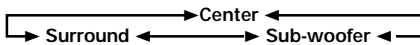
Regule no ajuste [Speaker Setting] no menu **Audio 2** da tela Setup.

Notas

- Se as operações da tela Setup Navigator estiverem completas, os ajustes desta página já foram realizados pelo reproduzidor.
- Se as conexões das tomadas AUDIO OUT (5.1 ch) no painel traseiro do reproduzidor não estiverem feitas, não é necessário realizar mudança nenhuma neste ajuste.

1 Utilize as teclas cursores (◀/▶) para seleccionar o altifalante.

Cada vez que a tecla cursor é pressionada, o altifalante seleccionado muda na seguinte ordem.



Sobre a saída de áudio de fonte

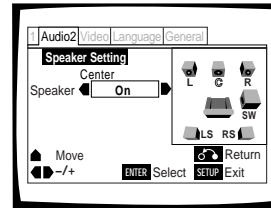
Quando o modo de entrada de fonte é comutado entre os ajustes de modos 5.1 Channel e 2 Channel utilizando o ajuste [Audio Out] no menu **Audio 2** da tela Ajustes ou através do pressionamento de **5.1 CH MODE** no painel frontal, saída de áudio para cada fonte será como mostra a tabela a seguir.

CONTEÚDO DE ÁUDIO	MODO DE SAÍDA	SAÍDA DE ÁUDIO (2CH)	SAÍDA DE ÁUDIO (5.1 CH)				SAÍDA DIGITAL (S/PDIF)		
		L,R	Frontal L,R	Central	Envolvente L,R	Sub-altifalante de graves	Dolby Digital ▶ PCM	Dolby Digital	
DVD	Dolby Digital	MODO DE CAN. 5.1	Front Lch, Rch	Front Lch, Rch	Central	*Envolvente Lch, Rch	LFE	MUTE	Dolby Digital
		MODO DE CAN. 2	2 ch DOWNMIX L ch, R ch	2 ch DOWNMIX L ch, R ch	MUTE	MUTE	MUTE	*1 L ch, R ch	Dolby Digital
	Karaoke Dolby Digital	MODO DE CAN. 5.1	2 ch DOWNMIX L ch, R ch	2 ch DOWNMIX L ch, R ch	MUTE	MUTE	MUTE	MUTE	Dolby Digital
		MODO DE CAN. 2	2 ch DOWNMIX L ch, R ch	2 ch DOWNMIX L ch, R ch	MUTE	MUTE	MUTE	L ch, R ch	Dolby Digital
	LPCM	MODO DE CAN. 2/5	L ch, R ch	L ch, R ch	MUTE	MUTE	MUTE	L ch, R ch	L ch, R ch
	DTS	MODO DE CAN. 5.1	Frontal Lch, Rch	Frontal Lch, Rch	Central	*Envolvente Lch, Rch	LFE	*2 DTS	*2 DTS
MODO DE CAN. 2		2 ch DOWNMIX L ch, R ch	2 ch DOWNMIX L ch, R ch	MUTE	MUTE	MUTE	*2 DTS	*2 DTS	
CD	MODO DE CAN. 2/5	Lch, Rch	Lch, Rch	MUTE	MUTE	MUTE	Lch, Rch	Lch, Rch	
Video CD	MODO DE CAN. 2/5	Lch, Rch	Lch, Rch	MUTE	MUTE	MUTE	Lch, Rch	Lch, Rch	

* 1 Quando o indicador VIRTUAL DOLBY DIGITAL está aceso, a saída PCM é emudecida.

* 2 Quando a opção [DTS Out] do menu **Audio 1** do ecrã de ajuste está ajustada para "Off", a saída digital DTS é emudecida. to "Off", DTS digital output is muted.

- Utilize a tecla cursor (▼) para mover o cursor para baixo na barra de altifalante e utilize os botões cursores (◀/▶) para seleccionar "On" e "Off" correspondentes para onde o altifalante seleccionado está presente em seu sistema ou não, respectivamente.



Notas

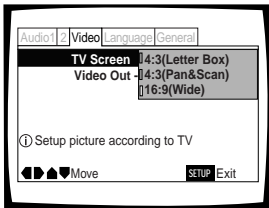
- Para ajudar a identificar os altifalantes a serem seleccionados, as iniciais dos altifalantes na representação do sistema de altifalantes no lado direito da tela aparecerá em azul.
- Quando seleccionar "On" para um altifalante ou um par de altifalantes, os ícones destes altifalantes mudarão para amarelo na representação do sistema de altifalantes no lado direito da tela.
- Se "Off" for seleccionado para ambos [Center Speaker] e [Surround Speaker], [Sub-woofer] é automaticamente colocado em "Off".
- Quando o sub-altifalante de grave está "On", os componentes de faixa baixa dos sinais centrais e envolventes serão misturados em um sinal LFE e sairão da tomada SUB WOOFER.
- Quando o sub-altifalante de grave está "Off", os componentes de faixa baixa dos sinais centrais e envolventes serão misturados em um sinal L e R e sairão dos altifalantes frontais.
- Os altifalantes neste ajuste de menu podem ser ligados e desligados utilizando **CENTER**, **SURROUND** e **SUB WOOFER** no painel frontal. Contudo, estas teclas não operam quando o indicador GUI está aceso.

Ajuste do tamanho do ecrã do televisor

A razão largura-altura do televisor convencional é 4:3, enquanto que a razão largura-altura do televisor de ecrã amplo e de alta definição é 16:9. Esta razão largura-altura é chamada razão de aspecto.

Ao assistir a software gravado com razão de aspecto diferente, a razão altura-largura pode ser comutada para combinar com o televisor ou monitor utilizado.

Faça mudanças no tamanho do ecrã do televisor no ajuste [TV Screen] no menu **Video** do ecrã Setup. Note que as mudanças no ajuste [TV Screen] não podem ser executadas enquanto um disco está a tocar. Pare a reprodução do disco antes de tentar fazer quaisquer mudanças.



- Ajustes: **4:3 (Letter Box)**
4:3 (Pan & Scan)
16:9 (Wide)*

* Ajuste de fábrica




Notas

- Se "Standard (4:3)" é seleccionado na tela Setup Navigator, "4:3 (letter Box)" é seleccionado nesta tela. Se preferir o formato pan&scan, modifique os ajustes nesta tela.
- O facto do aspecto poder ser comutado ou não depende do disco. Favor consultar a informação escrita no livreto do disco, etc.
- Alguns discos podem não incluir o formato de ecrã seleccionado no ajuste [TV Screen]. Se isto ocorrer, o formato do ecrã de televisor padrão disponível no disco é seleccionado automaticamente.
- Quando um DVD é reproduzido no formato caixa de letras, a reprodução de áudio digital Linear PCM na saída é automaticamente sub-amostrada para 48 kHz (quando o sinal original é de 96 kHz). Para ouvir o áudio na frequência de amostragem de 96 kHz, seleccione "Wide" ou "4:3 (Pan&Scan)" (página 98).

Diferenças de tamanhos do ecrã e formatos de DVD

O número de formatos de tamanho do ecrã disponíveis actualmente pode parecer complicado. Se ajustado incorrectamente, a exibição do video pode não resultar da forma devida. Os seguintes diagramas e descrições são destinados a ajudá-lo a ajustar o tamanho do ecrã do televisor dum modo que permita desfrutar totalmente do video digital do DVD.

Os ajustes em [TV Screen] são talvez mais apropriados se o DVD que se está a assistir estiver programado no formato de ecrã amplo. Se o televisor for do tipo padrão, seleccione "4:3 Letter Box" ou "4:3 Pan & Scan" baseado em sua preferência pessoal. Se possuir um televisor de ecrã amplo, seleccione "Wide".

Ao assistir a um televisor ou monitor de ecrã amplo	
Formato do tamanho de ecrã do DVD	Ajuste e aparência
DVD em formato de ecrã amplo Observe que existem algumas formatos de quadro de letras de tela ampla que reproduzem barras negras na parte superior e inferior da tela. Isto não significa mau funcionamento.	 <p>Ajuste "Wide"</p>
DVD em formato de ecrã padrão Ao ver um DVD de ecrã padrão em um televisor de ecrã amplo, barras pretas podem aparecer automaticamente ao lado do ecrã para ajustar-se ao formato do DVD.	 <p>Ajuste "Wide"</p>
DVD em formato de ecrã padrão (efeito de dilatação não natural) Quando se vê um DVD de formato de tela padrão, a imagem pode aparecer 'esticada' no ecrã. Para solucionar essa situação, mude o televisor de ecrã amplo para fazer mostrar um ecrã padrão (4:3). Vide as instruções fornecidas com o televisor ou monitor de ecrã amplo para maiores informações.	 <p>Ajuste "Wide"</p>

Ao assistir a um televisor ou monitor de tamanho padrão	
Formato do tamanho de ecrã do DVD	Ajuste e aparência
DVD em formato de ecrã amplo A apresentação em "Letter box" (caixa de cartas) coloca barras pretas no alto e na base do ecrã para proporcionar a apresentação total do ecrã amplo do filme num televisor normal (razão de aspecto 4:3).	 <p>Ajuste "Letter Box"</p>
DVD em formato de ecrã amplo A apresentação Pan & Scan corta ambos os lados da apresentação em ecrã amplo para usar totalmente o ecrã padrão do televisor.	 <p>Ajuste "Pan & Scan"</p>
DVD em formato de ecrã padrão Caso tenha um televisor padrão, o formato de ecrã padrão será apresentado independentemente do ajuste.	 <p>Qualquer ajuste</p>
DVD em formato de ecrã amplo (efeito de compressão não natural) Ao assistir a um DVD em formato de ecrã amplo num televisor padrão, se o ajuste [TV Screen] estiver em "Wide", a imagem pode aparecer 'comprimida' no ecrã. Para solucionar esta situação, seleccione "Letter Box" ou "Pan & Scan".	 <p>Ajuste "Wide"</p>

Ajuste do OSD (visualização no écran)

Se as operações das telas do Setup Navigator estiverem completas, os ajustes desta página serão realizados pelo reproduutor.

Ajuste da língua da visualização no écran (OSD)

Este ajuste é usado para estabelecer o idioma mostrado pelos indicadores de operação e pelas mensagens e operações no écran. Mude estes ajustes no menu **Language** [OSD Language] no écran Setup.



Ajustes: **English***
français
Deutsch
Italiano
Español

* Ajuste de fábrica

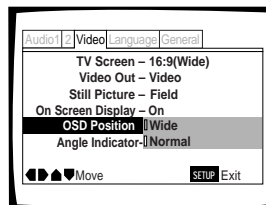
Notas

- As línguas que podem ser seleccionadas podem diferir das mostradas acima.
- O ajuste [OSD Language] é colocado na fábrica em "English". Caso se prefira exibição em inglês, não será necessário mudar este ajuste.

Ajuste da posição de exibição no écran **Expert**

Quando observar um programa convencional em uma TV de tela ampla, o mostrador de operação que se encontra na parte superior da tela pode se tornar difícil de visualizar. A mudança da posição do mostrador permite que se visualize os indicadores de operação mais claramente em TVs de tela ampla.

Faça as mudanças em [OSD Position] no menu **Video** do écran Setup do modo de menu "Expert" (página 94).



Ajustes: **Wide**
Normal*

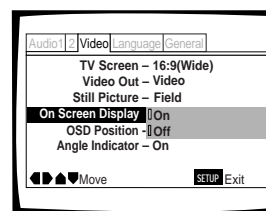
* Ajuste de fábrica

Nota

Este ajuste tem efeito somente com DVDs que contêm formato de visualização de vídeo com razão de aspecto 4:3.

Para ligar ou desligar a visualização no écran **Expert**

Caso prefira não ter os indicadores de operação (reprodução, paragem, retomada, etc.) e outras mensagens mostradas no écran, é possível desligá-las com o ajuste [On Screen Display] no menu **Video** do écran Setup do modo de menu "Expert" (página 94).



Ajustes: **On***
Off

* Ajuste de fábrica

Ajuste das opções de línguas

Os DVDs possuem capacidade de armazenar uma grande quantidade de informações de áudio, e também de incluir até 8 diferentes faixas de informações de línguas e legendas, em até 32 idiomas diferentes. Esta secção resume a variedade de opções de língua de áudio e legenda disponíveis neste aparelho.

Observe que se o ajuste do Setup Navigator for completado, as opções de idiomas de áudio e subtítulos são ajustadas automaticamente de acordo com o idioma OSD (o idioma que aparece na tela).

Nesta secção, o usuário poderá:

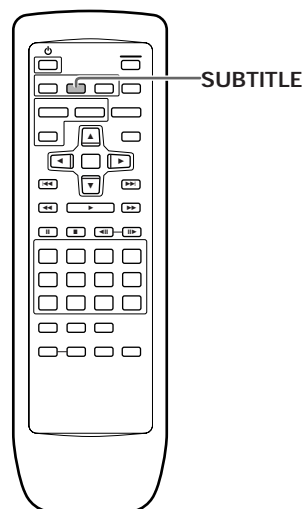
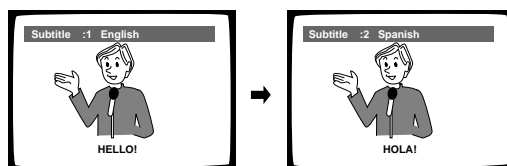
- Seleccionar uma das línguas de legendas programadas no DVD ou desligar as legendas usando o controlo remoto (esta página).
- Seleccionar uma das línguas programadas no DVD usando o controlo remoto (página 101).
- Mudar o tipo de saída de áudio ao usar Video CDs e CDs (página 101).
- Ajustar as preferências para língua de áudio e legendas (página 102).
- Ajustar as preferências para a língua a ser mostrada pelo menu do DVD (página 103).
- Ajustar a função Auto Language (linguagem automática) para mostrar legendas somente para filmes estrangeiros (página 104).
- Seleccionar a opção de se ter legendas ligadas ou desligadas, ou mesmo a opção de assistir a legendas em caso de usuários com problemas de audição (página 104).
- Seleccione o idioma das legendas que aparecem mesmo quando estas estiverem desligadas (página 104).

Nota

Os DVDs diferem em conteúdo e nem todos contêm informações de múltiplas línguas ou legendas. Assim, os ajustes nesta secção podem não surtir efeito em alguns DVDs.

Selección de língua das legendas (legendas em múltiplas línguas) – DVD


Pode-se seleccionar uma língua desejada para as legendas em DVDs que possuem dados de legendas gravados em várias línguas.



Pressione **SUBTITLE** repetidamente durante a reprodução.

Pressionar **SUBTITLE** uma vez faz mostrar a língua de legendas seleccionada actualmente. Toques posteriores faz alternar em círculo entre as línguas disponíveis no DVD.

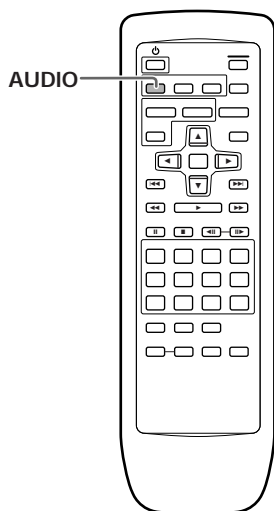
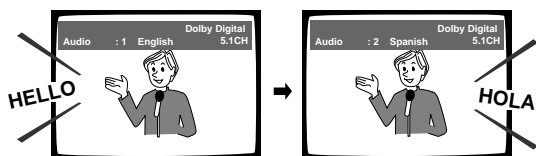
Notas

- A língua das legendas não pode ser mudada se a língua das legendas não estiver gravada, ou se somente uma língua estiver gravada.
- A mudança da língua das legendas pode não ser possível em alguns discos. Neste caso, a marca  será mostrada.
- Para apagar as legendas durante a reprodução, pressione **SUBTITLE** e depois **CLEAR**, ou pressione **SUBTITLE** até aparecer "Off".
- Em alguns discos, a selecção da língua das legendas pode ser feita usando o menu do DVD. Neste caso, pressione **MENU** para visualizar o écran de menu do DVD e depois faça sua selecção.

Mudança da língua de áudio (função de múltiplas línguas)

– DVD

Dolby Digital, PCM e outros dados de áudio podem ser gravados em DVDs em várias línguas ou faixas de áudio, permitindo escolher a língua ou áudio desejados.



Pressione **AUDIO** repetidamente para seleccionar a língua desejada.

Pressionar **AUDIO** uma vez faz aparecer a língua actualmente seleccionada. Toques subsequentes fazem alternar a língua entre as línguas de áudio disponíveis no DVD.

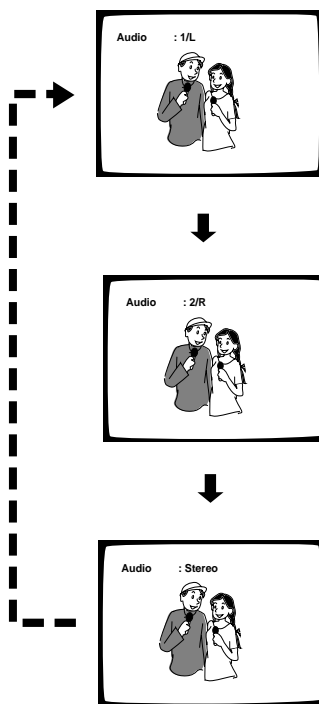
Notas

- Não se pode mudar de língua se houver somente uma língua gravada no disco.
- A mudança da língua do áudio pode não ser possível em alguns títulos. Neste caso, a marca é mostrada.
- Em alguns títulos, a selecção pode ser feita usando o menu DVD. Nestes casos, pressione **MENU** para visualizar o ecrã de menu do DVD e depois faça a selecção.
- Dependendo do disco, quando a faixa de áudio é mudada através da tecla **AUDIO**, o ecrã pode ficar momentaneamente preto. Não se trata de mau funcionamento.

Mudança de tipo de áudio

– Video CD/CD

Para desfrutar de karaoke ou Video CDs e CDs de formato similar, é possível seleccionar áudio estereofónico ou o canal direito ou esquerdo monoaural, dependendo das necessidades da fonte.



Pressione **AUDIO** repetidamente durante a reprodução para mudar o tipo de áudio.

A saída de áudio muda de "1/L" (canal esquerdo) para "2/R" (canal direito) e "Stereo".

Nota

Com karaoke e outros discos, ajuste o tipo de áudio apropriado para canto e acompanhamento depois de ver as informações no livreto do disco ou no material que acompanha.

Ajuste de preferências de língua e legendas nos menus do écran Setup

O menu **Language** do écran Setup contém vários ajustes relativos às preferências da língua das legendas.

Observe que as mudanças nos ajustes do menu **Language** nesta sessão não podem ser realizados quando o disco está reproduzindo. Cesse a reprodução do disco antes de realizar quaisquer mudanças.

Seleção de preferência da língua de áudio

A língua do áudio que se ouve normalmente pode ser seleccionada entre várias línguas de áudio do DVD. Mesmo quando a língua de áudio é mudada durante a reprodução pressionando-se **AUDIO**, a língua seleccionada neste ajuste é seleccionada como padrão quando o DVD é trocado.

Faça mudanças no ajuste [Audio Language] no menu **Language** do écran Setup.



Ajustes: **English***

French

German

Italian

Spanish

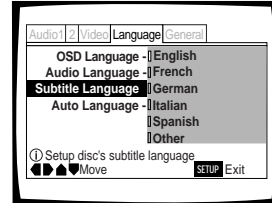
Other (para maiores detalhes de como seleccionar outras línguas, vide 'Quando se selecciona " Other " ' na página seguinte).

*Ajuste de fábrica

Seleção de preferência de língua das legendas

A língua das legendas normalmente mostradas pode ser seleccionada a partir das legendas programadas no disco. Mesmo quando a língua das legendas é alterada durante a reprodução pressionando **SUBTITLE**, a língua seleccionada neste ajuste é seleccionada quando o disco é trocado.

Faça as mudanças no ajuste [Subtitle Language] no menu **Language** do écran Setup.



Ajustes: **English***

French

German

Italian

Spanish

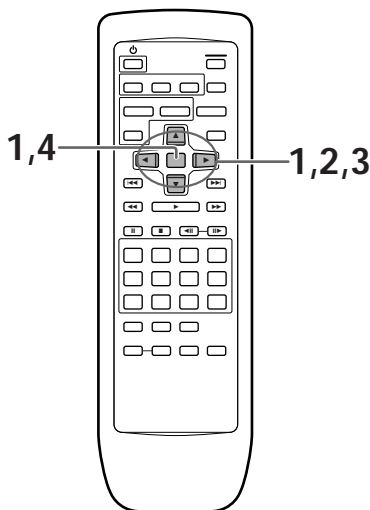
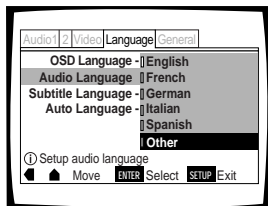
Other (para maiores detalhes de como seleccionar outras línguas, vide 'Quando se selecciona " Other " ' na página seguinte).

*Ajuste de fábrica

Quando se selecciona "Other"

Quando quiser seleccionar uma das 136 línguas como língua de áudio principal, siga os passos abaixo quando o seguinte écran aparecer.

Uma lista de códigos de língua pode ser encontrada na página 126.



Se for seleccionado "Code", use os botões de cursor (▲/▼) para introduzir os números do código de entrada. Use os botões de cursor (◀/▶) para mudar a posição do cursor. Pode-se também usar os botões numéricos para introduzir o código.

Code (0~2)



- 4 Pressione **ENTER** para ajustar a nova língua. Para sair do écran sem fazer nenhuma mudança, pressione **RETURN**.

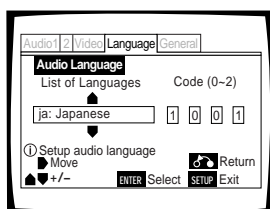
Seleção de preferência de língua do menu do DVD Expert

Além de conter diferentes línguas de áudio, o DVD também pode conter diferentes línguas em diferentes línguas. Ajustar a preferência de língua do DVD faz colocar a língua seleccionada como padrão quando DVDs com informações de menu nessa língua são encontrados.

Seleccionar "w/ Subtitle Language" designa automaticamente a língua seleccionada no ajuste [Subtitle Language].

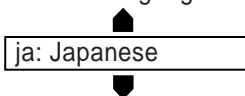
Faça as mudanças no ajuste [DVD Language] do menu **Language** do écran Setup, no modo de menu "Expert" (página 94).

- 1 Use os botões de cursor para seleccionar "Other" e pressione **ENTER**.
O écran de selecção de língua aparece.



- 2 Utilize os botões de cursor (◀/▶) para seleccionar a lista de línguas "List of Languages" ou códigos "Code".
- 3 Se você seleccionar "List of Languages" utilize os botões de cursor (▲/▼) para seleccionar a linguagem.

List of Languages



Ajuste: **w/ Subtitle Language***

English
French
German
Italian
Spanish
Other

*Ajuste de fábrica

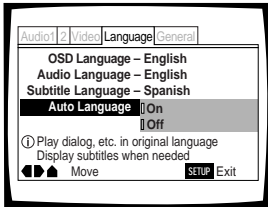
Notas

- Os ajustes do menu podem ter aspectos diferentes dos mostrados acima.
- Se esta função não estiver efectivada, as línguas que podem ser seleccionadas também poderão ser seleccionadas no menu DVD. Pressione **MENU** para abrir o menu do DVD e faça sua selecção de acordo.

Ajuste Automático de Língua para controlar as línguas das legendas e do áudio com base no conteúdo do programa

Quando a função Auto Language (língua automática) é usada, filmes estrangeiros são mostrados com a trilha sonora original e as legendas na língua seleccionada na opção de menu [Subtitle Language]. Filmes nacionais são mostrados com a trilha sonora original, sem legendas.

Realize mudanças no ajuste de [Auto Language] no menu **Language** do ecrã Setup.



Ajustes: **On***
Off

*Ajuste de fábrica

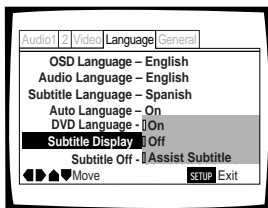
Nota

A função Auto Language somente funciona quando esta função é colocada em "On", e a língua escolhida nos ajustes [Audio Language] e [Subtitle Language] é a mesma.

Seleccção para legendas, legendas auxiliares ou sem legendas **Expert**

Utilize esta função para ligar e desligar os subtítulos. Alguns DVDs provem legendas assistidas que oferecem explicações opcionais das cenas em relação às legendas padrões para espectadores com problemas de audição. Selecciono "Assist Subtitle" para mostrar estas legendas nos DVDs onde esta função é oferecida.

Faça mudanças no ajuste [Subtitle Display] no menu **Language** do ecrã Setup, no modo de menu "Expert" (página 94).



Ajustes: **On***
Off
Assist Subtitle

*Ajuste de fábrica

Notas

- Se não houver informações sobre legendas gravadas no DVD, não serão mostradas legendas mesmo quando esta função é colocada em "On".
- Este ajuste serve como ajuste implícito se as legendas serão ou não mostradas. Mesmo quando colocado em "Off", as legendas podem ser exibidas pressionando-se **SUBTITLE**. Da mesma forma, se esta opção estiver em "On", as legendas podem ser apagadas pressionando-se **SUBTITLE** e depois **CLEAR**.

Seleccção de idioma das legendas forçadas **Expert**

Mesmo ao desactivar a função de legenda estas serão exibidas em alguns. Este ajuste permite que se selecciono o idioma da legenda a ser mostrada com este tipo de DVD.

Selecione "With Audio" para fazer aparecer legendas na mesma língua ajustada em [Audio Language]. Selecciono "Selected Subtitle" para exibir as legendas na língua ajustada em [Subtitle Language].

Faça mudanças no ajuste [Subtitle Off] no menu **Language** do ecrã Setup, no modo de menu "Expert" (página 94).



Ajustes: **With Audio**
Selected Subtitle*

*Ajuste de fábrica

Funções Avançadas

Este aparelho é compatível com os formatos de disco DVD, Video CD e CD. Usuários já familiarizados com Video CD ou CD sentir-se-ão familiares com algumas das funções que o aparelho é capaz de realizar. Com o DVD, um número ainda maior de possibilidades e funções são disponíveis.

Nesta secção, o usuário poderá:

- **Ligue Virtual Dolby Digital para som envolvente de 2 fontes de canal (esta página).**
- **Ajuste o alcance dinâmico da faixa de áudio para que os sons calmos possam ser ouvidos melhor (página 106).**
- **Realize ajustes para na apresentação da imagem de vídeo (página 107).**
- **Provocar pausa na reprodução do DVD ou Video CD, reproduzir a velocidades extremamente baixas ou visualizar quadro-a-quadro (página 109).**
- **Buscar por títulos, capítulos, faixas ou localizações dum disco (página 110).**
- **Mudar o ângulo de reprodução ao ver DVDs com programação em múltiplos ângulos (página 111).**
- **Repetir um título inteiro, capítulo, faixa ou apenas uma parte especificada (página 112).**
- **Tocar títulos ou capítulos de DVD ou faixas de Video CD/CD em ordem aleatória (página 113).**
- **Programar títulos ou capítulos de DVD ou faixas de Video CD/CD para reproduzir numa ordem especificada (página 114).**
- **Ajustar o nível de trava de censura para não deixar crianças terem acesso a materiais desapropriados (página 117).**
- **Continuar assistindo a DVDs a partir do ponto interrompido usando a função de Última Memória (página 119).**
- **Salvar ajustes do sistema para até 15 DVDs com a função Memória de Condição (página 120).**
- **Visualizar o tempo de reprodução e outras informações do disco (página 121).**
- **Mudar a cor de fundo (página 123).**
- **Ligue e desligue o protector de tela (página 123).**
- **Zerar o sistema (página 123).**

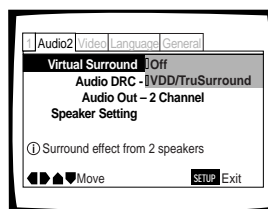
Nota

DVDs diferem em conteúdo e nem todos contêm as mesmas informações. Assim, algumas funções desta secção podem não funcionar ou não surtir efeito em alguns DVDs.

Obtenção de som envolvente de altifalantes estéreo – DVD/Video CD

Dependendo da fonte de áudio, este aparelho é capaz de alternar entre Virtual Dolby Digital (fontes de áudio de múltiplos canais) e TruSurround (fontes de áudio estereofónicas) para produzir um efeito sonoro envolvente em altifalantes estereofónicos.

Esta função funciona somente quando as conexões são feitas às tomadas AUDIO OUT (2ch).



Ajustes: **Off***
VDD/TruSurround

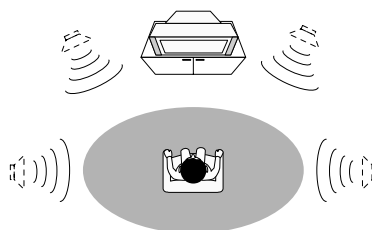
*Ajuste de fábrica

Notas

- Não produz efeito quando a fonte de áudio é DTS ou LPCM 96 kHz, ou durante a reprodução de CD.
- Quando o indicador VIRTUAL DOLBY DIGITAL está aceso durante a reprodução e está seleccionado "Dolby Digital ► PCM" no ajuste [Dolby Digital Out] do menu Audio 1 do ecrã Setup, não ocorre saída de áudio das tomadas de saída digitais.
- A função Virtual Surround pode ser desligada e ligada utilizando **VIRTUAL DOLBY DIGITAL** no painel frontal. Contudo, esta tecla não pode operar quando o indicador GUI estiver ligado.

TruSurround e Virtual Dolby Digital

A TruSurround usa uma tecnologia que simula o som envolvente de múltiplos canais usando somente dois altifalantes. O Virtual Dolby Digital funciona em conjunto com as fontes de áudio Dolby Digital para criar um som envolvente realístico. O Virtual Dolby Digital é seleccionado automaticamente quando são carregadas fontes Dolby Digital.



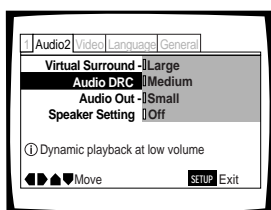
TruSurround™

TruSurround e o símbolo são marcas registradas da SRS Labs, Inc. dos Estados Unidos e países estrangeiros seleccionados. A tecnologia TruSurround é incorporada sob licença da SRS Labs, Inc.

Ajuste da faixa dinâmica da trilha sonora de áudio – DVD

Audio DRC significa Compressão da Faixa Dinâmica de Áudio. Quando o Audio DRC está ligado, sons suaves como os dum diálogo podem ser ouvidos mais claramente, sem tornar os sons altos mais altos ainda. Selecciona entre três níveis de compressão dependendo da quantidade de efeito desejado. Quando o Audio DRC é colocado em "Off", não há efeito sobre a fonte sonora.

Faça mudanças no ajuste [Audio DRC] no menu **Audio 2** do ecrã Setup.



Ajustes: **Large**

(compressão máxima da fonte de áudio)

Medium

(compressão moderada da fonte de áudio)

Small

(compressão muito pequena da fonte de áudio)

Off*

* Ajuste de fábrica

Nota

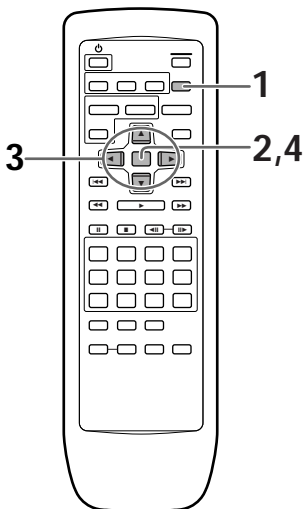
Audio DRC é somente efectivo com fontes de áudio Dolby Digital.

Ajuste da qualidade de vídeo (redução de ruído digital)

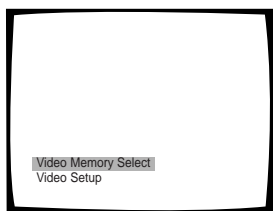
– DVD/Video CD

Selecione ajustes pré-programados projectados para certos tipos de programas ou realize ajustes conforme sua preferência e salve-os na memória do reproduzidor.

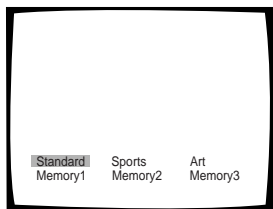
Seleção de um ajuste pré-programado



1 Pressione **VIDEO ADJUST**.



2 Pressione **ENTER**.



3 Utilize as teclas cursoras (◀/▶/▲/▼) para seleccionar um dos ajustes de qualidade de filme pré-programados.

Standard: Pré-ajuste que apresenta as fontes de vídeo como são, sem ajustes especiais.

Sports: Pré-ajuste projectado para se apropriar a esportes ou mídia similar.

Art: Pré-ajuste projectado para se apropriar à filmes de arte ou mídia similar.

- Se existir DVD ou Vídeo CD em reprodução, os efeitos de cada ajuste podem ser visualizados enquanto estes são realçados na tela. Isto pode ser útil para seleccionar o ajuste apropriado.
- "MEMORY1", "MEMORY2" E "MEMORY3" são ajustes programáveis de usuário. Consulte 'Regulagem dos ajustes de qualidade de vídeo' na página seguinte para maiores informações de como personalizar seus ajustes de qualidade de filme.

4 Pressione **ENTER**.

A nova selecção é ajustada.

Para seleccionar a qualidade da imagem usando PICTURE CONTROL no painel frontal

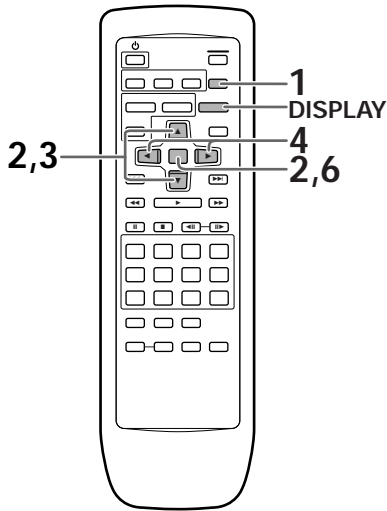
Os ajustes de ecrã pré-programados podem também ser seleccionados usando-se **PICTURE CONTROL** no painel frontal. Pressionar **PICTURE CONTROL** repetidamente faz circular entre os diversos ajustes no sentido horário. Não é necessário pressionar **ENTER** no controlo remoto para fixar o novo ajuste de qualidade de imagem.

Nota

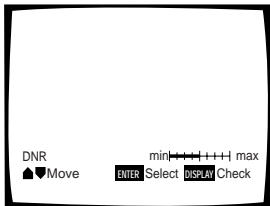
Cada ajuste de qualidade de imagem é definida por vários ajustes individuais, descritos em "Ajuste dos controlos de qualidade de imagem", na página seguinte. Quando o ajuste "DNR" do controlo de qualidade de imagem é colocado em qualquer outro ajuste além de 0, o indicador DNR se acende no painel frontal. Note que os três ajustes pré-programados possuem ajustes "DNR" maiores que zero.

Continua

Regulagem dos ajustes de qualidade de vídeo



- 1 Pressione **VIDEO ADJUST**.
- 2 Utilize a tecla cursora (▼) para seleccionar "Video Setup" e pressione **ENTER**.
- 3 Utilize as teclas cursoras (▲/▼) para seleccionar o item a ajustar.



Os ajustes se modificam na seguinte ordem.

DNR: Ajuste para controlar a quantidade de sinal de ruído no componente luminância do sinal de vídeo

Sharpness: ajusta a clareza da imagem.

Detail: ajusta as bordas da imagem.

Gamma: ajusta o brilho das figuras mais escuras da imagem.

Chroma Delay: Ajuste a demora dos componentes Y (luminância) e C (cor) do sinal de vídeo

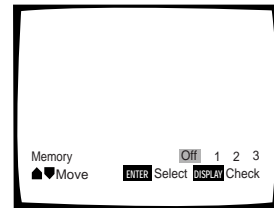
Memory: Selecciona uma localização da memória na qual salva seus ajustes

- 4 Utilize as teclas cursoras (◀/▶) para realizar os ajustes.

Se um DVD ou Video CD estiver a reproduzir, as mudanças serão visíveis na tela conforme são ajustadas.

- 5 Repita os passos 3 e 4 para realizar os outros ajustes.

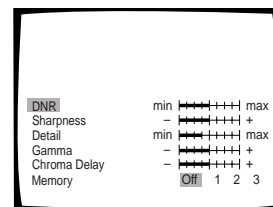
Se desejar salvar seus ajustes na memória do reproduzidor, certifique-se de seleccionar "1", "2" ou "3" no ajuste [Memory] para estabelecer qual a localização de memória para salvar seus novos ajustes. Observe que se seleccionar uma localização onde já existam ajustes salvos, os ajustes antigos serão trocados pelos novos.



- 6 Quando finalizar a realização dos ajustes, pressione **ENTER** para estabelecer os novos ajustes.

Para mostrar todos os ajuste de uma vez

Pressione **DISPLAY** para permitir que todos os ajustes actuais sejam visualizados em uma tela. Ajustes podem ser realizados quando esta tela é mostrada através da utilização das teclas cursoras (▲/▼) para seleccionar um ajuste, e das teclas cursoras (◀/▶) para corrigir o ajuste seleccionado.

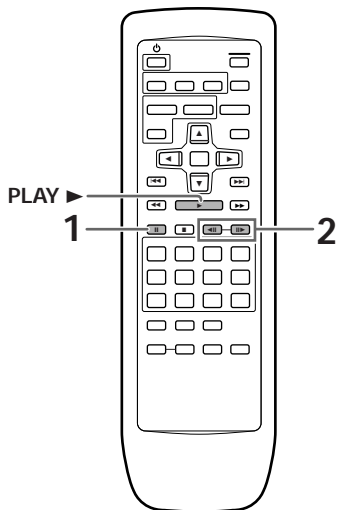


Nota

Se a tela Ajustes é aberta durante a reprodução de um DVD que está sendo visualizado em formato de caixa de letra, a tela pode comutar para o formato de tela ampla. Isto não significa um defeito e a tela retorna ao normal quando a tela Ajustes é encerrada.

Imagem parada/reprodução lenta/reprodução com avanço de quadro – DVD/Video CD

As imagens de vídeo no DVD e Video CD podem ser vistas como quadro parado, reproduzidas a baixas velocidades e até mesmo com avanço quadro-a-quadro.



Visualização de imagem parada

Pressione **PAUSE** **||**.

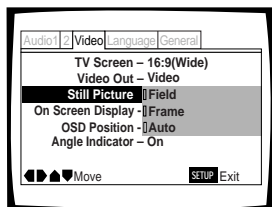
Ao ver um DVD, se a imagem em pausa vibrar, selecione o ajuste "Field" no ajuste [Still Picture] do menu **Video** do ecrã Setup, conforme descrito na secção abaixo.

Para retornar à reprodução normal

Ao assistir a uma reprodução de quadro parado, pressionar **PAUSE** **||** ou **PLAY** **▶** faz voltar à operação de reprodução normal.

Seleção do tipo de imagem parada a mostrar **Expert**

Esta função permite visualizar uma imagem parada nítida quando a reprodução do DVD sofre uma pausa. Faça mudanças no ajuste [Still Picture] no menu **Video** do ecrã Setup, no modo de menu "Expert" (página 94).



Ajustes: **Field** (A vibração da imagem será eliminada durante uma imagem parada).

Frame (Seleccionar para obter melhor qualidade de imagem).

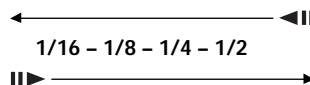
Auto* (Selecciona campo ou quadro automaticamente de acordo com o disco).

* Ajuste de fábrica

Visualização em câmera lenta

Pressione e mantenha **STEP/SLOW** **||▶** por aproximadamente 2 segundos durante a reprodução.

- A reprodução em câmera lenta se inicia.
- Durante a reprodução em câmera lenta, a velocidade da reprodução pode ser ajustada desde 1/2 até 1/16 da velocidade de reprodução normal em quatro passos, usando **STEP/SLOW** **◀||** e **||▶**.



Pressione e segure **STEP/SLOW** **◀||** durante a reprodução do DVD.

- A reprodução em câmera lenta na direcção inversa se inicia.
- Na direcção inversa, a velocidade da reprodução não pode ser ajustada.

Para retornar à reprodução normal

Ao visualizar quadros parados ou reprodução em câmera lenta, pressionar **PLAY** **▶** faz retomar a operação de reprodução normal.

Reprodução com avanço quadro-a-quadro: visualização de um quadro por vez

1 Pressione **PAUSE** **||**.

2 Pressione **STEP/SLOW** **◀||** ou **||▶**.

STEP/SLOW **||▶**: A imagem avança um quadro a cada toque do botão.

STEP/SLOW **◀||**: O filme retorna algumas cenas cada vez que a tecla é pressionada.

Para voltar à reprodução normal

Ao assistir à reprodução quadro-a-quadro, pressionar **PLAY** **▶** faz retomar a operação de reprodução normal.

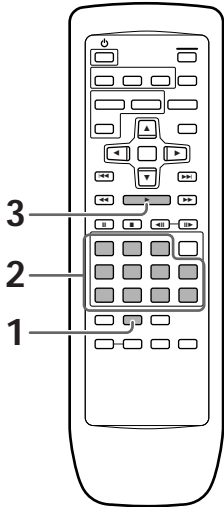
Notas

- Não há produção de som quando se visualiza a reprodução de quadros parados ou em câmera lenta, ou ao avançar um quadro por vez.
- A reprodução de quadro parado, em câmera lenta ou quadro-a-quadro pode não ser possível com certos títulos. Neste caso, é mostrada a marca
- Dependendo do disco, pode haver mais oscilação da imagem do vídeo durante a reprodução reversa em câmera lenta.

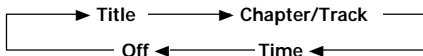
Busca de título, capítulo, faixa ou localização dum disco

– DVD/Video CD/CD

Este aparelho proporciona diferentes modos de acessar as informações do DVD, Video CD ou CD. Usando o **SEARCH MODE**, pode-se buscar títulos ou capítulos dum DVD, faixas dum Video CD ou CD, e até seleccionar o instante de tempo para iniciar a reprodução.



- 1 Pressione **SEARCH MODE** repetidamente para seleccionar o tipo de busca.
O tipo de busca muda a cada pressionamento como a seguir.



- 2 Pressione o(s) botão(s) numerado(s) do título, capítulo, faixa ou tempo específico desejado(s) onde você deseja iniciar a reprodução.
 - Para seleccionar o número 3, pressione 3.
 - Para seleccionar o número 10, pressione 1 e 0.
 - Para seleccionar o número 37, pressione 3 e 7.

Quando realizar uma busca no tempo:

- Para seleccionar 21 minutos e 43 segundos, pressione 2, 1, 4 e 3.
- Para seleccionar 1 hora e 14 minutos, pressione 7, 4, 0 e 0.

- 3 Pressione **PLAY ►**.
Reproduza o título, capítulo ou faixa seleccionado. Quando uma busca no tempo realizada, a reprodução se inicia no tempo escolhido.

Para realizar uma procura de título ou capítulo/faixa direta utilizando os botões numerados

Pressione os botões numerados enquanto o disco está parado para seleccionar o número do título.

Pressione os botões numerados enquanto o reproduzido é tocado para seleccionar um capítulo ou faixa.

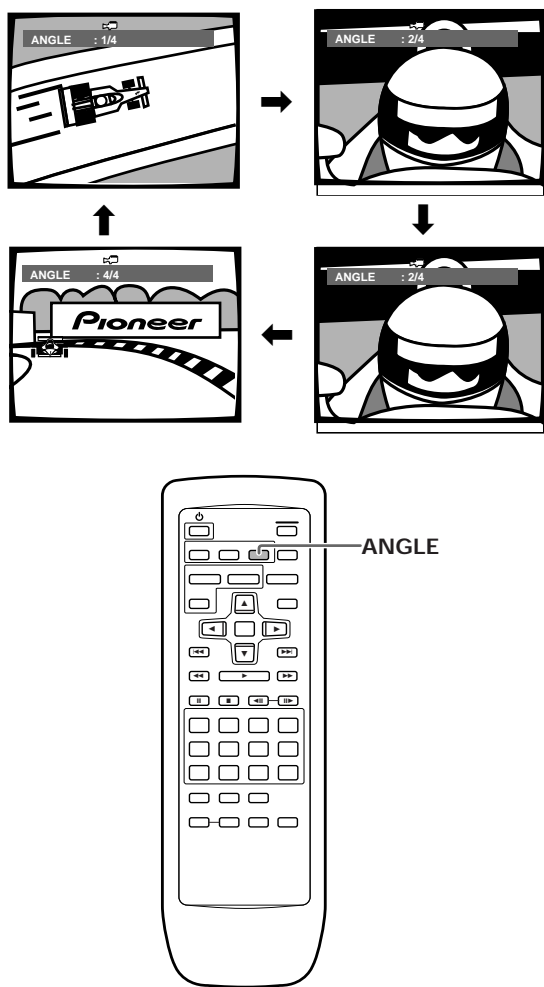
- Para seleccionar o número 3, pressione 3.
- Para seleccionar o número 10, pressione +10 e 0.
- Para seleccionar o número 37, pressione +10, +10, +10 e 7.

Notas

- Para alguns discos, a seleção pode ser realizada utilizando o menu no topo do DVD. Neste caso, pressione **TOP MENU** para mostrar a tela de menu e então fazer a sua seleção.
- Em alguns DVDs, a operação de busca pode não ser possível e parar logo após ser realizada. Neste caso o sinal é mostrado.
- Busca por tempo não é possível em CDs.
- Quando realizar uma procura por tempo no DVD, a reprodução pode iniciar em um tempo ligeiramente diferente do especificado.
- A procura por tempo não é possível quando o disco está parado.
- Procura utilizando busca por tempo não é possível durante a reprodução PBC dos vídeos CDs.

Visualização através dum ângulo de câmara desejado (múltiplos ângulos) – DVD

Pode-se seleccionar um ângulo de câmara ao visualizar DVDs com a opção de múltiplos ângulos.





Pressione **ANGLE** durante a reprodução.

O ângulo da câmara muda a cada toque do botão.

Notas


- Pode-se usar a função de múltiplos ângulos somente com discos contendo gravações de imagens tiradas sob diferentes ângulos de câmara.
- Durante a reprodução em múltiplos ângulos, o indicador ANGLE no visor se acende.
- Em alguns discos, a selecção pode ser feita usando-se o menu DVD. Neste caso, pressione **MENU** para visualizar o ecrã do menu do DVD e depois faça sua selecção.

Para verificar se um disco foi gravado com diferentes ângulos:

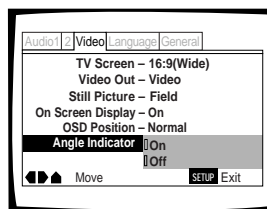
O livreto dos discos gravados com diferentes ângulos têm a marca . Quando os locais do disco que estão gravados com diferentes ângulos são reproduzidos, pode aparecer o indicador .

Para cancelar a marca de ângulo, coloque [Angle Indicator] em "Off" no menu **Video** do ecrã Setup descrito na secção abaixo.

Para ligar e desligar o indicador de ângulo **Expert**

Quando uma imagem gravada com diferentes ângulos é reproduzida, a marca  é mostrada no ecrã. Este ajuste permite ver claramente se a imagem reproduzida está gravada com múltiplos ângulos ou não.

Ligue ou desligue o indicador de ângulo no ajuste [Angle Indicator] no menu **Video** do ecrã Setup no modo de menu "Expert" (página 94).



Ajustes: **On*** ( não é mostrado)

Off (não é mostrado)

* Ajuste de fábrica

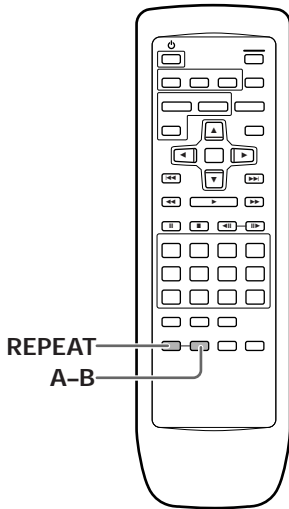
Nota

Mesmo quando o ajuste [Angle Indicator] é colocado em "Off", o indicador ANGLE no painel de visualização se acende durante a reprodução em múltiplos ângulos. Assim, é possível saber quando a função de múltiplos ângulos pode ser usada sem precisar visualizar o ícone no ecrã.

Reprodução repetida

– DVD/Video CD/CD

Pode-se repetir um título, capítulo ou faixa, inteiro ou em parte.



Reprodução repetida de capítulo/ faixa

Pressione **REPEAT** uma vez durante a reprodução do capítulo ou faixa que se quer repetir.

Reprodução repetida de título

Pressione **REPEAT** duas vezes durante a reprodução do título que se quer repetir.

- Com DVDs, o título continua a ser reproduzido até o fim, e depois a reprodução se inicia novamente a partir do começo do título.
- Com Video CDs e CDs, um disco é considerado como um único título, e assim o disco inteiro é repetido.

Para repetir um programa

Pressione **REPEAT** uma vez durante a reprodução de programa para repetir o programa.

Para cancelar a reprodução repetida

Pressione **CLEAR**. A reprodução continua, mas a função de repetição é cancelada.

Reprodução repetida numa secção especificada

Pressione **A-B** no começo e no fim da secção que se quer repetir.

- Quando **A-B** é pressionado pela segunda vez, o disco retorna ao local onde **A-B** foi pressionado anteriormente e a secção seleccionada é reproduzida repetidamente.
- Pode-se somente realizar a repetição A-B dentro do mesmo título, capítulo ou faixa.

Para cancelar a reprodução repetida A-B

Pressione **CLEAR**. A reprodução continua, mas a função de repetição é cancelada.

Para retornar a um local especificado dum disco

- 1 Pressione **A-B** no local desejado.
- 2 Quando quiser retornar ao local especificado, pressione **PLAY** ►.

Para apagar o local especificado

Pressione **CLEAR** para cancelar a reprodução repetida ou apagar o local que foi definido com **A-B**.

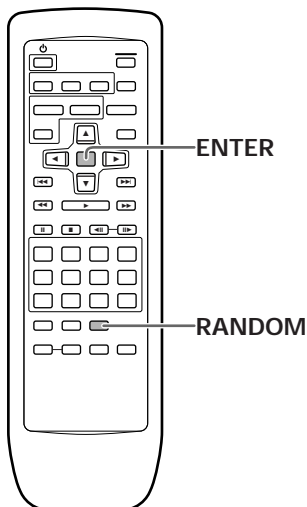
Notas

- Em alguns discos DVD, pode acontecer da reprodução repetida não ser possível. Nestes casos, a marca aparecerá no ecrã.
- Com Video CDs, a reprodução repetida não é possível quando o menu é mostrado (reprodução PBC). Para realizar a reprodução repetida, inicie a reprodução sem mostrar o menu, pressionando o número da faixa a ser repetida quando o disco estiver parado, e depois pressione **REPEAT**.

Reprodução aleatória

- DVD/Video CD/CD

Reproduz títulos, capítulos ou faixas do disco em ordem aleatória.



Para mudar títulos, capítulos ou faixas durante a reprodução aleatória

- Pressione **NEXT** ►► e a próxima faixa seleccionada aleatoriamente começa a ser reproduzida.
- Pressione **PREVIOUS** ◀◀ e a reprodução da faixa actual começa novamente a partir do começo.

Para interromper a reprodução aleatória

Pressione **CLEAR**. Isto faz retornar à reprodução normal de capítulos/faixas em ordem a partir do capítulo/faixa actualmente em reprodução.

Notas

- Com Video CDs, a reprodução aleatória não é possível durante a reprodução quando o menu está à mostra (reprodução PBC). Para realizar a reprodução aleatória, inicie a reprodução sem o menu, pressionando o botão do número da faixa enquanto no modo de paragem, pressionando depois **RANDOM**.
- A reprodução aleatória de capítulos/faixas programadas não é possível.
- No caso de DVDs, a reprodução aleatória pode não ser possível em alguns discos.
- A reprodução repetida da reprodução aleatória não é possível. Nestes casos, o sinal irá aparecer na tela.

Reprodução aleatória de capítulos dentro do título - DVD

Pressione **RANDOM** uma vez, e depois **ENTER**.

A mensagem "Random Chapter" aparece no écran, e os capítulos dentro do título são reproduzidos em ordem aleatória.

Reprodução aleatória de títulos

Pressione **RANDOM** duas vezes e depois **ENTER**.

A mensagem "Random Title" aparece no écran, e os títulos são reproduzidos em ordem aleatória.

Reprodução aleatória de faixas

-Video CD/CD

Pressione **RANDOM**.

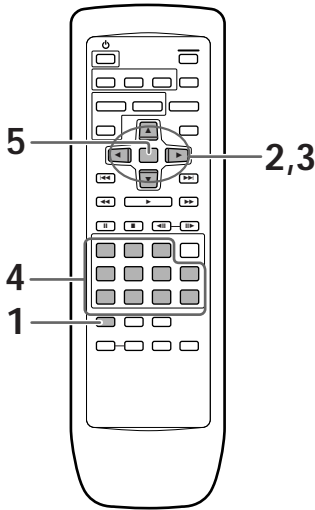
A mensagem "Random" aparece no écran, e a reprodução aleatória se inicia.

Reprodução na ordem desejada (reprodução de programa) – DVD/Video CD/CD

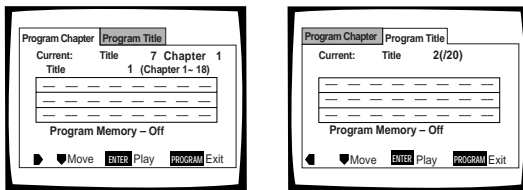
Os títulos e capítulos dentro de títulos de DVD, assim como as faixas dum Video CD ou CD podem ser arranjados para serem reproduzidos na ordem desejada.

Programação de DVDs

Pode-se memorizar programas com no máximo 24 passos.



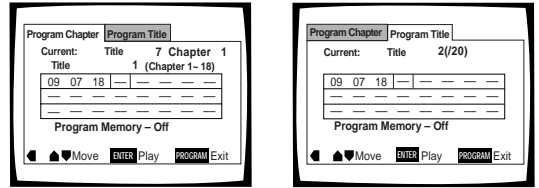
- 1 Pressione **PROGRAM**.
O ecrã programa aparece.



- 2 Use os botões de cursor (◀/▶) para seleccionar programa de Capítulo ou Título.

- 3 Quando o tipo de programa estiver seleccionado, use o botão de cursor (▼) para entrar na janela do programa.
Quando "Program Chapter" é seleccionado, deve-se também especificar em que título se encontram os capítulos a serem programados. Use os botões de cursor (▲) para realçar "Title" e depois use os botões numéricos para introduzir o número de título a ser usado.

- 4 Na janela de programação, utilize os botões numerados para entrar o número de títulos ou capítulos na ordem que você deseja programá-los.
 - Para programar os títulos/capítulos 9, 7 e 18 do DVD em ordem, pressione 9, 7, +10 e 8.



- 5 Pressione **ENTER**.
 - A reprodução se inicia na ordem ajustada.
 - Pressione **PROGRAM** para voltar à visualização anterior. O programa não se iniciará até se pressionar **PLAY** ▶.

Para programar uma pausa no programa

Pressione **PAUSE** || em vez dum botão numérico.

Aparece "||" no ecrã e a pausa pode ser programada. A pausa não pode ser programada como a primeira ou última posição no programa, e duas ou mais pausas não podem ser programadas sucessivamente.

Para apagar um número:

Use os botões de cursor (▲/▼/◀/▶) para realçar o número incorrecto e depois pressione **CLEAR**.

O número é apagado. Se o número vinha antes dum outro número, os números posteriores são reordenados automaticamente.

Para inserir um número:

Use os botões de cursor (▲/▼/◀/▶) para realçar o número a ser colocado depois do novo número e depois pressione o(s) botão(ões) numérico(s) do número a ser inserido.

O novo número é inserido antes do número previamente seleccionado.

Para interromper a reprodução do programa

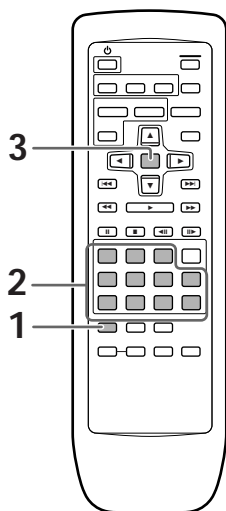
Pressione **STOP** ■.

Notas

- Ao programar capítulos, podem aparecer no ecrã capítulos não programados. Isto não representa mau funcionamento.
- A programação pode não ser possível com certos discos DVD. Nestes tipos de disco, a marca aparecerá no ecrã quando se tentar programar.
- Somente capítulos dentro do mesmo título podem ser programados durante a programação de capítulos.

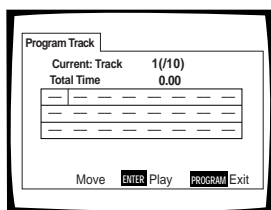
Programação de Video CDs e CDs

Pode-se memorizar um programa com no máximo 24 passos.



1 Pressione **PROGRAM**.

O ecrã de programa aparece. Quando um Video CD ou CD é colocado, o cursor aparece na janela de programa.



2 Use os botões numéricos para introduzir os números das faixas na ordem em que se deseja programá-las.

- Para programar as faixas 9, 7 e 18 em ordem, pressione 9, 7, +10 e 8.
- Para editar o programa, vide os procedimentos na página anterior.

3 Pressione **ENTER**.

- A reprodução se inicia na ordem especificada de faixas.
- Para interromper a reprodução do programa, pressione **STOP** ■.

Nota

Não se pode programar enquanto se toca um Video CD usando selecções de menu (durante o PBC).

Opções de programações adicionais – DVD/Video CD/CD

Após você realizar uma programação, é possível confirmar, adicionar ou limpar seus conteúdos.

Para confirmar o conteúdo de um programa:

Em um programa de faixa de Video CD ou CD, pressione **PROGRAM** para confirmar. A tela de programa mostra o programa atual.

Em um DVD, selecione o tipo de programa (título ou capítulo) com os botões de cursor (◀/▶). O título de DVD atual ou o capítulo programado podem ser então confirmados na tela de programa apropriada.

Para adicionar uma programação:

- 1 Pressione **PROGRAM**.
- 2 Pressione o botão numerado para adicionar um novo título, capítulo ou faixa ao final da programação.
- 3 Pressione **PROGRAM** para sair da tela de programação.

Para apagar uma programação:

- 1 Pressione **PROGRAM**.
- 2 Selecione o programa com os botões de cursor (◀/▶) e então pressione **CLEAR**.
- 3 Pressione **PROGRAM** para sair da tela de programação.

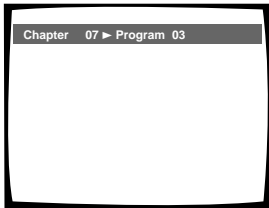
Notas

- O programa completo será apagado mesmo se a bandeja do disco estiver aberta.
- Pressionar **CLEAR** quando o disco estiver parado fará apagar todos os programas.

Para fazer um programa de capítulo com as partes favoritas dum disco enquanto ele está a tocar – DVD/Video CD/CD

Com este aparelho, é possível fazer um programa enquanto se assiste a um DVD ou Video CD ou enquanto se está a escutar um CD.

Pressione e segure **PROGRAM** por no mínimo 2 segundos em qualquer ponto durante a reprodução dum título, capítulo ou faixa que se quer programar, e ele será inserido ou adicionado no programa sem mostrar um écran de Programa. Quando um título, capítulo ou faixa é adicionado sem problemas no programa, ele é mostrado temporariamente no mostrador, bem como sua posição no programa.



Para confirmar o conteúdo do programa:

Pressione **PROGRAM**.

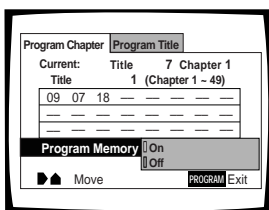
Notas

- Ao usar esta função para programar DVDs, o programa que está a ser criado corresponde ao écran de Programa (capítulo ou título) que aparece quando se pressiona **PROGRAM**. Verifique se o tipo de programa apropriado está seleccionado.
- Não se pode fazer um programa contendo capítulos em títulos diferentes.

Para salvar um programa na memória – DVD

Este aparelho pode memorizar programas em até 24 DVDs. Colocando a Memória de Programa em "On", o aparelho salvará o programa e o chamará na próxima vez que usar o mesmo DVD. Quando a memória de programa passar de 24, os programas serão apagados em ordem cronológica a partir do programa mais antigo da memória.

- 1 Use o botão de cursor (▼) para realçar [Program Memory] e use os botões de cursor (►) para seleccionar "On".



- 2 Pressione **ENTER**.

O programa é salvo na memória.

Nota

Quando um DVD com programa armazenado na memória é carregado, a reprodução do programa pode iniciar-se automaticamente.

Para apagar um programa salvo na memória – DVD

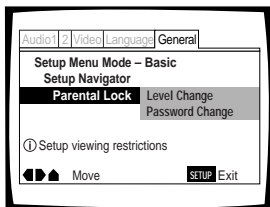
O leitor apaga os programas em ordem cronológica quando o número máximo de programas que podem ser mantidos na memória for excedido. Para prevenir o leitor de apagar estes programas antigos que você utiliza regularmente, ou quando você não quiser utilizar mais este programa, é possível se apagar manualmente estes programas guardados na memória.

- 1 Carregue o DVD que possui um programa guardado na memória.
- 2 Pressione **PROGRAM**.
A tela de programação aparece.
- 3 Utilize o botão cursor (▼) para destacar [Program Memory] e utilize os botões de cursor (►/▼) para seleccionar desligar "Off".
- 4 Pressione **ENTER**.
Este programa será limpo de memória.

Ajuste do nível de trava de censura

Este aparelho permite ajustar a Trava de Censura se o DVD possuir um nível de trava de censura gravado. Em discos com capacidade para trava de censura, pode-se bloquear o acesso a materiais que achar desapropriado para crianças. Vide o livreto do disco DVD e a documentação que o acompanha para ver se um disco específico contém nível de trava de censura.

Realize mudanças no ajuste [Parental Lock] na tela Ajustes do menu **General**. Observe que mudanças a nível de Trava de Pais não podem ser realizadas quando o disco está reproduzindo. Cesse a reprodução do disco antes de realizar quaisquer mudanças.



Ajustes: **Level Change** (Para maiores informações, vide 'Ajuste do nível de trava de censura' na página seguinte).

Password Change (Para maiores informações, vide 'Mudança da senha' na página seguinte).

Quando um DVD com nível de trava de censura é carregado

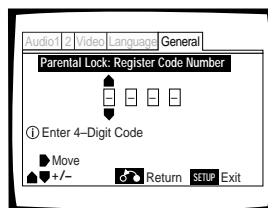
A reprodução não pode ser iniciada até o número do código ter sido correctamente introduzido com os botões de cursor (◀/▶/▲/▼) ou os botões numéricos, e se pressionar **ENTER**.

Introdução da senha

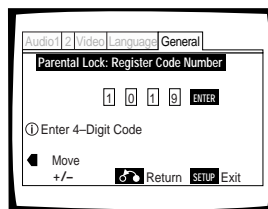
Quando se selecciona "Level Change" ou "Password Change", é necessário introduzir a senha (número de código de 4 dígitos). Siga os seguintes passos sempre que for solicitado a confirmar sua senha.

- 1 Use os botões de cursor (▲/▼) ou os botões numéricos para seleccionar um número entre 0 e 9.

Você pode também utilizar os botões numerados para entrar os números diretamente. Quando entrar a seu código secreto pela primeira vez, ou mudá-la, você será requisitado a reentrar o seu código secreto. Quando utilizar os botões numerados para confirmar o seu código secreto, os números aparecerão como asteriscos e cursor avançará automaticamente para a posição seguinte.



- 2 Use os botões de cursor (◀/▶) para mover o cursor até uma posição diferente na senha. Quando os 4 números da senha tiverem sido introduzidos, aparecerá ENTER no écran.



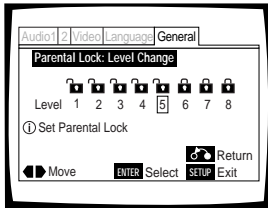
- 3 Pressione **ENTER** para colocar a nova senha. A senha é introduzida.

Nota

Certifique-se de não esquecer sua senha. Se esquecer-lo, zere o sistema e introduza uma nova senha. Para zerar o sistema, vide 'Para repor o aparelho nos ajustes do sistema' (página 123). Note que este procedimento zera o sistema e apaga todos os ajustes salvos, não apenas a senha.

Ajuste do nível de trava de censura

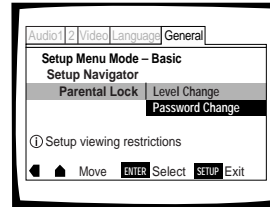
Modifique o nível da trava de pais para um nível superior ou inferior de acordo com os ajustes impressos na capa de DVD ou na documentação anexada. Se a função de memória de condição for usada para salvar os ajustes dum disco específico, o nível de trava de censura será salvo também. Como ele é salvo na memória, os níveis de trava de censura podem ser ajustados para discos individuais de acordo com seu conteúdo, ao invés de ter um nível ajustado para todos os DVDs.



- 1 Selecione "Level Change" no ajuste [Parental Lock] e pressione **ENTER**.
O ecrã muda para o ecrã de entrada da senha. Se a senha não tiver sido definida, o usuário será solicitado a defini-la nesse momento. Para entrar o código secreto, consulte 'Introdução da senha' na página anterior.
- 2 Use os botões de cursor (◀/▶) para ajustar o nível de trava de censura.
Os ícones de trava ficam como "destravados" até o nível seleccionado para indicar que o acesso é permitido.
- 3 Pressione **ENTER** para ajustar o novo nível.
O nível de trava de censura é ajustado e o ecrã volta ao ecrã do menu **General**. Para voltar ao ecrã de menu **General** sem fazer qualquer mudança, pressione **RETURN** ↵.

Mudança da senha

Mude sua senha sempre que sentir necessidade. Contudo, se a senha actual for esquecida, não será possível entrar neste ecrã para mudá-lo.

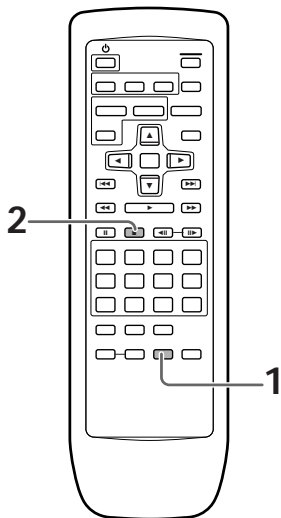


- 1 Selecione "Password Change" no ajuste [Parental Lock] e pressione **ENTER**.
A tela muda para a tela de entrada de código secreto como mostra a sessão 'Introdução da senha' na página anterior.
- 2 Entre seu código secreto.
Para entrar o código secreto, consulte 'Introdução da senha' na página anterior.
Caso não tenha definido uma senha ainda, não será possível fazer este ajuste. Defina uma senha seleccionando "Level Change" antes.
- 3 Use os botões de cursor (◀/▶/▲/▼) ou os botões numéricos para introduzir a nova senha.
- 4 Quando a nova senha tiver sido introduzida, pressione **ENTER**.
A nova senha é ajustada e o ecrã retorna ao ecrã de menu **General**. Para voltar ao ecrã de menu **General** sem fazer nenhuma mudança, pressione **RETURN** ↵.

Reprodução contínua a partir dum local específico (última memória) – DVD/Video CD

A função de Última Memória é conveniente quando se quer continuar a ver um disco a partir do ponto onde se estava a assisti-lo antes. Ao contrário da função de retomada, a função de Última Memória funciona mesmo quando o DVD é removido do aparelho (os locais salvos de Última Memória para Video CDs ficam efectivos somente enquanto o disco permanece carregado no aparelho).

Memorização do local da Última Memória para retornar mais tarde

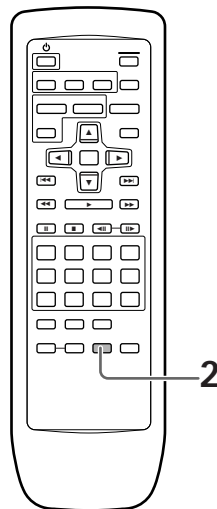


1 Pressione **LAST MEMORY** durante a reprodução.
O indicador LAST MEMORY fica aceso no aparelho.

2 Pressione **⏻** para colocar a alimentação em prontidão, ou interrompa a reprodução com **STOP ■**.
Uma vez memorizado, o ponto memorizado é chamado mesmo quando a alimentação é desligada, ou quando o disco é ejectado. Pode-se localizar pontos em até 5 discos, e esses pontos serão chamados na próxima vez em que qualquer um desses discos for reproduzido.

- O ponto de última memória pode ser memorizado para somente um Video CD por vez, já que a função somente funciona até se remover o Video CD do aparelho.

Retomada da reprodução do ponto onde LAST MEMORY foi pressionado



1 Carregue um disco que tenha um ponto de Última Memória memorizado.
Alguns discos DVD são accionados automaticamente quando carregados. Neste caso, pressione **STOP ■** para interromper a reprodução.

2 Pressione **LAST MEMORY** enquanto no modo de paragem.
O disco inicia a reprodução no ponto memorizado.

- O modo de última memória pode não funcionar em alguns discos DVD.
- Se forem registrados mais de cinco DVDs, os detalhes do último disco serão memorizados, e do menos recente (o disco registrado primeiro) serão apagados.
- Mesmo se for um disco memorizado na Última Memória, a reprodução começará no início do disco se for pressionado **PLAY ►**.
- Esta função vale somente para reprodução de DVDs. Não se pode usá-la com Video CDs ou CDs.

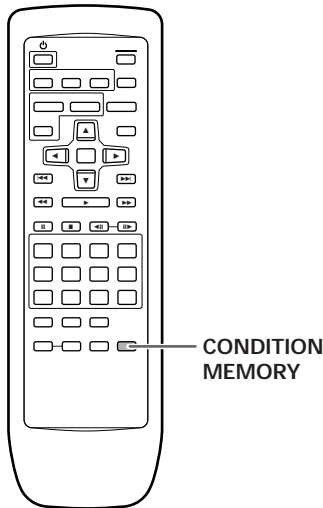
Para apagar a localização da Última Memória

Chame a localização da Última Memória pressionando **LAST MEMORY**. Depois, pressione **CLEAR** enquanto "Last Memory" ainda está à mostra no ecrã.

O indicador LAST MEMORY desaparece do mostrador.

Memorização de ajustes para DVDs vistos com frequência (memória de condição) – DVD

Você pode guardar os ajustes de memória para DVDs que vê frequentemente. Os ajustes permanecem na memória mesmo que você remova o disco do leitor, ou coloque a chave interruptora em modo de prontidão (standby). Se você carregar um disco que possua seus ajustes memorizados, "COND_MEMO" aparecerá no mostrador. Quando você iniciar a reprodução do disco, os ajustes memorizados são automaticamente utilizados.



Pressione **CONDITION MEMORY** durante a reprodução.

Os ajustes são memorizados para o disco actualmente em reprodução.

Os sete seguintes ajustes são memorizados:

- Écran do televisor (página 98)
- Posição OSD (página 99)
- Legendas em múltiplas línguas (página 100)
- Múltiplas línguas (página 101)
- Ajuste de vídeo (página 107)
- Múltiplos ângulos (página 111)
- Nível de trava de censura (página 117)

Quando um disco com ajustes memorizados é carregado

A mensagem "Condition Memory" aparecerá no écran, e os ajustes previamente memorizados serão seleccionados.

Apagamento do conteúdo gravado

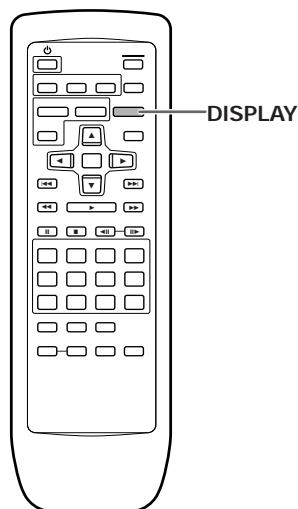
Carregue um disco com ajustes memorizados e pressione **CLEAR** enquanto "Condition Memory" está em exibição. Os dados do disco gravados serão apagados.

Notas

- Os ajustes são armazenados na memória para serem usados a qualquer hora.
- Pode-se armazenar ajustes de até 15 DVDs na memória. Quando são armazenados ajustes para mais de 15 DVDs, os ajustes previamente memorizados são apagados em ordem cronológica a partir daquele memorizado menos recentemente. Posteriormente, quando se coloca um disco com ajustes apagados, os ajustes do disco reproduzido mais recentemente são usados.
- Se forem feitas mudanças em qualquer um dos ajustes memorizados na Memória de Condição, pressione **CONDITION MEMORY** durante a reprodução para memorizar novos ajustes.
- A comutação do modo de múltiplas línguas, etc. é automática em alguns discos.

Visualização das informações do disco – DVD/Video CD/CD

Use **DISPLAY** para obter as informações actuais sobre o disco actualmente carregado. Pode-se obter informações sobre os títulos e capítulos do DVD ou faixas do Video CD ou CD. Ao ver DVDs, pode-se também verificar a taxa de transmissão dos dados digitais.



Pressione **DISPLAY** enquanto o disco está a tocar. Pressione **DISPLAY** repetidamente para mudar a informação mostrada.

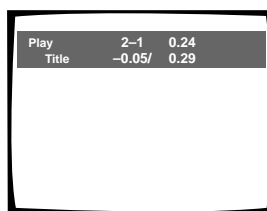
As informações do disco são mostradas sobre a imagem de vídeo no écran.

Nota

Dependendo do formato e tipo do disco utilizado, nem todos os écrans poderão ser visualizados.

A visualização muda para cada tipo de disco da seguinte forma a cada toque do botão.

DVD



Informações sobre TITLE (título):

Linha superior: número de título e capítulo, tempo decorrido do título actual

Linha inferior: tempo restante no título, tempo total do título



Informações sobre CHAPTER (capítulo):

Linha superior: número de título e capítulo, tempo decorrido no título actual

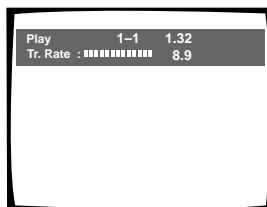
Linha inferior: tempo restante no capítulo actual, tempo total do capítulo



Informações sobre CHAPTER (capítulo):

Linha superior: número de título e capítulo, tempo decorrido no título actual

Linha inferior: tempo restante no capítulo actual, tempo total do capítulo



Informações sobre taxa de transmissão de dados:

Linha superior: número de título e capítulo, tempo total decorrido do DVD

Linha inferior: nível de taxa de transmissão de bits



Visualização desligada

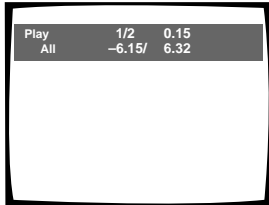
CD



Informações de faixa:

Linha superior: número da faixa actual, tempo da faixa

Linha inferior: tempo restante na faixa actual e tempo total da faixa



Informações sobre disco:

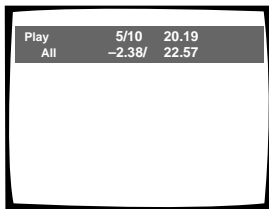
Linha superior: número da faixa actual, número total de faixas do CD, tempo total decorrido do CD

Linha inferior: tempo restante do CD, tempo total do CD



Visualização desligada

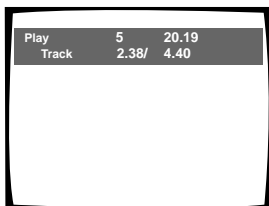
Video CD (com PBC desactivado)



Informações sobre o disco:

Linha superior: número da faixa actual, número total de faixas, tempo total decorrido do Video CD

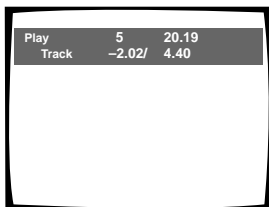
Linha inferior: tempo restante do Video CD, tempo total do Video CD



Informações sobre faixa:

Linha superior: número da faixa actual, tempo total decorrido do Video CD

Linha inferior: tempo da faixa, tempo total da faixa



Informações sobre faixa:

Linha superior: número da faixa actual, tempo total decorrido do Video CD

Linha inferior: tempo remanescente da faixa, tempo total da faixa

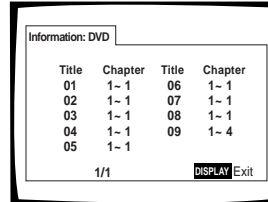


Visualização desligada

Pressione **DISPLAY** enquanto o disco estiver parado para visualizar informações sobre título e capítulo do DVD ou informações sobre faixa do Video CD ou CD. Pressione **DISPLAY** novamente para desligar a visualização.

São mostradas informações sobre títulos e capítulos ou faixas. Se as informações excederem o espaço do ecrã, use os botões de cursor (◀/▶) para deslocar-se para outros ecrãs.

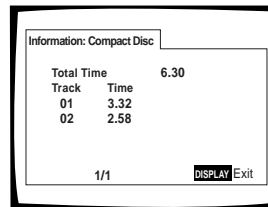
DVD



Informações sobre DVD

Quando um DVD é carregado, cada título e o número de capítulos dentro de cada título são mostrados.

Video CD e CD



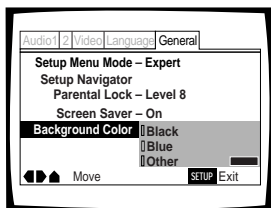
Informações sobre Video CD e CD

Quando um Video CD ou CD é carregado, o tempo total do disco e o tempo de cada faixa no disco são mostrados.

Para mudar a cor de fundo do écran Expert

Pode-se seleccionar a opção de fundo azul ou preto quando o aparelho está no modo de paragem.

Faça mudanças no ajuste [Background Color] no menu **General** do écran Setup, no modo de menu "Expert" (página 94).

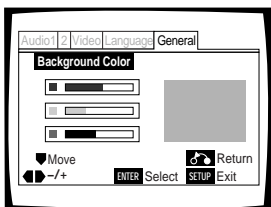


Ajustes: **Black**
Blue*
Other

*Ajuste de fábrica

Quando "Other" é seleccionado

Este reproduzidor possibilita a opção de criação da sua própria cor de fundo através do ajuste dos níveis de vermelho, verde e azul.

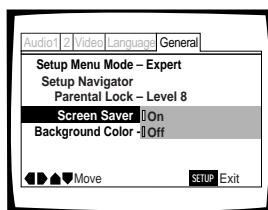


- 1 Utilize as teclas cursores (▲/▼) para seleccionar a barra de cores.
A barra de cor seleccionada se torna realçada.
- 2 Utilize as teclas cursores (◀/▶) para ajustar o nível da cor.
Enquanto a barra de cor é ajustada, o quadrado no lado direito da tela indica como a mistura actual das três cores aparecerá.
- 3 Repita os passos 1 e 2 até que tenha alcançado a cor desejada.
- 4 Pressione **ENTER** para seleccionar a cor como cor de fundo.

Liga e desliga do Protector de Tela Expert

Com uma função protectora contra imagens residuais na tela de TV ou monitor para o fenómeno referido como "queima de tela", o protector de tela aparece quando uma mesma tela está sendo mostrada por um período longo de tempo. Através de um padrão, a protecção de tela é ligada. Contudo, a função de protecção de tela pode ser ligada e desligada conforme seu desejo.

Realize modificações nos ajustes [Screen Saver] no menu **General** da tela Setup no modo de menu "Expert" (página 94).



Ajustes: **On***
Off

*Ajuste de fábrica

Para repor o aparelho nos ajustes do sistema

Para rearmar o leitor, pressione e segure **■ (paragem)** na unidade principal enquanto pressiona **POWER** para passar a unidade do modo desligado para o ligado.

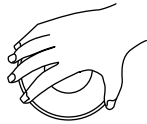
Todas as memórias de programa e ajustes salvos de funções como Última Memória e Memória de Condição são apagados, e todos os menus do écran Setup voltam aos ajustes de fábrica.

Informações adicionais

Cuidados com o disco

COMO SEGURAR DISCOS

Ao carregar ou remover discos, tente não tocar em suas superfícies de reprodução.



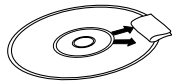
LIMPEZA

Marcas de dedos e outras sujeiras no disco podem afectar a qualidade do som e da imagem.

Para limpar os discos, use um tecido macio e limpo para enxugá-los. Se necessário, humedezca um tecido macio com detergente neutro diluído para remover sujeira pesada ou marcas de dedos.



Não enxugue na direcção circular (arranhões concêntricos na ranhura do disco tendem a causar ruído).



Enxugue de dentro para a borda exterior.

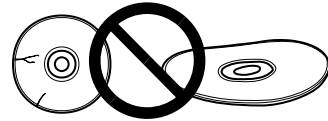
Os discos não devem ser limpos com sprays de limpeza de discos, sprays de prevenção de electricidade estática, etc. Também não use líquidos voláteis como benzina, tiner, etc.

LIMPADOR DE LENTES

A lente de captação do aparelho não deve ficar suja em uso normal, mas se por alguma razão ele apresentar defeito devido a sujeira, entre em contacto com o serviço autorizado PIONEER mais próximo. Os limpadores de lente são disponíveis no mercado, mas deve-se tomar cuidado com o uso, pois alguns podem causar danos à lente.

NUNCA TOQUE DISCOS RACHADOS OU ENVERGADOS

O disco gira dentro do aparelho a uma alta velocidade quando tocado. Nunca toque um disco rachado, arranhado ou envergado. Isto pode danificar o aparelho ou causar mau funcionamento.



NUNCA USE DISCOS COM FORMATOS ESPECIAIS

CDs com formatos especiais (CDs em formato de coração, octagonais, etc.) não podem ser tocados neste aparelho.

Isto pode danificar o aparelho. Não use tais CDs.



APÓS O USO, GUARDAR OS DISCOS NA VERTICAL

Depois de usar um disco, remova-o do aparelho e depois recolque-o junto com o livreto. Depois, guarde-o de pé e longe do calor e humidade.

- Guarde os discos com cuidado. Se os discos forem guardados inclinados ou empilhados uns sobre os outros, eles podem envergar-se mesmo em suas caixas.
- Não deixe discos em locais como assentos de carro, que podem tornar-se excessivamente quentes.

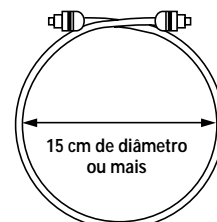
CUIDADOS AO SE USAR O DISCO

Todos os direitos reservados.

Exibição pública não autorizada, transmissão ou cópia constituem violação das leis aplicáveis.

Notas sobre uso de cabos ópticos

- Não faça os cabos passarem por ângulos agudos. Para guardar, enrole os cabos de modo que tenham um diâmetro de no mínimo 15 cm.
- Ao conectar, insira totalmente no terminal.
- Não use cabos com comprimento de mais de 3 m.
- Se acumular-se humidade ou poeira na cavilha, enxugue-a com um pano macio antes da conexão.



Para o uso correcto e duradouro desta unidade

NÃO MOVA A UNIDADE DURANTE A REPRODUÇÃO

Durante a reprodução, o disco gira a alta velocidade. Não levante nem mova a unidade durante a reprodução. Isto pode danificar o disco.

PARA MOVER A UNIDADE

Quando modificar o local da instalação ou encaixotar a unidade para realocização, certifique-se de remover o disco e retornar a tábua do disco para a sua posição original no leitor. Então, pressione ϕ no controle remoto e mude o comando para prontidão (standby). **Verifique que a indicação “-OFF-” (desligado) no mostrador se apaga e pressione então POWER no painel frontal para desligar o aparelho,** e depois desconecte o cabo de alimentação. Mover esta unidade com o disco carregado pode resultar em danos à unidade.

INSTALAÇÃO

- Selecione um local estável ao lado do televisor ou sistema estereofónico a ser conectado à unidade.
- Ao usar a unidade com um sistema estereofónico, instale os altifalantes um pouco afastados do televisor.
- Não instale a unidade sobre um televisor ou monitor colorido. Instale a unidade longe de equipamentos que podem ser afectados por magnetismo, como aparelhos de fita cassete.
- Não coloque objectos sobre a unidade.

EVITE INSTALAÇÃO EM LUGARES:

- Expostos a luz solar directa
- Expostos a humidade ou com má ventilação
- Extremamente quentes ou frios
- Expostos a vibração
- Expostos a sujeira
- Expostos a fumaça oleosa, vapor ou calor (por exemplo, uma cozinha)

NÃO BLOQUEIE ALETAS

Não use o aparelho sobre um tapete com fibras longas, cama ou sofá, e não o cubra com pano, etc. Isto impedirá a irradiação de calor e resultará em danos.

EVITE CALOR

Não coloque a unidade sobre um equipamento que gere calor, como um amplificador.

Ao instalar a unidade numa estante, coloque-a na divisão mais baixa possível (mas não num local exposto a poeira), e separada do amplificador para evitar o calor gerado pelo amplificador ou outros equipamentos de áudio.

CUIDADO: AO COLOCAR A UNIDADE NUMA ESTANTE COM PORTAS DE VIDRO

Certifique-se de que há um espaço amplo entre a unidade e as portas de vidro ao operar a bandeja do disco usando o controlo remoto. Se a bandeja do disco abrir-se contra uma resistência forte como a duma porta de vidro, isso pode resultar em danos na unidade.

CONDENSAÇÃO

Pode-se formar humidade na secção de operação do aparelho se o aparelho for trazido dum ambiente frio a um quarto quente, ou se a temperatura do quarto aumentar subitamente. Se isto acontecer, o desempenho do aparelho será afectado.

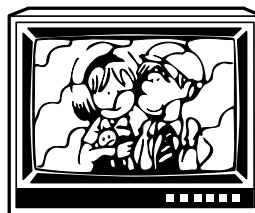
Para evitar isto, deixe o aparelho no novo ambiente por aproximadamente uma hora antes de ligá-lo, ou certifique-se que a temperatura do quarto aumenta gradativamente.

Pode-se formar condensação também durante o verão, se o aparelho for exposto à brisa dum ar-condicionado. Nestes casos, mude a localização do aparelho.



DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE QUANDO NÃO FOR USÁ-LA

Dependendo da força do sinal de TV ou rádio transmitido, manter o televisor ou rádio ligado enquanto a alimentação estiver ligada pode resultar em estrias no écran do televisor ou ruídos. Contudo, isto não constitui mau funcionamento da unidade ou do televisor ou rádio. Neste caso, desligue a alimentação da unidade.



CUIDADOS COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Manuseie o cabo de alimentação pela cavilha. Não puxe a cavilha pelo fio e nunca toque no cabo de alimentação quando as mãos estiverem molhadas, pois isto pode causar curto-circuito ou choque eléctrico. Não coloque a unidade ou item de mobília, etc. sobre o cabo de alimentação, e não aperte o cabo com força. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre com outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser passados de forma a minimizar a possibilidade de serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode causar incêndio ou choque eléctrico. Verifique o cabo de alimentação de vez em quando. Se encontrá-lo danificado, consulte o centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo ou seu revendedor para efectuar a substituição.

Lista de códigos de língua

Os códigos de língua são usados para ajustar as preferências de língua do áudio e das legendas. (Vide página 103).

Língua	Código de entrada
Japanese (ja)	1001
English (en)	0514
French (fr)	0618
German (de)	0405
Italian (it)	0920
Spanish (es)	0519
Dutch (nl)	1412
Russian (ru)	1821
Chinese (zh)	2608
Korean (ko)	1115
Greek (el)	0512
Afar (aa)	0101
Abkhazian (ab)	0102
Afrikaans (af)	0106
Amharic (am)	0113
Arabic (ar)	0118
Assamese (as)	0119
Aymara (ay)	0125
Azerbaijani (az)	0126
Bashkir (ba)	0201
Byelorussian (be)	0205
Bulgarian (bg)	0207
Bihari (bh)	0208
Bislama (bi)	0209
Bengali (bn)	0214
Tibetan (bo)	0215
Breton (br)	0218
Catalan (ca)	0301
Corsican (co)	0315
Czech (cs)	0319
Welsh (cy)	0325
Danish (da)	0401
Bhutani (dz)	0426
Esperanto (eo)	0515
Estonian (et)	0520
Basque (eu)	0521
Persian (fa)	0601
Finnish (fi)	0609
Fiji (fj)	0610
Faroese (fo)	0615
Frisian (fy)	0625
Irish (ga)	0701
Scots-Gaelic (gd)	0704
Galician (gl)	0712
Guarani (gn)	0714
Gujarati (gu)	0721
Hausa (ha)	0801

Língua	Código de entrada
Hindi (hi)	0809
Croatian (hr)	0818
Hungarian (hu)	0821
Armenian (hy)	0825
Interlingua (ia)	0901
Interlingue (ie)	0905
Inupiak (ik)	0911
Indonesian (in)	0914
Icelandic (is)	0919
Hebrew (iw)	0923
Yiddish (ji)	1009
Javanese (jw)	1023
Georgian (ka)	1101
Kazakh (kk)	1111
Greenlandic (kl)	1112
Cambodian (km)	1113
Kannada (kn)	1114
Kashmiri (ks)	1119
Kurdish (ku)	1121
Kirghiz (ky)	1125
Latin (la)	1201
Lingala (ln)	1214
Laothian (lo)	1215
Lithuanian (lt)	1220
Latvian (lv)	1222
Malagasy (mg)	1307
Maori (mi)	1309
Macedonian (mk)	1311
Malayalam (ml)	1312
Mongolian (mn)	1314
Moldavian (mo)	1315
Marathi (mr)	1318
Malay (ms)	1319
Maltese (mt)	1320
Burmese (my)	1325
Nauru (na)	1401
Nepali (ne)	1405
Norwegian (no)	1415
Occitan (oc)	1503
Oromo (om)	1513
Oriya (or)	1518
Panjabi (pa)	1601
Polish (pl)	1612
Pashto, Pushto (ps)	1619
Portuguese (pt)	1620
Quechua (qu)	1721
Rhaeto-Romance (rm)	1813

Língua	Código de entrada
Kirundi (rn)	1814
Romanian (ro)	1815
Kinyarwanda (rw)	1823
Sanskrit (sa)	1901
Sindhi (sd)	1904
Sangho (sg)	1907
Serbo-Croatian (sh)	1908
Singhalese (si)	1909
Slovak (sk)	1911
Slovenian (sl)	1912
Samoa (sm)	1913
Shona (sn)	1914
Somali (so)	1915
Albanian (sq)	1917
Serbian (sr)	1918
Siswati (ss)	1919
Sesotho (st)	1920
Sundanese (su)	1921
Swedish (sv)	1922
Swahili (sw)	1923
Tamil (ta)	2001
Telugu (te)	2005
Tajik (tg)	2007
Thai (th)	2008
Tigrinya (ti)	2009
Turkmen (tk)	2011
Tagalog (tl)	2012
Setswana (tn)	2014
Tonga (to)	2015
Turkish (tr)	2018
Tsonga (ts)	2019
Tatar (tt)	2020
Twi (tw)	2023
Ukrainian (uk)	2111
Urdu (ur)	2118
Uzbek (uz)	2126
Vietnamese (vi)	2209
Volapük (vo)	2215
Wolof (wo)	2315
Xhosa (xh)	2408
Yoruba (yo)	2515
Zulu (zu)	2621

Detecção de problemas

Operações incorrectas são muitas vezes interpretadas como problemas e mau funcionamento. Caso pense que há algo errado com este componente, verifique os pontos abaixo. Às vezes o problema pode estar num outro componente. Inspeccione os outros componentes e equipamentos eléctricos usados. Se o problema não puder ser corrigido mesmo depois de verificar a lista de itens abaixo, consulte o centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo ou seu revendedor para realizar o trabalho de reparo.

A bandeja do disco sai automaticamente, logo depois de fechada.

O disco está sujo ou envergado.

➔ Vide "Cuidados com o disco" (página 124).

O disco não está colocado correctamente na bandeja de disco.

➔ Use o guia da bandeja de disco para alinhar o disco (página 89).

O número de região não combina com esta unidade.

➔ Se o número de região no disco não combinar com o número no aparelho, o disco não poderá ser usado (página 130).

Há condensação na secção de operação do aparelho.

➔ Deixe a condensação evaporar por um tempo. Se o aparelho estiver perto dum ar-condicionado, deve-se mover o aparelho (página 125).

A reprodução não é possível.

O disco foi carregado de ponta-cabeça.

➔ Verifique se o disco foi colocado com o lado do rótulo voltado para cima.

A marca aparece no écran.

A função seleccionada não funciona para esse disco.

A marca aparece no écran.

A operação é proibida pelo aparelho.

A reprodução da imagem pára e os botões de operação não podem ser usados.

➔ Interrompa a reprodução do disco (pressione **STOP** ■), e depois inicie a reprodução novamente.

➔ Pressione **POWER** no painel frontal para desligar o leitor, e em seguida ligue-o de novo.

Os novos ajustes feitos nos menus do écran Setup enquanto o disco está a tocar não são efectivados.

Alguns ajustes podem ser alterados enquanto o disco está a tocar, mas não se tornam efectivos. Não se trata de mau funcionamento.

➔ Faça o mesmo ajuste quando o aparelho está parado.

➔ Pare a reprodução do disco (pressione **STOP** ■), e depois inicie a reprodução novamente. Quando a reprodução é retomada, os novos ajustes deverão estar efectivados. Favor notar que os ajustes feitos nos menus do écran Setup podem resultar no cancelamento da função de retomada.


Ao fazer mudanças nos menus de telas de Ajuste, a indicação é exibida.

Há um Vídeo CD ou um CD dentro do aparelho e o ajuste que foi mudado aplica-se somente a DVD.

➔ O ajuste será ativado da próxima vez que se instalar um DVD.

Os ajustes são cancelados.

Quando a alimentação é desligada ou quando ocorre falta de energia ou desconexão do cabo de alimentação, os ajustes são cancelados.

➔ Antes de desligar o cabo de alimentação, pressione  no telecomando e verifique se "--OFF--" desaparece do mostrador, e pressione **POWER** no painel frontal para desligar o reproduutor.

Não aparece imagem ou não aparecem cores.

A conexão está incorrecta.

➔ Verifique se as conexões estão correctas e que as cavilhas estão firmemente conectadas.

Os ajustes internos do leitor estão incorrectos.

➔ Se as ligações AV CONNECTOR foram feitas, certifique-se de que a opção [Video Out] do menu **Vídeo** do écran de ajuste corresponde às capacidades do televisor ou monitor ligado (página 94).

A operação (ajustes) do televisor ou amplificador AV não é apropriada.

➔ Certifique-se que seu televisor, receptor ou amplificador estão ajustados para a reprodução de DVD.

O écran está dilatado ou o aspecto não muda.

O ajuste de múltiplos aspectos não é apropriado.

➔ Mude o ajuste de aspecto em [TV Screen] no menu **Vídeo** do écran Setup para o tipo de écran mais apropriado para o televisor ou monitor que se está a utilizar (página 98).

A tela é espremida repentinamente quando a tela Ajustes é aberta.

Se a tela de ajuste é aberta durante a reprodução de um DVD visualizado em formato de caixa de letra, a tela pode comutar para o formato de tela ampla.

➔ Isto não é um defeito. A tela retornará ao normal quando a tela Ajustes for fechada.

Distúrbios na imagem durante a reprodução ou escuro.

Este aparelho é compatível com o sistema de protecção a cópias Macro-Vision. Alguns discos incluem um sinal de proibição de cópia, e quando este tipo de disco é reproduzido, podem aparecer faixas, etc. em algumas secções da imagem, dependendo do televisor.

➔ Não se trata de mau funcionamento.

A posição do interruptor TV SYSTEM foi alterada durante a operação do aparelho.

➔ A mudança da posição do interruptor TV SYSTEM não tem efeito se o disco estiver a tocar. Interrompa a reprodução antes de continuar.

Os discos respondem de forma diferente a algumas funções do aparelho que podem fazer com que o écran fique preto por um breve instante ou balance ligeiramente quando a função é executada.

➔ Isto é em grande parte decorrente de diferenças entre discos e conteúdos de discos, e não indicam mau funcionamento do aparelho.

O áudio é produzido pelas tomadas de saída analógicas mas não pelas tomadas de saída digital.

Os ajustes do aparelho estão incorrectos.

- ➔ No menu **Áudio 1** do écran Setup, verifique se os formatos de saída de áudio correctos estão seleccionados, e se o ajuste [Digital Out] não está em "Off" (página 96).
- ➔ Quando o indicador Virtual Dolby Digital está aceso durante a reprodução, não ocorre saída do sinal de áudio pelas tomadas de saída digital.

Quando gravados num videogravador ou passados por um selector AV, ocorre distúrbio na imagem reproduzida.

Não se trata de mau funcionamento.

- ➔ Devido aos circuitos de protecção contra cópia do aparelho, a conexão deste dispositivo a um videogravador ou selector AV pode não permitir gravação ou causar problemas na imagem.

A operação do controlo remoto não é possível.

A tomada de entrada de controlo no painel traseiro do aparelho está em uso.

- ➔ Aponte o controlo remoto para o componente ao qual o aparelho está conectado (página 84).

O controlo remoto está muito longe do aparelho, ou o ângulo com o sensor remoto está muito grande.

- ➔ Certifique-se de operar o controlo remoto dum local dentro de sua faixa de operação (página 72).

As pilhas estão fracas.

- ➔ Substitua as pilhas usadas por pilhas totalmente novas (página 72).

O áudio não é produzido ou sai distorcido.

O ajuste [96 kHz PCM Out] do menu **Áudio 1** do écran Setup está colocado em "96 kHz".

- ➔ Em DVDs que contêm protecção a cópia, pode não ser possível reproduzir áudio a 96 kHz.
- ➔ Quando este tipo de disco é encontrado, o aparelho automaticamente produz o áudio na saída a uma taxa comprimida de 48 kHz mesmo se estiver seleccionado "96 kHz". Não se trata de mau funcionamento.
- ➔ O ajuste de écran "4:3 (Letter Box)" está seleccionado. Mesmo se estiver seleccionado "96 kHz", o aparelho automaticamente sub-amostra o áudio para a taxa comprimida de 48 kHz. Não se trata de mau funcionamento.
- ➔ Certifique-se de fazer conexões de áudio analógicas bem como as conexões digitais (páginas 81 e 82).

O disco está sujo.

- ➔ Vide "Cuidados com o disco" (página 124).

As cavilhas de conexão não estão inseridas totalmente nos terminais ou não estão conectadas.

- ➔ Verifique se todas as cavilhas de conexão estão inseridas firmemente.

A cavilha de conexão ou o terminal estão sujos.

- ➔ Verifique se as cavilhas e terminais estão limpos e sem poeira, etc.

A conexão do cabo de áudio está errada.

- ➔ Verifique se os cabos de áudio estão conectados correctamente (páginas 81 e 82).

A conexão está feita ao terminal de entrada PHONO do amplificador estereofónico.

- ➔ Mude a conexão para qualquer terminal de entrada excepto PHONO.

O modo de pausa está engatado.

- ➔ Pressione **PLAY ►** ou **PAUSE II** para sair do modo de pausa.

A operação do amplificador estereofónico está incorrecta.

- ➔ Verifique o selector de entrada (CD, AUX, etc.) para determinar se está seleccionado para o aparelho de DVD.

Diferença notável de volume entre o DVD e o CD

O DVD e o CD usam diferentes métodos de gravação.

- ➔ Não se trata de mau funcionamento.

A mistura de áudio não soa bem ou soa incompleta (por exemplo, o diálogo dos actores não pode ser ouvido).

A selecção de saída de áudio está incorrecta.

- ➔ Quando se selecciona saída de áudio de 5.1 canais, os canais de áudio frontais direito (R) e esquerdo (L) são produzidos pelas 2 tomadas de canais. Da mesma forma, quando se selecciona saída de áudio de 2 canais, os canais estereofónicos são produzidos pelos canais de áudio direito (R) e esquerdo (L) das tomadas de 5.1 canais. Constate que a saída correcta está seleccionada (página 96).

Cuidado

A electricidade estática ou outras influências externas podem causar mau funcionamento nesta unidade.

Neste caso, desconectar o cabo de alimentação e reconectá-lo fará recolocar a unidade em sua operação normal. Se isto não resolver o problema, consulte o centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo.

Termos

Razão de aspecto

A razão de aspecto refere-se à razão entre a largura e a altura de ecrãs de TV. A razão dum televisor convencional é de 4:3, enquanto a da televisão de alta definição ou ecrã amplo é de 16:9. Esta última permite desfrutar duma imagem com maior perspectiva.

Número de capítulo

Números de capítulo são números designados às secções dum título no disco, da mesma forma que capítulos dum livro. Se o disco contiver números de capítulo, será possível localizar a secção desejada muito rapidamente, utilizando a busca rápida e outros recursos.

Memória de condição

“Condição” se refere aos vários ajustes de modo, etc. Neste aparelho, várias condições são memorizadas, como as ajustadas durante a reprodução. Esta função permite reproduzir o mesmo disco a qualquer hora, sem necessidade de refazer os ajustes de preferência.

Sequência digital de bits

A sequência digital de bits não se refere ao sinal de áudio, mas sim aos dados digitais que, uma vez convertidos, transformam-se no sinal de áudio. O aparelho transmite sequências digitais de bits através da saída óptica digital ou coaxial. Se a sequência de bits não puder ser decodificada pelo amplificador AV conectado, etc., será produzido um ruído digital. Os formatos de sequências digitais compatíveis com diferentes sistemas de entretenimento podem ser seleccionados no menu **Audio 1** do ecrã Setup.

Saída digital (Coaxial)

A saída do sinal de áudio digital é transmitida electronicamente através dum cabo coaxial. Já que o sinal transmitido é digital, a conexão deve ser feita à entrada digital coaxial dum outro componente. Se a conexão for feita com as entradas de áudio analógicas, haverá produção de ruído, já que o sinal digital não pode ser decodificado.

Saída digital (Óptica)

Normalmente, o áudio é convertido para um sinal eléctrico e transmitido através dum fio eléctrico do aparelho para o amplificador, etc. A transformação deste sinal a um sinal digital e sua transmissão através dum cabo de fibra óptica é chamada de saída óptica digital. Da mesma forma, a entrada óptica digital consiste em introduzir os sinais digitais provenientes de unidades externas como o amplificador AV e o receptor.

DNR (Redução de Ruído Digital)

A redução de ruído digital, em relação à qualidade de filme, se refere à detecção e remoção de interferências digitais ou dados de vídeo errantes, que aparece como manchas na tela. Quando a função de redução de ruído digital do reproduzidor está ligada, alguns destes dados podem ser detectados e prevenidos de aparecerem na tela.

Dolby Digital

O máximo de 5.1 canais de áudio usados no sistema de som envolvente (Surround Digital) de cinemas têm os dados digitalmente comprimidos usando o codificador com algoritmo de terceira geração AC-3.



DTS

DTS sustentado de Sistema de teatro digital. DTS é um sistema de envolvimento diferente do Dolby Digital que se tornou um formato de som de envolvimento popular para filmes.



Faixa dinâmica

A faixa dinâmica se refere à diferença entre os níveis máximo e mínimo da trilha sonora de áudio, medidos em decibéis (dB).

A compressão da faixa dinâmica faz aumentar o nível mínimo do sinal e diminuir o nível máximo. Isto permite ouvir claramente vozes e outros sinais de áudio de baixo nível, e atenuar sinais de áudio fortes como o som de explosões.

MPEG

É uma abreviatura de Moving Picture Experts Group. É um padrão internacional para compressão de imagens em movimento. Em alguns DVDs, o áudio digital foi comprimido e gravado neste formato.

Múltiplos ângulos

Quando se assiste a um programa de televisão, está-se a assistir a uma imagem filmada através da câmara de TV. Por essa razão, a imagem é mostrada na televisão da posição da câmara de TV. Num estúdio de televisão, a imagem é filmada por várias câmaras ao mesmo tempo, e uma dessas imagens é seleccionada pelo director do programa e transmitida ao seu televisor. Se todas as imagens filmadas fossem transmitidas ao televisor, poder-se-ia seleccionar a imagem da câmara desejada. Alguns DVDs são gravados com ângulos provenientes de mais de uma câmara, usadas na filmagem, que podem ser seleccionadas usando este aparelho. Estes tipos de disco são chamados de discos com múltiplos ângulos.

Nível de trava de censura

Esta função foi sugerida por pais preocupados com o tipo de mídia que seus filhos podiam assistir. As restrições de nível de censura são restrições incorporadas a títulos que incluem cenas que os pais não gostariam que seus filhos assistissem.

PCM

Significa Pulse Code Modulation, e trata-se de áudio digital. O áudio digital de CDs tem formato PCM. O aparelho também possui uma função que converte sequências de bits digitais Dolby Digital e MPEG em PCM para permitir a escuta de som digital de qualidade mesmo sem um decodificador especial.

Controlo de reprodução (PBC)

Refere-se a sinais gravados em Video CD (versão 2.0), permitindo controlo de reprodução.

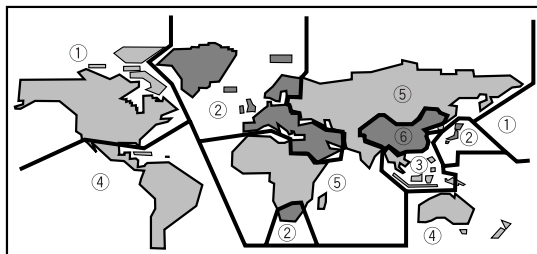
Pode-se usar menus gravados em discos com PBC para busca fácil e interactiva de cenas desejadas, e reprodução.

Pode-se também desfrutar de imagens estáticas de alta resolução/resolução padrão.

Códigos de restrição regionais (números de região)

Os códigos de restrição regionais são embutidos em aparelhos e discos DVD para cada região de venda. Se o código regional do aparelho DVD não combinar com um dos códigos regionais do disco DVD, não será possível a reprodução.

O número da região pode ser encontrado no painel traseiro do aparelho DVD. A ilustração abaixo mostra as regiões e os correspondentes números de região.



Frequência de amostragem

Quando uma onda sonora é convertida em sinal digital, o som é amostrado e convertido a dados a uma taxa de frequência específica. Por exemplo, um sinal com taxa de amostragem de 96 kHz significa que em um segundo, o sinal analógico foi amostrado 96000 vezes para produzir o sinal digital.


Legendas

As legendas são frases em certa língua superpostas à imagem de filmes ou outros tipos de mídia. Podem ser guardados até 32 línguas de legendas diferentes no disco DVD. A função de legendas pode ser usada para seleccionar a língua de sua escolha.

S-video

A conexão da saída S-video do aparelho a um televisor ou monitor com entrada S-video através dum cabo S-video permite uma reprodução de imagem mais nítida, enviando sinais separados para luminância e cor. Estes sinais são então combinados pelo televisor para produzir uma melhor qualidade de imagem.

Controlo de sistema

Quando se conecta este aparelho usando um cabo com mini-cavilha a um outro componente Pioneer com a marca , como um receptor ou amplificador, pode-se controlar o aparelho como se fosse um componente dum sistema. Para controlar o aparelho, aponte o controlo remoto do aparelho ao componente ao qual o aparelho está conectado, e não ao próprio aparelho.

Número de tempo

O número de tempo corresponde ao tempo de reprodução decorrido desde o começo. Ao usar a função de busca por tempo, use o número de tempo para localizar cenas que ocorrem no tempo seleccionado.

Número de título

Os discos DVD são divididos em unidades referidas como títulos, e os títulos são divididos em capítulos. Écrans de menu não pertencem a nenhum título. Um disco contendo um filme pode ter somente um título com várias ou nenhuma divisão de capítulos. Discos de karaoke podem ter vários títulos, sendo um título atribuído a cada música no disco.

TOC

As informações TOC (tabela de conteúdo) são dados fornecidos além do sinal de áudio, gravados no começo do disco. Conforme se deduz pelo nome, é similar ao índice dum livro, com informações tais como número de músicas e tempo de reprodução.

TRUSURROUND

TruSurround é um sistema de som envolvente simulado que produz efeito de som envolvente em altifalantes estereofónicos.

VIRTUAL DOLBY DIGITAL

O Virtual Dolby Digital usa as fontes de áudio de múltiplos canais do Dolby Digital para criar um efeito sonoro envolvente realístico com altifalantes estereofónicos.

Especificações

Geral

Sistema Sistema DVD e sistema de áudio digital de discos compactos
Requerimento de potência AC 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia 20 W
Consumo de energia no modo de prontidão menos de 0,9 W
Peso 3,0 kg
Dimensões ... 420 (largura) x 288 (profundidade) x 104 (altura) mm (sem incluir cabos protuberantes, etc.)
Temperatura de operação +5°C a +35°C
Humidade de operação ... 5% a 85% (sem condensação)

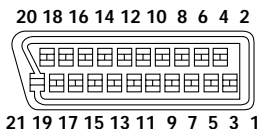
Saída de S-Video (2 saídas individuais)

Y (luminância) - Nível de saída 1 V p-p (75 Ω)
C (cor) - Nível de saída 286 mVp-p (75 Ω)
Tomadas Tomada S-VIDEO

Saída de vídeo (2 saídas individuais)

Nível de saída 1 Vp-p (75 Ω)
Tomadas Tomada RCA
Entrada/saída de conector AV Conector de 21 pinos
Este conector provê os sinais de vídeo e áudio para conexão a um televisor ou monitor colorido compatível.

Atribuição de conectores de 21 pinos



Pino no.

1 Audio 2/R out (saída áudio 2/R)	11 G out (saída)
3 Audio 1/L out (saída áudio 1/L)	15 R ou C out (saída)
4 GND (terra)	17 GND (terra)
7 B out (saída)	19 Video out (saída de vídeo)
8 Status	21 GND (terra)

Saída de áudio (2 pares)

Nível de saída
Durante saída de áudio 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Número de canais 2
Tomadas Tomadas RCA

Saída de áudio (5.1 CH)

Nível de saída
Durante saída de áudio 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Número de canais 6
Tomadas Tomadas RCA

Características do áudio digital

Resposta em frequência .. 4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
Relação sinal/ruído maior que 115 dB
Faixa dinâmica maior que 103 dB
Distorção harmônica total 0,002%
Uivo e flutuação Limite mensurável (±0,001% W.PEAK) ou menor

Saída digital

Saída digital óptica Tomada digital óptica
Saída digital coaxial Tomada RCA

Outros terminais

CONTROL IN Mini-tomada (3,5Ø)
CONTROL OUT Mini-tomada (3,5Ø)

Acessórios

Unidade de controlo remoto 1
Pilhas de célula seca AA (R6P) 2
Cabo de áudio 1
Cabo de vídeo 1
Cabo de alimentação 1
Instruções de operação 1

Nota

As especificações e desenho deste produto estão sujeitos a mudanças sem aviso, visando a melhorias.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 03-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90